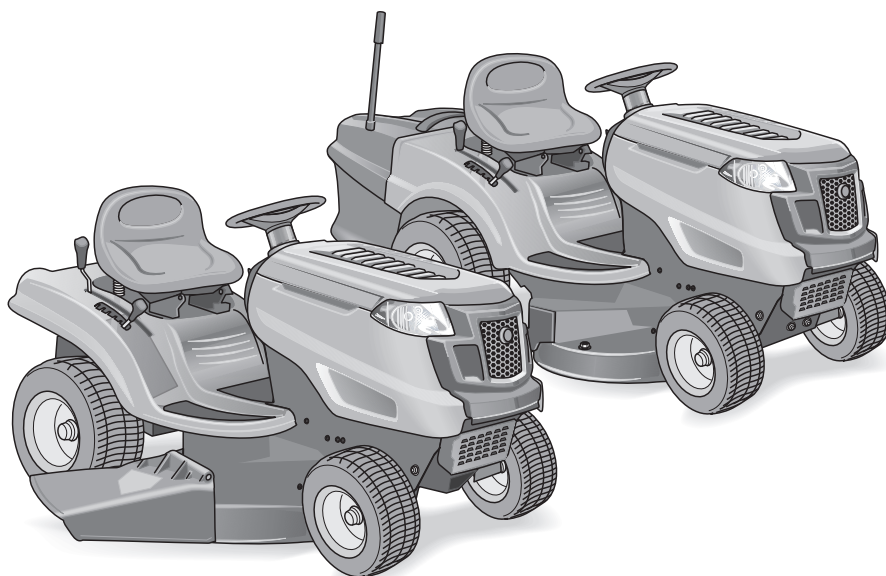
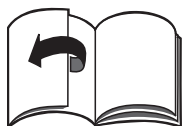
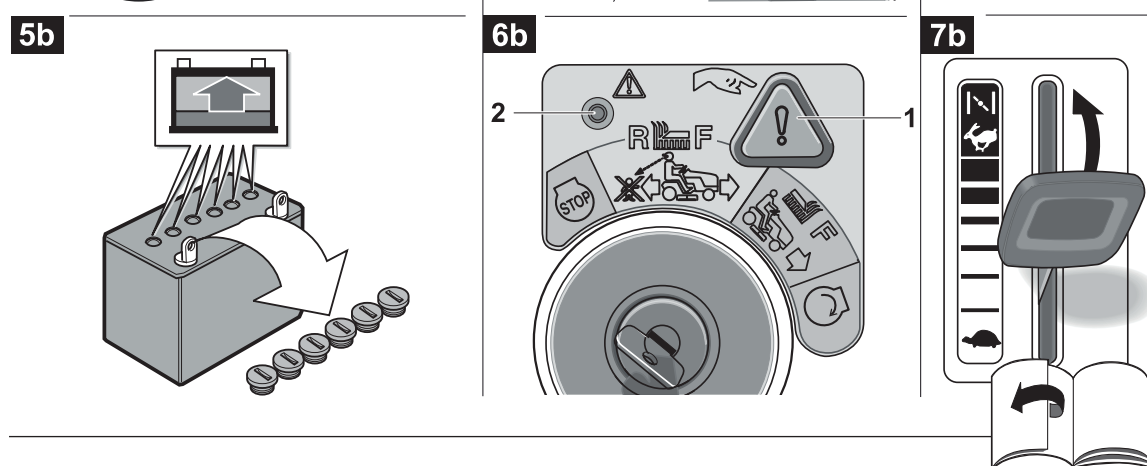
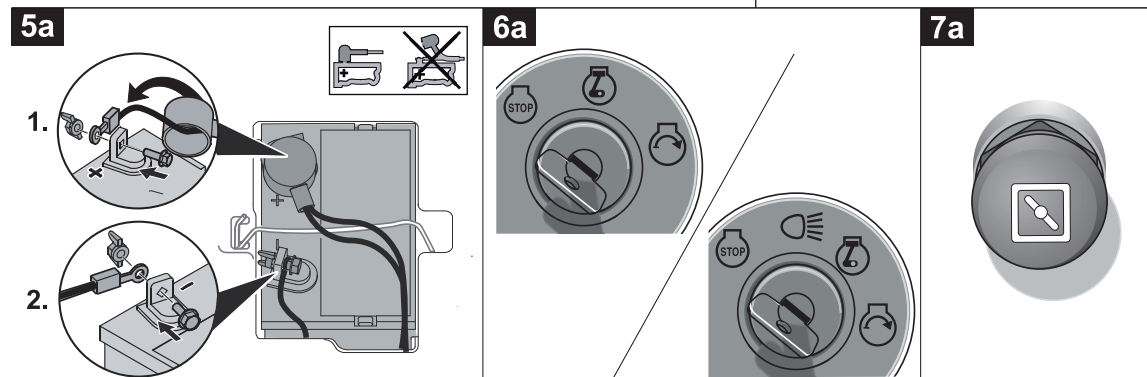
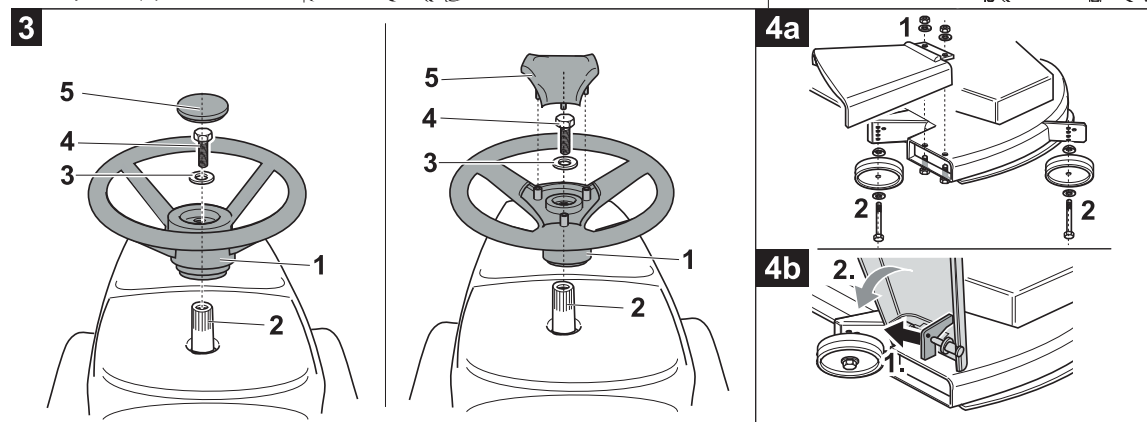
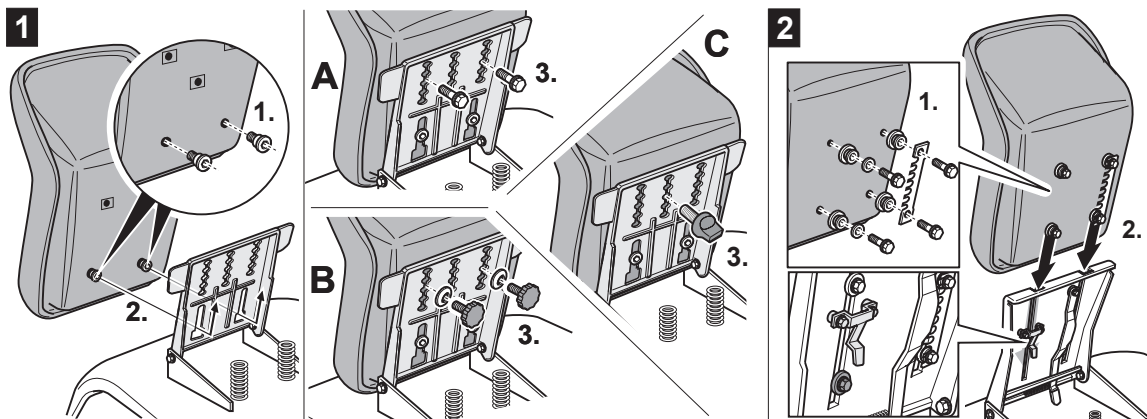




B19
769-01812L

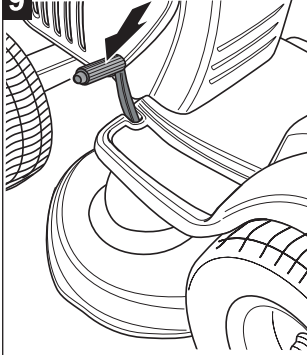




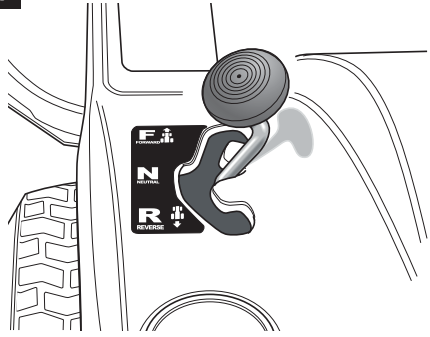
8



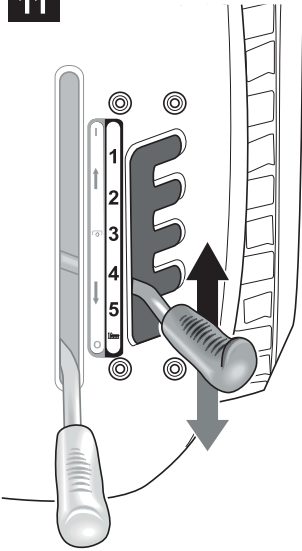
9



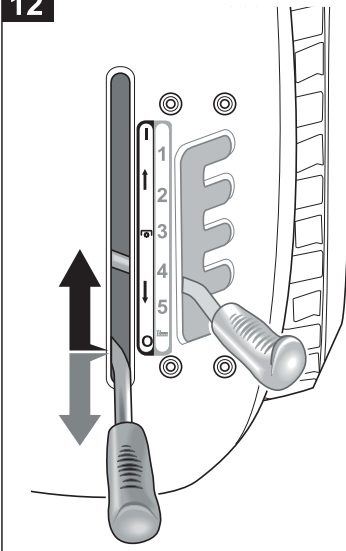
10



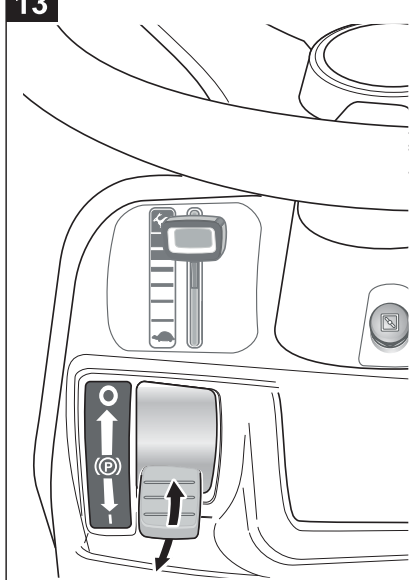
11



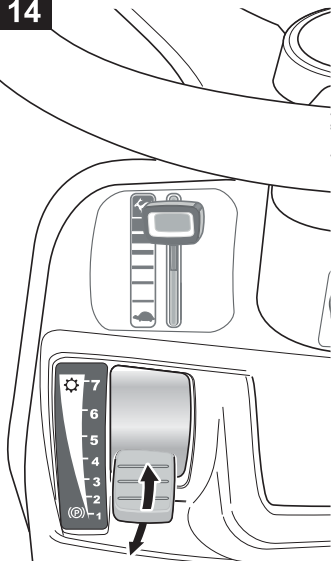
12



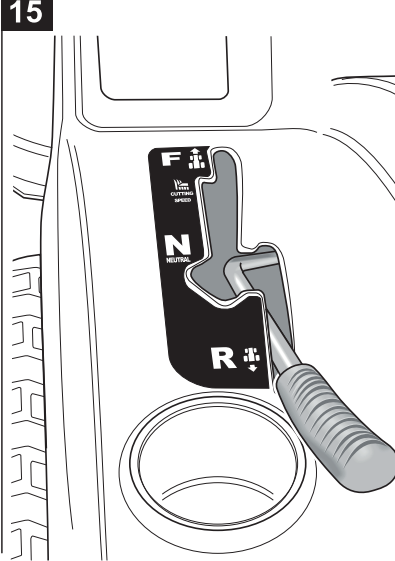
13



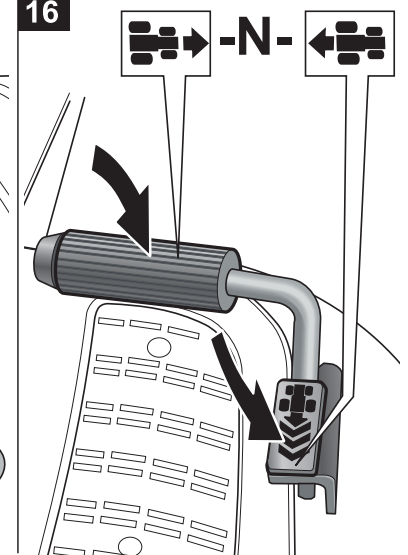
14



15

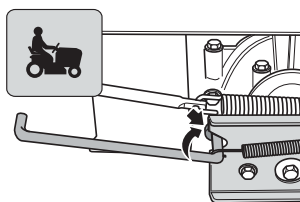
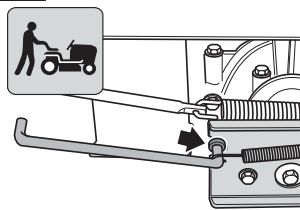


16

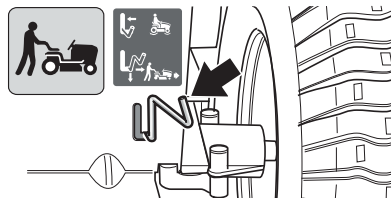


17

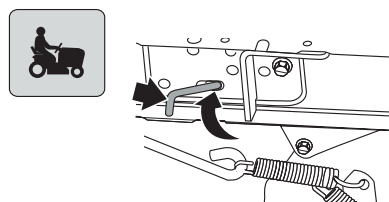
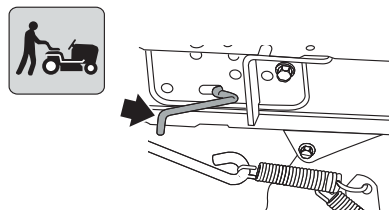
a



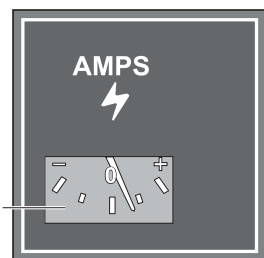
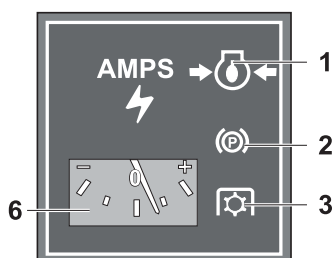
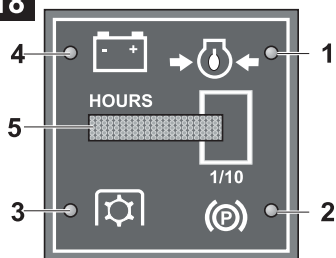
b



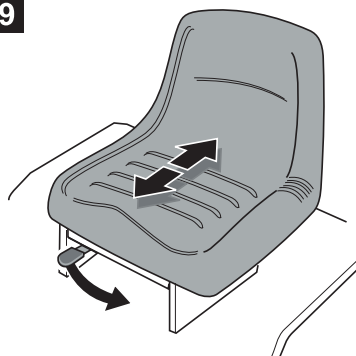
c



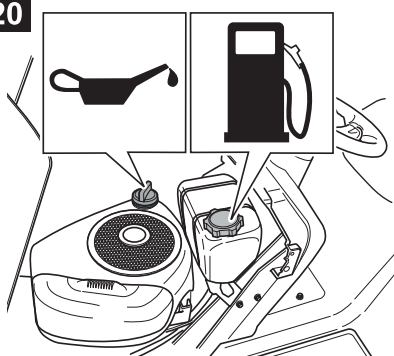
18



19



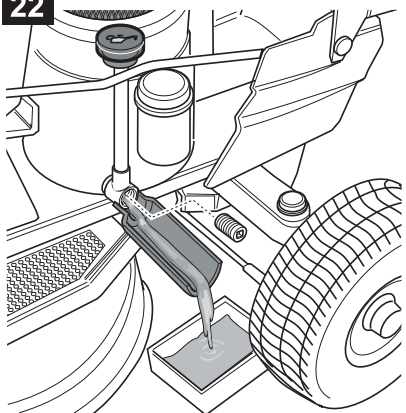
20



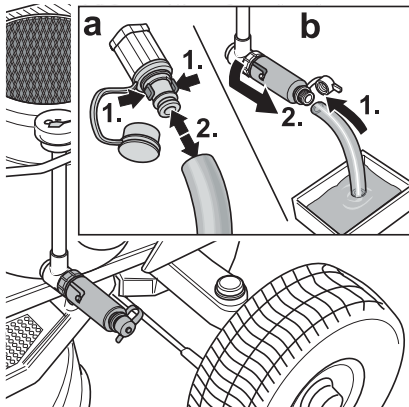
21



22

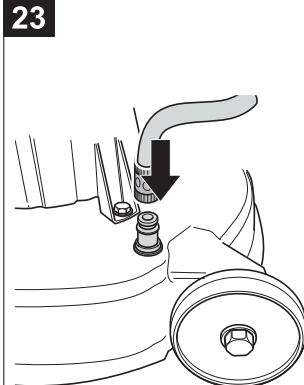


a



b

23





English (Original operating instructions)	→	 8
Français (Notice d'instructions originale)	→	 20
Deutsch (Originalbetriebsanleitung)	→	 34
Nederlands (Originele gebruiksaanwijzing)	→	 47
Italiano (Istruzioni per l'uso originali)	→	 60
Español (Instrucciones de funcionamiento originales)	→	 73
Svenska (Originalbruksanvisning)	→	 87
Dansk (Originale driftsvejledning)	→	 99
Norsk (Originale driftsanvisningen)	→	 111
Suomi (Alkuperäinen käyttöohjekirja)	→	 123
Português (Instruções de serviço originais)	→	 135
Ελληνικά (Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	→	 149
Magyar (Eredeti üzemeltetési útmutató)	→	 164
Polski (Oryginalna instrukcja obsługi)	→	 176

Contents

For your safety	8
Assembly	10
Controls and indicators	11
Operation	13
Tips on lawn care	16
Transporting	16
Cleaning/servicing	16
Shutting down the unit	18
Warranty	18
Engine information	18
Troubleshooting	18

Information on the identification plate

These details are very important as they will not only be needed for identifying your mower when ordering replacement parts but they will also be required by Customer Service. You will find the rating plate under/in front of the driver's seat. Enter all the details on your mower's rating plate in the following fields.

This and other appliance information can be found on the separate CE declaration of conformity which is a component of these operating instructions.

The model number identification

The fifth digit of the model number specifies the Series, Example:

Model number:

13BT793G678 = means a model of the 700 Series.

Illustrations



Fold out the illustrated pages at the start of the operating manual. Various models are described in these operating instructions.

The illustrations may differ in detail from the machine which you have purchased.

For your safety

Use the mower properly

This mower is designed to be used

- as a lawn tractor for mowing lawns of domestic and leisure gardens,
- with accessories which are expressly permitted for use with this lawn tractor,
- in accordance with the descriptions and safety instructions given in these operating instructions.

Any other use is not an intended use. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for any injuries to third parties and/or damage to their property.

Unauthorised changes to the mower exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury.

This mower is not licensed for use on public roads or for transporting people.

General notes on safety

Before you use this mower for the first time, carefully read these operating instructions and act accordingly.

Inform other users how to operate the machine properly.

Operate the mower only in the technical condition in which it has been provided and delivered by the manufacturer.

Keep these operating instructions in a safe place where they are readily available whenever the machine is used.

If the mower changes ownership, hand over the operating instructions with the mower.

Spare parts and accessories must satisfy the requirements specified by the manufacturer.

Therefore use original spare parts and original accessories only or spare parts and accessories authorised by the manufacturer.

Arrange for repair work to be carried out by a specialist workshop only.

Before working with the mower

Do not use the mower if you are tired or ill.

Any person intending to use this machine must not be under the influence of intoxicants such as alcohol, drugs or medicines. Do not permit children under the age of 16 to handle this machine (local regulations may specify the minimum age of the user).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the mower.

Before you begin work, make sure that you are familiar with all attachments and operating controls as well as their functions.

Store fuel in approved containers only and never close to sources of heat (e.g. heaters, stoves or hot-water boilers).

Replace the exhaust unit, tank or fuel cap if they become damaged.

Observe guidelines when connecting towed items or attachments to the mower. Driving performance, especially steering, braking capability, and overall stability are affected by attachments, towed items, ballast weights and the weight of a grass catcher when full.

When working with the mower

When working with or on the mower, wear appropriate work clothes (e.g. safety boots, long trousers, tight-fitting clothing, goggles and hearing protection).

Working without ear protection may result in loss of hearing.

Do not operate the mower unless it is in perfect and safe working order. Never change the pre-set factory engine settings.

Do not refill the fuel tank while the engine is running or if it is still hot. Only refuel the mower outside.

Avoid open fire, formation of sparks, and do not smoke.

Make sure that at all times there are no persons, especially children, or animals in the working area.

Check the terrain on which the mower is to be used and remove all objects which could be thrown out by the mower. This will avoid endangering people and damaging the mower.

Do not mow on slopes with an incline greater than 20%. Working on slopes is dangerous; the mower may overturn or slip.

Start off slowly and brake gently on slopes. Keep the clutch engaged and proceed slowly when driving downhill. Do not travel across the face of a slope; always drive straight up and down.

Operate this mower only in daylight or good artificial light.

The mower is not licensed for transporting people.

Do not carry passengers.

Do not travel with the bonnet open.

Before carrying out any work on the mower

Protect yourself against injury. Before carrying out any work on this mower

- switch off the engine,
- withdraw the ignition key,
- lock the parking brake.
- Wait until all moving parts have come to a standstill; the engine must have cooled down,

- Pull off the spark plug connector so that the engine cannot inadvertently start.

After working with the mower

Do not leave the mower unattended until you have turned off the engine, applied the parking brake and removed the ignition key.

Safety devices

Safety devices are provided for your protection and must always function properly.

You must not modify safety devices in any way or bypass their function. Safety features are:

Deflector/grass catcher

The deflector (Fig.4)/grass catcher protects you from injury that can be inflicted by the cutters or solid objects flung out by the appliance. The lawn tractor should never be operated with the deflector/grass catcher detached.

Safety interlock system

The safety interlock system will only allow the engine to start when

- the driver is sitting on the seat,
 - the brake pedal has been depressed or the parking brake is in the park position,
 - the direction lever or the accelerator pedal is at "N",
 - the cutter deck is switched off, i. e.: PTO switch or PTO lever set to "0/Off"
- (PTO = Power-Take-Off).

The safety interlock system switches the engine off as soon as the operator leaves his seat without actuating the parking brake or switching off the cutter deck.

The safety interlock system prevents rear discharge units from mowing without attached deflector/grass catcher (automatic disconnection of engine or cutter deck).

If units have no OCR function or the OCR function is deactivated, the safety interlock system prevents the unit from reversing while the cutter deck is switched on (automatic disconnection of engine or cutter deck).

Before reversing appliances with PTO, therefore, switch OFF the cutters at the PTO switch or PTO lever.

Symbols on the mower

On the mower you will find various symbols on adhesive labels. They have the following meanings:



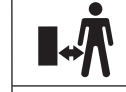
Caution!



Before switching on the unit, read the operating instructions!



Keep third parties out of the danger area!



Injury hazard due to rotating blades or other moving parts. Keep hands and feet out of the openings when the machine is running.



Injury hazard due to rotating blades or other moving parts.



Injury hazard due to grass or solid objects thrown out by mower.



Working on steep slopes can be dangerous.



Before working on the cutters, remove the spark-plug connector! Keep fingers and feet away from the cutters!

Always switch off the appliance and remove the spark plug connector before adjusting, cleaning or checking it.



Caution! Danger of explosion.



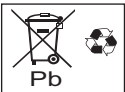
Battery acid/risk of chemical burns.



Wear protective gloves.



No fires, sparks, naked flames or smoking.



Old batteries must not be disposed of with domestic waste.



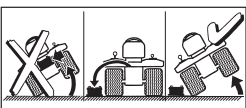
Before beginning any work on this mower, remove the ignition key and observe all information contained in these instructions.



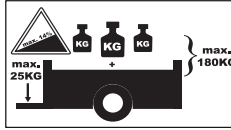
When getting on and off, never step on the cutter deck.



Beware of hot surface!



Before tipping the device, remove the battery.



If operating with an attached trailer, do not exceed the following maximum values:

Max. gradient 14%

Max. support load on the trailer coupling 25 kg

Max. trailer load

(trailer and load) 180 kg



The unit may be operated with the attached discharge flap or the mulch locking part only.

Ensure these symbols mounted on the mower remain legible.

Replace damaged or illegible symbols.

Symbols in the operating instructions

The following symbols are used in these operating instructions:



Danger
Draws your attention to sources of potential danger associated with the task you are undertaking at the time which constitute a danger to persons.



Caution
Draws your attention to potential hazards associated with the task you are undertaking at the time which could result in damage to the mower.



Note
This indicates important information and application tips.

Location details

Where a position on, or in relation to, the unit is described (e.g. left, right), this is always from the perspective of the driver, sitting on the driver seat and facing forward.

Disposal instructions

Dispose of packaging remnants, old mowers, etc., in accordance with local regulations.

Assembly

Installing the seat

Seat without adjusting lever:

Figure 1

Seat with adjusting lever:

Figure 2

Installing the steering wheel

Fig. 3

- Connect steering wheel (1) to steering shaft (2).
- Put on washers (3) and secure steering wheel with bolt (4).

Note

Put on washer (3) with curved side face up.

- Insert cover cap (5, depending on model).

Installing the deflector

(Appliances with side ejector)

Fig. 4a

- Remove all screws, washers, and nuts on the deflector.
- Insert the deflector (1), and secure it with the screws, washers, and nuts.
- Secure the cutter rollers (2) with the available screws, washers, and nuts.

Fig. 4b

The deflector and cutter rollers are now installed.

- Press the deflector back slightly, and remove the securing plate. The deflector closes automatically.

Attaching the grass catcher (depending on model)

- See the separate operating instructions for the grass catcher.

Preparing the battery

Figure 5

Danger

Risk of poisoning and injury from battery acid

Wear safety goggles and protective gloves. Do not allow battery acid to come into contact with skin. If you get battery acid on your face or in your eyes, wash off immediately with cold water and consult a doctor.

If you accidentally swallow battery acid, drink plenty of water and consult a doctor immediately.

Store batteries out of the reach of children.

Never tilt the battery, as battery acid may run out.

Bring the remaining, unused battery acid to your dealer or to a waste disposal company.

Caution

Risk of fire, explosion and corrosion caused by battery acid and gases emitted by battery acid

Immediately clean parts of the unit splashed by battery acid. Battery acid is corrosive.

Do not smoke, keep burning and hot objects away. Charge batteries in a well ventilated and dry room only. There is a risk of a possible short circuit when working with the battery. Do not place any tools or metal objects on the battery.

Caution

Disconnect and connect the battery in the correct sequence. Only operate the battery with the battery terminal cover fitted (depending on the model, as a cover flap on the positive terminal or a complete protective battery cover).

Installation (fig. 5a):

- First connect the red cable (+/positive pole) and then the black cable (-/negative pole).
- Fit the battery terminal cover.

Removal:

- Remove the battery terminal cover.
- First disconnect the black cable (-/negative pole) and then the red cable (+/positive pole).

Note

The battery is situated under the passenger seat.

If a "maintenance-free/sealed" battery is supplied (Type 1)

(Battery without filler plugs)

The battery is filled with battery acid and sealed at the factory. But even a "maintenance-free" battery needs servicing to ensure it has a certain service life.

- Keep the battery clean.
- Avoid tilting the battery. Electrolyte liquid will run out of even a "sealed" battery if it is tilted.
- Before using the mower for the first time, charge the battery with a battery charger (maximum charging current 12 volts, 6 amps) for 1–2 hours. After charging the battery, first pull out the battery charger plug, then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).

If an unfilled battery is supplied (Type 2)

(battery with sealing plugs)

- Remove the battery from the device.
- Remove sealing plugs from the battery cells (Fig. 5b).
- Slowly fill each cell with battery acid up to 1 cm below the filling orifice.
- Leave battery to stand for 30 minutes so that the lead can absorb the battery acid.
- Check the acid level and, if required, top up the battery acid.
- Before using the mower for the first time, charge the battery with a battery charger (maximum charging current 12 volts, 6 amps) for 2–6 hours. After charging the battery, first pull out the battery charger plug, then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).

- Fit the battery cell plugs.
- Install battery in the appliance.
- First connect the red cable (+), then the black cable (-).
- Top up the battery with distilled water only (check every 2 months).
- Keep the battery clean.

Controls and indicators

Caution. Damage to the mower.

This first describes the control and display functions. Do not execute any of these functions yet!

Ignition lock (depending on model)

Fig. 6a

Starting: Turn key to the right  until the engine is running, then release. Key is turned to .

Stopping: Turn the key to the left, to .

Note

If the ignition lock features a light position , the light is switched on when the ignition key is moved back to this position when the engine has started.

Ignition lock with OCR function (depending on model)

Fig. 6b

This ignition lock features an OCR function (= user-controlled mowing in reverse gear).

Starting: Turn key to the right  until the engine is running, then release. The key at  F (normal) allows mowing in the drive direction.

OCR position: Turn key to left of normal position to reverse mowing position  and press the switch (1).

The indicator light (2) comes on and indicates to the user that the unit can now mow in reverse and forward gear.

Stopping: Turn the key to the left, to .

i Note

Do not use the OCR function unless absolutely necessary, otherwise work with the key in the normal position. The OCR function switches off automatically as soon as the key is turned to the normal position or the engine is switched off (stop position or disconnection of the engine by the safety interlock system).

Choke (depending on model)

Fig. 7

To start a cold engine, pull the choke (Fig. 7a), or move the accelerator lever to  (Fig. 7b).

Throttle

Fig. 8

Set engine speed continuously.

Fast engine speed = .

Slow engine speed = .

Clutch/brake pedal (only for models with Transmatic drive)

Fig. 9

Clutching = Depress pedal half way.

Braking = Depress pedal all the way.

i Note

Is also used to activate/deactivate the parking brake.

Brake pedal

Fig. 9

Brake = Depress pedal.

i Note

Is also used to activate/deactivate the parking brake.

Direction-of-travel lever (only models with Transmatic drive)

Figure 10

The direction lever must be used only when the tractor is stationary.

To do this, depress the clutch/brake pedal all the way and keep depressed.

Forwards = Lever to "F/

Idling = Lever to "N"

Reverse = Lever to "R/

The device must first be stopped prior to each change of direction.

Cutting height adjustment lever

Figure 11

Largest cutting height, cutters top = lever to "5 (H)".

Smallest cutting height, cutters bottom = lever to "1 (L)".

PTO lever

Figure 12

The PTO lever mechanically switches the cutter deck on and off.

Switch off cutter deck 0 / 

= pull lever all the way backwards

Switch on the cutter deck I / 

= slowly push the lever forwards to the stop

Parking brake for units with hydrostatic drive / automatic drive

Figure 13

Actuate the parking brake: Fully depress brake pedal and move lever to position "I".

Release the parking brake:

Depress the brake pedal all the way and move the lever to the "0" position.

Lever for speed settings/ parking brake for units with Transmatic drive

Fig. 14

Low speed = Lever on "1".

High speed = Lever on "6" or "7" (optional).

Increase speed = Adjust drive positions without actuating the clutch/brake pedal.

Reduce speed = Adjust drive positions by actuating the clutch/brake pedal (depress halfway).

Actuate the parking brake: Fully depress clutch/brake pedal, push lever for speed setting to .

Release the parking brake: Fully depress clutch/brake pedal, push lever to a speed setting.

Drive lever for units with hydrostatic drive (depending on model)

Fig. 15

Using the drive lever, set the speed steplessly and change the driving direction.

Forwards:

Fast forward driving

= Lever to "F/

Maximum mowing speed

= Lever to „ SPEED“ /  „

Stopping:

To stop driving and change direction = lever to "N".

Backwards:

Reverse driving = lever to "R/

i Note

- The further the lever is pressed towards "R" or "F", the faster the unit moves.
- When the brake pedal is actuated and released again, the drive lever moves towards the "N" position and reduces the operating speed.

Accelerator for units with hydrostatic drive (depending on model)/automatic drive

Fig. 16

The drive pedal is used to adjust the speed continuously and to change direction:

Forwards = push forwards the accelerator pedal (in direction , the further forward, the faster.

Stop (for stationary vehicle and changing direction) = release the drive pedal (N).

Reverse = push back the accelerator pedal (counter to direction , the further back, the faster.

i Note

When the parking brake is applied, the accelerator cannot be actuated.

Gear release lever for units with automatic drive

Fig. 17a

The lever is situated on the left side of the unit between the footboard and rear wheel.

To push the mower when the engine is switched off:

- Press lever inwards, then pull outwards and swivel to the rear. The lever is engaged in front of the holder.

To drive:

- Push the lever to the left and press in.

Transmission release for machines with a hydrostatic drive

Units with drive lever

Fig. 17b

The lever is situated on the rear panel of the machine.

To push the mower when the engine is switched off:

- Pull out lever and press to the right.

To drive:

- Push the lever to the left and press in.

Units with accelerator

Fig. 17c

The lever is situated on the left side of the unit between the footboard and rear wheel.

To push the mower when the engine is switched off:

- Pull out lever and press to the right.

To drive:

- Push the lever to the left and press in.

Combination indicator (depending on model)

Fig. 18

According to the model, the combination indicator can consist of the following elements.

Oil pressure (1):

The indicator light is lit while the engine is running, immediately switch off engine and check oil level. Where necessary, visit a garage.

Clutch (2):

Indicator light comes on if the clutch/brake pedal is not depressed or the parking brake is not engaged when the engine starts.

Cutter deck (3):

The indicator lamp lights up when the cutters are not switched OFF at engine start.

Battery charge indicator (4):

If the indicator light lights up when the engine is running, this means that the battery is not sufficiently charged.

Where necessary, visit a garage.

Operating hour counter (5):

This shows the elapsed engine hours when ignition is on.

Ampere meter (6):

This shows the charging current from the generator to the battery.

Slow engine speed
= needle at the centre.

Fast engine speed
= needle always on the right (+).

Optional functions:

- When the ignition is switched on, the battery voltage indicator is indicated for a short period and then the operating hours are indicated.

The operating hours are always counted except for when the ignition key is in the "Stop" position or when it is removed.

- Each time 50 operating hours have elapsed (according to the model), the oil change indicator "CHG/OIL" appears in the display for five minutes.

This message appears after the next two hours of operation. See the engine manual for oil change intervals.

Light (depending on model)

Fig. 21

Switch on headlights

= Set switch to "ON".

Some models do not feature the light switch.

The headlights are lit as long as the engine is running or the ignition key is set to the  position (depending on model).

Seat with adjusting lever (depending on model)

Fig. 19

Pull the lever, and adjust the seat.

Operation

Follow the instructions in the engine handbook!

Danger

Risk of injury

No person, especially children, and/or animals should be allowed to stand close to the mower while it is in use.

They could be injured by stones or similar objects that might be thrown out. Children must never be allowed to operate the mower.

Be particularly careful when mowing in reverse gear (mowers with OCR switch).

There must be nobody in the working area of the unit.

Never empty the grass catcher attachment while the cutter deck is running. While emptying the grass catcher attachment, you or other persons may be injured by ejected clippings.

Take extra care with opening and closing the grass catcher; there is a risk of crushing.

When mowing on steep slopes, there is a risk of the mower tipping over and you could be injured as a result.

Do not drive across the face of a slope, but only straight up and down. The mower should not be driven on slopes with a maximum incline greater than 20%. Do not turn the mower round while you are still on the slope.

If the ground is wet the mower could slip due to reduced traction and overturn. Only cut the grass when the ground is dry.

Excessive speed can increase the risk of an accident.

When mowing closed to the lawn edges, maintain a safe distance at all times e.g. close to particularly steep slopes, trees, bushes and hedges.

Pay particular attention when you are travelling in reverse while mowing at the same time.

Inspect the ground on which the mower is going to be used and remove any loose objects that could be picked up and thrown out again by the mower.

If the cutter strikes a foreign object (e.g. stone) or if the mower starts vibrating unusually: Immediately switch off the engine. Before continuing to use the mower, have it checked for damage by a specialist workshop.

When rotary mowing, never stand in front of the grass discharge openings.

Never place your hands or feet on or under rotating parts.

Switch off the engine and remove the ignition key and the spark-plug connector before loosening obstructions or removing blockages from the discharge channel. Do not use the mower in adverse weather conditions, e.g. if there is a risk of rain or a storm.

Danger of carbon monoxide asphyxiation

Run the internal combustion engine outdoors only.

Danger of explosion and risk of fire
Petrol vapour is explosive and petrol itself is extremely flammable.

Fill up with petrol before you start the engine.

Do not remove the fuel cap while the engine is running or if it is still hot.

Fill the fuel tank only after the engine has been switched off and allowed to cool down. Prevent naked flames, formation of sparks, and do not smoke. Only refuel the mower outside.

Do not start the engine if any petrol has been spilt. Push the mower away from the area where the petrol was spilt and wait until the petrol fumes have evaporated.

To prevent a fire hazard, keep the following parts free from grass and leaking oil: Engine, exhaust, battery, fuel tank.

⚠ Danger Injury hazard due to defective mower

Do not operate the mower if it is not in perfect working order.

Before operating the unit, always carry out a visual inspection. Pay particular attention to safety devices, the cutting mechanism and its supporting brackets, operating controls and threaded connections, and check that they are not damaged and are securely attached.

Replace damaged parts before operating.

***⚠ Danger
Risk of injury***
While the engine is running or hot, do not check, inspect or service/adjust the mower.

ℹ Operating times

Comply with the national/municipal regulations concerning the times when the mower may be used (if required, contact your local authority).

Fill up with fuel and check the oil level

ℹ Note

The engine has already been filled with oil at the factory – please check the oil, if required refill.

- Fill up with lead-free petrol (Fig.20).
- Fill fuel tank up to max. 2 cm below the lower edge of the inlet nozzle.

- Close fuel tank tightly.
- Check the oil level (Fig.20). The oil level must be between the "Full/Max." and "Add/Min." marks (see also engine handbook).

Check tyre pressure

ℹ Note

For production reasons the tyre pressure may be higher than required.

- Check tyre pressure. If required, correct (see section "Maintenance"):
- front: 0.8 bar
- Rear: 0.7 bar

Adjusting the driver's seat

- Move seat to the required position.

Depending on model:

- Loosen screws, adjust seat and retighten screws (Fig. 1)

or

- Pull seat adjusting lever, adjust seat and release seat adjusting lever again (Fig. 19).

Starting the engine

- Sit on the driver's seat.
- Switch off the cutter deck: Switch off PTO (Fig. 12) and raise the cutter deck.
- Depress the brake pedal or clutch pedal all the way and hold (Fig. 9) or engage the parking brake (Fig.13/14).
- Move direction of travel lever (Fig.10/15) to "N".

ℹ Note

Units with accelerator are in the "N"-position unless the accelerator is depressed (Fig. 16).

- Set the throttle lever (Fig.8) to .
- To cold-start the engine, pull the choke or move the accelerator lever to  (Fig. 7).
- Turn the ignition key (Fig. 6) to  until the engine is running (attempt to start the engine for max. 5 seconds, wait 10 seconds before attempting to start the engine again). When the engine is running, set the ignition key to  /  **F**.

- Slowly push back the choke (Fig. 7).
- Return the accelerator lever (Fig.8) until the engine runs smoothly.

Stopping the engine

- Move the throttle (Fig.8) to the middle position.
- Leave the engine running for approx. 20 seconds.
- Turn the ignition key (Fig.6) to .
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Driving

Danger

Abrupt starting, sudden stopping, and driving at an excessively high speed increases the risk of accidents and may damage the mower. Never set/adjust the driver's seat while the unit is moving. Be particularly careful when reversing.

Attention! Device damage!

Never change the driving direction without first bringing the device to a stop.

Driving with the hydrostatic drive

- Start the engine as indicated.
- Release the parking brake.
- Slowly actuate drive lever or accelerator (depending on model) until the required speed is reached.

Driving with the Transmatic drive

- Start the engine as indicated.
- Release the parking brake: Depress the clutch/brake pedal all the way and hold.
- Move the direction of travel lever to the corresponding position.
- Select speed setting with lever.
- Slowly release the clutch/brake pedal, the unit moves off.

Driving with automatic drive

- Start the engine as indicated.
- Release the parking brake.

- Slowly engage the accelerator pedal until you have reached the speed you want.

Stopping the mower

- Move drive lever to "N" position or release accelerator (units with hydrostatic drive/automatic drive).
- Step on the brake pedal or clutch/brake pedal until the unit stops.

Mowing

- In normal mowing mode  F (see Operation, ignition lock):

Before reversing the machine, switch off and raise the cutter deck.

- In reverse mowing mode  (see Operation, ignition lock): Exercise extreme caution when reverse mowing and do not activate unless absolutely necessary.
- Do not change direction when the mower is coasting or driving.

Units with hydrostatic drive

- Start the engine as indicated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release the parking brake.
- Switch on the cutter deck.
- Lower the cutter deck.
- Using the drive lever or accelerator (depending on model) select forward direction of travel and speed (actuate slowly). The mower starts moving.

Units with Transmatic drive

- Start the engine as indicated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release the parking brake: Depress the clutch/brake pedal all the way and hold.
- Move the direction-of-travel lever to "F"/forwards.
- Select speed setting with lever.
- Switch on the cutter deck: – Switch on PTO.
- Lower the cutter deck.
- Slowly release the clutch/brake pedal, the unit moves off.

Units with automatic drive

- Start the engine as indicated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release the parking brake.
- Switch on the cutter deck.
- Lower the cutter deck.
- Select forward drive and speed with the accelerator pedal (depress slowly). The mower starts moving.

General information

When adjusting the cutting height and travel speed, ensure that the mower is not overloaded.

Depending on the length, type, and dampness of the grass it may become necessary to adjust the cutting height and appliance speed for the optimum grass catcher performance.

If blockages occur, reduce the driving speed and increase the cutting height.

Switching off the mower

- Stop the mower.
- Switch off the cutter deck.
- Move the throttle to the middle position.
- Raise the cutters to the top.
- After 20 seconds set ignition key to .
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Pushing appliances with hydrostatic drive

Push the mower only when the engine is switched OFF.

- Release the parking brake.
- Release transmission (Fig. 17b or 17c depending on model): Pull out lever and press to the right.

Return the gear lock lever before restarting the engine.

Pushing units with automatic drive

Push the mower only when the engine is switched OFF.

- Release the parking brake.

- Release the gear lock (Fig. 17a): Press lever inwards, then pull outwards and swivel to the rear. The lever is engaged in front of the holder.

Return the gear lock lever before restarting the engine.

Mulching

Various appliances can also mulch when fitted with the corresponding accessories. Ask your specialised dealer for details.

Emptying the grass catcher (depending on model)

See the separate operating instructions for the grass catcher.

Tips on lawn care

Mowing

A lawn is made up of various different types of grass. If you mow your lawn frequently, those types of grass which form strong roots and a firm turf surface will grow better. If you seldom cut the grass, you will enhance the development of high-growing types of grass and other weeds, such as clover, daisies ...). The normal height of a lawn is approx. 4–5 cm. Only 1/3 of the total height should be mown; therefore cut 7–8 cm long grass to normal height.

Preferably do not cut the lawn shorter than 4 cm, otherwise the turf will be damaged in a dry period.

If the grass has grown particularly high (for example, during a holiday period), cut it back to its normal height in stages.

Mulching (using the accessories)

During mowing the grass is cut into small pieces (approx. 1 cm) and is left on the ground. A lot of the nutrients in the cut grass are retained for the benefit of the lawn.

For the best possible result the grass must always be kept short, see also section "Mowing".

Observe the following mulching instructions:

- Do not mow wet grass.
- Never mow more than max. 2 cm of the total grass length.
- Drive slowly.
- Use maximum engine speed.
- Regularly clean the cutter deck.

Transporting

If changing location, drive the lawn tractor short distances only. Transport the appliance on a vehicle over greater distances.

Note: The mower is not approved for public thoroughfares in accordance with national road legislation (StVO).

Short distances

 **Danger**
Solid objects may be hit/propelled by the rotating cutter deck causing damage.

- Switch off the cutter deck before driving the mower.

Long distances

 **Caution**
Damage in transit
The mode of transport used (e.g. transport vehicle, loading ramp) must be in accordance with guidelines (refer to the respective operating instructions). During transport the mower must be secured against slipping.

Environmental hazard due to leaked fuel
The mower must not be tilted when it is transported.

- Prepare a suitable transport vehicle.
- Attach the loading ramp to the vehicle.
- Manually push the unit at idling speed into the loading area (for units with hydrostatic drive or automatic drive release the gear).
- Lock the parking brake.
- Secure the power tool against slipping.

Cleaning/servicing

 **Danger**
Injury hazard if engine is started inadvertently
Protect yourself against injury. Before carrying out any work on this mower

- Switch off the engine,
- Withdraw the ignition key,
- Lock the parking brake.
- Wait until all moving parts have come to a standstill; the engine must have cooled down,
- Remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Cleaning

 **Caution**
Do not clean the unit with a high-pressure cleaner.

Clean the unit

- If possible, clean the machine directly after mowing.
- Park the mower on firm and level ground.
- Move the direction-of-travel lever to position "F" or "R" (not available on all models).
- Lock the parking brake.

Note

When using the unit in winter, there is a particularly high risk of rust and corrosion. After use, always thoroughly clean the mower.

Cleaning the cutter deck

 **Danger**
Injury hazard due to sharp cutting blades
Wear safety gloves.

If the unit has more than one cutting mechanism, moving one cutting mechanism may cause the other cutting mechanisms to move as well. Caution when cleaning the cutters.

 Caution**Engine damage**

The mower must not be tilted to an angle greater than 30°. This might cause fuel to run into the combustion chamber and could lead to engine damage.

- Raise the cutter deck fully.
- Clean the cutting compartment with a scrubbing brush, hand brush or cloth.

Cutters with cleaning nozzle (optional)

Fig. 23

Place the mower on an even surface free of debris, stones, etc., and engage the locking brake.

1. Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose. Turn on water.
2. Start the engine.
3. Lower the cutter deck, and switch on for a few minutes.
4. Switch off the cutter deck and engine.
5. Remove the water hose.

Repeat steps 1 to 5 for the second cleaning nozzle (if provided).

At the end of cleaning (steps 1 to 5):

- Raise the cutters to the top.
- Start the engine, and switch on the cutter deck for a few minutes to dry it.

Cleaning the grass catcher **Note**

See the separate operating instructions for the grass catcher.

- Remove and empty the grass catcher.
- The grass catcher can be cleaned with a powerful water jet, for example from a garden hose.
- Allow the grass catcher to dry off completely before using it again.

Maintenance

Observe the servicing instructions in the engine manual. At the end of the season have the mower inspected and serviced by a specialist workshop.

 Caution**Engine oil is hazardous to the environment**

After changing the oil, take the waste oil to a waste oil collecting point or to a waste disposal company.

Batteries are an environmental hazard

Do not throw used batteries away with domestic waste.

Hand over used batteries to your dealer or to a waste management company. Remove the battery before scrapping the mower.

Using jump leads **Danger**

Never bridge a defective or frozen battery with jump leads.

Ensure that the machines and the jump lead clips do not touch that the ignitions are switched off.

- Connect the red jump lead to the positive terminal (+) of the flat battery and the donor battery.
- Connect the black jump lead first to the negative terminal (–) of the donor battery. Connect the other clip to the frame of the engine block of the tractor with the flat battery (as far away from the battery as possible).

 Note

If the donor battery is installed in a vehicle, this vehicle must not be started during the jump starting process.

- Start the tractor with the flat battery and actuate the parking brake.
- Disconnect the jump leads in reverse sequence.

Tyre pressure **Caution**

Never exceed the maximum permitted tyre pressure (see tyre wall). When pumping up the tyres, do not stand in front of or over the tyre.

The recommended operating tyre pressure is:

- | | |
|--------|---------|
| front: | 0.8 bar |
| rear: | 0.7 bar |

Excessive tyre pressure reduces the service life of the tyres. Always check the tyre pressure before driving.

After 2–5 operating hours

- First engine oil change.
See engine manual for subsequent intervals. Use the oil channel or (optional) quick oil drain (Fig. 22).

Every 25 operating hours

- Lubricate all rotating and bearing points (operating lever, height adjustment of the cutter deck, clutch/brake pedal, etc.) with several drops of light oil.
- Clean battery terminals.
- Lubricate all blade shafts, tensioning pulleys and tensioning pulley holders via the grease nipples using grease type 251H EP. Arrange for this work to be carried out by a specialist workshop.
- Apply multipurpose grease to the teeth on the steering gear.
- Lubricate the steering linkage with a few drops of light oil.
- Lubricate the wheel bearings and front wheel axes with a multipurpose grease applied to the grease nipples.

Every 2 months

- Only for battery type 2: Top up battery cells with distilled water up to 1 cm below the filling orifice.

Every 50 operating hours

- Dirt and grass remnants must be removed from the drive gear by a specialist workshop.

If required**Charge the battery**

If you are not using the unit for a prolonged period, it is recommended to take the battery out of the unit and charge it before storage, as well as every 2 months during storage, and before starting up the unit again.

 Note

Follow the instructions in the operating manual for your battery charger.

Replacing fuses

- Replace defective fuses only with ones of an equal rating.

Once a season

- Apply multipurpose grease to the teeth on the steering gear.
- Lubricate the steering linkage with a few drops of light oil.
- Lubricate all rotating and bearing points (operating lever, height adjustment of the cutter deck ...) with several drops of light oil.
- Clean the spark plug and check the gap between the electrodes or replace the plug. See engine handbook.
- The rear axles must be lubricated with a special-purpose (water-repellent) grease in a specialist workshop.
- The cutting blade must be sharpened or replaced by a specialist workshop.

Shutting down the unit



Caution

Material damage to the mower
Only store the mower once the engine has cooled in a clean and dry room or area. During prolonged storage, e.g. in winter, ensure that the mower is protected against rust. At the end of the season or when the vehicle will not be used for longer than a month:

- Clean the mower and grass catcher attachment.
- Wipe all metal parts with an oily rag or spray them with oil to protect them from rust.
- Charge battery with a battery charger.
- When shutting down the appliance for the winter, remove the battery, charge it and store in a dry/cool location (protected from frost). Charge the battery every 4–6 weeks as well as before re-installing it.
- Drain fuel (outdoors only) and shut down the engine as described in the engine manual.
- Inflate tyres according to the specifications on the tyre walls. If tyres have no specifications on the tyre walls, inflate to a pressure of 0.9 bar.
- Store the mower in a clean, dry room.

Warranty

The warranty terms issued by our company or importer are valid in every country.

Faults will be repaired free of charge within the framework of the guarantee, provided that they have been caused by a material defect or manufacturing error. Should you need to call upon the warranty, please apply to the vendor of your machine or to the nearest agency.

Engine information

The engine manufacturer is liable for all engine-related problems with respect to power, power measurement, technical specifications, warranty and service. Information can be found in the owner's/user handbook supplied separately by the engine manufacturer.

Troubleshooting



Danger

Injury hazard if engine is started inadvertently

Protect yourself against injury.

Before all work on this unit:

- Switch off the engine,
- Withdraw the ignition key,
- Lock the parking brake,
- Wait until all moving parts have come to a standstill; the engine must have cooled down.
- Pull off the spark plug connector so that the engine cannot inadvertently start.

Faults which occur while you are using your mower often have simple causes which you should know and may be able to rectify yourself. If you are in any doubt however, your specialist workshop will be happy to provide assistance.

Problem	Possible cause(s)	Action to take
Starter does not turn.	Safety interlock system has actuated.	To start the engine, sit on the driver's seat, fully depress brake pedal or apply parking brake. Switch off the cutters when your appliance features a PTO switch or -PTO lever. Fit a grass catcher attachment or deflector to machines with a rear discharge.
	Battery not connected correctly.	Connect red cable to (+) battery terminal and black cable to (-) battery terminal.
Starter does not turn.	Discharged or low battery.	Depending on the battery type, check the liquid level in the battery. If required, top up with distilled water up to 1 cm below the filling orifice. Then charge the battery.
	Fuse has tripped.	Replace fuse. If the fuse trips repeatedly, look for the cause (usually short-circuit).
	Loose earth cable between engine and frame.	Connect earth cable.
Starter turns but engine does not start.	Choke and throttle in wrong position.	Pull out choke. Move throttle to  .
	Carburettor not receiving any fuel, fuel tank empty.	Top up with fuel.
	Defective or dirty spark plug.	Check spark plug; see engine manual.
	No ignition spark.	Arrange for the ignition to be checked in a specialist workshop.
Engine emits smoke.	Too much oil in engine.	Switch off the mower immediately. Check engine oil level.
	Engine defective.	Switch off the mower immediately. Arrange for a specialist workshop to check the engine.
Strong vibrations.	Damaged blade shaft or defective cutter.	Switch off the mower immediately. Defective parts must be replaced by a specialist workshop.
Cutter deck does not discharge grass or cuts unevenly.	Engine speed too low.	Increase throttle.
	Travelling speed too high.	Set to a lower travelling speed.
	Cutting blade is blunt.	Arrange for a specialist workshop to sharpen or replace the blade.
Engine is running, cutter deck is not mowing.	V-belt torn.	The V-belt must be replaced in a specialist workshop.

Sommaire

Pour votre sécurité	20
Montage	23
Éléments de commande et d'affichage	24
Utilisation	26
Conseils pour entretenir le gazon	29
Transport	30
Nettoyage / Maintenance	30
Mise hors service	32
Garantie	32
Information sur le moteur	32
Dérangements et remèdes ...	32

Indications sur la plaque signalétique

Ces indications sont très importantes pour l'identification ultérieure en vue de la commande de pièces de rechange de l'appareil ainsi que pour le service après-vente. Vous trouverez la plaque signalétique sous/devant le siège du conducteur. Reportez dans le champ ci-après toutes les indications figurant sur la plaque signalétique de votre appareil.

Ces indications ainsi que d'autres, relatives à l'appareil, figurent sur la déclaration de conformité CE séparée. Cette déclaration de conformité fait partie intégrante des présentes notices d'instructions.

Détermination du numéro du modèle

Le cinquième chiffre dans le numéro du modèle indique de quelle série il s'agit. Exemple : Numéro de modèle : 13BT793G678 appartient à la série 700.

Illustrations



Dépliez les volets illustrés situés en début de notice. La présente notice d'instructions décrit plusieurs modèles. Les illustrations peuvent, sur des points de détail, différer de l'appareil que vous venez d'acheter.

Pour votre sécurité

Utilisation correcte de l'appareil

Cet appareil est destiné à servir

- de tracteur de jardin pour tondre les surfaces gazonnées entourant la maison ou composant un jardin d'agrément,
- avec des accessoires expressément homologués pour servir sur ce tracteur de jardin,
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi.

Toute autre utilisation est non conforme. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité. L'utilisateur répond de tous les dommages occasionnés aux tiers et à leurs biens.

Toutes modifications arbitraires apportées à l'appareil dégagent le fabricant de la responsabilité des dommages en résultant.

Cet appareil n'est pas homologué pour un fonctionnement sur la voie publique ni pour le transport de passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et de bout en bout et agir dans le respect de celui-ci.

Informez les autres utilisateurs de son utilisation correcte.

N'exploitez l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et gardez-le à portée de main pour chaque intervention.

En cas de changement de propriétaire, remettez-lui également le mode d'emploi avec l'appareil.

Les pièces de rechange et les accessoires doivent obéir aux exigences définies par le fabricant.

Pour ces raisons, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et accessoires homologués par le fabricant. Faites exécuter les réparations uniquement par un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

En cas de fatigue ou de maladie, il est interdit d'utiliser l'appareil.

Les personnes utilisant l'appareil ne doivent pas être sous l'empire d'alcool, de la drogue ou de médicaments. Il est interdit aux personnes de moins de 16 ans d'utiliser cet appareil ou d'effectuer tous travaux dessus, dont par exemple de maintenance, nettoyage, réglage. Des dispositions en vigueur localement peuvent fixer un âge minimum différent.

Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et/ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les équipements et éléments de commande ainsi que leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des bidons homologués à cet effet, mais jamais à proximité de sources de chaleur (par ex. chaudières, fours, ou chauffe-eau à accumulation).

Remplacez tout pot d'échappement, réservoir ou bouchon endommagé.

Accouplez les remorques ou appareils rapportés en respectant les prescriptions. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent le comportement de conduite de l'appareil, notamment sa maniabilité, sa capacité de freinage et sa propension au renversement.

Pendant le travail avec l'appareil

Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez une tenue de travail appropriée (par ex. des chaussures de sécurité, des pantalons longs, des vêtements moulants, des lunettes de sécurité et un casque de protection auditive).

Travailler sans casque de protection acoustique peut entraîner une perte auditive.

Utilisez l'appareil uniquement s'il est dans un état technique impeccable.

Ne modifiez jamais les pré réglages du moteur effectués en usine.

Ne ravitaillez jamais l'appareil en carburant si son moteur est en train de tourner ou encore chaud. Ravitaillez l'appareil en carburant uniquement en plein air.

Eloignez toute flamme nue, ne provoquez pas d'étincelles et ne fumez pas.

Assurez-vous en permanence qu'aucune personne, notamment les enfants, ni des animaux ne séjournent dans la zone de travail.

Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil va être utilisé, et enlevez tous les objets susceptibles d'être happés et catapultés. Vous éviterez ainsi toute mise en danger de personnes et tous dommages sur l'appareil.

Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 20%. Le travail sur les pentes est dangereux ; l'appareil peut basculer ou glisser. Sur les pentes, démarrer et freiner toujours le plus en douceur possible, laisser le moteur embrayé dans les descentes et rouler lentement. Ne roulez jamais transversalement à la pente, mais toujours uniquement vers la montée et vers la descente.

Avec l'appareil, ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.

Cet appareil n'est pas homologué pour transporter des personnes.

Ne prenez aucun passager.

Ne roulez jamais avec capot ouvert.

Avant tous travaux sur l'appareil

Protégez-vous contre les blessures. Avant tous les travaux sur cet appareil

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées ; le moteur doit avoir refroidi,
- Débrancher la cosse de bougie du moteur pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur.

Après les travaux avec l'appareil

Ne descendez de l'appareil qu'après avoir éteint le moteur, serré le frein à main et retiré la clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité assurent votre protection et ils doivent toujours fonctionner correctement.

Il vous est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou d'en contrer le fonctionnement.

Voici les dispositifs de sécurité :

Clapet d'éjection / Bac de ramassage d'herbe

Le clapet d'éjection (fig. 4) / le bac de ramassage d'herbe vous protège du risque de blessures que le plateau de coupe ou des objets catapultés hors de l'appareil pourraient provoquer. L'utilisation du tracteur sans le clapet d'éjection / le bac de ramassage d'herbe est interdite.

Système de coupure de sécurité

Le système de coupure de sécurité ne permet le démarrage du moteur que si

- le conducteur a pris place sur son siège,
- Qu'il a enfoncé complètement la pédale de frein ou qu'il a amené le frein de stationnement sur la position de parking.
- Le levier de sens de marche et la pédale d'accélérateur se trouve sur « N ».
- le plateau de coupe est éteint, c'est-à-dire que : le commutateur PTO ou le levier PTO se trouve sur la position « 0 / Arrêt / Off » (PTO = Power-Take-off = prise de force).

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que le conducteur quitte son siège sans avoir activé le frein de stationnement ou sans avoir désactivé le plateau de coupe.

Sur les appareils à éjection par l'arrière, le système de coupure de sécurité empêche de tondre sans avoir préalablement monté le déflecteur / le bac de ramassage d'herbe (coupure automatique du moteur ou du plateau de coupe).

Sur les appareils sans fonction OCR ou dont la fonction OCR a été désactivée, le système de coupure de sécurité empêche de partir en arrière avec le plateau de coupe enclenché (coupure automatique du moteur ou du plateau de coupe).

Pour cette raison et avant de partir en marche arrière, désactivez, sur les appareils équipés du PTO, le plateau de coupe par le commutateur PTO ou le levier PTO (selon le modèle).

Symboles sur l'appareil

Vous trouverez différents symboles sur l'appareil, sous forme d'autocollants. Voici l'explication de ces symboles :



Attention !
Veuillez lire la notice d'instructions avant l'utilisation !



Éloignez les tiers de la zone dangereuse !



Risque de blessures par des couteaux ou pièces en rotation. Ne jamais garder les mains et les pieds dans les orifices lorsque la machine fonctionne.



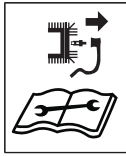
Risque de blessures par des couteaux ou pièces en rotation.



Risque de blessure par l'herbe ou par des objets durs éjectés.



Le travail sur les pentes à forte déclivité peut être dangereux.



Avant d'effectuer tous travaux sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie ! Éloignez les mains et les pieds des outils de coupe!

Avant de régler ou de nettoyer l'appareil ou avant de le vérifier, éteignez-le puis débranchez la cosse de la bougie.

Attention ! Risque d'explosion.



Acide de batterie / Risque de brûlures chimiques.



Portez une paire de lunettes enveloppantes.



Feu, étincelles et flamme nue interdits et défense de fumer.



Les batteries usées ne doivent pas être mises aux ordures ménagères.



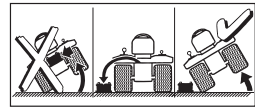
Avant tous travaux sur l'appareil, retirer la clé de contact et respecter les consignes publiées dans ce manuel.



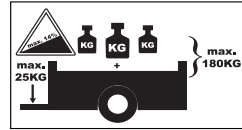
Au moment de monter et descendre de l'appareil, ne vous servez jamais du plateau de coupe comme marchepied.



Avertissement : surface très chaude !



Avant le basculement de l'appareil, démonter la batterie.



En mode Remorquage, il ne faut pas dépasser les valeurs maximales suivantes:

Déclivité max. 14%

Charge en appui max. sur l'attelage de remorque 25 kg

Charge max. remorquée (remorque et son chargement) 180 kg



L'appareil ne pourra être exploité qu'avec le clapet d'éjection monté ou la pièce obturatrice pour le paillage.

Maintenez toujours ces symboles en parfait état de lisibilité sur l'appareil.

Remplacez les pictogrammes détériorés ou devenus illisibles.

Symboles utilisés dans cette notice

La présente notice utilise les symboles suivants :



Danger

Votre attention est attirée sur les risques en rapport avec l'activité décrite et pour laquelle il y a une mise en danger des personnes.



Attention

Votre attention est attirée sur les risques en rapport avec l'activité décrite et qui peuvent entraîner un dommage matériel.



Remarque

Caractérise les informations et conseils d'utilisation importants.

Indications de position

Lorsque nous indiquons une position sur l'appareil (par ex. à droite, à gauche), nous l'entendons toujours vue depuis le guidon, dans le sens de progression de la tonte.

Consigne de mise au rebut

Mettez au rebut les restes d'emballage, les appareils usagés, etc., en respectant les directives locales.

Montage

Montage du siège

Siège sans levier de réglage :

Figure 1

Siège avec levier de réglage :

Figure 2

Montage du volant

Figure 3

- Enfoncez le volant (1) sur l'arbre de direction (2).
- Posez les rondelles intercalaires (3) et sécurisez le volant avec la vis (4).

Remarque

Posez la rondelle intercalaire (3) avec le bombement regardant vers le haut.

- Mettez le capuchon (5, selon le modèle) en place.

Montez le clapet d'éjection

(Appareils avec éjection latérale)

Fig. 4a

- Sur l'orifice d'éjection, démontez les vis, rondelles intercalaires et écrous.
- Mettez le clapet d'éjection (1) en place puis montez-le à l'aide des vis, rondelles intercalaires et des écrous.
- Fixez les galets / rouleaux (2) du plateau de coupe avec les vis, rondelles intercalaires et écrous présents.

Fig. 4b

Le clapet d'éjection et les galets / rouleaux d'éjection sont déjà montés.

- Poussez le clapet d'éjection légèrement en arrière puis retirez la cale de transport en tôle. Le clapet d'éjection se referme automatiquement.

Monter le système de ramassage d'herbe (selon le modèle)

- Voir la notice d'instructions à part intitulée « Bac de ramassage d'herbe ».

Mettre la batterie en service

Figure 5

Danger

Risque d'intoxication et de blessures par l'acide de batterie

Portez des lunettes de protection et des gants de protection. Evitez tout contact de la peau avec l'acide de batterie. Si de l'acide de batterie vous a été projeté sur le visage ou dans les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau froide et consulter un médecin.

Si par inadvertance, vous avez avalé de l'acide de batterie, boire beaucoup d'eau et consulter immédiatement un médecin.

Rangerez les batteries hors de portée des enfants.

Ne renversez jamais les batteries car l'acide risque de s'en écouler.

Rapportez l'acide de batterie restant à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.

Attention

Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion en raison de l'acide de batterie et des gaz dégagés par cet acide

Nettoyez immédiatement les pièces de l'appareil qui a reçu des projections d'acide de batterie, car cet acide est très corrosif. L'acide de batterie a des effets corrosifs.

Ne fumez pas, éloignez les objets en combustion ou très chauds. Ne rechargez les batteries que dans des locaux bien ventilés et secs.

Risque de court-circuit possible en cas de travaux sur la batterie. Ne posez aucun outil ni objets métalliques sur la batterie.

Attention

Respectez la chronologie de montage lors du branchement et du débranchement de la batterie. Ne mettez la batterie en service qu'avec un couvercle pour les bornes de batterie (selon le modèle comme clapet de protection à la borne du pôle plus ou comme protection complète).

Montage fig. 5a

- Raccordez d'abord le câble rouge (pôle plus +), puis le câble noir (pôle moins -) aux bornes correspondantes.
- Montage du couvercle pour les bornes de batterie.

Au démontage :

- Démontez le couvercle pour les bornes de batterie.
- Détachez d'abord le câble noir (pôle moins -), puis le câble rouge (pôle plus +) aux bornes correspondantes.

Remarque

La batterie se trouve sous le siège du conducteur.

Si livraison d'une batterie « sans entretien / scellé » (type 1)

(Batterie sans bouchons)

La batterie a reçu un plein d'acide et elle est scellée en usine. Mais même une batterie « sans entretien » a besoin d'entretien pour permettre une certaine durée de vie.

- Maintenez la batterie dans un état propre.
- Évitez de renverser la batterie. L'électrolyte peut s'écouler d'une batterie même scellée si elle est renversée.
- Avant la première mise en service, charger la batterie 1 à 2 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères). Après la recharge, commencer par débrancher la fiche mâle du chargeur, puis débrancher les pinces de la batterie (voir également le manuel d'utilisation du chargeur).

Si livraison d'une batterie vide (type 2)

(Batterie avec bouchons d'obturation)

- Retirer la batterie de l'appareil.
- Retirez les bouchons obturant les cellules de la batterie (fig. 5b).
- Remplissez lentement chaque cellule avec de l'acide pour batterie, jusqu'à ce qu'il arrive 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.
- Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes pour que le plomb puisse absorber l'acide.
- Vérifiez le niveau d'acide, rajoutez-en si nécessaire.
- Avant la première mise en service, charger la batterie 2 à 6 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères). Après la recharge, commencer par débrancher la fiche mâle du chargeur, puis débrancher les pinces de la batterie (voir également le manuel d'utilisation du chargeur).
- Montage des bouchons obturant les cellules de la batterie.
- Incorporez la batterie dans l'appareil.
- Commencez par fixer le câble rouge (+), puis le câble noir (-).
- Pour refaire ultérieurement les niveaux de la batterie, ne rajoutez plus que de l'eau distillée (contrôlez-les tous les 2 mois).
- Maintenez la batterie dans un état propre.

Eléments de commande et d'affichage



Attention. Dommages sur l'appareil.

Nous commençons ici par décrire les fonctions des éléments de commande et d'affichage. N'exécutez encore aucune des fonctions !

Contact d'allumage (selon le modèle)

Fig. 6a

Démarrage : Tournez la clé à droite  jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur .

Arrêt : Tourner la clé à gauche sur .



Remarque

En présence d'une serrure d'allumage avec position d'éclairage , l'éclairage s'allume lorsque, après avoir fait démarrer le moteur, vous ramenez la clé de contact sur cette position.

Contact d'allumage à fonction OCR (selon le modèle)

Fig. 6b

Cette serrure d'allumage est équipée d'une fonction OCR (l'utilisateur peut tondre de façon contrôlée en marche arrière).

Démarrage : Tournez la clé à droite  jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur  F (position normale) et permet de tondre en marche avant.

Position OCR : Tourner la clé vers la gauche, de la position normale vers la position de tonte en marche arrière  et appuyez sur l'interrupteur (1).

Le voyant de contrôle (2) s'allume pour indiquer à l'utilisateur que l'appareil permet de tondre dorénavant en marche avant et en marche arrière.

Arrêt : Tourner la clé à gauche sur .



Remarque

N'utilisez la fonction OCR que si c'est impérativement nécessaire et travaillez sinon toujours avec la clé sur la position normale. La fonction OCR se désactive automatiquement dès que vous ramenez la clé sur la position normale ou que vous éteignez le moteur (position d'arrêt ou coupure du moteur par le système de sécurité).

Starter (selon le modèle)

Fig. 7

Pour faire démarrer le moteur froid, tirez le starter (fig. 7a), ou amenez la manette des gaz sur la position  (fig. 7b).

Levier d'accélérateur

Fig. 8

Réglage en continu de la vitesse du moteur.

Vitesse rapide du moteur = .

Vitesse lente du moteur = .

Pédale d'embrayage / frein (seulement sur les modèles avec entraînement Transmatic)

Fig. 9

Pour embrayer = Enfoncez la pédale à moitié.

Freinage = Appuyez à fond sur la pédale.



Remarque

Sert aussi à activer/désactiver le frein à main.

Pédale de frein

Fig. 9

Pour freiner = appuyez sur la pédale



Remarque

Sert aussi à activer/désactiver le frein à main.

Levier inverseur du sens de roulage (seulement sur les modèles équipés de l'entraînement Transmatic)

Figure 10

L'accomplissement de ces réglages n'est permis que tracteur à l'arrêt.

Pour ce faire, enfoncez complètement la pédale d'embrayage / de frein et maintenez-la enfoncée.

Marche avant = Levier sur « F /  »

Point mort = Levier sur « N »

Marche arrière

= Levier sur « R /  »

L'appareil doit être immobilisé avant chaque changement de sens de marche.

Manette de réglage de la hauteur de coupe

Figure 11

Hauteur de coupe maximale

– Plateau de coupe en haut = levier sur « 5 (H) ».

Hauteur de coupe minimale

– Plateau de coupe en bas = Levier sur « 1 (L) ».

Levier PTO

Figure 12

Le levier PTO sert à activer et désactiver mécaniquement le plateau de coupe.

Pour désactiver le plateau de coupe 0 /

= Tirez le levier complètement en arrière jusqu'à la butée

Enclenchez le plateau de coupe I /

= Poussez le levier lentement en avant, jusqu'à la butée

Frein de stationnement pour appareils équipés d'un moteur hydrostatique / à entraînement automatique

Figure 13

Pour actionner le frein de stationnement :

appuyez à fond sur la pédale de frein puis amenez le levier sur la position « I ».

Pour desserrer le frein de stationnement :

appuyez à fond sur la pédale de frein puis amenez le levier sur la position « 0 ».

Manette affectée aux niveaux de vitesse / au frein de stationnement sur les appareils équipés d'un entraînement Transmatic

Figure 14

Vitesse réduite

= Levier sur « 1 ».

Vitesse élevée

= Levier sur « 6 » ou « 7 » (option).

Pour accroître la vitesse

= Modifiez les niveaux de vitesse sans actionner la pédale d'embrayage / de frein

Pour réduire la vitesse

= Modifiez les niveaux de vitesse en actionnant la pédale d'embrayage / de frein (ne l'enfoncez qu'à moitié).

Serrer le frein à main : enfoncez complètement la pédale d'embrayage / frein, amenez la manette sur un niveau de vitesses .

Desserrer le frein à main :

Appuyez à fond sur le levier d'embrayage / de frein et amenez le levier sur un niveau de vitesse.

Manette d'accélérateur pour appareils équipés d'un moteur hydrostatique (selon le modèle)

Fig. 15

Le levier sert à régler la vitesse sur un niveau quelconque et à inverser le sens de conduite :

Marche avant :

Marche avant à grande vitesse

= Levier sur « F /  »

Vitesse de tonte maximale

= Levier sur «  /  »

Arrêt :

Pour stopper l'appareil et partir dans l'autre sens

= Amenez le levier sur « N ».

Marche arrière :

Marche arrière

= Levier sur « R /  ».

Remarque

- Plus vous appuyez sur le levier dans le sens « R » (marche arrière) ou « F » (marche avant) et plus l'appareil roule vite.
- Après avoir actionné puis relâché la pédale de frein, le levier de roulage se rend en direction de « N », et réduit ainsi la vitesse de démarrage.

Pédale d'accélérateur pour appareils équipés d'un moteur hydrostatique (selon le modèle) / d'un entraînement automatique

Fig. 16

A l'aide de la pédale d'accélérateur, réglez la vitesse en continu et inversez le sens de marche :

Vers l'avant = pousser la pédale en avant (dans le sens de marche ); plus on la pousse vers l'avant, plus l'engin roule vite.

Pour stopper (pour immobiliser le tracteur et partir dans l'autre sens) = relâchez la pédale d'accélérateur.

Vers l'arrière = pousser la pédale en arrière (dans le sens inverse de la marche ); plus on la pousse vers l'arrière, plus l'engin roule vite.

Remarque

Si le frein à main est activé, il est impossible d'actionner la pédale d'accélérateur.

Déverrouillage de la boîte de transmission pour les appareils équipés d'un entraînement automatique

Fig. 17a

Le levier se trouve sur le côté gauche de l'appareil, entre le marche-pied et la roue arrière.

Pour pousser l'appareil lorsque le moteur est éteint :

- Poussez le levier vers l'intérieur, puis tirez-le vers l'extérieur et faites-le basculer en arrière. Le levier se trouve en position encrantée devant la fixation.

Pour conduire :

- Poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Déverrouillage de la boîte réductrice sur les appareils équipés d'un moteur hydrostatique

Appareils à manette d'accélérateur

Fig. 17b

Le levier se trouve sur l'arrière de l'appareil.

Pour pousser l'appareil lorsque le moteur est éteint :

- Tirez le levier puis poussez-le à droite.

Pour conduire :

- Poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Appareils à pédale d'accélérateur

Fig. 17c

Le levier se trouve sur le côté gauche de l'appareil, entre le marche-pied et la roue arrière.

Pour pousser l'appareil lorsque le moteur est éteint :

- Tirez le levier puis poussez-le à droite.

Pour conduire :

- Poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Affichage combiné (selon le modèle)

Fig. 18

Selon le modèle, l'affichage combiné peut se composer des éléments suivants :

Pression de l'huile (1) :

Si le voyant s'allume pendant la marche du moteur, éteignez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier agréé.

Accouplement (2) :

Le voyant s'allume si, au démarrage du moteur, vous n'avez pas appuyé sur la pédale de frein et si le frein de stationnement ne se trouve pas en position verrouillée.

Plateau de coupe (3) :

Le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le plateau de coupe n'est pas débrayé.

Voyant de recharge de la batterie (4) :

si ce voyant s'allume pendant la marche du moteur, ceci signifie que la batterie n'est pas suffisamment rechargée.

Rendez-vous le cas échéant dans un atelier agréé.

Compteur d'heures de marche (5) :

Lorsque le circuit d'allumage est enclenché, ce compteur indique le nombre d'heures pendant lesquelles l'appareil a déjà marché.

Ampèremètre (6) :

Cet appareil affiche l'ampérage débité par la dynamo à la batterie. Moteur tournant à basse vitesse, l'aiguille se trouve au milieu.

Moteur tournant à grande vitesse, l'aiguille se trouve à droite (+).

Fonctions en options :

- Lorsque vous activez le circuit d'allumage, la tension de la batterie s'affiche brièvement ; ensuite s'affiche le nombre d'heures de service. Le nombre d'heures de service augmente en permanence, sauf quand la clé est sur « Stop » ou retirée du contacteur à clé.
- Toutes les 50 heures de service (selon la version), une mention de changement d'huile « CHG / OIL » s'affiche pendant 5 minutes. Elle se réaffiche au cours des 2 heures de service suivantes. Intervalles de changement d'huile : voir le manuel du moteur.

Éclairage (selon le modèle)

Fig. 21

Allumez les phares = Interrupteur sur « ON ».

Certains modèles ne comportent pas d'interrupteur de phare.

Les phares restent allumés tant que le moteur tourne ou que la clé de contact se trouve sur la position  (selon le modèle).

Siège avec levier de réglage (selon le modèle)

Fig. 19

Tirez le levier puis réglez la position du siège.

Utilisation

Veuillez également tenir compte des consignes figurant dans le manuel du moteur.

Danger

Risque de blessure

Lors de la tonte, il est interdit à quiconque, notamment aux enfants, ou aux animaux de séjourner à proximité de l'appareil.

Ils peuvent être blessés par la projection de pierres ou d'objets similaires. Il est strictement interdit aux enfants d'utiliser l'appareil.

Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière (appareils équipés d'un interrupteur OCR).

Interdiction à toute personne de séjourner sur l'aire de travail de l'appareil.

Ne videz jamais le bac de ramassage avec le plateau de coupe en marche. Pendant la vidange du bac de ramassage, vous pouvez vous blesser et blesser d'autres personnes avec les résidus de tonte catapultés.

Soyez particulièrement prudent pendant l'ouverture et la fermeture du bac de ramassage d'herbe - il y a un risque d'écrasement.

Lors de la tonte sur des pentes à forte déclivité, l'appareil peut se renverser et vous risquez de vous blesser.

Ne roulez jamais transversalement à la pente, mais toujours uniquement vers la montée et vers la descente. Ne roulez que sur des pentes dont la déclivité ne dépasse pas 20 % maximum. Ne faites jamais demi-tour en pleine pente.

Lorsque vous tondez de l'herbe humide, l'appareil peut déraiser par une adhérence réduite et vous risquez de tomber. Ne tondez que lorsque l'herbe est sèche.

Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident. Pendant la tonte, maintenez une distance suffisante avec les zones-limites, par exemple à proximité de pentes à forte déclivité ou sous les arbres, près des buissons et des haies.

Faites preuve d'une particulière prudence lorsque vous conduisez en marche arrière.

Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Si l'outil de coupe percute un corps étranger (une pierre par exemple), ou si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituelle : Arrêter immédiatement le moteur. Avant de poursuivre l'utilisation, faites vérifier par un atelier spécialisé si l'appareil présente des dommages.

Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant les orifices d'éjection de l'herbe.

N'introduisez jamais les mains ou les pieds sur des pièces en rotation ni au-dessous de celles-ci.

Éteignez le moteur et retirez la clé de contact puis la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection. N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps, p. ex. s'il y a un risque de pluie ou d'orage.

Risque d'asphyxie par du monoxyde de carbone

Ne faites fonctionner le moteur thermique qu'en plein air uniquement.

Risques d'explosion et d'incendie *Les vapeurs de carburant / d'essence sont explosives, le carburant est extrêmement inflammable.*

Faites le plein de carburant avant de démarrer le moteur.

Maintenez le réservoir de carburant fermé lorsque le moteur est en train de tourner ou encore très chaud.

Ne refaire le plein de carburant qu'après avoir éteint le moteur et lorsqu'il a refroidi. Évitez toute flamme nue ainsi que la production d'étincelles et ne fumez pas. Ravi-taillez l'appareil en carburant uniquement en plein air.

Ne faites pas démarrer le moteur si du carburant a débordé. Poussez le véhicule pour l'éloigner de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées.

Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les pièces suivantes soient exemptes d'herbe et d'huile qui a fui : Moteur, tuyau et pot d'échappement, batterie, réservoir de carburant.

Danger

Risque de blessures par l'appareil défectueux

Utilisez l'appareil uniquement s'il est dans un état impeccable.

Avant chaque utilisation, effectuez un contrôle visuel. Contrôlez en particulier les dispositifs de sécurité, les outils de coupe avec leur fixation, vérifiez que les éléments de commande et les liaisons par vis ne sont pas endommagés et bien fixés. Remplacez les pièces abîmées avant l'utilisation.

Danger

Risque de blessure

N'effectuez aucun travail de vérification, contrôle, entretien et réglage sur le moteur en train de tourner ou encore très chaud.

Horaires d'utilisation

Veillez respecter les directives nationales/communales sur l'emploi des temps d'utilisation (le cas échéant, renseignez-vous auprès des autorités compétentes).

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile

Remarque

Le moteur a déjà reçu son plein d'huile à la fabrication – Vérifiez-le et rajoutez de l'huile le cas échéant.

- Faites le plein d'essence sans plomb (fig. 20).
- Faire le plein du réservoir de carburant ; ce dernier doit arriver au maximum 2 cm en-dessous du bord inférieur de l'embout de remplissage.
- Verrouiller à fond le réservoir de carburant.
- Vérifiez le niveau d'huile (fig.20). Ce niveau doit se trouver entre les repères « Full/Max. » et « Add/Min. » (consultez également le manuel du moteur).

Vérifier la pression des pneus

Remarque

Pour des raisons de production, la pression des pneumatiques peut être plus élevée que nécessaire.

- Vérifier la pression des pneumatiques. Corrigez si nécessaire (voir la section « Maintenance »):
– avant : 0,8 bar
– à l'arrière : 0,7 bar

Régler le siège du conducteur

- Amener le siège à la position voulue.

Selon le modèle :

- desserrez les vis, réglez le siège puis revissez les vis à fond (fig. 1)

ou

- tirez le levier de réglage du siège, réglez le siège puis relâchez le levier de réglage du siège (fig. 19).

Démarrer le moteur

- Prendre place sur le siège du conducteur.
- Désactiver le plateau de coupe : Désactivez la prise de force PTO (fig. 12) puis remontez le plateau de coupe.
- Appuyez à fond sur la pédale de frein et pédale d'embrayage (fig. 9), puis maintenez-la enfoncée et ou verrouillez le frein de stationnement (fig. 13/14).
- Amenez le levier inverseur de sens de conduite / levier de conduite (fig. 10 / 15) sur la position « N ».



Remarque

Les appareils à pédale d'accélérateur se trouvent en position « N » lorsque vous n'actionnez pas la pédale d'accélérateur (fig. 16).

- Amenez la manette des gaz (fig. 8) sur la position .
- Si le moteur est froid, tirez la manette du starter et amenez la manette des gaz sur  (fig. 7).
- Amenez la clé de contact (fig. 6) sur la position  jusqu'à ce que le moteur démarre (ne la maintenez pas plus de 5 secondes sur cette position). Attendez 10 secondes avant de tenter un nouveau démarrage. Dès que le moteur tourne, ramenez la clé de contact sur  /  F.
- Ramenez lentement le starter en position d'origine (fig. 7).
- Repoussez la manette des gaz (fig. 8) jusqu'à ce que le moteur tourne silencieusement.

Arrêter le moteur

- Réglez la manette des gaz (fig. 8) sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la clé de contact (fig. 6) sur la position .
- Retirer la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Conduite



Danger

Un démarrage brutal, un arrêt subit et une conduite à vitesse excessive accroissent le risque d'accidents et peuvent entraîner des dommages sur l'appareil.

Pendant la conduite, ne réglez / déplacez jamais le siège du conducteur. Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez en marche arrière.



Attention au risque d'endommagement de l'appareil

Ne changez jamais le sens de la marche sans avoir immobilisé l'appareil au préalable.

Conduite avec le moteur hydrostatique

- Faire démarrer le moteur comme indiqué.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Actionnez lentement la manette d'accélérateur ou la pédale d'accélérateur (selon le modèle) jusqu'à atteindre la vitesse voulue.

Conduite avec l'entraînement Transmatic

- Faire démarrer le moteur comme indiqué.
- Desserrez le frein à main : Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / de frein et maintenez-la dans cette position.
- Amenez le levier inverseur du sens de conduite sur la position correspondante.
- Réglez le niveau de vitesse avec le levier.
- Laissez revenir lentement la pédale d'embrayage / de frein ; l'appareil se met à rouler.

Conduite avec un entraînement automatique

- Faire démarrer le moteur comme indiqué.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Actionner lentement la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que la vitesse voulue soit atteinte.

Arrêt de l'appareil

- Amenez la manette d'accélérateur sur la position « N » ou relâchez la pédale d'accélérateur (appareils à moteur hydrostatique / entraînement automatique).
- Appuyez sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage / de freinage jusqu'à ce que l'appareil se soit immobilisé.

Tonte

- En service normal  /  F (voir les modalités d'utilisation de la serrure d'allumage) : Avant de partir en marche arrière, désactiver le plateau de coupe puis le remonter.
- Pendant la tonte en marche arrière  (voir Commande du contact d'allumage) : Une prudence particulière s'impose lors de la tonte en marche arrière, ne l'activer que si cela est absolument nécessaire.
- Ne pas changer de sens de conduite tant que l'appareil roule en roue libre ou est tracté par son moteur.

Appareils équipés d'un moteur hydrostatique

- Faire démarrer le moteur comme indiqué.
- Amener le levier d'accélérateur sur la position  pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Enclenchez le plateau de coupe.
- Abaisser le plateau de coupe.
- A l'aide de la manette d'accélérateur ou de la pédale d'accélérateur (selon le modèle), sélectionnez la marche avant et la vitesse souhaitée (actionnez la manette / pédale lentement). L'appareil roule.

Appareils à entraînement Transmatic

- Faire démarrer le moteur comme indiqué.
- Amener le levier d'accélérateur sur la position  pour assurer un débit de puissance suffisant.

- Desserrer le frein à main : Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / de frein et maintenez-la dans cette position.
- Amenez le levier d'inversion de sens de roulage sur « F » marche avant.
- Réglez le niveau de vitesse avec le levier.
- Activer le plateau de coupe : – Enclenchez la PTO.
- Abaisser le plateau de coupe.
- Laissez revenir lentement la pédale d'embrayage / de frein ; l'appareil se met à rouler.

Appareils à entraînement automatique

- Faire démarrer le moteur comme indiqué.
- Amener le levier d'accélérateur sur la position  pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Enclenchez le plateau de coupe.
- Abaisser le plateau de coupe.
- A l'aide de la pédale d'accélérateur, choisir la marche avant et la vitesse (en appuyant doucement sur la pédale). L'appareil roule.

Généralités

Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de marche, veiller à ce que l'appareil ne soit pas surchargé.

Suivant la longueur, le type et l'humidité des végétaux coupés, il pourra être nécessaire d'adapter la hauteur de coupe et la vitesse de conduite, afin que les végétaux coupés puissent s'accumuler sans incident dans le bac de ramassage. En cas d'obstruction, réduire la vitesse et régler la hauteur de coupe à un niveau plus haut.

Arrêter l'appareil

- Stopper l'appareil.
- Désactivez le plateau de coupe.
- Amener le levier d'accélérateur sur la position médiane.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.

- 20 secondes plus tard, mettre la clé de contact sur .
- Retirer la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Pousser les appareils équipés d'un moteur hydrostatique

Pousser l'appareil uniquement lorsque son moteur est coupé.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Pour déverrouiller la boîte de vitesses (fig. 17b ou 17c selon le modèle) : tirez le levier à vous et poussez-le vers la droite. Tirez le levier puis poussez-la à droite.

Avant que le moteur démarre, reculer le levier de déverrouillage de la boîte.

Pousser les appareils à entraînement automatique

Pousser l'appareil uniquement lorsque son moteur est coupé.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Déverrouillez la boîte (fig. 17a) : Poussez le levier vers l'intérieur, puis tirez-le vers l'extérieur et faites-le basculer en arrière. Le levier se trouve en position encrantée devant la fixation.

Avant que le moteur démarre, reculer le levier de déverrouillage de la boîte.

Paillage

Une fois équipés des accessoires correspondants, différents appareils permettent d'utiliser l'herbe comme mulch. Demandez ces accessoires à votre revendeur spécialisé.

Vider le système de ramassage d'herbe (selon le modèle)

Voir la notice d'instructions à part intitulée « Bac de ramassage d'herbe ».

Conseils pour entretenir le gazon

Tonte

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, des herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme poussent plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par ex. le trèfle, les pâquerettes ...).

La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Il ne faudrait tondre que 1/3 de la hauteur totale, donc tondre à la hauteur normale (7 – 8 cm).

Évitez autant que possible couper le gazon au-dessous de 4 cm car cela endommage sinon la couche d'herbe en cas de sécheresse.

Si l'herbe a beaucoup poussé (p. ex. pendant que vous étiez en vacances), tondez-la par étapes à la hauteur normale.

Paillage (avec accessoires)

Lors de la tonte, l'herbe est coupée en petits morceaux (d'env. 1 cm) et elle reste sur le sol. Le gazon conserve ainsi de nombreux nutriments.

Pour que le résultat soit optimal, il faut toujours maintenir le gazon court, voir également la section intitulée « Tonte ».

Tenir compte des consignes suivantes pour utiliser l'herbe comme paillage :

- Ne pas tondre de l'herbe mouillée.
- Ne jamais tondre plus de 2 cm de la longueur totale des brins d'herbe.
- Rouler lentement.
- Utiliser la vitesse maximale du moteur.
- Nettoyer régulièrement le plateau de coupe.

Transport

Pour vous rendre sur une autre pelouse, ne faites pas rouler le tracteur sur une longue distance. Pour les grandes distances, utilisez un véhicule de transport.

Remarque : l'appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique au sens du code de la route.

Courtes distances



Danger
Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer ainsi des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances



Dommages de transport
Les moyens de transport utilisés (p. ex. véhicule transporteur, rampe d'accès etc.) doivent être appropriés pour cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives). Pour le transport, il faut arrimer l'engin pour l'empêcher de glisser.

Pollution de l'environnement par la fuite de carburant
Ne transportez pas l'appareil en position renversée.

- Préparer le véhicule de transport.
- Fixer la rampe d'accès sur le véhicule de transport.
- Appareil au point mort, poussez-le à la main sur le plateau de chargement (appareils équipés d'un moteur hydrostatique ou d'un entraînement automatique : déverrouillez la boîte de transmission).
- Serrez le frein de stationnement.
- Caler l'engin pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage / Maintenance



Danger
Risque de blessures par un démarrage intempestif du moteur
Protégez-vous contre les blessures. Avant tous les travaux sur cet appareil

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées ; le moteur doit avoir refroidi,
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Nettoyage



Attention
Pour nettoyer, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez l'appareil autant que possible après la tonte.
- Garer l'engin sur une surface dure et plane.
- Amenez le levier d'inversion du sens de roulage sur la position « F » ou « R » (selon le modèle).
- Serrez le frein de stationnement.



Remarque
En cas d'utilisation de l'appareil pour le service d'hiver, risque particulièrement élevée de rouille et de corrosion. Nettoyer l'appareil à fond après chaque utilisation.

Nettoyer le plateau de coupe



Danger
Risque de blessure par les lames tranchantes
Portez des gants de travail. Sur les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, le mouvement d'un outil peut entraîner celui des autres. Nettoyez les outils de coupe prudemment.



Panne de moteur

Ne renversez jamais l'appareil à plus de 30°. L'essence peut pénétrer dans la chambre de combustion et entraîner une panne de moteur.

- Ramener le plateau de coupe en position supérieure.
- Nettoyer le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Plateau de coupe avec buse de nettoyage (option)

Fig. 23

Amenez l'appareil sur une surface plane et exempte d'éboulis, de pierres, etc., puis actionnez le frein à main.

1. Fixer un tuyau d'arrosage avec raccord rapide en vente habituellement dans le commerce sur la buse de nettoyage. Ouvrir le robinet d'eau.
 2. Faites démarrer le moteur.
 3. Abaisser le plateau de coupe puis l'allumer quelques minutes.
 4. Eteindre le plateau de coupe et le moteur.
 5. Retirer le tuyau d'arrosage.
- Répétez les opérations 1 à 5 sur la seconde buse de nettoyage (si elle existe).

Une fois les travaux de nettoyage terminés (opérations 1 à 5) :

- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Allumer le moteur et le plateau découpe pendant quelques minutes, afin de faire sécher le plateau de coupe.

Nettoyer le bac de ramassage de l'herbe



Remarque
Voir la notice d'instructions à part intitulée « Bac de ramassage d'herbe ».

- Retirer le bac de ramassage d'herbe, puis le vider.
- Le bac de ramassage d'herbe peut être nettoyé avec un jet d'eau puissant (tuyau d'arrosage de jardin).

- Bien faire sécher avant l'utilisation suivante.

Entretien

Respectez les prescriptions d'entretien énoncées dans le manuel du moteur. En fin de saison, faites contrôler et entretenir l'engin par un atelier spécialisé.



Attention

Danger environnemental par l'huile moteur

Lors d'une vidange d'huile, rappez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Danger environnemental par les batteries

Les batteries usagées ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères.

Rapportez les batteries usagées à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution. Avant de mettre l'appareil à la ferraille, démontez la batterie.

Utilisation d'un câble d'aide au démarrage



Danger

Ne jamais relier une batterie défectueuse ou gelée avec des câbles de démarrage.

Veillez à ce que les appareils et les cosses des câbles ne se touchent pas et que les circuits d'allumage sont éteints.

- Fixer le câble rouge d'aide au démarrage au pôle plus (+) de la batterie déchargée et de la batterie de secours.
- Raccorder le câble noir d'aide au démarrage d'abord au pôle moins (-) de la batterie de secours. Raccordez l'autre extrémité du câble au châssis du bloc-moteur du tracteur, le plus loin possible de la batterie déchargée (son pôle moins est relié au châssis).



Remarque

Si la batterie de secours devait être montée dans un véhicule, il est interdit de démarrer ce véhicule pendant la séquence de démarrage de secours.

- Faites démarrer le tracteur dont la batterie est déchargée et actionnez le frein de stationnement.
- Débrancher les câbles d'aide au démarrage dans l'ordre chronologique inverse.

Pression des pneus



Attention

Ne jamais dépasser la pression maximale autorisée des pneus (voir les flancs des pneus). Lorsque vous gonflez les pneus, ne vous tenez pas devant ni au-dessus du pneu.

Voici la pression de service recommandée pour les pneus :

- avant : 0,8 bar
- arrière : 0,7 bar

Une pression excessive réduit la durée de vie des pneus. Il faut contrôler la pression des pneus avant chaque déplacement.

Au bout de 2 à 5 heures de service

- Première vidange d'huile moteur. Autres intervalles, consulter le manuel du moteur. Pour vidanger, utilisez la rigole à huile ou le dispositif de vidange rapide (fig. 22) (option).

Toutes les 25 heures de service

- Huiler tous les points de rotation et les paliers (leviers de commande, réglage en hauteur du plateau de coupe, pédale d'embrayage / de frein...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyer les bornes de la batterie.
- Graisser par les graisseurs tous les paliers de lame, axes de bras tendeur de courroie avec de la graisse de type 251HEP. Faites exécuter ces travaux par un atelier spécialisé.
- Graisser les dents de l'engrenage de direction avec une graisse multifonctions.

- Huiler les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Graisser par les graisseurs les paliers de roue et les essieux des roues avant avec une graisse multifonctions.

Tous les 2 mois

- Nécessaire seulement avec la batterie du type 2 : Versez de l'eau distillée dans les cellules de la batterie, jusqu'à ce qu'elle arrive 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.

Toutes les 50 heures de service

- Faire supprimer les salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de la transmission par un atelier spécialisé.

Selon les besoins

Recharger la batterie

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nous recommandons de déposer la batterie hors de l'appareil et, avant de la remiser ainsi que pendant la période de remisage, de la mettre à la recharge tous les 2 mois et avant la remise en service.



Remarque

Respectez les consignes figurant dans le manuel d'utilisation de votre chargeur de batterie.

Remplacer les fusibles

- Remplacez les fusibles défectueux uniquement par ceux de même ampérage.

Une fois par saison

- Graisser les dents de l'engrenage de direction avec une graisse multifonctions.
- Huiler les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe, ...) avec quelques gouttes d'huile légère.

- Nettoyer la bougie puis régler l'écart des électrodes ou remplacer la bougie, voir le manuel du moteur.
- Faire lubrifier par un atelier spécialisé les essieux arrières de roue avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faire affûter ou remplacer les lames dans un atelier spécialisé.

Mise hors service

Attention

Dégâts matériels sur l'appareil
Ne rangez l'appareil, dont le moteur a préalablement refroidi, que dans un local propre et sec. Protégez l'appareil en tous les cas contre la rouille, par ex. en hiver, en cas de mise hors service prolongée.

En fin de saison ou si l'appareil reste inutilisé pendant plus d'un mois :

- Nettoyer l'appareil et le bac de ramassage de l'herbe.
- Essuyer tous les pièces métalliques, pour les protéger contre la rouille à l'aide d'un chiffon huilé ou les pulvériser d'huile en aérosol.
- Recharger la batterie avec un chargeur.
- Si vous remisez l'appareil pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la puis rangez-la dans un endroit sec et frais (à l'abri du gel). Rechargez la batterie toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur le tracteur.

- Vidangez le carburant (en plein air uniquement) et soumettez le moteur aux opérations de remisage telles que décrites dans le manuel du moteur.
- Gonfler les pneus selon les indications figurant sur leurs flancs. Gonfler les pneus sans aucune indication de pression sur les flancs à 0,9 bar.
- Ranger l'appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays s'appliquent les conditions de garantie de notre société ou de notre importateur.

Nous remédions gratuitement aux défauts sur votre engin dans le cadre de la garantie, si des vices de matière ou de fabrication en sont la cause. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à la succursale la plus proche.

Information sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant à ce dernier (puissance, mesure de cette dernière, données techniques, garanties et service). Vous trouverez des informations dans le manuel de l'utilisateur/du propriétaire livré séparément.

Dérangements et remèdes

Danger

Risque de blessures par un démarrage intempestif du moteur
Protégez-vous contre les blessures. Avant de travailler sur cet appareil :

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendre que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées; le moteur doit avoir refroidi.
- Débrancher la cosse de bougie du moteur pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur.

Les dérangements du fonctionnement de votre appareil ont souvent des raisons simples qu'il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous aidera volontiers.

Problème	Cause(s) possible(s)	Remède
Le démarreur ne tourne pas.	Le système de coupure de sécurité s'est déclenché.	Pour démarrer, prendre place sur le siège du conducteur, enfoncer complètement la pédale de frein et serrer le frein à main. Sur les appareils à interrupteur ou -levier PTO, désactivez le plateau de coupe. Sur les appareils équipés de l'éjection arrière, montez le bac de ramassage d'herbe ou le déflecteur.
	Batterie incorrectement raccordée.	Raccorder le câble rouge au pôle (+) de la batterie, et le câble noir au pôle (-) de la batterie.
Le démarreur ne tourne pas.	Batterie déchargée ou faible.	Suivant le type de batterie, contrôlez le niveau de liquide dans la batterie. Rajoutez le cas échéant de l'eau distillée; elle doit arriver 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage. Tenez compte des repères figurant sur la batterie. Ensuite, rechargez la batterie.
	Le fusible a sauté.	Remplacer le fusible. S'il grille à nouveau, recherchez-en la cause (court-circuit généralement).
	Câble de masse mal fixé entre le moteur et le châssis.	Raccorder le câble de masse.
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Position incorrecte de la manette de starter et de celle du levier d'accélérateur.	Actionner le starter. Amener le levier d'accélérateur sur la position  .
	Le carburateur ne reçoit pas de carburant, réservoir de carburant vide.	Faire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie, voir le manuel du moteur.
	Aucune étincelle d'allumage.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Trop d'huile dans le moteur.	Éteindre immédiatement l'appareil. Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Moteur défectueux.	Éteindre immédiatement l'appareil. Faire vérifier le moteur dans un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de couteau endommagé ou lame défectueuse.	Éteindre immédiatement l'appareil. Faire remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Vitesse basse du moteur.	Faire accélérer le moteur.
	Vitesse de conduite trop rapide.	Régler une plus basse vitesse.
	Lames de coupe émoussées.	Faire affûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne, mais le plateau de coupe ne tond pas l'herbe.	Courroie trapézoïdale déchirée.	Faire remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit	34
Montieren	36
Bedien- und Anzeigeelemente	38
Bedienen	40
Tipps zur Rasenpflege	42
Transportieren	42
Reinigen/Warten	43
Stilllegen	44
Garantie	45
Information zum Motor	45
Hilfe bei Störungen	45

Angaben auf dem Typenschild

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst. Sie finden das Typenschild unter/vor dem Fahrersitz. Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Identifikation der Modellnummer

Die fünfte Stelle der Modellnummer gibt die Serie an. Beispiel:
Modellnummer:
13BT793G678 = 700er-Serie.

Bildliche Darstellungen



Bildseiten am Anfang der Bedienungsanleitung ausklappen. In dieser Betriebsanleitung werden verschiedene Modelle beschrieben. Die graphische Darstellung kann in Details vom erworbenen Gerät abweichen.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung

- als Rasentraktor zum Mähen von Grasflächen des Haus- und Freizeitgartens,
- mit Zubehör, das ausdrücklich für diesen Rasentraktor zugelassen ist,
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Anwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und handeln Sie danach.

Informieren Sie andere Benutzer über die richtige Anwendung.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und halten Sie diese für jeden Einsatz griffbereit. Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.

Ersatzteile und Zubehör müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.

Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile und Originalzubehör oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile und Zubehörteile. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Bei Müdigkeit und Krankheit darf das Gerät nicht benutzt werden.

Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluß von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen. Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen oder sonstige Arbeiten, wie z. B. Warten, Reinigen, Einstellen an dem Gerät ausführen – örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Benutzer festlegen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Bedienelementen sowie mit deren Funktionen vertraut.

Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern).

Tauschen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel aus.

Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an. Anbaugeräte, Anhänger, Ballastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät entsprechende Arbeitskleidung (z. B. Sicherheitsschuhe, lange Hosen, eng anliegende Kleidung, Schutzbrille und Gehörschutz).

Arbeiten ohne Gehörschutz kann zu Hörverlust führen.

Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand. Verändern Sie niemals die werksseitig voreingestellten Motoreinstellungen.

Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere, im Arbeitsbereich aufhalten.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden könnten. So vermeiden Sie die Gefährdung von Personen und Schäden am Gerät.

Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung größer als 20 %. Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich; das Gerät kann kippen oder rutschen.

An Hängen möglichst immer sanft anfahren und abbremsen; abwärts den Motor eingekuppelt lassen und langsam fahren. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern immer nur auf- und abwärts.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen.

Nehmen Sie keine Beifahrer mit. Fahren Sie niemals mit geöffneter Motorhaube.

Vor allen Arbeiten am Gerät

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Nach der Arbeit mit dem Gerät

Verlassen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel abgezogen haben.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein.

Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen.

Sicherheitseinrichtungen sind:

Auswurfklappe/Grasfangeinrichtung

Die Auswurfklappe (Bild 4)/Grasfangeinrichtung schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidmesser oder herausgeschleuderte Gegenstände. Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe/Grasfangeinrichtung betrieben werden.

Sicherheitssperrsystem

Das Sicherheitssperrsystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn

- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- das Bremspedal durchgetreten bzw. die Feststellbremse auf Parkstellung ist,

- der Fahrtrichtungshebel bzw. das Fahrpedal auf „N“ steht,
- das Schneidwerk ausgeschaltet ist, d. h.: PTO-Schalter oder PTO-Hebel auf Stellung „0/Aus/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Das Sicherheitssperrsystem schaltet den Motor ab, sobald der Bediener den Sitz verlässt, ohne die Feststellbremse zu aktivieren oder das Schneidwerk auszuschalten.

Das Sicherheitssperrsystem verhindert bei Heckauswurfgeräten das Mähen ohne angebauten Deflektor/Grasfangeinrichtung (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

Bei Geräten ohne OCR-Funktion bzw. bei deaktivierter OCR-Funktion verhindert das Sicherheitssperrsystem das Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

Deshalb vor dem Rückwärtsfahren bei Geräten mit PTO das Schneidwerk je nach Ausführung mit dem PTO-Schalter oder am PTO-Hebel ausschalten.

Symbole am Gerät

Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber. Nachfolgend die Erklärung der Symbole:

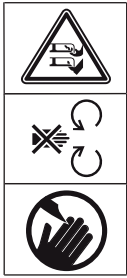


Achtung!
Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanweisung lesen!



Dritte aus dem
Gefahrenbereich
fernhalten!





Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile. Hände und Füße nicht in Öffnungen halten, wenn die Maschine läuft.



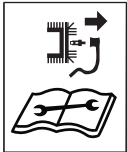
Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile.



Verletzungsgefahr durch ausgeworfenes Gras oder feste Gegenstände.



Das Arbeiten an steilen Hängen kann gefährlich sein.



Vor Arbeiten an den Schneidwerkzeugen den Zündkerzenstecker ziehen! Finger und Füße von den Schneidwerkzeugen fernhalten!

Vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes oder vor dem Prüfen das Gerät ausschalten und den Zündkerzenstecker ziehen.



Achtung! Explosionsgefahr.



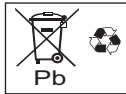
Batteriesäure/Verätzungsgefahr.



Schutzbrille tragen.



Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten.



Altbatterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.



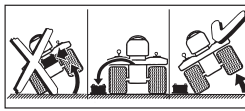
Vor allen Arbeiten am Gerät Zündschlüssel ziehen und Hinweise in dieser Anleitung beachten.



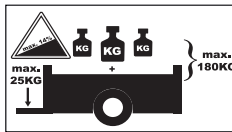
Beim Auf- und Absteigen niemals auf das Schneidwerk treten.



Warnung vor heißer Oberfläche!



Vor dem Kippen des Gerätes die Batterie ausbauen.



Bei Anhängerbetrieb folgende Maximalwerte nicht überschreiten:
Max. Hangneigung 14 %
Max. Stützlast an der Anhängerkupplung 25 kg
Max. Anhängelast (Anhängen und Ladung) 180 kg



Das Gerät darf nur mit angebaute Auswurfklappe oder dem Mulchverschlußteil betrieben werden.

Halten Sie diese Symbole am Gerät immer in einem lesbaren Zustand.

Ersetzen Sie beschädigte oder nicht lesbare Symbole.

Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



Gefahr

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und bei der eine Gefährdung von Personen besteht.



Achtung

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und die einen Sachschaden nach sich ziehen können.



Hinweis

Kennzeichnet wichtige Informationen und Anwendungstipps.

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) gehen wir immer vom Fahrersitz gesehen in Arbeitsrichtung des Gerätes aus.

Entsorgungshinweis

Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte usw. entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Montieren

Sitz montieren

Sitz ohne Verstellhebel:

Bild 1

Sitz mit Verstellhebel:

Bild 2

Lenkrad montieren

Bild 3

- Lenkrad (1) auf Lenkwelle (2) stecken.
- Unterlegscheiben (3) auflegen und Lenkrad mit Schraube (4) sichern.



Hinweis

Unterlegscheibe (3) mit der Wölbung nach oben auflegen.

- Abdeckkappe (5, je nach Ausführung) einsetzen.

Auswurfklappe montieren

(Geräte mit Seitenauswurf)

Bild 4a

- Am Auswurf Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern abmontieren.
- Auswurfklappe (1) einsetzen und mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern montieren.
- Schneidwerkrollen (2) mit den vorhandenen Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigen.

Bild 4b

Auswurfklappe und Schneidwerkrollen sind bereits montiert.

- Auswurfklappe leicht nach hinten drücken und Transportsicherungsblech abnehmen. Auswurfklappe schließt automatisch.

Grasfangeinrichtung montieren (je nach Modell)

- Siehe separate Betriebsanleitung „Grasfangeinrichtung“.

Die Batterie in Betrieb nehmen

Bild 5

Gefahr

Vergiftungs- und Verletzungsgefahr durch Batteriesäure

Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batteriesäure. Sollte Ihnen Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzen, sofort mit kaltem Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen.

Sollten Sie Batteriesäure versehentlich geschluckt haben, viel Wasser trinken und sofort einen Arzt aufsuchen.

Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.

Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann.

Geben Sie übriggebliebene Batteriesäure bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Achtung

Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure

Reinigen Sie sofort Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist. Batteriesäure wirkt korrodierend. Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern. Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen. Möglicher Kurzschluss bei Arbeiten an der Batterie. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie.

Achtung

Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie. Batterie nur mit montierter Batteriepolabdeckung (je nach Ausführung als Abdeckklappe am Pluspol oder als komplette Batterieschutzabdeckung) in Betrieb nehmen.

Einbau (Bild 5a):

- Erst rotes Kabel (+/Pluspol), dann schwarzes Kabel (-/Minuspole) anklemmen.
- Batteriepolabdeckung montieren.

Ausbau:

- Batteriepolabdeckung demontieren.
- Erst schwarzes Kabel (-/Minuspole), dann rotes Kabel (+/Pluspol) abklemmen.

Hinweis

Die Batterie befindet sich unter dem Fahrersitz.

Bei Lieferung einer „wartungsfreien/versiegelten“ Batterie (Typ 1)

(Batterie ohne Verschlussstopfen)

Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt. Aber auch eine „wartungsfreie“ Batterie braucht Wartung, um eine gewisse Lebensdauer zu ermöglichen.

- Halten Sie die Batterie sauber.

- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie. Auch aus einer „versiegelten“ Batterie läuft Elektrolytflüssigkeit aus, wenn sie gekippt wird.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 1 bis 2 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegerätes).

Bei Lieferung einer ungefüllten Batterie (Typ 2)

(Batterie mit Verschlussstopfen)

- Batterie aus dem Gerät ausbauen.
- Verschlussstopfen der Batteriezellen abnehmen (Bild 5b).
- Jede Zelle langsam mit Batteriesäure bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung füllen.
- Batterie 30 Minuten stehen lassen, damit das Blei die Batteriesäure aufnehmen kann.
- Säurestand überprüfen, ggf. Batteriesäure nachfüllen.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 2 bis 6 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegerätes).
- Verschlussstopfen der Batteriezellen montieren.
- Batterie in das Gerät einbauen.
- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (-) anklammern.
- Späteres Auffüllen der Batterie nur noch mit destilliertem Wasser (Kontrolle alle 2 Monate).
- Halten Sie die Batterie sauber.

Bedien- und Anzeigeelemente

Achtung. Schäden am Gerät.
Hier werden vorab die Funktionen der Bedien- und Anzeigeelemente beschrieben. Führen Sie noch keine Funktionen aus!

Zündschloss (je nach Modell)

Bild 6a

Starten: Schlüssel nach rechts drehen  bis der Motor läuft, dann loslassen. Schlüssel steht auf .

Stoppen: Schlüssel nach links auf  drehen.

Hinweis

Bei einem Zündschloss mit Lichtstellung  wird das Licht eingeschaltet, wenn der Zündschlüssel nach dem Starten des Motors auf diese Stellung zurückgestellt wird.

Zündschloss mit OCR-Funktion (je nach Modell)

Bild 6b

Dieses Zündschloss ist mit einer OCR-Funktion (= Benutzerkontrolliertes Mähen im Rückwärtsgang) ausgestattet.

Starten: Schlüssel nach rechts drehen  bis der Motor läuft, dann loslassen. Schlüssel steht auf  F (Normalstellung) und erlaubt das Mähen im Vorwärtsgang.

OCR-Stellung: Schlüssel nach links von Normalstellung auf Rückwärtsmähstellung  R/F  drehen und den Schalter (1) drücken.

Die Kontrolllampe (2) leuchtet und zeigt dem Benutzer an, dass das Gerät nun ein Mähen im Rückwärtsgang und Vorwärtsgang erlaubt.

Stoppen: Schlüssel nach links auf  drehen.

Hinweis

Benutzen Sie die OCR-Funktion nur, wenn unbedingt erforderlich und arbeiten Sie ansonsten in der Normalstellung. Die OCR-Funktion wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Schlüssel auf Normalstellung gedreht oder der Motor abgeschaltet wird (Stoppstellung oder Abschaltung des Motors durch das Sicherheitssperresystem).

Choke (je nach Ausführung)

Bild 7

Zum Starten bei kaltem Motor den Choke ziehen (Bild 7a) oder den Gashebel auf Stellung  stellen (Bild 7b).

Gashebel

Bild 8

Motordrehzahl stufenlos einstellen.
Schnelle Motordrehzahl = .
Langsame Motordrehzahl = .

Kupplungs-/Bremspedal (nur bei Modellen mit Transmatic-Antrieb)

Bild 9

Kuppeln = Pedal halb drücken.

Bremsen = Pedal ganz drücken.

Hinweis

Dient auch zum Aktivieren/Deaktivieren der Feststellbremse.

Bremspedal

Bild 9

Bremsen = Pedal drücken

Hinweis

Dient auch zum Aktivieren/Deaktivieren der Feststellbremse.

Fahrtrichtungshebel (nur bei Modellen mit Transmatic-Antrieb)

Bild 10

Einstellungen dürfen nur bei stehendem Traktor vorgenommen werden.

Hierzu Kupplungsbremspedal ganz drücken und gedrückt halten.

Vorwärts = Hebel auf „F“ 

Leerlauf = Hebel auf „N“

Rückwärts = Hebel auf „R“ 

Das Gerät muss vor jedem Fahrtrichtungswechsel vorher zum Stehen gebracht werden.

Schnitthöheneinstellhebel

Bild 11

Größte Schnitthöhe – Schneidwerk oben = Hebel auf „5 (H)“.

Kleinste Schnitthöhe – Schneidwerk unten = Hebel auf „1 (L)“.

PTO-Hebel

Bild 12

Mit dem PTO-Hebel wird das Schneidwerk mechanisch ein- und ausgeschaltet.

Schneidwerk ausschalten 0 / 

= Hebel nach hinten ziehen, bis zum Anschlag

Schneidwerk einschalten I / 

= Hebel langsam nach vorne drücken, bis zum Anschlag

Feststellbremse für Geräte mit Hydrostatantrieb/Automatic-Antrieb

Bild 13

Feststellbremse betätigen: Bremspedal ganz drücken und Hebel in die Stellung „I“ bringen.

Feststellbremse lösen: Bremspedal ganz drücken und Hebel in die Stellung „0“ bringen.

Hebel für Geschwindigkeitsstufen/Feststellbremse für Geräte mit Transmatic-Antrieb

Bild 14

Niedrige Geschwindigkeit

= Hebel auf „1“.

Hohe Geschwindigkeit

= Hebel auf „6“ oder „7“ (optional).

Geschwindigkeit erhöhen

= Fahrstufen ohne Betätigung des Kupplungs-/Bremspedals verstellen.

Geschwindigkeit verringern

= Fahrstufen unter Betätigung des Kupplungs-/Bremspedals (halb durchdrücken) verstellen.

Feststellbremse betätigen: Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken, Hebel für Geschwindigkeitsstufe auf (Ⓢ) schieben.

Feststellbremse lösen: Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken, Hebel auf eine Geschwindigkeitsstufe schieben.

Fahrhebel für Geräte mit Hydrostatantrieb (je nach Modell)

Bild 15

Mit dem Fahrhebel die Geschwindigkeit stufenlos einstellen und die Fahrtrichtung wechseln:

Vorwärts:

Schnelle Vorwärtsfahrt

= Hebel auf „F/⬆“.

Maximale Mähgeschwindigkeit

= Hebel auf „“.

Stoppen:

Zum Anhalten und bei Richtungswechsel = Hebel auf „N“.

Rückwärts:

Rückwärtsfahrt = Hebel auf „R/⬆“.

Hinweis

- Je weiter der Hebel in Richtung „R“ oder „F“ gedrückt wird, desto schneller fährt das Gerät.
- Nach Betätigen und Wiederloslassen des Bremspedals bewegt sich der Fahrhebel in Richtung „N“-Stellung und vermindert so die Anfahrtschwindigkeit.

Fahrpedal für Geräte mit Hydrostatantrieb (je nach Modell)/Automatic-Antrieb

Bild 16

Mit dem Fahrpedal die Geschwindigkeit stufenlos einstellen und die Fahrtrichtung wechseln:

Vorwärts = Fahrpedal nach vorne drücken (in Fahrtrichtung ); je weiter nach vorne, desto schneller.

Stoppen (zum Anhalten und bei Richtungswechsel) = Fahrpedal loslassen (N-Stellung).

Rückwärts = Fahrpedal nach hinten drücken (gegen Fahrtrichtung ); je weiter nach hinten, desto schneller.

Hinweis

Bei eingeschalteter Parkbremse kann das Fahrpedal nicht betätigt werden.

Getriebeentriegelung für Geräte mit Automatic-Antrieb

Bild 17a

Der Hebel befindet sich auf der linken Seite des Gerätes, zwischen Trittbrett und Hinterrad.

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor:

- Hebel nach innen drücken, dann nach außen ziehen und nach hinten schwenken. Der Hebel ist vor der Halterung eingerastet.

Zum Fahren:

- Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Getriebeentriegelung für Geräte mit Hydrostatantrieb

Geräte mit Fahrhebel

Bild 17b

Der Hebel befindet sich an der Rückwand des Gerätes.

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor:

- Hebel herausziehen und nach rechts drücken.

Zum Fahren:

- Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Geräte mit Fahrpedal

Bild 17c

Der Hebel befindet sich auf der linken Seite des Gerätes, zwischen Trittbrett und Hinterrad.

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor:

- Hebel herausziehen und nach rechts drücken.

Zum Fahren:

- Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Kombianzeige (je nach Modell)

Bild 18

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

Öldruck (1):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, Motor sofort abschalten und Ölstand prüfen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Kupplung (2):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart Kupplungs-/Bremspedal nicht gedrückt ist bzw. die Feststellbremse nicht arretiert ist.

Schneidwerk (3):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart das Schneidwerk nicht abgeschaltet ist.

Batterieladeanzeige (4):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, wird die Batterie nicht ausreichend geladen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Betriebsstundenzähler (5):

Zeigt bei eingeschalteter Zündung die geleisteten Betriebsstunden an.

Amperemeter (6):

Zeigt den Ladestrom der Lichtmaschine zur Batterie.

Langsame Motordrehzahl

= Zeiger in der Mitte.

Schnelle Motordrehzahl

= Zeiger steht rechts (+).

Optionale Funktionen:

- Bei Einschalten der Zündung wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden. Betriebsstunden werden immer gezählt, außer der Zündschlüssel steht auf „Stop“ oder ist abgezogen.
- Alle 50 Betriebsstunden (je nach Ausführung) erscheint im Display eine Ölwechselanzeige „CHG/OIL“ für den Zeitraum von 5 Minuten. Diese Meldung erscheint die nächsten 2 Betriebsstunden. Ölwechselintervalle siehe Motorhandbuch.

Licht (je nach Modell)

Bild 21

Scheinwerfer einschalten

= Schalter auf „ON“.

Bei einigen Modellen entfällt der Lichtschalter.

Die Scheinwerfer leuchten, solange der Motor läuft bzw. der Zündschlüssel auf Stellung  gestellt wird (je nach Modell).

Sitz mit Verstellhebel (je nach Modell)

Bild 19

Hebel ziehen und Sitz einstellen.

Bedienen

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch!

Gefahr

Verletzungsgefahr

Personen, besonders Kinder, oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein.

Sie können durch herausgeschleuderte Steine oder ähnliches verletzt werden. Kinder dürfen das Gerät nie bedienen.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen im Rückwärtsgang (Geräte mit OCR-Schalter).

Es dürfen sich keine Personen im Arbeitsbereich des Gerätes befinden.

Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk. Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut verletzt werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Öffnen und Schließen der Grasfangeinrichtung – es besteht Quetschgefahr.

Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen.

Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern nur auf- und abwärts. Nur Hänge mit einer Neigung von maximal 20 % befahren. Nicht am Hang wenden.

Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen. Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist.

Übermäßige Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.

Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken genügend Abstand.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden können.

Wird ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren: Motor sofort abstellen. Gerät vor dem weiteren Betrieb von einer Fachwerkstatt auf Schäden untersuchen lassen.

Bei Sichelmähern nie vor Grasauswurföffnungen stellen. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel und die Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen. Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, wie z. B. Regen- oder Gewittergefahr.

Erstickenungsgefahr durch Kohlenmonoxyd

Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr

Kraftstoff/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar.

Füllen Sie den Kraftstoff vor Motorstart ein.

Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen.

Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen. Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist. Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie folgende Teile frei von Gras und austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.

Gefahr

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät

Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand.

Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Schneidwerkzeuge mit Halterung, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz. Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.

Gefahr

Verletzungsgefahr

Führen Sie keine Prüf-, Kontroll- und Wartungs-/Einstellarbeiten bei laufendem oder heißem Motor durch.

Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Tanken und Ölstand prüfen

Hinweis

Der Motor ist werksseitig bereits mit Öl befüllt – bitte überprüfen, ggf. nachfüllen.

- „Benzin, bleifrei“ tanken (Bild 20).
- Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens füllen.
- Kraftstofftank fest verschließen.

- Ölstand prüfen (Bild 20). Der Ölstand muß zwischen der „Full/Max.“- und „Add/Min.“-Markierung liegen (siehe auch Motorhandbuch).

Reifendruck überprüfen

Hinweis

Aus Produktionsgründen kann der Reifendruck höher als erforderlich sein.

- Reifendruck überprüfen. Bei Bedarf korrigieren (siehe Abschnitt „Warten“):
 - vorn: 0,8 bar
 - hinten: 0,7 bar

Fahrersitz einstellen

- Sitz in die gewünschte Position bringen.

Je nach Ausführung:

- Schrauben lösen, Sitz einstellen und Schrauben wieder festziehen (Bild 1)

oder

- Sitzverstellhebel ziehen, Sitz einstellen und Sitzverstellhebel wieder loslassen (Bild 19).

Motor starten

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Schneidwerk ausschalten: PTO (Bild 12) ausschalten und Schneidwerk nach oben stellen.
- Bremspedal- bzw. Kupplungs-/bremspedal (Bild 9) ganz drücken und halten oder die Feststellbremse arretieren (Bild 13/14).
- Fahrtrichtungshebel/Fahrhebel (Bild 10/15) auf „N“ stellen.

Hinweis

Geräte mit Fahrpedal sind in „N“-Stellung, wenn das Fahrpedal nicht betätigt wird (Bild 16).

- Gashebel (Bild 8) auf  stellen.
- Bei kaltem Motor den Choke ziehen bzw. den Gashebel auf  stellen (Bild 7).

- Zündschlüssel (Bild 6) auf  drehen, bis der Motor läuft (Startversuch max. 5 Sekunden, vor dem nächsten Versuch 10 Sekunden warten). Wenn der Motor läuft, den Zündschlüssel auf / /  F stellen.
- Choke langsam zurückstellen (Bild 7).
- Gashebel (Bild 8) zurückstellen, bis der Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- Gashebel (Bild 8) auf mittlere Gasstellung stellen.
- Motor ca. 20 Sekunden laufen lassen.
- Zündschlüssel (Bild 6) auf  stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Fahren

Gefahr

Abruptes Anfahren, plötzliches Anhalten und Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit erhöht die Unfallgefahr und kann zu Schäden am Gerät führen.

Den Fahrersitz niemals während der Fahrt einstellen/verstellen.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren.

 **Achtung Geräteschaden**
Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen.

Fahren mit Hydrostatantrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen.
- Fahrhebel bzw. Fahrpedal (je nach Modell) langsam betätigen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Fahren mit Transmatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen: Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken und halten.
- Fahrtrichtungshebel in die entsprechende Stellung bringen.
- Geschwindigkeitsstufe mit Hebel einstellen.

- Kupplungs-/Bremspedal langsam kommen lassen, das Gerät fährt.

Fahren mit Automatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen.
- Fahrpedal langsam betätigen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Gerät anhalten

- Fahrhebel in Position „N“ bringen bzw. das Fahrpedal loslassen (Geräte mit Hydrostatantrieb/Automatic-Antrieb).
- Bremspedal bzw. Kupplungs-/Bremspedal treten, bis das Gerät steht.

Mähen

- Im Normalmähbetrieb  F (siehe Bedienung Zündschloß): Das Schneidwerk vor dem Rückwärtsfahren ausschalten und nach oben stellen.
- Im Rückwärtsmähbetrieb  (siehe Bedienung Zündschloß): Besondere Vorsicht beim Rückwärtsmähen walten lassen und nur, wenn unbedingt erforderlich, aktivieren.
- Nicht die Fahrtrichtung wechseln, wenn das Gerät rollt oder fährt.

Geräte mit Hydrostatantrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf  stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Feststellbremse lösen.
- Schneidwerk einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Mit dem Fahrhebel bzw. Fahrpedal (je nach Modell) Vorwärtsfahrtrichtung und Geschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen. Das Gerät fährt.

Geräte mit Transmatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf  stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.

- Feststellbremse lösen: Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken und halten.
- Fahrtrichtungshebel auf „F“/Vorwärts stellen.
- Geschwindigkeitsstufe mit Hebel einstellen.
- Schneidwerk einschalten:
 - PTO einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Kupplungs-/Bremspedal langsam kommen lassen, das Gerät fährt.

Geräte mit Automatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf  stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Feststellbremse lösen.
- Schneidwerk einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Mit dem Fahrpedal Vorwärtsfahrtrichtung und Geschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen. Das Gerät fährt.

Allgemein

Bei der Einstellung von Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit darauf achten, dass das Gerät nicht überlastet wird.

Abhängig von Länge, Art und Feuchtigkeit des Schnittgutes ist es notwendig, Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit anzupassen, um das Schnittgut mit einer Grasfangeinrichtung störungsfrei sammeln zu können.

Bei Verstopfungen die Fahrgeschwindigkeit reduzieren und die Schnitthöhe größer einstellen.

Gerät abstellen

- Gerät anhalten.
- Schneidwerk abschalten.
- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Zündschlüssel nach 20 Sekunden auf  stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Geräte mit Hydrostatantrieb schieben

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Getriebe entriegeln (Bild 17b bzw. 17c je nach Modell): Hebel herausziehen und nach rechts drücken.

Vor Motorstart den Getriebeentriegelungshebel zurückstellen.

Geräte mit Automatic-Antrieb schieben

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Getriebe entriegeln (Bild 17a): Hebel nach innen drücken, dann nach außen ziehen und nach hinten schwenken. Der Hebel ist vor der Halterung eingerastet.

Vor Motorstart den Getriebeentriegelungshebel zurückstellen.

Mulchen

Mit entsprechendem Zubehör kann man mit verschiedenen Geräten auch mulchen. Fragen Sie nach Zubehör bei Ihrem Fachhändler.

Grasfangeinrichtung entleeren (je nach Modell)

Siehe separate Betriebsanleitung „Grasfangeinrichtung“.

Tipps zur Rasenpflege

Mähen

Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z. B. Klee, Gänseblümchen ...).

Die Normalhöhe eines Rasens liegt bei ca. 4–5 cm. Mähen sollte man nur 1/3 der Gesamthöhe; also bei 7–8 cm auf Normalhöhe schneiden.

Den Rasen möglichst nicht kürzer als 4 cm schneiden, sonst schädigt man bei Trockenheit die Grasnarbe.

Hoch gewachsenes Gras (z. B. nach dem Urlaub) etappenweise auf Normalhöhe mähen.

Mulchen (mit Zubehör)

Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten. Für ein optimales Ergebnis muss der Rasen stets kurz gehalten werden, siehe auch Abschnitt „Mähen“. Nachfolgende Hinweise beim Mulchen beachten:

- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Maximale Motordrehzahl benutzen.
- Schneidwerk regelmäßig reinigen.

Transportieren

Fahren Sie zum Wechsel des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Rasentraktor. Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug.

Hinweis: Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken

Gefahr

Gegenstände können vom drehenden Schneidwerk erfasst und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.

- Schalten Sie das Schneidwerk ab, bevor Sie mit dem Gerät fahren.

Langstrecken



Achtung

Transportschäden

Die verwendeten Transportmittel (z. B. Transportfahrzeug, Laderampe o. ä.) müssen bestimmungsgemäß eingesetzt werden (siehe zugehörige Bedienungsanleitung). Zum Transport muss das Gerät gegen Verrutschen gesichert werden.

Umweltgefährdung durch auslaufenden Kraftstoff

Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.

- Transportfahrzeug bereitstellen.
- Laderampe am Transportfahrzeug anbringen.
- Gerät von Hand im Leerlauf auf die Ladefläche schieben (bei Geräten mit Hydrostatantrieb bzw. Automatic-Antrieb das Getriebe entriegeln).
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät gegen Verrutschen sichern.

Reinigen/Warten



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Reinigen



Achtung

Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger.

Gerät reinigen

- Möglichst direkt nach dem Mähen reinigen.
- Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund abstellen.
- Fahrtrichtungshebel auf „F“ oder „R“ stellen (nicht bei allen Modellen).
- Feststellbremse arretieren.



Hinweis

Bei Benutzung des Gerätes zum Winterdienst besteht eine besonders hohe Rost- und Korrosionsgefahr. Das Gerät nach jedem Einsatz gründlich reinigen.

Schneidwerk reinigen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidmesser

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen kann die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen. Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.



Achtung

Motorschaden

Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°. Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen und zu einem Motorschaden führen.

- Schneidwerk ganz nach oben stellen.
- Schneidraum mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Bild 23

Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund frei von Geröll, Steinen usw. und betätigen Sie die Feststellbremse.

1. Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse. Wasser aufdrehen.

2. Starten Sie den Motor.
 3. Schneidwerk ablassen und einige Minuten einschalten.
 4. Schneidwerk und Motor abschalten.
 5. Wasserschlauch entfernen.
- Wiederholen Sie Schritt 1–5 an der zweiten Reinigungsdüse (falls vorhanden).
- Nach Beendigung des Reinigungsvorganges (Schritt 1–5):
- Schneidwerk nach oben stellen.
 - Motor starten und Schneidwerk für einige Minuten einschalten, um das Schneidwerk zu trocknen.

Grasfangeinrichtung reinigen



Hinweis

Siehe separate Betriebsanleitung „Grasfangeinrichtung“.

- Grasfangeinrichtung abnehmen und leeren.
- Die Grasfangeinrichtung kann mit einem kräftigen Wasserstrahl (Gartenschlauch) gereinigt werden.
- Vor dem nächsten Benutzen gründlich trocknen lassen.

Warten

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorenhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.



Achtung

Umweltgefährdung durch Motoröl

Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Umweltgefährdung durch Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab. Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Verwendung eines Starthilfekabels



Gefahr

Niemals eine defekte oder gefrorene Batterie mit einem Starthilfekabel überbrücken.

Achten Sie darauf, dass sich die Geräte und die Kabelklemmen nicht berühren und die Zündungen ausgeschaltet sind.

- Rotes Starthilfekabel an die Pluspole (+) der entladenen und der Spenderbatterie klemmen.
- Das schwarze Starthilfekabel zuerst an den Minuspol (–) der Spenderbatterie anklemmen. Die andere Klemme am Rahmen des Motorblocks des Traktors mit der entladenen Batterie (möglichst weit von der Batterie entfernt) anklemmen.



Hinweis

Sollte die Spenderbatterie in einem Fahrzeug eingebaut sein, so darf das Fahrzeug während des Starthilfsvorgangs nicht gestartet werden.

- Den Traktor mit der entladenen Batterie starten und die Feststellbremse betätigen.
- Starthilfekabel in umgekehrter Reihenfolge abklemmen.

Reifendruck



Achtung

Den maximal zulässigen Reifendruck (siehe Reifenwandung) niemals überschreiten. Stehen Sie beim Aufpumpen der Reifen nicht vor oder über dem Reifen.

Der empfohlene Betriebsreifendruck beträgt:

- vorn: 0,8 bar
- hinten: 0,7 bar

Überhöhter Reifendruck reduziert die Lebensdauer der Reifen. Der Reifendruck ist vor jeder Fahrt zu kontrollieren.

Nach 2–5 Betriebsstunden

- Erster Motoröl-Wechsel. Weitere Intervalle siehe Motorhandbuch.
- Ölrinne oder Quick-Ölablass (Bild 22) (optional) zum Ölablassen verwenden.

Alle 25 Betriebsstunden

- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes, Kupplungs-/Bremspedal,...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Batteriepole reinigen.
- Alle Messerwellen, Spannrollen und Spannrollenhalter an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP schmieren. Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen.
- Zähne des Lenkgetriebes mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Gelenke der Lenkung mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Radlager und Achsen der Vorderräder an den Schmiernippeln mit einem Mehrzweckfett schmieren.

Alle 2 Monate

- Nur bei Batterie Typ 2: Batteriezellen bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung mit destilliertem Wasser auffüllen.

Alle 50 Betriebsstunden

- Schmutz und Grasrückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen lassen.

Nach Bedarf

Batterie aufladen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, wird empfohlen, die Batterie aus dem Gerät auszubauen und vor der Einlagerung sowie während der Einlagerung alle 2 Monate und vor der Wiedereinbetriebnahme zu laden.



Hinweis

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes.

Sicherungen ersetzen

- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit gleicher Stärke.

Einmal pro Saison

- Zähne des Lenkgetriebes mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Gelenke der Lenkung mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.

- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes ...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln, siehe Motorhandbuch.
- Hintere Radachsen von einer Fachwerkstatt mit Spezialfett (wasserabweisend) schmieren lassen.
- Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.

Stilllegen



Achtung

Materialschäden am Gerät

Lagern Sie das Gerät mit abgekühltem Motor nur in sauberen und trockenen Räumen. Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z. B. im Winter, auf jeden Fall gegen Rost.

Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Gerät und Grasfangeinrichtung reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- Batterie mit einem Ladegerät laden.
- Bei einer Stilllegung im Winter die Batterie ausbauen, laden und an einem trockenen/kühlen Ort (vor Frost geschützt) lagern. Alle 4–6 Wochen sowie vor dem Wiedereinbau aufladen.
- Kraftstoff ablassen (nur im Freien) und Motor stilllegen, wie im Motorhandbuch beschrieben.
- Reifen gemäß den Angaben auf den Reifenumwandungen füllen. Reifen ohne Angaben auf den Reifenumwandungen mit einem Druck von 0,9 bar füllen.
- Das Gerät in einem sauberen, trockenen Raum lagern.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft bzw. dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen.

Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Hilfe bei Störungen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart
Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät:

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse artieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein.
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Störungen beim Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihre Fachwerkstatt gerne weiter.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Anlasser dreht nicht.	Sicherheitssperrsystem hat ausgelöst.	Zum Starten auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Bremspedal ganz drücken bzw. Feststellbremse arretieren. Bei Geräten mit PTO-Schalter oder -Hebel Schneidwerk ausschalten. Bei Geräten mit Heckauswurf Grasfangeinrichtung oder Deflektor montieren.
	Batterie nicht korrekt angeschlossen.	Rotes Kabel an (+)-Pol der Batterie und schwarzes Kabel an (–)-Pol der Batterie anschließen.
Anlasser dreht nicht.	Leere oder schwache Batterie.	Je nach Batterietyp Flüssigkeitsstand in der Batterie kontrollieren. Gegebenenfalls mit destilliertem Wasser bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung auffüllen. Anschließend Batterie laden.
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung austauschen. Löst die Sicherung wiederholt aus, nach der Ursache (meist Kurzschluss) suchen.
	Lockeres Massekabel zwischen Motor und Rahmen.	Massekabel anschließen.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Anlasser dreht, aber Motor startet nicht.	Falsche Stellung von Choke und Gashebel.	Choke betätigen. Gashebel auf  stellen.
	Vergaser bekommt keinen Kraftstoff, Kraftstofftank leer.	Mit Kraftstoff auffüllen.
	Defekte oder verschmutzte Zündkerze.	Zündkerze prüfen, siehe Motorhandbuch.
	Kein Zündfunke.	Zündung in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Motor qualmt.	Zuviel Motoröl im Motor.	Gerät sofort ausschalten. Motorölstand prüfen.
	Motor defekt.	Gerät sofort ausschalten. Motor in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defektes Schneidmesser.	Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile in Fachwerkstatt austauschen lassen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder Schnitt ist unsauber.	Geringe Motordrehzahl.	Mehr Gas geben.
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Geringere Fahrgeschwindigkeit einstellen.
	Schneidmesser stumpf.	Schneidmesser in Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.
Motor läuft, Schneidwerk mäht nicht.	Keilriemen gerissen.	Keilriemen in Fachwerkstatt ersetzen lassen.

Inhoudsopgave

Voor uw veiligheid	47
Monteren	49
Bedienings- en weergave-elementen	51
Bedienen	53
Tips voor het verzorgen van het gazon	55
Transporteren	56
Reiniging/onderhoud	56
Buiten bedrijf stellen	57
Garantie	58
Informatie over de motor	58
Hulp bij storingen	58

Gegevens op het typeplaatje

Deze gegevens zijn zeer belangrijk om later vervangingsonderdelen van de machine te identificeren en te bestellen en voor de klantenservice. U vindt het typeplaatje onder/voor de bestuurderstoel. Alle gegevens van het typeplaatje van uw machine invullen het onderstaande vak.

Deze en andere gegevens over de machine vindt u op de aparte CE-conformiteitsverklaring die een bestanddeel van deze gebruiksaanwijzing is.

Identificatie van het modelnummer

De vijfde positie van het modelnummer geeft de serie aan. Voorbeeld:

Modellnummer:

13BT793G678 =serie 700.

Afbeeldingen



Vouw de pagina's met afbeeldingen en aan het begin van de gebruiksaanwijzing open.

In deze gebruiksaanwijzing worden verschillende modellen beschreven. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen de afgebeelde machines en uw machine.

Voor uw veiligheid

Correct gebruik van de machine

Deze machine is bestemd voor het gebruik

- als gazontractor voor het maaien van gazons van particuliere tuinen,
- met toebehoren dat uitdrukkelijk voor deze gazontractor is toegestaan,
- volgens de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing.

Elk ander gebruik is onbedoeld gebruik. Het onbedoeld gebruik heeft het vervallen van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de fabrikant tot gevolg. De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en aan hun eigendom.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit ontstane schade uit.

Deze machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg en is niet bestemd voor het vervoer van personen.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op.

Stel andere gebruikers op de hoogte van het correct gebruik. Gebruik de machine alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd deze gereed voor elk gebruik.

Geef de gebruiksaanwijzing met de machine mee aan een nieuwe eigenaar.

Vervangingsonderdelen en toebehoren moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.

Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen en origineel toebehoren of de door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen en toebehoren.

Laat reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Voordat u de machine in gebruik neemt

Bij vermoeidheid en ziekte mag de machine niet worden gebruikt.

Personen die de machine gebruiken mogen niet onder invloed van verdovende middelen (zoals alcohol, drugs of medicijnen) staan.

Personen jonger dan 16 jaar mogen de machine niet bedienen en mogen geen overige werkzaamheden aan de machine uitvoeren, zoals onderhoud, reiniging of instellingen. De minimumleeftijd van de gebruikers kan worden vastgelegd door plaatselijke bepalingen.

Deze machine is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van de machine.

Houd kinderen onder toezicht en zorg dat ze niet met deze machine kunnen spelen.

Maak uzelf voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en de functies hiervan. Bewaar brandstof alleen in hiervoor goedgekeurde jerrycans en nooit in de buurt van een verwarmingsbron (bijvoorbeeld kachels of warmwaterboilers).

Vervang een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdop.

Koppel aanhangers of aanbouwapparaten volgens de voorschriften. Aanbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasvangers beïnvloeden de rijeigenschappen, vooral de stuurbaarheid, het remvermogen en de kans op kantelen.

Tijdens werkzaamheden met de machine

Draag bij werkzaamheden met of aan de machine geschikte werkkleding (zoals veiligheidsschoenen, lange broek, nauwsluitende kleding, veiligheidsbril en gehoorbescherming).

Werken gehoorbescherming kan tot gehoorverlies leiden.

Gebruik de machine alleen in technisch probleemloze toestand.

Verander de fabrieksinstellingen van de motor nooit.

Vul de tank nooit met benzine als de motor loopt of heet is. Vul de tank uitsluitend in de buitenlucht. Voorkom open vuur en vonkvorning en rook niet.

Let voortdurend op of zich geen personen (vooral geen kinderen) of dieren bevinden binnen de werkomgeving.

Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die kunnen worden gegrepen en weggeslingerd door de machine. Zo voorkomt u gevaaren voor personen en beschadiging van de machine.

Maai niet op hellingen met een stijging van meer dan 20 procent. Werkzaamheden op hellingen zijn gevaarlijk, de machine kan kantelen of wegglijden.

Altijd voorzichtig wegrijden en remmen op een helling. Bij het naar beneden rijden, langzaam rijden en de motor gekoppeld laten. Nooit diagonaal over of dwars op een helling rijden, altijd recht naar boven of recht naar beneden. Werk alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht met de machine.

Met de machine mogen geen personen worden vervoerd.

Neem geen bijrijder mee.

Rijd nooit met geopende motorkap.

Voor alle werkzaamheden aan de machine

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn.
- De bougiestekker van de motor lostrekken, zodat onbedoeld starten van de motor onmogelijk is.

Na werkzaamheden met de machine

Verlaat de machine pas nadat u de motor hebt uitgezet en de sleutel uit het contactslot hebt getrokken.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd correct werken.

Geen wijzigingen uitvoeren aan de veiligheidsvoorzieningen en de werking hiervan niet ongedaan maken.

Veiligheidsvoorzieningen zijn:

Uitwerpklep/grasvanger

De uitwerpklep (Afb.4)/grasvanger beschermt u tegen verwondingen door het snijmes of naar buiten geslingerde voorwerpen. De machine mag uitsluitend worden gebruikt met gemonteerde uitwerpklep/grasvanger.

Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk wanneer

- de bestuurder op de stoel heeft plaatsgenomen,
- het rempedaal is ingedrukt resp. de vastzetrem in de parkeerstand staat,
- de rijrichtinghendel resp. rijpedaal op „N” staat,

- het maaimechanisme uitgeschakeld is, dat wil zeggen: PTO-schakelaar of PTO-hendel is stand „0/Uit/Off” (PTO=Power-Take-Off).

Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt de motor uit zodra de bediener de stoel verlaat zonder dat hij de vastzetrem bedient en het maaimechanisme uitschakelt.

Het veiligheidsblokkeersysteem voorkomt het maaien zonder gemonteerde deflector of grasvanger bij machines met uitworp aan de achterzijde (automatische uitschakeling van motor of maaimechanisme).

Bij machines zonder OCR-functie of bij niet-geactiveerde OCR-functie voorkomt het veiligheidsblokkeersysteem achteruitrijden met ingeschakeld maaimechanisme (automatische uitschakeling van motor of maaimechanisme).

Schakel daarom bij een machine met PTO voor het achteruitrijden het maaimechanisme uit, afhankelijk van de uitvoering met de PTO-schakelaar of met de PTO-hendel.

Symbolen op de machine

Op de machine bevinden zich diverse stickers met symbolen. Deze hebben de volgende betekenis:



Let op!

Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing!

Andere personen uit de gevaarzone houden!



Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen. Handen en voeten niet in openingen houden terwijl de machine loopt.



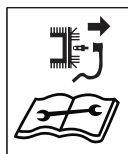
Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.



Verwondingsgevaar door uitgeworpen gras of voorwerpen.



Werkzaamheden op steile hellingen kunnen gevaarlijk zijn.



Voor werkzaamheden aan de maaigreedschappen de bougiestekker losrekken! Houd vingers en voeten uit de buurt van de verticuteerge-reedschappen! Schakel de machine uit en trek de bougierekker los voordat u de machine instelt, schoonmaakt of controleert.



Let op! Explosiegevaar.



Accuzuur/Gevaar voor brandwonden.



Veiligheidsbril dragen.



Vuur, vonken, open licht en roken verboden.



Oude accu's mogen niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.



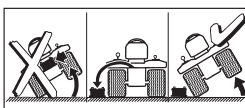
Vóór de werkzaamheden altijd de contactsleutel uit het contactslot trekken en de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing opvolgen.



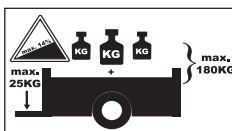
Bij het in- en uitstappen nooit op het maaierwerk gaan staan.



Waarschuwing voor heet oppervlak!



Voor het kantelen van de machine de accu uitbouwen.



Bij gebruik als aanhanger de volgende maximumwaarden niet overschrijden:

Max. helling 14%
Max. steunlast aan aanhangerkoppeling 25 kg
Max. aanhanglast (aanhanger en lading) 180 kg



De machine mag alleen met de gemonteerde uitwerpklep of het mulchslietstuk gebruikt worden.

Zorg dat de symbolen op de machine altijd goed leesbaar zijn.

Vervang beschadigde of onleesbare symbolen.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

Gevaar

U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en waarbij gevaar voor personen bestaat.

Let op!

U wordt gewezen op gevaren die samenhangen met de beschreven handeling. Er bestaat gevaar voor beschadiging van de machine.

Opmerking

Geeft belangrijke informatie en gebruikstips.

Positieaanduidingen

Plaatsaanduidingen voor de machine (bijvoorbeeld links, rechts) worden altijd gegeven vanuit de stoel van de chauffeur in de werkriching van de machine.

Afvoeren

Verpakkingsresten, oude machines, enz. moeten volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.

Monteren

Stoel monteren

Stoel zonder verstelhendel:

Afbeelding 1

Stoel met verstelhendel:

Afbeelding 2

Stuurwiel monteren

Afbeelding 3

- Stuurwiel (1) op stuuras (2) stecken.
- Onderlegringen (3) aanbrengen en stuurwiel met schroef (4) borgen.

Opmerking

Onderlegring (3) met welving omhoog aanbrengen.

- Afdekkap (5, afhankelijk van uitvoering) inzetten.

Monteer de uitwerpklep

(Machine met zijwaartse uitworp)
Afbeelding 4a

- Demonteer schroeven, onderleg-
ringen en moeren van de uiter-
weropening.
- Breng de uitwerpklep (1) aan en
monteer deze met schroeven,
onderlegingen en moeren.
- Bevestig de rollen van het maai-
mechanisme (2) met de aanwe-
zige schroeven, onderlegingen
en moeren.

Afbeelding 4b

De uitwerpklep en de rollen van
het maaimechanisme zijn al
gemonteerd.

- Duw de uitwerpklep iets naar
achter en verwijder de trans-
portbeveiligingsplaat.

De uitwerpklep sluit automatisch.

Grasvangvoorziening monteren (afhankelijk van model)

- Zie de aparte gebruiksaanwijzing
voor de grasvanger.

De accu in gebruik nemen

Afbeelding 5

Gevaar

**Vergiftigings- en verwondingsge-
vaar door accu**

*Draag een veiligheidsbril en werk-
handschoenen. Voorkom contact
van de huid met accu. Krijgt u
accu in het gezicht op spat het
in uw ogen, onmiddellijk spoelen
met water en bezoek daarna een
arts.*

*Drink veel water als u accu hebt
ingeslikt en bezoek onmiddellijk
een arts.*

*Bewaar accu's buiten het bereik
van kinderen.*

*Kantel de accu nooit, omdat accu-
zuur uit de accu kan lopen.*

*Geef overgebleven accu af bij
uw vakhandel of bij een afvalver-
werkingsbedrijf.*



Let op!

**Brandgevaar, explosie en corrosie
door accu en gassen van het
accu**

*Reinig de onderdelen van de
machine waarop accu gespat
is onmiddellijk. Accu werkt cor-
roderend.*

*Rook niet en houd brandende en
hete voorwerpen uit de buurt.
Accu's alleen in een goed verlichte
en droge ruimte opladen. Voorkom
kortsluiting bij werkzaamheden aan
de accu. Leg geen gereedschap-
pen of metalen voorwerpen op de
accu.*



Let op!

*Houd rekening met de montagevol-
gorde bij los- en vastmaken van de
accuklemmen. Accu uitsluitend
met gemonteerde accupoolafdek-
king (afhankelijk van de uitvoering
als afdekplep op de pluspool of als
complete accubeschermingsafdek-
king) in gebruik nemen.*

Montage (afbeelding 5a):

- Maak eerst de rode kabel
(+/pluspool) en vervolgens de
zwarte kabel (-/minpool) vast.
- Monteer de accupoolafdekking.

Demontage:

- Demonteer de accupoolafdek-
king.
- Sluit eerst de zwarte kabel
(-/minpool) en vervolgens de
rode kabel (+/pluspool) aan.



Opmerking

De batterij bevindt zich onder de
chauffeursstoel.

Bij levering van een „onderhoudsvrije” of „verzegelde” accu (type 1)

(accu's zonder sluitdoppen)

De accu is gevuld met accu en
in de fabriek verzegeld. Maar ook
een „onderhoudsvrije” accu heeft
onderhoud nodig om een bepaalde
levensduur mogelijk te maken.

- Houd de accu schoon.

- Voorkom kantelen van de accu.
Ook uit een „verzegelde” accu
loopt elektrolytvloeistof wanneer
deze wordt gekanteld.
- De accu voor de eerste keer in
gebruik nemen met een accula-
der (maximale laadstroom 12
Volt, 6 Ampère) gedurende 1 tot
2 uur opladen. Na het opladen
eerst de netstekker van het
opladaapparaat uit het stopcon-
tact trekken en daarna de
accuklemmen losmaken (zie ook
de gebruiksaanwijzing van het
opladaapparaat).

Bij levering van een onge vulde accu (type 2)

(accu met sluitdoppen)

- Batterij uit de machine demon-
teren.
- Verwijder de sluitdoppen van de
accucellen (afbeelding 5b).
- Vul elke cel langzaam met accu-
zuur tot 1 cm onder de vulope-
ning.
- Laat de accu 30 minuten staan
zodat het lood het accu kan
opnemen.
- Controleer het zuurpeilen vul
indien nodig accu bij.
- De accu voor de eerste keer in
gebruik nemen met een accula-
der (maximale laadstroom 12
Volt, 6 Ampère) gedurende 2 tot
6 uur opladen. Na het opladen
eerst de netstekker van het
opladaapparaat uit het stopcon-
tact trekken en daarna de
accuklemmen losmaken (zie ook
de gebruiksaanwijzing van het
opladaapparaat).
- Monteer de sluitdoppen van de
accucellen.
- Monteer de accu in de machine.
- Eerst de klem van de rode kabel
(+) en vervolgens de klem van de
zwarte (-) kabel vastmaken.
- De accu mag alleen met gedestil-
leerd water worden bijgevoerd
(controle elke twee maanden).
- Houd de accu schoon.

Bedienings- en indicatie-elementen



Let op! Beschadiging van de machine.
Hier worden eerst de functies van de bedienings- en indicatie-elementen beschreven. Nog geen functies uitvoeren!

Contactslot (afhankelijk van model)

Afbeelding 6a

Starten: Draai de sleutel naar rechts  tot de motor loopt. Sleutel staat op .

Stoppen: Draai de sleutel naar links naar .



Opmerking

Bij een contactslot met lichtstand  wordt het licht ingeschakeld wanneer de contactsleutel na het starten van de motor in deze stand wordt teruggezet.

Contactslot met OCR-functie (afhankelijk van model)

Afb. 6b

Dit contactslot is voorzien van een OCR-functie (door de gebruiker bestuurd achteruit maaien).

Starten: Draai de sleutel naar rechts  tot de motor loopt. Sleutel staat op  **F** (normale stand) en maakt het voorwaarts maaien mogelijk.

OCR-stand: Sleutel naar links vanuit de normale stand naar de stand voor achteruit maaien

 draaien en op de schakelaar (1) drukken.

De controlelamp (2) brandt en geeft aan dat er nu achteruit en vooruit met de machine kan worden gemaaid.

Stoppen: Draai de sleutel naar links naar .



Opmerking

Gebruik de OCR-functie alleen indien beslist noodzakelijk en werk anders in de normale stand. De OCR-functie wordt automatisch uitgeschakeld zodra de sleutel in de nulstand wordt gedraaid of de motor wordt uitgeschakeld (stopstand of uitschakeling van de motor door het veiligheidsblokkeersysteem).

Choke (afhankelijk van uitvoering)

Afbeelding 7

Trek de choke uit voor een start met een koude motor (Afb. 7a) of zet de gashendel in stand  (Afb. 7b).

Gashendel

Afbeelding 8

Motortoerental traploos instellen.

Hoog motortoerental = . Laag motortoerental = .

Koppeling-/rempedaal (alleen bij modellen met Transmatic-aandrijving)

Afbeelding 9

Koppel = pedaal half indrukken.

Remmen = pedaal volledig indrukken.



Opmerking

Dient ook voor activeren/deactiveren van de parkeerrem.

Rempedaal

Afbeelding 9

Remmen = pedaal indrukken



Opmerking

Dient ook voor activeren/deactiveren van de parkeerrem.

Rijrichtinghendel (alleen bij modellen met Transmatic-aandrijving)

Afbeelding 10

De instellingen mogen alleen worden gewijzigd als de tractor stilstaat.

Druk hiervoor het koppelings- en rempedaal helemaal in en houd het ingedrukt.

Vooruit = hendel op „F/”

Vrijloop = hendel op „N”

Achteruit = hendel op „R/”

De machine moet voor elke richtingswissel eerst tot stilstand worden gebracht.

Hendel voor maaihogte-instelling

Afbeelding 11

Grote maaihogte, maaimechanisme hoog = hendel op „5 (H)”.

Kleine maaihogte, maaimechanisme laag = hendel op „1 (L)”.

PTO-hendel

Afbeelding 12

Met de PTO-hendel wordt het maaierwerk mechanisch in- en uitgeschakeld.

Maaimechanisme uitschakelen

0/  = hendel naar achteren

trekken, tot aan de aanslag

Schakel het maaimechanisme in

I/  = duw de hendel langzaam tot aan de aanslag naar voren

Vastzetrem voor machines met hydrostaataandrijving/automatische aandrijving

Afbeelding 13

De parkeerrem activeren: rempedaal helemaal indrukken en hendel in stand „I” zetten.

Vastzetrem losmaken: rempedaal helemaal indrukken en hendel in stand „0” zetten.

Hendel voor snelheidsstanden/vastzetrem voor machines met Transmatic-aandrijving

Afbeelding 14

Lage snelheid

= hendel op „1”.

Hoge snelheid

= hendel op „6” of „7” (optioneel).

Snelheid verhogen

= verstel de rijstanden zonder bediening van het koppelings- en rempedaal.

Snelheid verlagen = verstel de rijstanden met bediening van het koppelings- en rempedaal (half indrukken).

De parkeerrem activeren: koppelings- en rempedaal helemaal indrukken. Hendel voor snelheidsstand op (©) duwen.

De parkeerrem losmaken: Koppelings-/rempedaal helemaal indrukken. Hendel naar een snelheidsstand duwen.

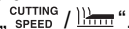
Rijhendel voor machines met hydrostaataandrijving (afhankelijk van model)

Afb. 15

Stel met de rijhendel de snelheid traploos in en verander de rijrichting:

Vooruit:

Snel vooruit rijden
= hendelop „F”/ .

Maximale rijnsnelheid
= hendel omhoog „  ”.

Stoppen:

Voor het stoppen en veranderen van richting = hendelop „N”.

Achteruit:

Achteruit rijden = hendel op „R”/ .

Opmerking

- Hoe verder de hendel in de richting „R” of „F” wordt gedrukt, hoe sneller de machine rijdt.
- Na het bedienen en weer loslaten van het rempedaal beweegt de rijhendel in de richting van de stand „N” en wordt daardoor de wegrijnsnelheid vermindert.

Rijpedaal voor machines met hydrostaat-aandrijving (afhankelijk van model)/ automatische aandrijving

Afbeelding 16

Stel met het rijpedaal de snelheid traploos in en verander van rijrichting:

Vooruit = duw het rijpedaal naar voren (in de rijrichting ). Hoe verder naar voren, hoe sneller.

Stoppen (voor het stilzetten van de machine en bij het veranderen van richting) = rijpedaal loslaten (stand N).

Achteruit = duw het rijpedaal naar achter (tegen de rijrichting in ). Hoe verder naar achter, hoe sneller.

Opmerking

Is de parkeerrem ingeschakeld, kan het rijpedaal niet worden bediend.

Transmissieontgrendeling voor machines met Automatic-aandrijving

Afbeelding 17a

De hendel bevindt zich aan de linkerzijde van de machine, tussen treeplank en achterwiel.

Duwen van de machine terwijl de motor is uitgeschakeld:

- Duw de hendel naar binnen, trek deze vervolgens naar buiten en draai deze naar achteren. De hendel is voor de houder vastgeklit.

Rijden:

- Duw de hendel naar links en druk deze naar binnen.

Transmissieontgrendeling voor machines met hydrostaataandrijving

Machines met rijhendel

Afbeelding 17b

De hendel bevindt zich op de achterwand van de machine.

Duwen van de machine terwijl de motor is uitgeschakeld:

- Trek de hendel naar buiten en duw deze naar rechts.

Rijden:

- Duw de hendel naar links en druk deze naar binnen.

Machines met rijpedaal

Afb. 17c

De hendel bevindt zich aan de linkerzijde van de machine, tussen treeplank en achterwiel.

Duwen van de machine terwijl de motor is uitgeschakeld:

- Trek de hendel naar buiten en duw deze naar rechts.

Rijden:

- Duw de hendel naar links en druk deze naar binnen.
- Combi-indicatie (afhankelijk van model)

Afbeelding 18

De combinatie-indicatie kan bestaan uit de volgende elementen, afhankelijk van de uitvoering:

Oliedruk (1):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, dient u de motor onmiddellijk uit te schakelen en het oliepeil te controleren. Laat de machine indien nodig nazien.

Koppeling (2):

Het indicatielampje gaat branden als bij het starten van de motor het koppelings- en rempedaal niet is ingedrukt of de vastzetrem niet is vergrendeld.

Snijmechanisme (3):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het maaimechanisme niet is uitgeschakeld.

Oplaaindicatie accu (4):

Wanneer de controlelamp brandt terwijl de motor loopt, wordt de accu onvoldoende opgeladen. Laat de machine indien nodig nazien.

Bedrijfsurenteller (5):

Geeft het aantal bedrijfsuren aan als de ontsteking is ingeschakeld.

Ampèremeter (6):

Geeft de laadstroom van de dynamo voor de accu aan.

Laag motortoerental
= wijzer in het midden.

Snel motortoerental
= wijzer staat rechts (+).

Optionele functies:

- Als de ontsteking wordt ingeschakeld, wordt kort de accuspanning weergegeven. Vervolgens wordt het aantal bedrijfsuren weergegeven. Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop” staat of uit het contact is getrokken.
- Elke 50 bedrijfsuren (afhankelijk van de uitvoering) wordt 5 minuten lang in het display een indicatie voor het verversen van de olie „CHG/OIL” weergegeven. Deze melding wordt de volgende 2 bedrijfsuren weergegeven. Zie het motorhandboek voor intervallen voor het verversen van de olie.

Verlichting (afhankelijk van model)

Afbeelding 21

Koplamp inschakelen = schakelaar op „ON”.

Sommige modellen hebben geen lichtschakelaar.

De koplampen branden zolang de motor loopt of de contactsleutel in stand  wordt gezet (afhankelijk van het model).

Stoel met verstelhendel (afhankelijk van model)

Afbeelding 19

Trek aan de hendel en stel de stoel in.

Bedienen

Ook de aanwijzingen in het motorhandboek opvolgen!

Gevaar

Verwondingsgevaar

Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaien nooit in de buurt van de machine bevinden. Ze kunnen gewond raken door naar buiten geslingerde stenen en dergelijke. Kinderen mogen de machine nooit bedienen. Wees bijzonder voorzichtig bij achteruit maaien (machines met OCR-schakelaar).

Er mogen zich geen personen in het werkbereik van de machine bevinden.

Maak de grasvanger nooit leeg terwijl de messen draaien. Bij het leegmaken van de grasvanger kunt u of kunnen anderen gewond raken door naar buiten geslingerd maaigoed.

Wees bijzonder voorzichtig bij het openen en sluiten van de grasvangvoorziening - er bestaat gevaar voor inklemmen.

Bij het maaien op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken.

Nooit dwars op de helling rijden, alleen recht omhoog en omlaag rijden. Alleen op hellingen met een stijgingspercentage van maximaal 20 procent rijden. Niet op de helling keren.

Bij het maaien van nat gras kan de machine wegglijden door verminderde grip op de grond en kunt u vallen. Maai alleen als het gras droog is.

Een te hoge snelheid leidt tot gevaar voor ongevallen.

Houd voldoende afstand bij het maaien langs randen, bijv. in de buurt van steile hellingen, onder bomen of langs struiken en heggen.

Wees bijzonder voorzichtig als u bij het maaien achteruit rijdt.

Controleer het gebied waar wordt gewerkt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden.

Als een voorwerp (bijv. een steen) door het mes wordt geraakt of als de machine abnormaal begint te trillen: Motor onmiddellijk uitzetten. Machine vóór verder gebruik door een gespecialiseerde werkplaats op schade laten onderzoeken.

Ga bij een sikkelmaaier nooit voor de grasuitwerpopeningen staan. Houd nooit uw handen of voeten tegen of onder draaiende onderdelen.

De motor uitzetten de contactsleutel uit het contact trekken en de bougiestekker losrekken voor het losmaken van blokkeringen of verwijderen van verstoppingen in het uitwerpkanaal. Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden of bij kans op regen of onweer.

Verstikkingsgevaar door koolmonoxide

Laat de verbrandingsmotor alleen in de buitenlucht lopen.

Explosie- en brandgevaar

Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is zeer brandbaar.

Vul de tank met brandstof voordat u de motor start.

De tank moet gesloten blijven als de motor loopt of nog heet is.

Vul de tank alleen met brandstof als de motor is uitgeschakeld en afgekoeld. Voorkom open vuur, evenals vonkvorming en rook niet. Vul de tank uitsluitend in de buitenlucht.

Start de motor niet als brandstof is gemorst. Machine van de plaats duwen waar de brandstof is gemorst en wachten totdat de brandstofdampen vervluchtigd zijn. Om brandgevaar te voorkomen, de volgende onderdelen vrij houden van gras en lekolie: Motor, uitlaat, accu en brandstoftank.

Gevaar

Verwondingsgevaar door defecte machine

Gebruik de machine alleen in probleemloze toestand.

Voor elk gebruik een visuele controle uitvoeren. Controleer vooral veiligheidsvoorzieningen, maaigereedschappen en bevestiging, bedieningselementen en schroefverbindingen en controleer of deze niet beschadigd zijn en goed vastzitten.

Vervang beschadigde onderdelen vóór het in gebruik nemen.

Gevaar

Verwondingsgevaar

Geen test-, controle-, onderhouds- of instelwerkzaamheden uitvoeren terwijl de motor loopt of heet is.

i Werktijden

De geldende voorschriften m.b.t. werktijden opvolgen (eventueel navragen bij uw gemeente).

Tanken en oliepeil controleren**i Opmerking**

De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld. Controleer het oliepeil en voeg indien nodig olie toe.

- Tank loodvrije benzine (Afb.20)
- Vul de brandstoftank maximaal tot 2 cm onder de rand van de vulopening.
- Brandstoftank goed afsluiten.
- Controleer het oliepeil (Afb. 20). Het oliepeil moet tussen de markeringen „Full/Max.” en „Add/Min.” liggen. Zie ook het handboek van de motor.

Bandenspanning controleren**i Opmerking**

Om productieredenen kan de bandenspanning hoger zijn dan noodzakelijk.

- Bandenspanning controleren. Indien nodig corrigeren (zie gedeelte „Onderhoud”):
 - Voor: 0,8 bar.
 - Achter: 0,7 bar

Bestuurdersstoel instellen

- Stoel in de gewenste positie brengen.

Afhankelijk van de uitvoering:

- Schroeven losdraaien, stoel instellen en schroeven weer vastdraaien (Afb. 1)

of

- aan stoelverstelhendel trekken, stoel instellen en stoelverstelhendel weer loslaten (Afb. 19)

Motor starten

- Neem plaats op de bestuurdersstoel.
- Schakel de messen uit: Schakel de FTO (Afb. 12) uit en zet het maaimechanisme omhoog.

- Duw het rem- of koppelings- en rempedaal (Afb. 9) helemaal in en houd het vast of vergrendel de vastzetrem (Afb. 13/14).
- Zet de rijrichtinghendel/rijhendel (Afb.10/15) op „N”.

i Opmerking

Machines met rijpedaal staan in de stand „N”-wanneer het rijpedaal niet wordt bediend (Afb. 16).

- Zet de gashendel (Afb.8) op .
- Trek bij een koude motor de choke uit of zet de gashendel op  (Afb. 7).
- Draai de contactsleutel (Afb.6) op  tot de motor loopt (startpoging max. 5seconden, wacht 10seconden voor de volgende poging). Als de motor loopt, draait u de contactsleutel op   F.
- Zet de choke langzaam terug (Afb. 7).
- Zet de gashendel (Afb.8) terug tot de motor loopt.

Motor stoppen

- Zet de gashendel (Afb.8) op de middelste gasstand.
- Laat de motor ca. 20 minuten lopen.
- Zet de contactsleutel (afb. 6) op .
- Trek de contactsleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Rijden**⚠ Gevaar**

Abrupt weggrijden, plotseling stoppen en rijden met te hoge snelheid, verhoogt de kans op ongevallen en kan tot beschadiging van de machine leiden.

Verstel de stoel nooit tijdens het rijden. Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruitrijden.

⚠ Let op! Machineschade

Verander nooit van rijrichting zonder het apparaat eerst tot stilstand te brengen.

Rijden met hydrostaataandrijving

- Motor zoals aangegeven starten.
- Maak de vastzetrem los.
- Bedien het rijpedaal resp. de rijhendel (afhankelijk van het model) langzaam tot de gewenste snelheid bereikt is.

Rijden met Transmatic-aandrijving

- Motor zoals aangegeven starten.
- De parkeerrem losmaken: Duw het koppelings- en rempedaal helemaal in en houd het vast.
- Zet de rijrichtinghendel in de juiste stand.
- Stel de snelheidsstand in met de hendel.
- Laat het koppelings- en rempedaal langzaam opkomen tot de machine rijdt.

Rijden met Automatic-aandrijving

- Motor zoals aangegeven starten.
- Maak de vastzetrem los.
- Bedien het rijpedaal langzaam tot de gewenste snelheid is bereikt.

Machine stoppen

- Zet de rijhendel in de stand „N” resp. laat het rijpedaal los (machines met hydrostaataandrijving of automatische aandrijving).
- Duw op het rempedaal of het koppelings- en rempedaal tot de machine start.

Maaien

- Bij normaal maaien  F (zie bediening contactslot): Schakel het maaiwerk uit voor het achteruit rijden en zet het omhoog.
- Bij achteruit maaien  (zie bediening contactslot): Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit maaien, maai alleen achteruit indien dit beslist noodzakelijk is.
- Verander niet van rijrichting als de machine rolt of rijdt.

Machines met hydrostaataandrijving

- Motor zoals aangegeven starten.
- Zet de gashendel op  voor voldoende vermogen.
- Maak de vastzetrem los.
- Schakel het maaimechanisme in.
- Zet het maaierwerk omlaag.
- Met de rijhendel resp. het rijpedaal (afhankelijk van het model) de voorwaartse rijrichting en de snelheid (door langzaam bedienen) kiezen. De machine rijdt.

Machines met Transmatic-aandrijving

- Motor zoals aangegeven starten.
- Zet de gashendel op  voor voldoende vermogen.
- De parkeerrem losmaken: Duw het koppelings- en rempedaal helemaal in en houd het vast.
- Zet de rijrichtinghendel op „F”/vooruit.
- Stel de snelheidsstand in met de hendel.
- Schakel het maaierwerk in: – Schakel de PTO in.
- Zet het maaierwerk omlaag.
- Laat het koppelings- en rempedaal langzaam opkomen tot de machine rijdt.

Machines met Automatic-aandrijving

- Motor zoals aangegeven starten.
- Zet de gashendel op  voor voldoende vermogen.
- Maak de vastzetrem los.
- Schakel het maaimechanisme in.
- Zet het maaierwerk omlaag.
- Kies met rijpedaal de voorwaartse rijrichting en snelheid (door langzaam bedienen). De machine rijdt.

Algemeen

Zorg bij het instellen van de maaihogte en rijsnelheid dat de machine niet wordt overbelast. De maaihogte en de rijsnelheid moeten worden aangepast aan de lengte, de aard en de vochtigheid van het te maaien gras om het gras probleemloos met een grasvanger op te kunnen vangen.

Bij verstoppingen, de rijsnelheid verlagen en de maaihogte hoger instellen.

Machine uitzetten

- Machine stoppen.
- Schakel het maaimechanisme uit.
- Zet de gashendel in de middelste gasstand.
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Zet de contactsleutel na 20 seconden op .
- Trek de contactsleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Machine met hydrostaataandrijving duwen

Duw de machine alleen als de motor is uitgeschakeld.

- Maak de vastzetrem los.
- Transmissie ontgrendelen (Afb. 17b resp. 17c afhankelijk van het model): Hendel uittrekken en naar rechts duwen.

De transmissieontgrendelingshendel terugzetten, voordat u de motor start.

Machines met Automatic-aandrijving duwen

Duw de machine alleen als de motor is uitgeschakeld.

- Maak de vastzetrem los.
- Ontgrendel de transmissie (Afb. 17b): Duw de hendel naar binnen, trek deze vervolgens naar buiten en draai deze naar achteren. De hendel is voor de houder vastgeklekt.

De transmissieontgrendelingshendel terugzetten, voordat u de motor start.

Mulchen

Met het juiste toebehoren kunt u met verschillende machines ook mulchen. Vraag naar het toebehoren bij uw vakhandel.

Grasvangvoorziening leegmaken (afhankelijk van model)

Zie de aparte gebruiksaanwijzing voor de grasvanger.

Tips voor het verzorgen van het gazon

Maaien

Gazon bestaat uit verschillende soorten gras. Als u vaak maait, bevordert dit de groei van gras met stevige wortels. Als u minder vaak maait, bevordert dit de groei van lang gras en planten (als klaver en madeliefjes ...).

De normale hoogte van een gazon bedraagt 4 tot 5 cm. Maai slechts een derde van de totale hoogte. Dus bij 7–8 cm op normale hoogte knippen.

Het gazon niet korter maaien dan 4 cm omdat het anders bij droog weer beschadigd raakt.

Lang gras (bijv. na de vakantie) in verschillende beurten tot normale lengte maaien.

Mulchen (met toebehoren)

Het gras wordt bij het maaien in kleine stukjes van ca. 1 cm gesneden en blijft liggen. Het gazon krijgt zo de beschikking over veel voedingsstoffen.

Voor een optimaal resultaat moet het gazon altijd kort worden gehouden. Zie ook het gedeelte „Maaien”.

De volgende aanwijzingen bij het mulchen opvolgen:

- Maai geen nat gras.
- Maai nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras.
- Rij langzaam.
- Gebruik het maximale motortorental.
- Reinig het maaierwerk regelmatig.

Transporteren

Rijd slechts korte stukjes met de gazontractor als u naar een andere plaats om te maaien rijdt. Gebruik voor grote afstanden een transportvoertuig.

Opmerking: De machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg.

Korte afstanden

Gevaar

Door het maaiwerk kunnen voorwerpen worden gegrepen en weggeslingerd. Dit kan schade veroorzaken.

- Het maaiwerk uitschakelen, voordat u met de machine gaat rijden.

Lange afstanden

Let op!

Transportschade

De gebruikte transportmiddelen (bijv. transportvoertuig, laadoprit) moeten volgens zoals bedoeld worden gebruikt. Zie hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing). De machine moet voor het transport worden vastgezet zodat hij niet kan wegglijden.

Gevaar voor het milieu door lekkende brandstof.

Vervoer de machine niet in een gekantelde positie.

- Het transportvoertuig klaarzetten.
- De oprit aanbrengen bij het transportvoertuig.
- Duw de machine in vrijgeschakelde versnelling op het laadvlak (bij machines met hydrostataandrijving of Automatic-aandrijving de transmissie ontgrendelen).
- Vergrendel de vastzetrem.
- De machine vastzetten, zodat hij niet kan wegglijden.

Reiniging/onderhoud



Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor
Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn.
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Reinigen



Let op!

Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.

Gereedschap reinigen

- Reinig de machine bij voorkeur meteen na het maaien.
- Zet de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Zet de rijrichtinghendel op „F” of „R” (niet bij alle modellen).
- Vergrendel de vastzetrem.



Opmerking

Bij gebruik van de machine in de winter bestaat een bijzonder groot roest- en corrosiegevaar. Reinig de machine na elk gebruik grondig.

Maaiwerk reinigen



Gevaar

Verwondingsgevaar door scherpe maaimessen.

Draag werkhandschoenen.

Bij machines met meer dan één maaimes kan de beweging van een maaimes tot het draaien van de andere messen leiden. Reinig de maaigereedschappen voorzichtig.



Let op!

Motorschade

Kantel de machine niet meer dan 30°. Brandstof kan in de verbrandingsruimte lopen en tot motorschade leiden.

- Zet het maaiwerk helemaal omhoog.
- Reinig de maai ruimte met borstel, handveger of doek.

Maaimechanisme met reinigingsproeier (optioneel)

Afbeelding 23

Parkeer de machine op een vlakke ondergrond zonder grind, stenen etc. en activeer de parkeerrem.

1. Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigingsproeier. Waterkraan opendraaien.
2. Start de motor.
3. Zet het maaiwerk naar beneden en schakel het enkele minuten in.
4. Het maaiwerk en de motor uitschakelen.
5. Verwijder de waterslang.

Herhaal stap 1 t/m 5 bij de tweede reinigingsproeier (indien aanwezig).

Na beëindiging van de reinigingswerkzaamheden (stap 1–5):

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Start de motor en schakel het maaiwerk gedurende enkele minuten in om het maaiwerk te latendrogen.

Grasvanger reinigen



Opmerking

Zie de aparte gebruiksaanwijzing voor de grasvanger.

- Verwijder de grasvanger en maak deze leeg.
- De grasvanger kan met een krachtige waterstraal (tuinslang) worden gereinigd.
- Laat de grasvanger voor het volgende gebruik grondig drogen.

Onderhoud

De onderhoudsvoorschriften in het motorhandboek opvolgen. Laat de machine aan het einde van het seizoen nakijken en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.

**Let op!****Gevaar voor het milieu door motorolie**

Lever na het ververset van de olie de afgewerkte olie in bij een inzamelplaats voor afgewerkte olie of een afvalverwerkingsbedrijf.

Gevaar voor het milieu door accu's
Lege accu's horen niet bij het huisvuil.

Lege accu's afgeven bij uw leverancier of bij een afvalverwerkingsbedrijf. Verwijder de accu voordat u de machine naar de sloop brengt.

Gebruik van een hulpstartkabel**Gevaar**

Nooit een defecte of bevroren accu met een hulpstartkabel overbruggen.

Zorg dat de machines en de kabel klemmen elkaar niet raken en het contact van beide machines is uitgeschakeld.

- Rode hulpstartkabel aan de pluspool (+) van de lege en de hulpaccu vastklemmen.
- De zwarte hulpstartkabel eerst aan de minpool (–) van de hulpaccu vastklemmen. De andere klem aan het frame van het motorblok van de tractor met de lege accu (liefst zo ver mogelijk van de accu verwijderd) vastklemmen.

**Opmerking**

Als de hulpaccu in een voertuig is ingebouwd, mag dit voertuig tijdens het hulpstarten niet worden gestart.

- Start de tractor met de lege accu en trek de vastzetrem aan.
- De klemmen van de hulpstartkabels in de omgekeerde volgorde losmaken.

Bandenspanning**Let op!**

De maximaal toegestane bandenspanning (zie zijkant van de band) mag nooit worden overschreden. Ga bij het oppompen van de banden niet voor of op de banden staan.

De geadviseerde bandenspanning is:

Voor: 0,8 bar.

Achter: 0,7 bar

Een te hoge bandenspanning vermindert de levensduur van de banden. De bandenspanning altijd controleren voordat u gaat rijden.

Na 2 tot 5 bedrijfsuren

- Eerst motorolieverversing. Zie het motorhandboek voor overige intervallen. Gebruik de oliegieter of de snelle olieafvoer (Afb. 22) voor het aftappen van de olie.

Elke 25 bedrijfsuren

- Smeer alle draaipunten en lagers (bedieningshendels, hoogteinstelling van het maaiwerk, koppelings- en rempedaal, ...) met enkele druppels dunne olie.
- Accupolen reinigen.
- Smeer de smeernippels van alle mesassen, spanrollen en spanrolhouders met vet type 251H EP. Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.
- De tanden van de stuuroverbrengring met universeel vet smeren.
- Scharnieren van de stuurinrichting met enkele druppels lichte olie smeren.
- Smeer de smeernippels van de wielagers en assen van de voorwielen met universeel vet.

Elke 2 maanden

- Alleen bij accu type 2: Voeg aan de accucellen gedestilleerd water toe tot 1 cm onder de vulopening.

Elke 50 bedrijfsuren

- Laat vuil en grasresten door een gespecialiseerd bedrijf van de aandrijftransmissie verwijderen.

Indien noodzakelijk**Accu opladen**

Geadviseerd wordt om, indien u de machine lange tijd niet gebruikt, de accu uit de machine te demonteren.

Vóór het opbergen, tijdens het opbergen elke twee maanden en vóór het opnieuw in gebruik nemen de accu opladen.

**Opmerking**

De voorschriften in de gebruiksaanwijzing van de acculaadapparaat opvolgen.

Zekeringen vervangen

- Vervang defecte zekeringen alleen door zekeringen met dezelfde sterkte.

Eenmaal per seizoen

- De tanden van de stuuroverbrengring met universeel vet smeren.
- Scharnieren van de stuurinrichting met enkele druppels lichte olie smeren.
- Alle draaipunten en lagers (bedieningshendels en hoogteinstelling van het maaiwerk) met enkele druppels lichte olie smeren.
- Bougie reinigen en ontstekingsafstand instellen of, indien nodig, de bougie vervangen. Zie het motorhandboek.
- Laat de assen van de achterwielen door een reparatiebedrijf smeren met speciaal (waterafstotend) vet.
- Maaimessen door een vakman laten slijpen of vervangen.

Buiten bedrijf stellen**Let op!****Schade aan de machine**

De machine parkeren met een afgekoelde motor en alleen in een schone en droge ruimte. Bescherm de machine tegen corrosie wanneer u deze voor lange tijd stalt, bijvoorbeeld in de winter.

Na het seizoen of indien de machine langer dan een maand niet wordt gebruikt:

- Machine en grasbak reinigen.
- Alle metalen onderdelen ter bescherming tegen roest afvegen met een met olie besprenkelde doek of inspuitten met oliespray.
- De accu opladen met een oplaadapparaat.

- Als u de machine tijdens de winter opbergt, dient u de accu te verwijderen, deze op te laden en op een droge en koele plaats (tegen vorst beschermd) te bewaren. Laad de accu elke 4–6 weken en voor het opnieuw inbouwen op.
- Tap de brandstof af (alleen buitenshuis) en bereid de motor voor het opbergen voor, zoals in de gebruiksaanwijzing van de motor beschreven.
- De banden oppompen volgens de gegevens op de zijkant van de banden. Banden zonder gegevens op de zijkant van de banden oppompen met een druk van 0,9 bar.
- De machine stallen in een schone en droge ruimte.

Garantie

De garantiebepalingen die door onze onderneming of de importeur in uw land zijn uitgegeven, zijn van toepassing.

Storingen aan uw machine verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of productiefout hiervan de oorzaak is. Neem bij garantie contact op met uw leverancier of de vestiging bij u in de buurt.

Informatie over de motor

De motorfabrikant is aansprakelijk voor alle motorproblemen m.b.t. vermogen, vermogensmeting, technische gegevens, garantie en service. Informatie vindt u in het apart meegeleverde map/bedieningshandboek van de motorfabrikant.

Hulp bij storingen



Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor
Bescherm uzelf tegen verwondingen. Altijd voor werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Ontgrendel de vastzetrem,
- Wacht tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen. De motor moet afgekoeld zijn.
- De bougiestekker van de motor lostrekken, zodat onbedoeld starten van de motor onmogelijk is.

Storingen van de werking van uw machine hebben vaak een eenvoudige oorzaak, die zelf kunt opsporen en verhelpen. Bij vragen of problemen helpt uw leverancier u graag verder.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oorzaken	Oplossing
Startmotor draait niet.	Veiligheidsblokkeersysteem is geactiveerd.	Voor het starten op de bestuurdersstoel plaatsnemen, rempedaal helemaal indrukken, resp. parkeerrem vergrendelen. Schakel het maimechanisme uit bij een machine met PTO-schakelaar of -hendel. Monteer bij machines met achterwaartse uitworp de grasvanger of deflector.
	Accu niet correct aangesloten.	Rode kabel aansluiten op pluspool (+) van de accu en zwarte kabel aansluiten op de minpool (–) van de accu.
Startmotor draait niet.	Lege of zwakke accu.	Afhankelijk van accutype vloeistofpeil in de accu controleren. Voeg eventueel gedestilleerd water toe tot 1 cm onder de vulopening. Let op de markeringen op de accu.
	Zekering doorgebrand.	Zekering vervangen. Wanneer de zekering opnieuw doorslaat, moet de oorzaak worden opgespoord (meestal kortsluiting).
	Losse massakabel tussen motor en frame.	Massakabel aansluiten.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oorzaken	Oplossing
Startmotor draait, maar motor start niet.	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Choke bedienen. Zet de gashendel op  .
	Carburateur krijgt geen brandstof, brandstoftank leeg.	Vullen met brandstof.
	Defecte of vuile bougie.	Controleer de bougie. Zie het motorhandboek.
	Geen ontstekingsvonk.	Laat de ontsteking door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Motor walmt.	Te veel motorolie in de motor.	Machine onmiddellijk uitschakelen. Controleer het motoroliepeil.
	Motor defect.	Machine onmiddellijk uitschakelen. Laat de motor door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Sterke trillingen.	Beschadigde mesas of defect maai-mes.	Machine onmiddellijk uitschakelen. Defecte onderdelen door gespecialiseerd bedrijf laten vervangen.
Maaimechanisme werpt geen gras uit of maait onzuiver.	Motortoerental te laag.	Geef meer gas.
	Rijsnelheid te hoog.	Een lagere snelheid instellen.
	Maaimessen stomp.	Laat de maaimessen door een gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen
Motor loopt, maaiwerk maait niet.	V-riem gebroken.	Laat de V-riem door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.

Indice

Per la vostra sicurezza	60
Montaggio	63
Elementi di comando ed indicazione	64
Uso	66
Consigli per la cura del prato . .	69
Trasporto	69
Pulizia/Manutenzione	69
Messa a deposito	71
Garanzia	71
Informazione sul motore	71
Rimedio in caso di guasti	71

Indicazioni sulla targhetta di identificazione

Queste informazioni sono molto importanti per la successiva identificazione ai fini dell'ordinazione di pezzi di ricambio per l'apparecchio e per il servizio assistenza clienti. La targhetta di identificazione si trova sotto/davanti al sedile di guida. Riportare tutti i dati della targhetta di identificazione dell'apparecchio nello specchietto sottostante.

Questi ed altri dati sull'apparecchio sono riportati sulla separata dichiarazione di conformità CE, che è parte integrante di questo libretto d'istruzioni.

Identificazione del numero di modello

La quinta posizione nel numero di modello indica la serie. Esempio:
Numero di modello:
13BT793G678 = serie 700.

Figure



Aprire le pagine con figure all'inizio del libretto d'istruzioni. In questo libretto di istruzioni sono descritti diversi modelli.

La rappresentazione grafica può differire in qualche dettaglio dall'apparecchio acquistato.

Per la vostra sicurezza

Usare correttamente l'apparecchio

Questo apparecchio è destinato all'uso

- come autofalciatrice, per falciare superficie erbose della casa o nel giardinaggio ricreativo,
- con accessori espressamente autorizzati per questa autofalciatrice,
- secondo le descrizioni ed istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto di istruzioni per l'uso.

Qualsiasi altro uso non è regolare. L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia e la ricusazione di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore.

L'utilizzatore risponde di tutti i danni ai terzi ed alle loro proprietà. Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti. Questo apparecchio non è ammesso alla circolazione sulla pubblica strada, né omologato per il trasporto di persone.

Istruzioni generali di sicurezza

Prima di impiegare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente per intero queste istruzioni e comportarsi conformemente.

Informare gli altri utilizzatori sull'uso corretto.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Conservare con cura questo libretto di istruzioni e tenerlo sempre a portata di mano per ogni impiego. In caso di cambio del proprietario, consegnare questo libretto di istruzioni per l'uso unitamente all'apparecchio.

I ricambi e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal produttore.

Utilizzare perciò solo ricambi originali ed accessori originali oppure i ricambi e gli accessori autorizzati dal produttore.

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Prima di iniziare il lavoro con l'apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio in caso di stanchezza e malattia.

Le persone che utilizzano l'apparecchio non devono essere sotto l'influenza di sostanze inebrianti (per es. alcool, droghe o medicinali). A persone in età inferiore a 16 anni sono vietati l'uso dell'apparecchio o l'esecuzione di altri lavori, come ad es. manutenzione, pulizia, regolazione. Disposizioni locali possono stabilire l'età minima degli utilizzatori.

Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o privi di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Prima di iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi, gli elementi di comando e con il loro funzionamento.

Depositare il carburante solo in contenitori appositamente omologati e mai in prossimità di fonti di riscaldamento (ad es. forni o boiler).

Sostituire il tubo di scarico, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

Agganciare rimorchi ed applicare gli apparecchi annessi rispettando le norme.

Apparecchi annessi, rimorchi, pesi zavorra e i raccogliherba pieni influenzano il comportamento di marcia, in particolare la manovrabilità, la capacità di frenata ed il comportamento in caso di ribaltamento.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Per lavori eseguiti con l'apparecchio oppure sull'apparecchio stesso indossare un abbigliamento da lavoro adeguato (ad es. calzature di sicurezza, pantaloni lunghi, indumenti aderenti, occhiali protettivi e protezione acustica).

Lavorare senza protezione per l'udito può portare alla perdita dell'udito.

Usare l'apparecchio solo in perfetto stato tecnico.

Non cambiare mai le regolazioni originali del motore.

Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto, oppure a motore caldo. Rifornire l'apparecchio solo all'aperto.

Evitare fiamme libere e la formazione di scintille, non fumare.

Assicurarsi sempre che nell'area di lavoro non si trovino persone, specialmente bambini, oppure animali.

Esaminare il terreno sul quale l'apparecchio viene impiegato e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere presi e scagliati. Si evitano così pericoli per le persone e danni all'apparecchio.

Non falciare superfici con pendenza superiore al 20%. Il lavoro su superfici in pendenza è pericoloso, l'apparecchio può ribaltarsi o slittare.

Sulle superfici in pendenza partire e frenare quanto più dolcemente possibile; in discesa lasciare il motore innestato e procedere lentamente. Non procedere mai in senso trasversale alla pendenza, bensì sempre in salita e in discesa.

Lavorare con l'apparecchio solo alla luce del giorno, oppure con un'illuminazione artificiale sufficiente.

L'apparecchio non è omologato per il trasporto di persone.

Non trasportare mai altre persone.

Non guidare mai con il cofano motore aperto.

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio

Proteggersi dalle lesioni. Prima di qualsiasi lavoro su questo apparecchio

- Spengere il motore.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili si siano fermate completamente; il motore deve essersi raffreddato.
- Staccare il cappuccio della candela di accensione dal motore per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Abbandonare l'apparecchio solo dopo avere spento il motore, azionato il freno di stazionamento ed estratto la chiave di accensione.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono alla vostra protezione e devono essere sempre efficienti.

È vietato apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza oppure aggirare la loro funzione.

Sono dispositivi di sicurezza:

Valvola d'espulsione/Raccogliherba

La valvola d'espulsione (Figura 4)/il raccogliherba vi proteggono da ferite causate dalla lama o da oggetti da questa proiettati. L'apparecchio deve essere usato solo con la valvola di espulsione/raccogliherba montata.

Sistema di blocco di sicurezza

Consente l'avviamento del motore solo se

- il conducente si è seduto sul sedile,
- il pedale del freno è premuto fino in fondo o il freno di stazionamento è azionato,
- la leva per il senso di marcia o il pedale di marcia è su «N»,
- l'apparato falciante è disinserito, cioè: interruttore PTO o leva PTO sulla posizione «0/Spento/Off/» (PTO=Power-Take-Off).

Il sistema blocco di sicurezza spegne il motore non appena il conducente abbandona il sedile di guida, senza azionare il freno di stazionamento e senza disinserire l'apparato falciante.

Il sistema di blocco di sicurezza impedisce, negli apparecchi con espulsore posteriore, la falciatura senza deflettore/raccogliherba montato (disinserimento automatico di motore e apparato falciante).

Negli apparecchi privi di funzione OCR oppure con la funzione OCR disattivata il sistema di blocco di sicurezza impedisce la marcia indietro con apparato falciante inserito (disinserimento automatico di motore e apparato falciante). Perciò prima d'iniziare la retromarcia, negli apparecchi dotati di PTO, disinserire l'apparato falciante, secondo la versione, con l'interruttore PTO o con la leva PTO.

Simboli sull'apparecchio

Sull'apparecchio si trovano diversi simboli in forma di autoadesivi.

Spiegazione dei simboli:



Attenzione
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.





Allontanare i terzi dall'area di pericolo!



Pericolo di lesioni da lame o parti in rotazione. Non tenere mani e piedi in aperture quando la macchina è in funzione.



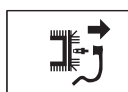
Pericolo di lesioni da lame o parti in rotazione.



Pericolo di lesioni da erba oppure oggetti solidi proiettati all'esterno.



Il lavoro su suolo in forte pendenza può essere pericoloso.



Prima di eseguire lavori sugli utensili di taglio staccare il cappuccio della candela di accensione!

Tenere dita e piedi lontano dagli utensili di taglio!

Prima di regolare o pulire l'apparecchio o prima del controllo, spegnere l'apparecchio ed estrarre il cappuccio della candela d'accensione.

Attenzione Pericolo di esplosione.



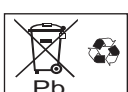
Acido per batterie/ Pericolo di causticazioni.



Indossare occhiali protettivi.



Vietato accendere fuochi. Evitare la formazione di scintille e fiamme libere. Non fumare.



Le batterie vecchie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici.



Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre la chiave di accensione e seguire le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.



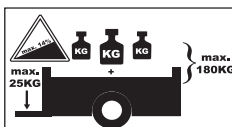
Mai scendere o salire sull'apparecchio poggiando i piedi sull'apparato falciante.



Attenzione, superficie molto calda.



Smontare la batteria prima di ribaltare l'apparecchio.



Per il traino di un rimorchio non superare i seguenti valori massimi:
Pendenza max. 14%

Carico del timone sul gancio di traino max. 25 kg

Peso rimorchiabile (rimorchio e carico) max. 180 kg



L'uso dell'apparecchio è consentito solo con valvola di espulsione montata oppure con l'elemento di chiusura paccame montato.

Conservare sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio.

Sostituire i simboli danneggiati o non più leggibili.

Simboli in queste istruzioni per l'uso

In queste istruzioni per l'uso vengono utilizzati i simboli seguenti:



Pericolo

Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, durante la quale sussiste un pericolo per le persone.



Attenzione

Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, che può comportare un danno per l'apparecchio.



Nota

Indica informazioni e consigli di impiego importanti.

Indicazioni di posizione

Nell'indicazione di posizioni per l'apparecchio (ad es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al sedile del conducente, visto nella direzione di lavoro dell'apparecchio.

Nota per lo smaltimento

Smaltire secondo le norme locali i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi dismessi ecc.

Montaggio

Montare il sedile

Sedile senza leva di regolazione:

Figura 1

Sedile con leva di regolazione:

Figura 2

Montare il volante

Figura 3

- Inserire il volante (1) sull'albero dello sterzo (2).
- Applicare le rondelle (3) e fissare il volante con la vite (4).

Nota

Applicare la rondella (3) con il lato bombato rivolto in alto.

- Inserire il coperchio (5, a seconda della versione)

Montare la valvola d'espulsione

(apparecchi con espulsore laterale)

Figura 4a

- Smontare dall'espulsore viti, rondelle e dadi.
- Inserire la valvola d'espulsione (1) e montarla con viti, rondelle e dadi.
- Fissare i rullini dell'apparato falciante (2) con le viti, rondelle ed i dadi a corredo.

Figura 4b

Valvola d'espulsione e rullini dell'apparato falciante sono già montati.

- Premere leggermente la valvola d'espulsione verso dietro e rimuovere la lamiera di sicurezza trasporto. La valvola di espulsione si chiude automaticamente.

Montare il raccogliërba (a seconda del modello)

- Vedi istruzioni per l'uso separate del «Raccogliërba».

Messa in funzione della batteria

Figura 5

Pericolo

Pericolo di intossicazione e di lesioni da acido per batterie
Indossare occhiali protettivi e guanti protettivi. Evitare il contatto della pelle con acido per batterie. In caso di spruzzi dell'acido per batterie sul viso oppure negli occhi, lavare immediatamente con acqua fredda e rivolgersi ad un medico. In caso di ingestione accidentale di acido per batterie, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico.

Conservare le batterie fuori della portata dei bambini.

Non capovolgere mai le batterie, poiché l'acido può versarsi.

Consegnare l'acido per batterie residuo al proprio fornitore oppure ad una impresa di smaltimento.

Attenzione

Pericolo di incendio, esplosione e corrosione a causa di acido per batterie e di suoi gas

Pulire subito parti del veicolo sulle quali sono caduti spruzzi di acido. L'acido per batterie ha un effetto corrosivo.

Non fumare, tenere lontano oggetti ardenti e molto caldi. Caricare le batterie solo in ambienti ben ventilati ed asciutti. Possibile cortocircuito nel lavoro alla batteria. Non deporre utensili oppure oggetti metallici sulla batteria.

Attenzione

Tenere presente la sequenza di montaggio nello scollegare e collegare la batteria. Mettere in funzione la batteria solo con la copertura dei poli della batteria montata (a seconda della versione, come coperchio sul polo positivo o come copertura completa della batteria).

Montaggio (figura 5a):

- collegare prima il cavo rosso (+/polo positivo), dopo il cavo nero (-/polo negativo).
- Montare la copertura dei poli della batteria.

Smontaggio:

- Smontare la copertura dei poli della batteria.
- scollegare prima il cavo nero (-/polo negativo), dopo il cavo rosso (+/polo positivo).

Nota

La batteria si trova sotto il sedile del conducente.

In caso di fornitura di una batteria «senza manutenzione/ sigillata» (tipo 1)

(batteria senza tappi di chiusura)
La batteria contiene acido per batterie ed è sigillata all'origine. Tuttavia, anche una batteria «esente da manutenzione» richiede manutenzione per raggiungere una certa durata utile.

- Mantenere pulita la batteria.
- Evitare un ribaltamento della batteria. Anche da una batteria «sigillata» fuoriesce liquido elettrolitico, se viene ribaltata.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un caricabatteria (corrente di carica massima 12 Volt/6 Ampere) da 1 a 2 ore. Dopo la carica, staccare prima la spina di alimentazione del caricabatteria, quindi staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).

In caso di fornitura di una batteria da riempire (tipo 2)

(Batteria con tappi di chiusura)

- Smontare la pila dall'apparecchio.
- Staccare i tappi di chiusura dalle celle della batteria (figura 5b).
- Riempire lentamente ogni cella con acido per batterie fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.
- Lasciare riposare la batteria per 30 minuti, affinché il piombo possa assorbire l'acido.
- Controllare il livello dell'acido, eventualmente rabboccare l'acido per batterie.

- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un caricabatteria (corrente di carica massima 12 Volt/6 Ampere) da 2 a 6 ore. Dopo la carica, staccare prima la spina di alimentazione del caricabatteria, quindi staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).
- Montare i tappi di chiusura delle celle della batteria.
- Montare la batteria nell'apparecchio.
- Collegare prima il cavo rosso (+), quindi il cavo nero (-).
- Successivo rabbocco della batteria solo con acqua distillata (controllo ogni 2 mesi).
- Mantenere pulita la batteria.

Elementi di comando e indicazione

Attenzione. Danni all'apparecchio.

Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando e indicazione. Non eseguire ancora alcuna funzione!

Blocchetto di accensione (a seconda del modello)

Figura 6a

Avviamento: Ruotare la chiave verso destra  finché il motore non si avvia, poi lasciare. La chiave è su .

Arresto: Ruotare la chiave verso sinistra su .

Nota

Se il blocchetto di accensione ha una posizione luce , la luce si accende se dopo l'avviamento del motore la chiave di accensione viene riportata indietro in questa posizione.

Blocchetto di accensione con funzione OCR (a seconda del modello)

Figura 6b

Questo blocchetto d'accensione è dotato di una funzione OCR (= falciatura controllata dall'utente in retromarcia).

Avviamento: Ruotare la chiave verso destra  finché il motore non si avvia, poi lasciare. La chiave è su  **F** (posizione normale) e permette la falciatura in marcia avanti.

Posizione OCR: Ruotare la chiave verso sinistra dalla posizione normale alla posizione marcia indietro  e premere l'interruttore (1).

La spia di controllo (2) si accende ed indica all'utente che l'apparecchio permette ora una falciatura in marcia indietro ed in marcia a vanti.

Arresto: Ruotare la chiave verso sinistra su .

Nota

Usare la funzione OCR solo se indispensabile e lavorare altrimenti in posizione normale. La funzione OCR si disinserisce automaticamente non appena si ruota la chiave nella posizione normale oppure si spegne il motore (posizione di arresto o spegnimento del motore da parte del sistema di blocco di sicurezza).

Starter (a seconda della versione)

Fig. 7

Per l'avviamento a motore freddo tirare lo starter (Figura 7a) o mettere la leva dell'acceleratore nella posizione  (Figura 7b).

Leva dell'acceleratore

Figura 8

Regolare progressivamente il numero di giri del motore. Rotazione veloce del motore = . Rotazione lenta del motore = .

Pedale frizione/freno (solo nei modelli con azionamento Transmatic)

Figura 9

Inserire = premere il pedale a metà.

Frenare = premere a fondo il pedale.

Nota

Serve anche per attivare/disattivare il freno di stazionamento.

Pedale del freno

Figura 9

Frenare = premere il pedale

Nota

Serve anche per attivare/disattivare il freno di stazionamento.

Leva per il senso di marcia (solo nei modelli con trasmissione Transmatic)

Figura 10

È consentito eseguire le regolazioni solo quando l'autofalciatrice è in sosta.

A tal fine premere a fondo e mantenere premuto il pedale frizione/freno.

Avanti = leva su «F/ »

Folle = leva su «N»

Indietro = leva su «R/ »

L'apparecchio deve essere fermato prima di ogni cambio di direzione di marcia.

Leva di regolazione dell'altezza di taglio

Figura 11

Massima altezza di taglio – apparato falciante in alto = leva su «5 (H)».

Minima altezza di taglio – apparato falciante in basso = leva su «1 (L)».

Leva PTO

Figura 12

Con la leva PTO si inserisce e disinserisce meccanicamente l'apparato falciante.

Disinserire l'apparato falciante 0/  = tirare la leva indietro, fino all'arresto

Inserire l'apparato falciante I/

= spingere lentamente la leva verso avanti fino all'arresto

Freno di stazionamento per apparecchi con trasmissione idrostatica / trasmissione automatica

Figura 13

Azionare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e portare la leva nella posizione «I».

Sbloccare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e portare la leva nella posizione «0».

Leva del cambio/freno di stazionamento per apparecchi con trasmissione Transmatic

Figura 14

Bassa velocità

= leva su «1».

Alta velocità

= leva su «6» o «7» (opzione).

Aumentare la velocità

= cambiare le velocità di marcia senza azionare il pedale frizione/freno.

Ridurre la velocità

= cambiare le marce azionando il pedale frizione/freno (premere a metà).

Azionare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale frizione/freno, spingere la leva del cambio su .

Sbloccare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale frizione/freno, spingere la leva del cambio su una marcia.

Leva di marcia per apparecchi con trasmissione idrostatica (a seconda del modello)

Figura 15

Regolare gradualmente con la leva di marcia la velocità e cambiare senso di marcia:

Avanti:

Marcia rapida in avanti
= leva su «F/  ».

Massima velocità di falciatura

= leva su «  CUTTING /  SPEED ».

Arresto:

Per fermare e cambiare direzione
= leva su «N».

Indietro:

Marcia indietro = leva su «R/  ».

Nota

- Quanto più si spinge la leva verso «R» oppure «F», tanto più veloce procede la macchina.
- Dopo avere azionato e rilasciato il pedale del freno, la leva di marcia si sposta in direzione posizione «N» riducendo così la velocità di movimento.

Pedale di marcia per apparecchi con trasmissione idrostatica (a seconda del modello)/trasmissione automatica

Figura 16

Regolare progressivamente la velocità con il pedale di marcia e cambiare la direzione di marcia:

Avanti = premere il pedale dell'acceleratore in avanti (in direzione di marcia ); quanto più si preme in avanti, tanto più aumenta la velocità.

Fermare (per fermare e per il cambio della direzione di marcia)
= lasciare il pedale di marcia (posizione N).

Retromarcia = premere verso dietro il pedale dell'acceleratore (in senso contrario alla direzione di marcia ); quanto più si preme, tanto più aumenta la velocità.

Nota

Con il freno di stazionamento inserito il pedale dell'acceleratore non può essere azionato.

Sblocco della trasmissione per apparecchi con trasmissione automatica

Figura 17a

La leva si trova sul lato sinistro dell'apparecchio, tra la pedana e la ruota posteriore.

Per spingere l'apparecchio a motore spento:

- spingere la leva nell'interno, dopo tirarla verso l'esterno e ruotarla indietro. La leva è innestata avanti all'arresto.

Per la marcia:

- spingere la leva verso sinistra e premerla in basso.

Sblocco della trasmissione per apparecchi con trasmissione idrostatica**Apparecchi con leva di marcia**

Figura 17b

La leva si trova a tergo dell'apparecchio.

Per spingere l'apparecchio a motore spento:

- Estrarre la leva e spingerla verso destra.

Per la marcia:

- spingere la leva verso sinistra e premerla in basso.

Apparecchi con pedale di marcia

Figura 17c

La leva si trova sul lato sinistro dell'apparecchio, tra la pedana e la ruota posteriore.

Per spingere l'apparecchio a motore spento:

- Estrarre la leva e spingerla verso destra.

Per la marcia:

- spingere la leva verso sinistra e premerla in basso.

Indicatore combinato (a seconda del modello)

Figura 18

L'indicatore combinato può essere costituito, a seconda della versione, dagli elementi seguenti:

Pressione dell'olio (1):

Se a motore in moto la spia si accende, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio. Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Frizione (2):

la spia si accende se all'avviamento del motore il pedale frizione/freno non è premuto oppure il freno di stazionamento non è bloccato.

Apparato falciante (3):

La spia si accende se all'accensione del motore l'apparato falciante non è disinserito.

Spia di carica della batteria (4):

Se a motore in moto la spia si accende, la batteria non viene caricata sufficientemente.

Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Contatore ore di servizio (5):

Quando l'accensione è inserita, indica le ore di servizio effettuate.

Amperometro (6):

Indica la corrente di carica della dinamo per la batteria.

Lenta velocità di rotazione del motore

= la lancetta è al centro.

Alta velocità di rotazione del motore

= la lancetta si sposta a destra (+).

** Funzioni opzionali:**

– All'accensione viene visualizzata brevemente la tensione della batteria, l'indicatore indica poi le ore di servizio.

Le ore di servizio vengono contate sempre, a meno che la chiave di accensione non sia su «Stop» oppure estratta.

– Ogni 50 ore di servizio (a seconda della versione), per 5 minuti nel display appare un'indicazione di cambio dell'olio «CHG/OIL».

Questo messaggio appare per le 2 ore di funzionamento seguenti. Per gli intervalli di cambio dell'olio vedi manuale del motore.

Luce**(a seconda del modello)**

Figura 21

Accendere i fari

= interruttore su «ON».

In alcuni modelli l'interruttore manca.

I fari sono accesi finché il motore è in moto o la chiave di accensione è disposta sulla posizione  (a seconda del modello).

Sedile con leva di regolazione**(a seconda del modello)**

Figura 19

Tirare la leva e regolare il sedile.

Uso

Osservare anche le avvertenze nel manuale del motore.

**Pericolo****Pericolo di lesioni**

Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenersi in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura.

Essi possono essere feriti da pietre o oggetti simili proiettati. Ai bambini è sempre vietato l'uso dell'apparecchio.

Prestare particolare attenzione nella falciatura a marcia indietro (apparecchi con interruttore OCR). Nell'area di lavoro dell'apparecchio non devono sostare persone.

Non vuotare mai il raccoglierba con l'apparato falciante in moto.

Durante lo svuotamento del raccoglierba il materiale falciato, lanciato verso l'esterno, può ferire l'utente o altri.

Prestare particolare attenzione durante l'apertura e la chiusura del raccoglierba per via del pericolo di schiacciamento.

Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendo l'utente.

Non procedere mai in senso trasversale alla pendenza, ma solo in salita e in discesa. Percorrere solo suoli con una pendenza massima del 20%. Non svoltare su suolo in pendenza.

Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la caduta dell'utente.

Falciare solo quando l'erba è asciutta.

Una velocità eccessiva può aumentare il pericolo di infortunio.

Mantenersi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come ad es. in prossimità di forti pendii oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi.

Fare molta attenzione nel movimento in retromarcia.

Controllare il terreno, sul quale s'intende impiegare l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere investiti e proiettati.

Se un corpo estraneo (ad es. una pietra) viene colpito dagli utensili di taglio, oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: Spegner subito il motore. Prima dell'ulteriore uso, fare controllare in una officina specializzata se l'apparecchio ha riportato danni.

Non mettersi mai innanzi alle valvole d'espulsione erba delle falciatrici.

Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.

Spegner il motore, estrarre la chiave di accensione e staccare il cappuccio della candela di accensione, prima di togliere blocchi o eliminare intasamenti nel canale di espulsione. Non usare l'apparecchio in presenza di cattive condizioni meteorologiche, ad es. in caso di pericolo di pioggia o di temporale.

Pericolo di asfissia da monossido di carbonio

Il motore a combustione interna deve funzionare solo all'aperto.

Pericolo di esplosione e di incendio
I vapori di carburante/benzina sono esplosivi ed il carburante è altamente infiammabile.

Eseguire il rifornimento di carburante prima di avviare il motore. Tenere il serbatoio chiuso quando il motore è in moto o ancora caldo.

Aggiungere carburante solo quando il motore è spento e freddo. Evitare fiamme libere e la formazione di scintille, non fumare. Rifornire l'apparecchio solo all'aperto. Non avviare il motore se è stato versato carburante.

Allontanare l'apparecchio dalla superficie bagnata con il carburante versato ed attendere finché i vapori di carburante non si sono completamente volatilizzati.

Per evitare il pericolo di incendio mantenere le seguenti parti libere da erba e da perdite di olio: Motore, marmitta, batteria, serbatoio del carburante.



Pericolo di lesioni da apparecchio difettoso

Usare l'apparecchio solo in perfetto stato.

Prima di ogni uso eseguire un controllo visivo dell'apparecchio. Controllare specialmente i dispositivi di sicurezza, gli utensili di taglio con il supporto, gli elementi di comando e gli accoppiamenti a vite, per accertare il corretto fissaggio ed eventuali danni.

Prima dell'uso sostituire le parti danneggiate.



Pericolo di lesioni

Non eseguire lavori di verifica, controllo e manutenzione/regolazione quando il motore è in moto oppure caldo.



Orario d'uso autorizzato

Osservare le norme nazionali/comunali con riferimento agli orari consentiti per l'uso (chiedere eventualmente alla propria autorità competente).

Fare rifornimento di carburante e controllare il livello dell'olio



Nota

All'origine il motore è già stato riempito con olio – si prega di controllare e, se necessario, aggiungere olio.

- Rifornire «benzina senza piombo» (Figura 20).
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere bene il serbatoio del carburante.
- Controllare il livello dell'olio (Figura 20). Il livello deve rientrare tra i riferimenti «Full/Max.» e «Add/Min.» (vedi anche manuale del motore).

Controllare la pressione degli pneumatici



Nota

Per motivi di produzione la pressione degli pneumatici può essere superiore al necessario.

- Controllare la pressione degli pneumatici. Se necessario correggere (vedi il capitolo «Manutenzione»):
 - anteriore: 0,8 bar.
 - posteriore: 0,7 bar

Regolazione del sedile

- Portare il sedile nella posizione desiderata.

A seconda della versione:

- allentare le viti, regolare il sedile e stringere di nuovo le viti (Figura 1)

oppure

- tirare la leva di regolazione sedile, regolare il sedile e rilasciare la leva (Figura 19).

Avviamento del motore

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Disinserire l'apparato falciante: Disinserire il PTO (Figura 12) e sollevare l'apparato falciante.

- Premere a fondo e mantenere premuto il pedale del freno o il pedale frizione/freno (Figura 9) oppure bloccare il freno di stazionamento (Figura 13/14).
- Disporre la leva per il senso di marcia/da di marcia (Figura 10/15) su «N».



Nota

Gli apparecchi con pedale di marcia sono in posizione-«N» quando il pedale di marcia non viene azionato (Figura 16).

- Disporre la leva dell'acceleratore (Figura 8) su
- Se il motore è freddo, tirare lo starter e spostare la leva dell'acceleratore nella posizione (Figura 7).
- Ruotare la chiave (Figura 6) d'accensione su , finché il motore non va in moto (prova d'avviamento massimo 5 secondi, prima della prova seguente attendere 10 secondi). Quando il motore è in moto mettere la chiave di accensione su / F.
- Riportare lentamente indietro lo starter (Figura 7).
- Riportare indietro la leva dell'acceleratore (Figura 8), finché il motore non gira regolarmente.

Arresto del motore

- Disporre la leva dell'acceleratore (Figura 8) nella posizione intermedia.
- Fare girare il motore per circa 20 secondi.
- Portare la chiave di accensione (figura 6) su .
- Estrarre la chiave di accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Messa in marcia



Pericolo

La partenza di scatto, l'arresto improvviso e la marcia a velocità eccessiva aumentano il pericolo di incidenti e possono causare danni all'apparecchio.

Non regolare/spostare mai il sedile del conducente durante la marcia. Prestare particolare attenzione durante la marcia indietro.

Attenzione, danni all'apparecchio

Non cambiare mai la direzione di marcia senza aver prima fermato l'apparecchio.

Marcia con trasmissione idrostatica

- Avviare il motore come indicato.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Azionare lentamente la leva di marcia o il pedale di marcia (a seconda del modello), finché non è stata raggiunta la velocità desiderata.

Marcia con trasmissione Transmatic

- Avviare il motore come indicato.
- Sbloccare il freno di stazionamento: Premere a fondo e mantenere premuto il pedale frizione/freno.
- Portare la leva del senso di marcia nella posizione corrispondente.
- Regolare con la leva la velocità di marcia.
- Sollevare lentamente il pedale frizione/freno, l'apparecchio avanza.

Marcia con la trasmissione automatica

- Avviare il motore come indicato.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Premere lentamente il pedale dell'acceleratore, finché non si raggiunge la velocità desiderata.

Arresto dell'apparecchio

- Portare la leva di marcia nella posizione «N» o lasciare il pedale di marcia (apparecchi con trasmissione idrostatica/automatica).
- Premere il pedale del freno oppure il pedale frizione/freno finché l'apparecchio non si ferma.

Falciatura

- Nel modo di funzionamento normale  F (vedi uso bloccetto d'accensione): Prima di iniziare la marcia indietro, disinserire e sollevare l'apparato falciante.
- Nel funzionamento in retromarcia  (vedi uso bloccetto d'accensione): Prestare particolare attenzione durante la falciatura in retromarcia ed attivarla solo se indispensabile.
- Non cambiare la direzione di marcia, quando l'apparecchio rotola o è in marcia.

Apparecchi con trasmissione idrostatica

- Avviare il motore come indicato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Inserire l'apparato falciante.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Con la leva di marcia o il pedale di marcia (a seconda del modello) scegliere la direzione di marcia e la velocità (azionandoli lentamente). L'apparecchio è in marcia.

Apparecchi con trasmissione Transmatic

- Avviare il motore come indicato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Sbloccare il freno di stazionamento: Premere a fondo e mantenere premuto il pedale frizione/freno.
- Spostare la leva per il senso di marcia sulla posizione «F»/marcia avanti.
- Regolare con la leva la velocità di marcia.
- Inserire l'apparato falciante:
 - Inserire il PTO.
- Abbassare l'apparato falciante.

- Sollevare lentamente il pedale frizione/freno, l'apparecchio avanza.

Apparecchi con trasmissione automatica

- Avviare il motore come indicato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Inserire l'apparato falciante.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Scegliere con il pedale dell'acceleratore (premendolo lentamente) la marcia avanti e la velocità. L'apparecchio è in marcia.

Generale

Nella regolazione dell'altezza di taglio e della velocità di marcia fare attenzione a non sovraccaricare l'apparecchio.

In dipendenza dalla lunghezza, dal tipo e dall'umidità dell'erba da tagliare, è necessario adattare l'altezza di taglio e la velocità, al fine di poter raccogliere senza problemi l'erba tagliata in un raccogliherba.

In caso di intasamenti, ridurre la velocità di marcia ed aumentare l'altezza di taglio.

Spegnimento dell'apparecchio

- Fermare l'apparecchio.
- Disinserire l'apparato falciante.
- Portare la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia.
- Sollevare l'apparato falciante.
- Dopo 20 secondi portare la chiave di accensione su .
- Estrarre la chiave di accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Spingere gli apparecchi con trasmissione idrostatica

Spingere l'apparecchio solo a motore spento.

- Sbloccare il freno di stazionamento.

- Sbloccare la trasmissione (Figura 17b o 17c a seconda del modello): estrarre la leva e spingerla a destra.

Prima di avviare il motore riportare indietro la leva di sblocco della trasmissione.

Spingere apparecchi con trasmissione automatica

Spingere l'apparecchio solo a motore spento.

- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Sbloccare la trasmissione (Figura 17a): spingere la leva nell'interno, dopo tirarla verso l'esterno e ruotarla indietro. La leva è innestata avanti all'arresto.

Prima di avviare il motore riportare indietro la leva di sblocco della trasmissione.

Pacciamatura

Con i corrispondenti accessori, diversi apparecchi possono anche eseguire la pacciamatura. Il fornitore vi informa sugli accessori disponibili.

Vuotare il raccoglierba (a seconda del modello)

Vedi istruzioni per l'uso separate del «Raccoglierba».

Consigli per la cura del prato

Falciatura

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Falciandolo spesso, crescono di più le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida cotica erbosa. Se si falcia raramente, si sviluppano prevalentemente erbe alte ed altre erbe selvatiche (p. es. trifoglio, margherite ...). L'altezza normale di un prato è ca. 4-5 cm. È consigliabile falciare solo 1/3 dell'altezza totale; tagliare dunque da 7-8 cm ad altezza normale.

Se possibile, non tagliare il prato a meno di 4 cm altrimenti, in caso di siccità, si danneggia la cotica erbosa.

Falciare l'erba alta (ad es. dopo le vacanze) un poco alla volta fino all'altezza normale.

Pacciamatura (con accessorio)

Nella falciatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di ca. 1 cm) e resta sul terreno. Nel prato si conservano così molte sostanze nutritive.

Per un risultato ottimale, l'erba del prato deve essere mantenuta sempre corta, vedi anche capitolo «Falciatura».

Per la pacciamatura osservare le istruzioni seguenti:

- Non tagliare erba bagnata.
- Non tagliare mai più di 2 cm della lunghezza totale.
- Avanzare lentamente.
- Usare il numero di giri massimo del motore.
- Pulire regolarmente l'apparato falciante.

Trasporto

Per passare da un luogo d'impiego all'altro, percorrere con l'autofalciatrice solo tratti brevi. Per distanze maggiori utilizzare un veicolo per il trasporto.

Nota: l'apparecchio non è dotato di omologazione secondo il codice della strada.

Percorsi brevi

Pericolo

Eventuali oggetti possono essere colpiti dall'apparato falciante in rotazione e proiettati, causando dei danni.

- Prima di mettere in marcia l'apparecchio disinserire l'apparato falciante.

Percorsi lunghi

Attenzione

Danni di trasporto

I mezzi di trasporto utilizzati (ad es. veicolo di trasporto, rampa di carico e simili) devono essere impiegati secondo le norme (vedi il relativo libretto di istruzioni per l'uso). Per il trasporto l'apparecchio deve essere fissato per evitarne lo spostamento accidentale.

Pericolo di inquinamento ambientale da perdita di carburante

Non trasportare l'apparecchio in posizione ribaltata.

- Preparare il veicolo di trasporto.
- Fissare la rampa di carico al veicolo di trasporto.
- Spingere manualmente l'apparecchio a folle sul piano di carico (in apparecchi con trasmissione idrostatica o trasmissione automatica sbloccare la trasmissione).
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare l'apparecchio per evitarne lo spostamento accidentale.

Pulizia/Manutenzione

Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento accidentale del motore

Protegersi dalle lesioni. Prima di qualsiasi lavoro su questo apparecchio

- Spingere il motore.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili si siano fermate completamente; il motore deve essersi raffreddato.
- Per impedire un avviamento indesiderato del motore, staccare il cappuccio della candela di accensione dal motore.

Pulizia



Attenzione

Per la pulizia non usare pulitrici ad alta pressione.

Pulire l'apparecchio

- Pulire l'apparecchio possibilmente sempre subito dopo la falciatura.
- Disporre l'apparecchio su un suolo solido e piano.
- Mettere la leva per il senso di marcia su «F» oppure su «R» (non in tutti i modelli).
- Bloccare il freno di stazionamento.



Nota

Nell'impiego dell'apparecchio durante l'inverno sussiste un pericolo particolarmente elevato di ossidazione e corrosione. Pulire accuratamente l'apparecchio dopo ogni impiego.

Pulizia dell'apparato falciante



Pericolo

Pericolo di lesioni a causa della lama di taglio affilata.

Indossare guanti da lavoro.

In apparecchi con più utensili di taglio, il movimento di un utensile di taglio può causare la rotazione degli altri utensili di taglio. Pulire con precauzione gli utensili di taglio.



Attenzione

Danni al motore

Non ribaltare l'apparecchio oltre 30°. Il carburante può scorrere nella camera di combustione e provocare danni al motore.

- Sollevare completamente l'apparato falciante.
- Pulire il vano di taglio con una spazzola, uno spazzolone o straccio.

Apparato falciante con ugello di lavaggio (opzione)

Figura 23

Disporre l'apparecchio su una superficie piana sgombra da detriti, pietre ecc. ed azionare il freno di stazionamento.

1. Collegare un tubo flessibile dell'acqua, con un normale raccordo commerciale, all'ugello di lavaggio. Aprire il rubinetto dell'acqua.
 2. Avviare il motore.
 3. Abbassare l'apparato falciante ed inserirlo per qualche minuto.
 4. Disinserire l'apparato falciante e spegnere il motore.
 5. Staccare il tubo dell'acqua.
- Ripetere le operazioni 1–5 con il secondo ugello di lavaggio (se disponibile).

Terminata l'operazione di lavaggio (operazioni 1–5):

- Sollevare l'apparato falciante.
- Avviare il motore ed inserire l'apparato falciante per qualche minuto, per farlo asciugare.

Pulizia del raccoglierba



Nota

Vedi istruzioni per l'uso separate del «Raccoglierba».

- Smontare e vuotare il raccoglierba.
- Il raccoglierba può essere pulito con un forte getto d'acqua (tubo flessibile per giardino).
- Prima di usare nuovamente il raccoglierba, lasciarlo asciugare completamente.

Manutenzione

Osservare le istruzioni di manutenzione del manuale di istruzioni del motore. Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.



Attenzione

Pericolo per l'ambiente da olio motori

Dopo un cambio dell'olio, consegnare l'olio usato ad un centro di raccolta di olio usato o ad un'impresa di smaltimento.

Pericolo per l'ambiente da batterie

Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici!

Consegnare le batterie esauste al proprio rivenditore oppure ad una impresa di smaltimento. Smontare la batteria prima di rottamare il veicolo.

Uso di un cavo ausiliario di avviamento



Pericolo

Non bypassare mai una batteria difettosa o congelata con un cavo ausiliario di avviamento.

Prestare attenzione che gli apparecchi ed i morsetti dei cavi non siano in contatto, le accensioni siano disinserite.

- Collegare il cavo ausiliario di avviamento rosso al polo positivo (+) della batteria scarica e della batteria di erogazione.
- Collegare il cavo ausiliario di avviamento nero prima al polo negativo (–) della batteria di erogazione. Collegare l'altra pinza al telaio del blocco motore del trattore con la batteria scarica (quanto più lontano possibile dalla batteria).



Nota

Se la batteria di erogazione è montata in un veicolo, questo veicolo non deve essere avviato durante l'operazione ausiliaria di avviamento.

- Avviare il trattore con la batteria scarica ed azionare il freno di stazionamento.
- Staccare i cavi ausiliari di avviamento nell'ordine inverso.

Pressione degli pneumatici



Attenzione

Non superare mai la massima pressione degli pneumatici ammessa (vedi fianchi degli pneumatici). Quando si gonfiano gli pneumatici non mettersi avanti o sopra lo pneumatico.

La pressione di lavoro degli pneumatici consigliata è:

anteriore: 0,8 bar.

posteriore: 0,7 bar.

Una pressione eccessiva degli pneumatici riduce la loro durata utile. La pressione degli pneumatici deve essere controllata prima di ogni messa in marcia.

Dopo 2–5 ore di funzionamento

- Primo cambio dell'olio motore. Intervalli successivi, vedi manuale del motore. Per scaricare l'olio utilizzare il canaletto di scarico dell'olio oppure lo scarico rapido (Figura 22) (accessorio).

Ogni 25 ore di funzionamento

- Lubrificare tutti i punti di rotazione e supporto (leve di comando, regolazione dell'altezza dell'apparato falciante, pedale frizione/freno, ...) con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire i poli della batteria.
- Lubrificare con grasso tipo 251H EP tutti gli alberi delle lame, i rullini tenditori e i supporti dei rullini tenditori tramite gli ingrassatori a nipplo. Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.
- Lubrificare i denti della scatola di guida con un grasso universale.
- Lubrificare gli snodi dello sterzo con alcune gocce di olio leggero.
- Lubrificare i cuscinetti delle ruote e gli assi delle ruote anteriori tramite gli ingrassatori a nipplo con un grasso multiuso.

Ogni 2 mesi

- Solo con batteria tipo 2: Rabboccare le celle della batteria con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.

Ogni 50 ore di funzionamento

- Fare rimuovere da un'officina specializzata lo sporco ed i residui di erba dal cambio.

Se necessario

Ricarica della batteria

Se si lascia l'apparecchio inutilizzato per lungo tempo, consigliamo di smontare la batteria dall'apparecchio e di caricarla prima di conservarla, ogni 2 mesi durante il magazzinaggio e prima di rimetterla in servizio.

Nota

Osservare le note nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Sostituzione dei fusibili

- Sostituire i fusibili difettosi solo con fusibili di uguale potenza.

Una volta ogni stagione

- Lubrificare i denti della scatola di guida con un grasso universale.
- Lubrificare gli snodi dello sterzo con alcune gocce di olio leggero.
- Lubrificare tutti i punti di rotazione e supporto (leve di comando, regolazione dell'altezza dell'apparato falciante...) con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire la candela d'accensione e regolare la distanza tra gli elettrodi, oppure cambiare la candela, vedi manuale del motore.
- Fare lubrificare gli assi delle ruote posteriori da un'officina specializzata con grasso speciale (idrorepellente).
- Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.

Messa a deposito



Attenzione

Danni materiali all'apparecchio
Conservare l'apparecchio, dopo il raffreddamento del motore, solo in locali puliti ed asciutti. Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, ad es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese,

- Pulire l'apparecchio e il raccogliherba.
- Strofinare tutte le parti metalliche con uno straccio unto d'olio, oppure spruzzarle con olio spray, per proteggerle dalla ruggine.
- Caricare la batteria con un caricabatteria.
- Per mettere l'apparecchio fuori servizio durante l'inverno, smontare la batteria, caricarla e conservarla in un luogo asciutto/fresco (protetto dal gelo). Ricaricarla ogni 4–6 settimane e prima di rimontarla.

- Fermare il motore e scaricare il carburante (solo all'aperto), come descritto nel manuale del motore.
- Gonfiare gli pneumatici con la pressione indicata sui fianchi degli pneumatici. Gonfiare gli pneumatici, che sono privi di indicazioni sulla spalla del pneumatico, ad una pressione di 0,9 bar.
- Conservare l'apparecchio in un locale pulito asciutto.

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore. Nei limiti della garanzia, i guasti all'apparecchio vengono risolti gratuitamente, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore oppure alla più vicina filiale.

Informazione sul motore

La casa produttrice del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misurazione della potenza, dati tecnici, garanzia ed assistenza. Per informazioni consultare il manuale del proprietario/utente fornito a parte dalla casa produttrice del motore.

Rimedio in caso di guasti



Pericolo

Pericolo di lesioni da avviamento accidentale del motore

Proteggersi dalle lesioni. Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina:

- Spengere il motore.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.

- *Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essere freddo.*
- *Staccare il cappuccio della candela di accensione dal motore per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.*

I guasti durante il funzionamento dell'apparecchio hanno spesso cause semplici, che dovrebbero essere note e poter essere in parte eliminate autonomamente. In caso di dubbio, l'officina specializzata è ben disposta a prestare aiuto.

Problema	Causa/e possibile/i	Rimedio
Il motorino di avviamento non gira.	Si è attivato il sistema di blocco di sicurezza.	Per l'avviamento sedersi sul sedile del conducente, premere completamente il pedale del freno oppure bloccare il freno di stazionamento. Negli apparecchi con interruttore o -con leva PTO, disinserire l'apparato falciante. Negli apparecchi con espulsore posteriore montare il raccoglierba o il deflettore
	La batteria non è collegata correttamente.	Collegare il cavo rosso al polo (+) della batteria ed il cavo nero al polo (-) della batteria.
Il motorino di avviamento non gira.	Batteria completamente o parzialmente scarica.	A seconda del tipo di batteria controllare il livello del liquido nella batteria. Se necessario rabboccare con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento. Osservare i riferimenti sulla batteria. Infine caricare la batteria.
	Si è bruciato il fusibile.	Sostituire il fusibile. Se il fusibile si brucia di nuovo, cercare la causa (solitamente cortocircuito).
	Cavo di massa allentato fra motore e telaio.	Collegare il cavo di massa.
Il motorino di avviamento gira, ma il motore non si avvia.	Errata posizione dello starter e della leva dell'acceleratore.	Azionare lo starter. Portare la leva dell'acceleratore su  .
	Il carburante non arriva al carburatore, serbatoio carburante vuoto.	Rifornire carburante.
	Candela di accensione difettosa o sporca.	Controllare la candela di accensione, vedi libretto di istruzioni del motore.
	Manca la scintilla d'accensione.	Fare controllare l'accensione in un'officina specializzata.
Il motore fa fumo.	Troppo olio nel motore.	Spegnere immediatamente l'apparecchio. Controllare il livello dell'olio.
	Guasto al motore.	Spegnere immediatamente l'apparecchio. Fare controllare il motore in un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero della lama danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere immediatamente l'apparecchio. Fare sostituire i pezzi difettosi in un'officina specializzata.
L'apparato falciante non espelle erba, oppure il taglio non è regolare.	Bassa velocità di rotazione del motore.	Accelerare di più.
	Velocità di marcia troppo alta.	Regolare ad una minore velocità di marcia.
	La lama di taglio è consumata.	Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.
Il motore funziona, l'apparato falciante non falcia.	Cinghia trapezoidale spezzata.	Fare sostituire la cinghia trapezoidale in un'officina specializzata.

Índice

Para su seguridad	73
Montaje	76
Elementos de manejo e indica- dores	77
Manejo	79
Recomendaciones para el cuidado del césped	82
Transporte	82
Limpieza/mantenimiento	83
Paro por periodo de tiempo prolongado	84
Garantía	85
Información sobre el motor ...	85
Ayuda en caso de averías	85

Datos en la placa de características

Estos datos son muy importantes para la posterior identificación en el pedido de piezas de repuesto y para el servicio de atención al cliente. La placa de características se encuentra debajo/delante del asiento del conductor. Anote todos los datos de la placa de características de su vehículo en el campo siguiente.

Estas y otras indicaciones, las encontrará en la declaración de conformidad CE que se entrega por separado y que forma parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Identificación del número de modelo

EL quinto dígito del número de modelo indica la serie. Ejemplo: En el número de modelo: 13BT793G678 =serie 700.

Representación gráfica



Abrir la páginas iniciales con las figuras. En estas instrucciones de funcionamiento se describen diversos modelos. La representación gráfica puede presentar desvíos en algunos detalles respecto de la máquina adquirida.

Para su seguridad

Uso correcto del vehículo

- Este vehículo se ha concebido para utilizarse:
- como tractor de jardín para cortar el césped en jardines domicilia-rios y de esparcimiento,
 - con accesorios autorizados expresamente para este aparato,
 - de acuerdo con las descrip-ciones e indicaciones de segu-ridad contenidas en estas instrucciones de servicio.

Cualquier otro uso se considera contrario al previsto. El uso contra-rio al previsto tiene como conse-cuencia la pérdida de la garantía y el rechazo de cualquier tipo de res-ponsabilidad por parte del fabri-cante. El usuario se hace respon-sable de todos los daños causados a terceras personas y a su propie-dad.

Las modificaciones realizadas arbi-trariamente en el vehículo excluyen cualquier responsabilidad del fabri-cante por daños derivados de ello. Este vehículo no está autorizado para circular por vías públicas ni para transportar personas.

Indicaciones de seguridad generales

Antes de la primera utilización del vehículo, lea detenidamente estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia. Informe a otros usuarios sobre el uso correcto.

El vehículo sólo debe utilizarse en el estado técnico preestablecido y suministrado por el fabricante.

Guarde estas instrucciones de ser-vicio con cuidado, y manténgalas accesibles para cualquier consulta. Si cambia el propietario, entregue las instrucciones de servicio junto con el vehículo.

Las piezas de repuesto y los acce-sorios tienen que cumplir los requi-sitos establecidos por el fabricante. Por tanto, utilice exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales o autorizados por el fa-bricante.

Encargue las reparaciones exclusi-vamente a un taller especializado.

Antes de trabajar con el vehículo

El vehículo no debe utilizarse en caso de cansancio y enfermedad. Las personas que usen esta máquina no deben estar bajo la influencia de estupefacientes, como por ej. alcohol, drogas o medicamentos. Persones meno-res que 16 años no deben manejar este equipo ni ejecutar trabajos como p. ej. trabajos de manteni-miento, limpieza o ajuste en él – las ordenanzas locales pueden modifi-car esta edad.

No está permitido el uso de este equipo por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensorias o intelectuales restringi-das o que no dispongan de a expe-riencia o los conocimientos nece-sarios; a no ser, que se encuentren supervisadas por una persona res-ponsable por su seguridad o hayan recibido las instrucciones neces-a-rias para la utilización de este equipo.

Los niños deben ser vigilados para garantizar que no jueguen con el vehículo.

Antes de iniciar el trabajo, familiarícese con todos los disposi-tivos y elementos de manejo y sus funciones.

El combustible sólo debe almacenarse en recipientes autorizados para ello, y nunca cerca de fuentes de calor (p. ej. hornos o acumuladores de agua caliente).

Sustituya el tubo de escape, el depósito de combustible o la tapa del depósito si están dañados.

Los remolques o vehículos accesorios deben acoplarse según las prescripciones. Los vehículos accesorios, remolques, pesos de carga y dispositivos de recogida de hierba llenos influyen en el comportamiento de marcha, sobre todo en la maniobrabilidad, capacidad de frenado y comportamiento de inclinación.

Durante el trabajo con el vehículo

Al trabajar con o en el vehículo, use ropa de trabajo adecuada (p. ej. calzado de seguridad, pantalones largos, ropa ajustada, gafas de protección y protector de oídos).

El trabajo sin protector de oídos puede provocar pérdida de audición.

El vehículo sólo debe utilizarse en perfecto estado técnico.

No cambie nunca los ajustes del motor preestablecidos de fábrica.

El vehículo no debe repostarse nunca con el motor en marcha o caliente. El vehículo sólo debe repostarse al aire libre.

Evitar el fuego abierto, la formación de chispas y no fumar.

Asegúrese de que ninguna persona, sobre todo niños o animales, se encuentre en la zona de trabajo. Verifique el terreno donde vaya a utilizarse el vehículo, y retire todos los objetos que pudieran arrastrarse y proyectarse. Así evita riesgos para personas y daños en el vehículo.

No trabajar con la máquina en zonas con una inclinación superior al 20%. El trabajo en pendientes es peligroso; el vehículo puede volcarse o patinar.

A ser posible, en pendientes ha de arrancarse y frenarse siempre con suavidad; en desplazamientos hacia abajo ha de dejarse el motor acoplado y circular despacio. No circule nunca transversalmente por una pendiente, sino siempre cuesta arriba y abajo.

Trabaje con el vehículo sólo a plena luz del día o con iluminación artificial suficiente.

El vehículo no está autorizado para el transporte de personas.

No lleve a ningún acompañante.

No conduzca nunca con capó abierto.

Antes de realizar cualquier trabajo en el vehículo

Protéjase contra lesiones. Antes de realizar cualquier trabajo en este vehículo:

- detener el motor,
- quitar la llave de encendido,
- trabar el freno de estacionamiento,
- esperar hasta que se hayan detenido completamente todas las partes móviles,
- Extraer el enchufe de la bujía del motor, de modo que no sea posible un arranque accidental del mismo.

Después de haber trabajado con el vehículo

No abandone del vehículo hasta que haya parado el motor, accionado el freno de estacionamiento y extraído la llave de contacto.

Dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad sirven para su protección, y han de estar siempre funcionales.

No debe realizarse ninguna modificación en dispositivos de seguridad, ni eludirse su función.

Se consideran dispositivos de seguridad:

Compuerta de eyección y dispositivo de colección de césped

La compuerta de eyección (figura 4) y el dispositivo de colección de césped lo protegen de lesiones debidas a la cuchilla giratoria u objetos eyectados. El aparato sólo debe ser usado con la compuerta de eyección/el dispositivo de colección de césped montada.

Sistema de bloqueo de seguridad

El sistema de bloqueo de seguridad sólo permite que el motor arranque si:

- el conductor se ha sentado en el asiento,
- el pedal de freno está totalmente accionado o bien el freno de estacionamiento se encuentra en la posición correspondiente,
- se encuentre en la posición «N» la palanca de selección de sentido de marcha o el pedal de marcha,
- el sistema de corte esté desactivado, es decir: el conmutador PTO o bien la palanca PTO en posición «0/Apagado» (PTO = Power-Take-Off).

El sistema de bloqueo de seguridad para el motor en cuanto el conductor abandona el asiento sin accionar el freno de sujeción o desactivar el mecanismo de corte. El sistema de bloqueo de seguridad evita, en el caso de equipos con eyección posterior, el cortado del césped cuando no está colocado el deflector o el dispositivo de colección de césped (paro automático del motor o del sistema de corte).

En equipos que no poseen la función OCR o bien cuando ésta se encuentra desactivada, el sistema de bloqueo de seguridad inhibe la posibilidad de avanzar hacia atrás con el sistema de corte activado (paro automático del motor o del sistema de corte).

Por ello debe desactivarse el sistema de corte mediante el conmutador o la palanca PTO en caso de retroceder, cuando se trata de equipos que dispongan de este dispositivo.

Símbolos en el vehículo

En el vehículo se encuentran diferentes símbolos en forma de pegatinas. A continuación se explican los símbolos:



¡Atención!
¡Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha!



¡Mantener alejada toda persona de la zona de peligro!



Riesgo de lesiones por cuchillas o piezas giratorias. No colocar las manos y los pies en orificios con el vehículo funcionando.



Riesgo de lesiones por cuchillas o piezas giratorias.



Riesgo de lesiones por hierba u objetos sólidos expulsados.



El trabajo en pendientes empinadas puede ser peligroso.



¡Antes de realizar trabajos de corte, extraer el enchufe de la bujía!
¡Mantener alejados los dedos y los pies del sistema de corte!
Antes de realizar ajustes, o de limpiar o controlar el equipo, parar el motor y desconectar e enchufe de la bujía.



¡Atención! Riesgo de explosión.



Ácido de la batería/ peligro de cauterización.



Llevar anteojos protectores.



Fuego, chispas, llama al descubierto y prohibido fumar.



Las baterías usadas no deben tirarse a la basura doméstica.



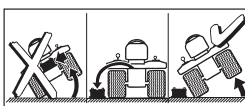
Antes de iniciar cualquier trabajo en el vehículo, extraer la llave de contacto y respetar las indicaciones de estas instrucciones.



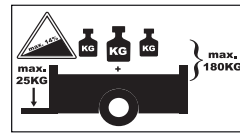
Nunca pisar sobre el sistema de corte al ascender o descender.



¡Advertencia de superficie caliente!



Antes de inclinar el vehículo, desmontar la batería.



No exceder los valores máximos siguientes en caso un uso con remolque:

Inclinación máx. de la pendiente 14%.

Carga de apoyo máx. en el acoplamiento para el remolque 25 kg

Carga máx. del remolque (remolque mas carga) 180 kg



El equipo debe funcionar exclusivamente con la compuerta de eyección o la pieza de cierre para mulir.

Mantenga estos símbolos siempre perfectamente legibles en el vehículo.

Sustituya los símbolos dañados o ilegibles.

Símbolos utilizados en estas instrucciones

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ Peligro

Este símbolo le advierte sobre riesgos relacionados con la actividad descrita y que entrañan peligro para personas.

⚠ Atención

Este símbolo le advierte sobre riesgos relacionados con la actividad descrita y que pueden provocar daños materiales.

i Indicación

Este símbolo hace referencia a información y recomendaciones de uso importantes.

Indicaciones de posición

Todas las indicaciones de posiciones (p. ej. izquierda, derecha) se hacen con respecto al asiento del conductor en la dirección de marcha del aparato.

Indicación de eliminación

Los restos de embalaje producidos, aparatos viejos, etc. han de eliminarse de acuerdo con las prescripciones locales.

Montaje

Montaje del asiento

Asiento sin palanca de ajuste:

Figura 1

Asiento con palanca de ajuste:

Figura 2

Montaje del volante

Figura 3

- Calar el volante (1) sobre el eje (2) correspondiente.
- Colocar las arandelas (3) y asegurar mediante el tornillo (4).

Indicación

Colocar la arandela (3) con la curvatura hacia arriba.

- Colocar la capa de cobertura (5, según la versión).

Montar la compuerta de eyección

(Equipos con eyección lateral)

Figura 4a

- Desmontar los tornillos, las arandelas y las tuercas del eyector.
- Colocar la compuerta de eyección (1) y montarla mediante los tornillos, las arandelas y las tuercas.
- Sujetar los rodillos del sistema de corte (2) mediante los tornillos, arandelas y tuercas existentes.

Figura 4b

La compuerta de eyección y los rodillos del sistema de corte ya están montados.

- Presionar la compuerta de eyección levemente hacia atrás y quitar la chapa del seguro de transporte. La compuerta de eyección se cierra sola.

Montaje del dispositivo colector de césped (según el modelo)

- Consulte el manual de instrucciones del «Dispositivo de colección de césped» que se entrega por separado.

Poner en servicio la batería

Figura 5

Peligro

Riesgo de intoxicación y lesiones por ácido de batería

Use gafas y guantes de protección. Evitar el contacto de la piel con el ácido de la batería. Si le salpicara ácido de batería en la cara o los ojos, lávelos inmediatamente con agua fría y acuda a un médico. Si tragara involuntariamente ácido de batería, beba agua abundante y acuda a un médico de inmediato. Guarde las baterías fuera del alcance de los niños.

No incline las baterías, puede derramarse el ácido en ellas contenido.

Entregue el ácido de batería sobranante a su comerciante o una empresa de eliminación de residuos especiales.

Atención

Riesgo de incendio, explosión y corrosión por ácido de batería y gases originados por el mismo

Limpie inmediatamente el equipamiento sobre el cual han caído gotas del ácido de la batería. El ácido de la batería tiene propiedades corrosivas.

No fume, y mantenga alejados objetos inflamables o calientes. Cargue las baterías solamente en lugares bien ventilados y secos. Posible cortocircuito cuando se ejecutan trabajos en la batería. No deposite herramientas u objetos metálicos sobre la batería.

Atención

Respete la secuencia de montaje al embornar y desembornar la batería. Poner la batería en servicio solamente con cubierta montada (según la versión como cubierta en el polo positivo o como cobertura de protección).

Montaje (figura 5a)

- Conectar primero el cable rojo (+/polo positivo), luego el cable negro (-/polo negativo).
- Montar la cobertura de la batería.

Desmontaje:

- Desmontar la cobertura de la batería.
- Desconectar primero el cable negro (-/polo negativo), luego el rojo (+/polo positivo).

Indicación

La batería se encuentra debajo del asiento del conductor.

En caso de entrega con batería «libre de mantenimiento/sellada» (tipo 1)

(Baterías sin tapones de cierre) La batería está llena de ácido y sellada de fábrica. Sin embargo, incluso una batería “exenta de mantenimiento” requiere mantenimiento, para lograr una vida útil determinada.

- Mantenga limpia la batería.
- No incline la batería. Si se inclina a una batería, su líquido electrolítico puede derramarse aunque la batería esté “sellada”.
- Antes de la primera puesta en servicio, cargar la batería con un cargador (máxima corriente de carga: 12 V/6 A) durante 1 - 2 horas. Una vez concluida la carga, sacar primero el enchufe de red del cargador y desembornar después la batería (véase también las instrucciones de servicio del cargador).

En caso de entrega de un batería vacía (tipo 2)

(batería con tapones de cierre)

- Retirar la pila del aparato.
- Quitar los tapones de cierre (figura 5b).

- Llenar lentamente cada vaso de con ácido para baterías hasta 1 cm por debajo de la abertura de carga.
- Dejar reposar la batería durante 30 minutos, para que el plomo pueda absorber el ácido.
- Controlar el nivel de llenado del ácido, agregando si hiciera falta.
- Antes de la primera puesta en servicio, cargar la batería con un cargador (máxima corriente de carga: 12 V/6 A) durante 2 - 6 horas. Una vez concluida la carga, sacar primero el enchufe de red del cargador y desembornar después la batería (véase también las instrucciones de servicio del cargador).
- Montar los tapones de cierre.
- Montar la batería en el equipo.
- Embornar primero el cable rojo (+) y después el negro (-).
- Cargas posteriores de la batería deberán efectuarse exclusivamente con agua destilada (controlar cada 2 meses).
- Mantenga limpia la batería.

Elementos de manejo e indicadores

 **Atención Daños en el vehículo.** Aquí se describen previamente las funciones de los elementos de manejo e indicación. ¡No ejecute aún ninguna función!

Cerradura de encendido (según el modelo)

Figura 6a

Arrancar: Girar la llave hacia la derecha  hasta que el motor está en marcha, soltándola luego. La llave se encuentra en la posición .

Parar: Girar la llave hacia la izquierda hasta .

Indicación

En caso de una cerradura de encendido con posición para el encendido de la luz , se enciende la luz si se coloca la llave de encendido en esta posición después del arranque del motor.

Cerradura de encendido con función OCR (según el modelo)

Figura 6b

Esta cerradura de encendido está equipada con la función OCR (= cortado de césped controlado por el usuario en marcha atrás).

Arrancar: Girar la llave hacia la derecha  hasta que el motor está en marcha, soltándola luego. La llave se encuentra en  F (posición normal), y permite el corte del césped con marcha hacia adelante.

Posición OCR: girar la llave hacia la izquierda desde la posición normal hasta la posición de corte de césped con marcha hacia atrás

 y presionar el interruptor (1).

Ahora se encuentra encendida la lámpara de control (2), indicando al usuario, que puede cortar el césped tanto en marcha adelante, como en marcha atrás.

Parar: Girar la llave hacia la izquierda hasta .

Indicación

Utilice la función OCR únicamente si es indispensable, trabajando en la posición normal en todos los otros casos. La función OCR se anula automáticamente en cuanto se coloca la llave en posición normal o se para el motor (posición de parada o paro del motor a través del sistema de bloqueo de seguridad).

Estárter (según la versión)

Figura 7

Cuando se desea hacer arrancar el motor frío, tirar del cebador (figura 7a) o bien colocar el acelerador en la posición  (figura 7b).

Acelerador

Figura 8

Ajustar la velocidad del motor sin escalonamiento. Velocidad de motor rápida = . Velocidad de motor lenta = .

Pedal de embrague/freno (solo en modelos con accionamiento Transmatic)

Figura 9

Acoplamiento = accionar el pedal a media carrera.

Frenar = presionar totalmente el pedal.

Indicación

También sirve para activar/desactivar el freno de estacionamiento.

Pedal de freno

Figura 9

Frenar = presionar el pedal

Indicación

También sirve para activar/desactivar el freno de estacionamiento.

Palanca selectora del sentido de marcha (únicamente en modelos con accionamiento Transmatic)

Figura 10

Los ajustes deben hacerse exclusivamente con el tractor parado.

A tal fin, presionar el pedal de embrague y freno a fondo y sostenerlo en esta posición.

Avance

= colocar la palanca en «F/» .

Punto muerto

= colocar la palanca en «N»

Retroceso

= Colocar la palanca en «R/» .

El aparato tiene que pararse antes de cada cambio de dirección de desplazamiento.

Palanca de ajuste de altura de corte

Figura 11

Altura de corte máxima o del sistema de corte Arriba = colocar la palanca en «5 (H)».

Altura mínima de corte o del sistema de corte Abajo = colocar la palanca en «1 (L)».

Palanca PTO

Figura 12

Mediante la palanca PTO se conecta y desconecta mecánicamente el mecanismo de corte.

Desactivar el sistema de corte

0/  = tirar la palanca hacia atrás, hasta el tope

Activar el mecanismo de corte

I/  = presionar la palanca lentamente hacia adelante, hasta que haga tope

Freno de estacionamiento en equipos con accionamiento Hydrostat / accionamiento automático

Figura 13

Accionar el freno de sujeción:

presionar a fondo el pedal de freno y colocar la palanca en la posición «I».

Desactivar el freno de sujeción:

presionar a fondo el pedal de freno y colocar la palanca en la posición «0».

Palanca para determinar la velocidad/freno de sujeción para equipos con accionamiento Transmatic

Figura 14

Velocidad baja

= colocar la palanca en «1».

Velocidad alta

= colocar la palanca en «6» o «7» (opcional).

Aumentar la velocidad

= cambiar la escala de velocidad sin accionar el pedal de embrague y freno (presionar a media carrera).

Reducir la velocidad:

= cambiar la escala de velocidad accionando el pedal de embrague y freno (presionar a media carrera).

Accionar el freno de estacionamiento:

Accionar totalmente el pedal de acoplamiento / freno y deslizar la palanca de ajuste de velocidad a .

Soltar el freno de estacionamiento:

Accionar el pedal de acoplamiento / freno totalmente y deslizar la palanca de ajuste de velocidad a la escala de velocidad deseada.

Palanca de marcha en equipos con accionamiento hidrostático (según el modelo)

Figura 15

Ajustar la velocidad sin escalas mediante la palanca de marcha y seleccionar el sentido de marcha:

Avance:

Avance rápido = colocar la palanca en «F/ .

Velocidad de cortado de césped máxima = colocar la palanca en «  CUTTING SPEED /  ».

Parar:

Para detener la marcha y cambiar el sentido de la misma = colocar la palanca en «N».

Retroceso:

Marcha hacia atrás = colocar la palanca en «R/ .

Indicación

- Cuanto más se desplaza la palanca en dirección a la «R» o la «F», más rápido avanza el equipo.
- Después de accionar y volver a soltar el pedal de freno, la palanca se mueve en dirección a la «N», disminuyendo así la velocidad de arranque.

Palanca de marcha en equipos con accionamiento hidrostático (según el modelo)/accionamiento automático

Figura 16

Ajusta la velocidad sin escalas mediante el pedal de marcha y modificar el sentido de marcha:

Desplazamiento hacia adelante

= presionar el pedal del acelerador hacia adelante (en sentido de desplazamiento ); cuanto más hacia adelante, tanto más rápido se circula.

Paro (en caso de parar o cambiar el sentido de marcha) = soltar el pedal de marcha (posición N).

Desplazamiento hacia atrás = presionar el pedal del acelerador hacia atrás (en sentido opuesto al desplazamiento ); cuanto más hacia atrás, tanto más rápido se circula.

Indicación

El pedal del acelerador no puede accionarse con el freno de estacionamiento activado.

Destrabado de la caja de engranajes en equipos con accionamiento automático

Figura 17a

La palanca se encuentra en el lado izquierdo del equipo, entre el estribo y la rueda posterior.

Para empujar el vehículo con el motor desconectado:

- Presionar la palanca hacia adentro, tirarla luego hacia afuera y girarla posteriormente hacia atrás. La palanca se ha trabado delante del soporte.

Para circular:

- Desplazar la palanca hacia la izquierda y presionarla hacia adentro.

Destrabado del engranaje en equipos con accionamiento hidrostático

Equipos con palanca de marcha

Figura 17b

La palanca se encuentra en la pared posterior del equipo.

Para empujar el vehículo con el motor desconectado:

- Extraer la palanca hacia afuera y presionarla hacia la derecha.

Para circular:

- Desplazar la palanca hacia la izquierda y presionarla hacia adentro.

Equipos con pedal de marcha

Figura 17c

La palanca se encuentra en el lado izquierdo del equipo, entre el estribo y la rueda posterior.

Para empujar el vehículo con el motor desconectado:

- Extraer la palanca hacia afuera y presionarla hacia la derecha.

Para circular:

- Desplazar la palanca hacia la izquierda y presionarla hacia adentro.

Indicador combinado (según el modelo)

Figura 18

El indicador Combi puede consistir de los siguientes elementos, según la versión:

Presión de aceite (1):

Si la indicación se enciende mientras el motor está en marcha, debe parárselo inmediatamente y controlar el nivel de aceite. Concurrir a un taller si hace falta.

Embrague (2):

La luz indicadora se enciende, si no se acciona el pedal de embrague y freno durante el arranque o bien si no está liberado del freno de estacionamiento.

Sistema de corte (3):

El indicador se enciende si, durante el arranque del motor, no está desactivado el sistema de corte.

Indicador de carga de la batería (4):

Si el indicador se enciende cuando el motor está en marcha, quiere decir, que no se carga suficientemente la batería.

Concurrir a un taller si hace falta.

Contador de horas de funcionamiento (5):

Indica la cantidad de horas de funcionamiento, cuando está prendido el encendido.

Amperímetro (6):

Indica la corriente de carga que circula del generador de corriente hacia la batería:

Velocidad de motor lenta
= el puntero se encuentra en el centro.

Velocidad de motor rápida
= el puntero se encuentra a la derecha (+).

**Funciones opcionales:**

- Al conectar el encendido, se visualiza la tensión de batería por un tiempo breve, cambiando luego a la indicación de las horas de funcionamiento.
Las horas de funcionamiento se cuentan, siempre que la llave de encendido no se encuentre en la posición «Stop» o se la haya quitado de su sitio.
- Cada 50 horas de funcionamiento (según el modelo), aparece por un tiempo de 5 minutos la leyenda «CHG/OIL» en el display, para que se proceda al cambio de aceite. Esta leyenda aparece durante las 2 horas de funcionamiento siguientes. Por los cambios de aceite, consultar el manual del motor.

Luces (según el modelo)

Figura 21

Encendido de los reflectores

= colocar el conmutador en «ON».

Algunos modelos no poseen el conmutador para las luces.

Los reflectores están encendidos mientras el motor está en marcha, o bien mientras la llave de encendido se encuentra en la posición correspondiente  (según el modelo).

Asiento con palanca de ajuste (según el modelo)

Figura 19

Tirar de la palanca y ajustar el asiento.

Manejo

Respete también las indicaciones del manual del motor.

**Peligro****Riesgo de lesiones**

En las inmediaciones del vehículo no debe encontrarse nunca ninguna persona, sobre todo niños o animales, durante el corte de césped.

Pues podrían sufrir daños por piedras proyectadas u objetos similares. Los niños no deben manejar nunca el vehículo.

Tenga especial cuidado al cortar hierba con marcha hacia atrás (vehículos con interruptor OCR).

No deben encontrarse personas en la zona de trabajo del equipo.

No vacíe nunca el cajón de recogida de hierba con el mecanismo de corte en marcha. Al vaciar el cajón de recogida de hierba, usted u otras personas pueden sufrir daños por la hierba cortada proyectada.

Sea especialmente cuidadoso al abrir o cerrar el dispositivo del colección de césped - existe peligro de aplastamiento.

Al cortar hierba en pendientes empinadas, el vehículo puede volcar y usted puede sufrir lesiones.

No circule nunca transversalmente por una pendiente, sino sólo cuesta arriba y abajo. Circular sólo por pendientes con inclinación máxima del 20%. No girar el vehículo en pendientes.

Al cortar hierba húmeda, el vehículo puede patinar por una menor adherencia al suelo y usted puede caerse. Corte sólo cuando la hierba esté seca.

Las velocidades excesivas pueden aumentar el riesgo de accidentes.

Al cortar el césped, mantenga una distancia adecuada en zonas límite, p. ej. cerca de pendientes o debajo de árboles, arbustos y setos.

Tenga especial cuidado al circular marcha atrás.

Verifique las características y el estado del terreno en donde desea trabajar con la máquina. Retire todos los objetos sueltos susceptibles de ser atrapados y eyectados por la máquina.

Si el mecanismo de corte impacta contra un cuerpo extraño (p. ej. una piedra) o el vehículo empieza a vibrar de forma inusual: parar el motor de inmediato. Antes de seguir utilizando el vehículo, encarar a un taller especializado que compruebe eventuales daños. Nunca pararse delante de la abertura de eyección de césped en caso de tratarse de una cortadora tipo guadaña.

No colocar nunca las manos o los pies en o debajo de piezas que estén girando.

Antes de soltar bloqueos o eliminar obstrucciones en el canal de expulsión, pare el motor y extraiga la llave de contacto y el enchufe de la bujía de encendido. No utilice el vehículo con condiciones meteorológicas adversas, como p. ej. lluvia o riesgo de tormenta.

Riesgo de asfixia por monóxido de carbono

El motor de combustión sólo debe funcionar al aire libre.

Riesgo de explosión e incendio

Los vapores de combustible/gasolina son explosivos, y el combustible es altamente inflamable.

Eche el combustible en el depósito antes de arrancar el motor.

Mantenga el depósito de combustible cerrado mientras el motor esté en marcha o siga estando caliente. Reponga combustible sólo con el motor desconectado y enfriado.

Evite fuego abierto y formación de chispas, y no fume. El vehículo sólo debe repostarse al aire libre.

No arranque el motor si se ha deramado combustible. Aleje el vehículo de la zona ensuciada con combustible y espere hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado.

Para evitar riesgo de incendio, mantenga las piezas siguientes exentas de hierba y de aceite deramado: Motor, tubo de escape, batería, depósito de combustible.



Peligro

Riesgo de lesiones por vehículo defectuoso

El vehículo sólo debe utilizarse en perfecto estado.

Antes de cada utilización, realice una comprobación visual. Compruebe especialmente dispositivos de seguridad, herramientas de corte con soporte, elementos de manejo y conexiones roscadas en cuanto a daños y firme asiento.

Sustituya las piezas dañadas antes de utilizar el vehículo.



Peligro

Riesgo de lesiones

No realice ningún trabajo de comprobación, control y mantenimiento/ajuste con el motor en marcha o caliente.



Tiempos de funcionamiento

Respete las prescripciones nacionales/municipales sobre periodos de uso (eventualmente, consulte a su administración responsable).

Repostar y comprobar el nivel de aceite



Indicación

El motor viene provisto de aceite de fábrica. Rogamos controlar el nivel y agregar si hiciera falta.

- Cargar «Bencina libre de plomo» (figura 20).
- Llenar el depósito de combustible como máximo hasta 2 cm debajo del borde inferior del tubo de carga.
- Cerrar firmemente el depósito de combustible.
- Controlar el nivel de aceite (figura 20). El nivel debe encontrarse entre las marcas de «Full/Max.» y «Add/Min.» (véase también el manual del motor).

Verificar la presión de los neumáticos



Indicación

Por motivos de producción, la presión de los neumáticos puede ser mayor de lo que resulte necesario.

- Verificar la presión de los neumáticos. Corregir si hace falta (ver el párrafo «Mantenimiento»):
 - delante 0,8 bar.
 - detrás 0,7 bar

Ajustar el asiento del conductor

- Poner el asiento en la posición deseada.

Según la versión:

- aflojar los tornillos, posicionar el asiento y volver a ajustar los tornillos (figura 1)

o

- tirar de la palanca de ajuste correspondiente, posicionar el asiento y volver a soltarlo (figura 19).

Arrancar el motor

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Desactivar el sistema de corte: desactivar el PTO (figura 12) y posicionar el sistema de corte hacia arriba.
- Presionar a fondo el pedal de embrague o freno (figura 9) y sostenerlo en esta posición o bien accionar el freno de estacionamiento (figuras 13 y 14).
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha/palanca de marcha (figura 10/15) en la posición «N».



Indicación

Equipos con pedal de marcha se encuentran en posición-«N», cuando el pedal de marcha no está accionado (figura 16).

- Colocar el acelerador (figura 8) en la posición .
- En caso que el motor esté frío, tirar del cebador, o bien colocar el acelerador en la posición  (figura 7).

- Girar la llave de encendido (figura 6) a la posición  hasta que el motor está funcionando (los intentos de arranque no deben ser mayores de 5 segundos, dejando transcurrir 10 segundos entre un intento y el siguiente). Colocar la llave de encendido en la posición  /  F una vez que el motor esté en marcha.
- Llevar el choque lentamente a su posición de partida (figura 7).
- Hacer retroceder el acelerador (figura 8) hasta que el motor marcha con regularidad.

Parar el motor

- Colocar la palanca del acelerador (figura 8) en una posición intermedia.
- Dejar que el motor funcione durante aprox. 20 segundos.
- Colocar la llave de encendido (figura 6) en la posición  (STOP).
- Extraer la llave de contacto.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Desplazamiento



Peligro
Los arranques repentinos, las paradas abruptas y el desplazamiento a alta velocidad aumentan el riesgo de accidentes y pueden provocar daños en el vehículo. Nunca modificar el ajuste del asiento para el conductor durante la marcha. Sea particularmente cuidados al trabajar con la máquina en marcha atrás.

Atención: daños en el aparato
No cambie nunca la dirección de desplazamiento sin haber parado antes el aparato.

Marcha con el accionamiento Hydrostat

- Arrancar el motor como se ha indicado.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Accionar la palanca o bien el pedal de marcha lentamente (según el modelo), hasta lograr la velocidad deseada.

Marcha con el accionamiento Transmatic

- Arrancar el motor como se ha indicado.
- Soltar el freno de estacionamiento: Presionar a fondo el pedal de freno y embrague.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en la posición correspondiente.
- Ajustar la velocidad mediante la palanca.
- Pisar el pedal de embrague y freno hasta que el equipo se encuentra parado.

Marcha con accionamiento automático

- Arrancar el motor como se ha indicado.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Accionar lentamente el pedal del acelerador hasta que se alcance la velocidad deseada.

Parar el vehículo

- Llevar el pedal de marcha a la posición «N» o bien soltar el pedal mencionado (equipos con accionamiento hidrostático/automático).
- Presionar el pedal de freno y embrague hasta que el equipo se detiene.

Cortar el césped

- En funcionamiento normal de corte de césped  /  F (consultar el manejo de la cerradura de encendido): Desconectar el mecanismo de corte antes del desplazamiento marcha atrás y colocarlo hacia arriba.
- En el modo de corte de césped con desplazamiento marcha atrás  (véase el manejo de la cerradura de encendido): Proceder con especial cuidado al cortar el césped con desplazamiento marcha atrás y activar sólo cuando sea absolutamente necesario.
- No cambiar el sentido de desplazamiento si el vehículo está rodando o circulando.

Equipos con accionamiento Hydrostat

- Arrancar el motor como se ha indicado.
- Poner el acelerador en  para garantizar un rendimiento adecuado.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Activar el mecanismo de corte.
- Bajar el mecanismo de corte.
- Seleccionar el sentido de marcha hacia adelante y la velocidad (mediante un movimiento lento) accionando la palanca o bien el pedal de marcha (según el modelo). El vehículo se desplaza.

Equipos con accionamiento Transmatic

- Arrancar el motor como se ha indicado.
- Poner el acelerador en  para garantizar un rendimiento adecuado.
- Soltar el freno de estacionamiento: Presionar a fondo el pedal de freno y embrague.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en «F»/adelante.
- Ajustar la velocidad mediante la palanca.
- Conectar el mecanismo de corte: – Activar el PTO
- Bajar el mecanismo de corte.
- Pisar el pedal de embrague y freno hasta que el equipo se encuentra parado.

Equipos con accionamiento automático

- Arrancar el motor como se ha indicado.
- Poner el acelerador en  para garantizar un rendimiento adecuado.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Activar el mecanismo de corte.
- Bajar el mecanismo de corte.
- Seleccionar el sentido de desplazamiento hacia adelante y la velocidad con el pedal del acelerador (accionándolo lentamente). El vehículo se desplaza.

Generalidades

Durante el ajuste de la altura de corte y la velocidad de marcha, evitar que el vehículo se sobrecargue. Dependiendo de la longitud, el tipo y el grado de humedad del césped a cortar, es necesario adaptar la altura del corte y la velocidad de marcha, a fin de garantizar que el césped cortado pueda coleccionarse correctamente en el dispositivo correspondiente. Si existen obstrucciones, reducir la velocidad de marcha y ajustar una altura de corte mayor.

Parar el vehículo

- Parar el vehículo.
- Desactivar el sistema de corte.
- Poner el acelerador en la posición intermedia.
- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Poner la llave de contacto al cabo de 20 segundos en .
- Extraer la llave de contacto.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Empujar equipos con transmisión Hydrostat

El vehículo sólo debe empujarse con el motor desconectado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destrabar el engranaje (figura 17 b o bien 17 c según el modelo): tirar la palanca hacia afuera y presionarla hacia la derecha.

Antes de arrancar el motor, volver a colocar la palanca de desbloqueo del engranaje en su posición inicial.

Empujar equipos con accionamiento automático

El vehículo sólo debe empujarse con el motor desconectado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destrabar el engranaje (figura 17a): Presionar la palanca hacia adentro, tirarla luego hacia afuera y girarla posteriormente hacia atrás. La palanca se ha trabado delante del soporte.

Antes de arrancar el motor, volver a colocar la palanca de desbloqueo del engranaje en su posición inicial.

Mullir

Con los accesorios correspondientes, puede mullirse con distintos equipos. Consulte con su comerciante especializado respecto de los accesorios.

Vaciar el dispositivo colector de césped (según el modelo)

Consulte el manual de instrucciones del «Dispositivo de colección de césped» que se entrega por separado.

Recomendaciones para el cuidado del césped

Cortar el césped

El césped se compone de diferentes tipos de hierba. Si corta el césped con frecuencia, las hierbas crecen con más fuerza y forman una capa firme. Si por el contrario Vd. corta el césped con menos frecuencia, crecerán preferentemente las hierbas altas y la maleza (por ejemplo trébol, margaritas ...).

La altura normal del césped se encuentra entre los 4 a 5 cm. Durante el cegado debería cortarse solamente la 1/3 parte de la altura total; es decir, proceder al cortado a la altura normal, cuando el césped presenta 7 a 8 cm.

El césped no debería dejarse a una altura inferior a 4 cm, pues en otro caso, la capa de hierba puede sufrir daños si existe sequedad.

Si la hierba está alta (p. ej. después de las vacaciones), cortar el césped por etapas hasta la altura normal.

Mullir (con accesorios)

Durante el proceso, la hierba se corta en pequeños trozos (de aprox. 1 cm) y se queda en el suelo, pero el césped conserva muchas sustancias nutritivas.

Para lograr un resultado óptimo, el césped tiene que conservarse siempre corto; véase también el apartado «Cortar el césped».

Al mullir han de respetarse las siguientes indicaciones:

- No cortar hierba húmeda.
- No cortar nunca más de 2 cm como máx. de la longitud de hierba total.
- Avanzar lentamente.
- Proceder con la máxima velocidad del motor.
- Limpiar el mecanismo de corte regularmente.

Transporte

Recorra únicamente trayectorias cortas con el tractor para jardín cuando cambia de un sitio de trabajo a otro. Utilizar un vehículo de transporte para distancias mayores.

Indicación: el vehículo no tiene ninguna autorización para circular por carretera según StVO (Straßenverkehrsordnung - código de circulación).

Trayectos cortos



Peligro

El mecanismo de corte puede arrastrar y proyectar objetos mientras gira, y provocar daños por ello.

- Desconecte el mecanismo de corte antes de circular con el vehículo.

Trayectos largos



Atención

Daños de transporte

Los medios de transporte utilizados (p. ej. vehículo de transporte, rampa de carga, etc.) tienen que utilizarse de acuerdo con las prescripciones (véase las instrucciones de uso correspondientes). Para el transporte, el vehículo tiene que asegurarse para evitar que se deslice.

Riesgo para el medio ambiente por combustible derramado

No transporte el vehículo en posición inclinada.

- Preparar el vehículo de transporte.
- Colocar la rampa de carga en el vehículo de transporte.
- Empujar el equipo a mano para subirlo a la superficie de carga (destrabar el engranaje en equipos con accionamiento hidrostático o automático).
- Trabar el freno de estacionamiento.
- Asegurar el vehículo para evitar que se deslice.

Limpieza/mantenimiento



Peligro

Riesgo de lesiones por arranque involuntario del motor

Protéjase contra lesiones. Antes de realizar cualquier trabajo en este vehículo:

- Detener el motor,
- Quitar la llave de encendido,
- Trabar el freno de estacionamiento,
- Esperar hasta que se hayan detenido completamente todas las partes móviles,
- Desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.

Limpieza



Atención

No utilice equipos de alta presión para la limpieza.

Limpieza del equipo

- Limpiar en lo posible inmediatamente después de cortar el césped.
- Parar el vehículo sobre un suelo firme y plano.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en «F» o «R» (no en todos los modelos).
- Trabar el freno de estacionamiento.



Indicación

Cuando se utiliza el equipo para servicios invernales existe un peligro adicional de oxidación y corrosión. Limpiar el vehículo exhaustivamente después de cada uso.

Limpiar el mecanismo de corte.



Peligro

Riesgo de lesiones por cuchilla de corte afilada

Use guantes de trabajo.

En aparatos con varios sistemas de corte, el movimiento de uno de ellos puede conducir a que los otros también se muevan. Limpie las herramientas de corte con cuidado.



Atención

Daños en el motor

No incline el vehículo más de 30°. El combustible puede fluir por la zona de combustión y provocar daños en el motor.

- Colocar el mecanismo de corte en la parte superior.
- Limpiar la zona de corte mediante cepillo, escobilla o paño.

Sistema de corte con tobera de limpieza (opcional)

Figura 23

Coloque el vehículo sobre un suelo plano, sin grava ni piedras, etc., y accione el freno de estacionamiento.

1. Sujete una manguera de agua en la tobera de limpieza con un acoplamiento rápido habitual en el mercado. Abrir el grifo de agua.
2. Arranque el motor.

3. Bajar el mecanismo de corte y conectarlo durante unos minutos.

4. Desconectar el mecanismo de corte y el motor.

5. Retirar la manguera de agua.

Repita los pasos 1 a 5 en la segunda tobera de limpieza (si existe).

Una vez concluido el proceso de limpieza (pasos 1 a 5):

- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Arrancar el motor y conectar el mecanismo de corte durante unos minutos para secarlo.

Limpieza del cajón de recogida de hierba



Indicación

Consulte el manual de instrucciones del «Dispositivo de colección de césped» que se entrega por separado.

- Retirar y vaciar el cajón de recogida de hierba.
- El cajón de recogida de hierba puede limpiarse con un chorro de agua intenso (manguera de jardín).
- Antes de la siguiente utilización, dejar que se seque exhaustivamente.

Mantenimiento

Respete las prescripciones de mantenimiento del manual del motor. Al final de la temporada, encargar a un taller especializado la verificación e inspección del vehículo.



Atención

Riesgo para el medio ambiente por aceite del motor

El aceite usado resultante tras un cambio de aceite ha de llevarse a un centro de recogida de aceite usado o a una empresa de reciclaje de residuos.

Riesgo para el medio ambiente por baterías

Las baterías usadas no deben tirarse a la basura doméstica.

Lleve las baterías usadas a su distribuidor o a una empresa de reciclaje de residuos. Desmonte la batería antes de convertir el vehículo en chatarra.

Uso de un cable auxiliar de arranque



Peligro
No puentear nunca una batería defectuosa o congelada con un cable auxiliar de arranque. Asegúrese de que los vehículos y los bornes de los cables no se toquen, y que los encendidos estén apagados.

- Embornar el cable auxiliar de arranque rojo en el polo positivo (+) de la batería descargada y la batería auxiliar.
- Embornar primero el cable auxiliar de arranque negro en el polo negativo (-) de la batería auxiliar. Conectar el otro conector en el cuadro del tractor que tiene la batería descargada (preferentemente alejado de la batería misma).



Indicación
Si la batería auxiliar estuviera montada en un vehículo, el mismo no debe arrancarse durante el proceso auxiliar de arranque.

- Hacer arrancar el tractor con la batería descargada y accionar el freno de sujeción.
- Desembornar el cable auxiliar de arranque en orden inverso.

Presión de los neumáticos



Atención
No superar nunca la máxima presión permitida de los neumáticos (véase la banda lateral de los neumáticos). Al inflar los neumáticos, no se sitúe delante o encima de los mismos.

La presión recomendada de los neumáticos es:

delante	0,8 bar.
detrás	0,7 bar

Una presión excesiva en los neumáticos reduce la vida útil de los mismos. La presión de los neumáticos ha de comprobarse antes de cada desplazamiento.

Después de 2 a 5 horas de funcionamiento

- Efectuar el primer cambio de aceite. Para otros intervalos, véase el manual del motor. Utilizar la canaleta para el aceite o la evacuación Quick (figura 22) (optional) para la evacuación del aceite.

Cada 25 horas

de funcionamiento

- Lubricar todos los puntos de giro y rodamientos (palanca de mando, ajuste de altura del mecanismo de corte, pedal de acoplamiento/freno,...) con unas gotas de aceite ligero.
- Limpiar los polos de la batería.
- Lubricar todos los ejes de cuchillas, los rodillos tensores y los soportes de los rodillos con grasa del tipo 251H EP. Encargue dichos trabajos a un taller especializado.
- Lubricar los dientes del engranaje de dirección con una grasa multiuso.
- Lubricar las articulaciones de la dirección con unas gotas de aceite ligero.
- Lubricar los rodamientos y ejes de las ruedas delanteras en las boquillas de lubricación con una grasa multiuso.

Cada dos meses

- Solamente en baterías del tipo 2: Llenar los vasos de la batería hasta 1 cm debajo de la apertura de carga con agua destilada.

Cada 50 horas de funcionamiento

- Encargar a un taller especializado que elimine la suciedad y los restos de hierba del engranaje de accionamiento.

Según las necesidades

Cargar la batería

Si no se usa el equipo por un tiempo prolongado, se recomienda, desmontar la batería del mismo y cargarla antes de su depósito, repitiendo este proceso cada dos meses y antes de volver a ponerla en funcionamiento.



Indicación
Respete las indicaciones contenidas en las instrucciones de servicio de su cargador de baterías.

Sustituir fusibles

- Los fusibles defectuosos sólo deben sustituirse por otros con la misma intensidad de corriente.

Una vez por temporada

- Lubricar los dientes del engranaje de dirección con una grasa multiuso.
- Lubricar las articulaciones de la dirección con unas gotas de aceite ligero.
- Lubricar todos los puntos de giro y de apoyo (palancas, ajuste de la altura del mecanismo de corte, etc....) con unas gotas de aceite ligero.
- Limpiar la bujía y ajustar la distancia entre electrodos o sustituirla por una nueva; véase el manual del motor.
- Encargar a un taller especializado la lubricación del eje trasero con gasa especial (hidrófuga).
- Encargar a un taller especializado el afilado o la sustitución de la cuchilla.

Paro por periodo de tiempo prolongado



Atención
¡Daños materiales en el vehículo! El vehículo sólo debe guardarse en lugares limpios y secos y con el motor enfriado. Si se guarda el vehículo durante un periodo de tiempo prolongado, p. ej. en invierno, protéjalo en cualquier caso contra la oxidación.

Tras la conclusión de la temporada, o si el vehículo no se utiliza durante más de un mes:

- Limpiar el vehículo y el cajón de recogida de hierba.
- Limpiar todas las piezas metálicas mediante un paño impregnado en aceite o con aceite de pulverización como medida de protección contra óxido.
- Cargar la batería mediante un cargador.
- En caso de un paro estacional durante el invierno, desmontar la batería, cargarla y almacenarla en un ambiente seco y fresco (protegido de heladas). Cargarla cada 4 a 6 semanas y antes de su nuevo montaje.
- Descargar el combustible (solo al aire libre) y parar el equipo según se describe en el manual del motor.
- Inflar los neumáticos de acuerdo con los datos reflejados en su banda lateral. Los neumáticos sin datos en su banda lateral deben inflarse con una presión de 0,9 bar.
- Guardar el vehículo en un lugar seco y limpio.

Garantía

En cada país se aplican las disposiciones de garantía emitidas por nuestra empresa o por el importador.

Las averías las subsanamos en su vehículo gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa se deba a fallos de material o fabricación. En caso de reparaciones dentro del marco de la garantía, contacte con su vendedor o con nuestra sucursal más próxima.

Información sobre el motor

El fabricante del motor se hace responsable de todos los problemas relacionados con el mismo en lo referente a potencia, medición de la misma, datos técnicos, garantía y servicio. En el manual del propietario/usuario del fabricante del motor que se suministra por separado puede encontrar información al respecto.

Ayuda en caso de averías



Peligro

Riesgo de lesiones por arranque involuntario del motor

Protéjase contra lesiones. Antes de realizar cualquier tarea en el aparato:

- *Detener el motor,*
- *Quitar la llave de encendido,*
- *Trabar el freno de estacionamiento,*
- *Esperar hasta que todas las piezas móviles se hayan parado por completo; el motor tiene que haberse enfriado.*
- *Extraer el enchufe de la bujía del motor, de modo que no sea posible un arranque accidental del motor.*

Con frecuencia, las averías durante el funcionamiento de su vehículo tienen causas sencillas que debería conocer y poder subsanar por sí mismo. En caso de duda, su taller especializado le ayudará con gusto.

Problema	Causa/s posible/s	Solución
El arrancador no gira.	El sistema de bloqueo de seguridad se ha activado.	Para el arranque, sentarse en el asiento del conductor, accionar totalmente el pedal de freno o enclavar el freno estacionamiento. En caso de tratarse de equipos con conmutador o palanca PTO, desactivar el sistema de corte. Montar el dispositivo de colección de césped o el deflector en equipos de eyección posterior.
	Batería no conectada correctamente.	Conectar el cable rojo y negro en el polo (+) y (-) de la batería respectivamente.
El arrancador no gira.	Batería descargada o con poca carga.	Controlar el nivel de líquido en la batería según el tipo de la misma. Si hace falta, agregar agua destilada hasta 1 cm debajo de la abertura de carga. Tener en cuenta la marca que presenta la batería. Cargar la batería a continuación.
	El fusible se ha disparado.	Sustituir el fusible. Si el fusible se activa de modo repetitivo, averiguar la causa (generalmente un cortocircuito).
	Cable de tierra flojo entre motor y bastidor.	Conectar el cable de tierra.
El arrancador gira, pero el motor no arranca.	Posición incorrecta del estártter y del acelerador.	Accionar el estártter. Poner el acelerador en  .
	El carburador no recibe combustible; el depósito de combustible está vacío.	Reponer combustible.
	Bujía defectuosa o sucia.	Comprobar la bujía; véase el manual del motor.
	Ninguna chispa de encendido.	Encargar a un taller especializado la comprobación del encendido.
El motor echa humo.	Demasiado aceite en el motor.	Parar inmediatamente el vehículo. Comprobar el nivel de aceite del motor.
	Motor defectuoso.	Parar inmediatamente el vehículo. Encargar a un taller especializado la comprobación del motor.
Vibraciones fuertes.	Eje de cuchilla dañado o cuchilla de corte defectuosa.	Parar inmediatamente el vehículo. Encargar a un taller especializado la sustitución de las piezas defectuosas.
El mecanismo de corte no expulsa hierba o el corte no es limpio.	Baja velocidad de giro del motor.	Acelerar más.
	Velocidad de marcha demasiado alta.	Ajustar una velocidad de marcha menor.
	Cuchilla de corte desafilada.	Encargar a un taller especializado que afile o sustituya la cuchilla.
El motor funciona, pero el mecanismo de corte no corta.	Correa trapezoidal rota.	Encargar a un taller especializado la sustitución de la correa trapezoidal.

Innehållsförteckning

För din säkerhet	87
Montering	89
Manöverorgan	90
Använda maskinen	92
Tips för gräsmattans skötsel	95
Transport	95
Rengöring/underhåll	95
Avställning	96
Garanti	97
Motorinformation	97
Hjälp vid störningar	97

Uppgifter på märkskylten

Dessa uppgifter är mycket viktiga för senare identifiering när du beställer reservdelar och när du kontakter kundtjänsten. Typskylten hittar du under/framför förarsätet. Anteckna alla uppgifter som står på din maskins märkskylt i rutan nedan.

Dessa och vidare uppgifter rörande maskinen återfinns i den separata CE-försäkran om överensstämmelse, som är en beståndsdel av denna bruksanvisning.

Identifiering av modellnummer

Det femte tecknet i modellnumret anger serien. Exempel:
Modellnummer:
13BT793G678 =700-serien.

Bilder



Vik ut bildsidorna i bruksanvisningens början. I denna bruksanvisning beskrivs olika modeller. Bilderna kan i vissa detaljer avvika från den aktuella maskinen.

För din säkerhet

Rätt användning av maskinen

Denna maskin är avsedd att användas

- som trädgårdstraktor för att klippa gräs i trädgårdar och parker,
- med tillbehör som är godkänd för denna trädgårdstraktor,
- enligt instruktionerna och säkerhetsanvisningarna som anges i bruksanvisningen.

Varje annan användning gäller som icke avsedd. Icke avsedd användning leder till att garantin upphör att gälla och att tillverkaren inte övertar något ansvar för följderna. Användare ansvarar då för alla skador på tredje person och hans eller hennes egendom.

Vid egenmäktiga förändringar på maskinen ansvarar tillverkaren inte för skador som resulterar av detta. Maskinen är inte godkänd för körning på allmän väg eller för persontransport.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder maskinen första gången och följ dess instruktioner.

Informera andra användare om hur maskinen används korrekt.

Maskinen får bara användas när den är i sådant tekniskt skick som föreskrivs av tillverkaren och som den var i vid leveransen.

Förvara denna bruksanvisning på en säker och lättåtkomlig plats.

Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ägarbyte.

Reservdelar och tillbehör måste uppfylla tillverkarens fastlagda krav.

Använd därför endast originalreservdelar och originaltillbehör eller av tillverkaren godkända reservdelar och tillbehör.

Alla reparationer måste utföras på en fackverkstad.

Innan du börjar arbeta med maskinen

Du får inte använda maskinen om du är trött eller sjuk.

Personer som använder maskinen får ej vara påverkade av rusningsmedel (t.ex. alkohol, droger eller läkemedel). Personer under 16 år får ej använda maskinen eller utföra andra arbeten på maskinen, som t.ex. underhåll, rengöring eller inställning – lokala bestämmelser kan fastställa användarens minimiålder.

Denna maskin är ej avsedd för att användas av personer (inkl barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller utan erfarenhet och/eller kunskap såvida inte de övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denna instruerats om hur maskinen ska användas.

Se till att barn inte leker med maskinen.

Bekanta dig med alla anordningar och reglage och hur de fungerar innan du börjar arbeta.

Bränsle måste lagras därför godkända behållare och aldrig i närheten av värmekällor (t.ex. kaminer eller varmvattenbehållare).

Om avgasröret, bränsletanken eller tanklocket är skadade måste de bytas.

Koppla släpvagnar eller påbyggnadsredskap på föreskrivet sätt. Påbyggnadsredskap, släpvagnar, ballastvikter och fyllda gräsuppsamlare påverkar maskinens våghållning, särskilt styr- och bromsförmågan samt tyngdpunkten.

När du arbetar med maskinen

Använd lämplig arbetsklädsel under arbetet (t.ex. säkerhetsskor, långbyxor, tätsittande klädsel, skyddsglasögon och hörselskydd).

Om du arbetar utan hörselskydd kan det leda till förlust av hörseln. Maskinen får bara användas i tekniskt felfritt skick.

Ändra inte motorinställningarna som har förinställts på fabriken. Tanka inte maskinen när motorn är igång eller varm. Maskinen ska tankas utomhus.

Undvik öppen eld, gnistbildning och rök inte.

Se till att personer, särskilt barn, och djur inte uppehåller sig inom maskinens arbetsområde.

Kontrollera området där maskinen ska användas och ta bort alla föremål som kan fastna i maskinen och slungas ut ur den. På så sätt undviks fara för människor och skador på maskinen.

Klipp ej på sluttningar med mer än 20% lutning. Det kan vara farligt att arbeta i sluttningar eftersom maskinen kan välta eller glida.

Starta och bromsa alltid så mjukt som möjligt i sluttningar, kör långsamt och med motorn tillkopplad vid utförskörning. Kör aldrig på tvären i sluttningar, utan alltid upp- och nedför.

Maskinen ska bara användas vid dagsljus eller med tillräcklig artificiell belysning.

Det är inte tillåtet att transportera personer med maskinen.

Ta inte med passagerare.

Kör aldrig med motorhuven öppen.

Före alla arbeten på maskinen

Skydda dig mot skador. Före alla arbeten på denna maskin:

- Stäng av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Dra åt parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står stilla; motorn måste ha svalnat,
- Dra ut tändstiftskontakten så att motorn inte kan startas oavsiktligt.

När du har slutat arbeta med maskinen

Lämna inte maskinen innan du har stängt av motorn, dragit åt parkeringsbromsen och dragit ut tändnyckeln.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig och måste därför alltid fungera.

Du får inte göra ändringar på säkerhetsanordningarna eller stänga av deras funktion.

Säkerhetsanordningar är:

Utkastarlucka/gräsuppsamlare

Utkastarluckan (Bild4)/gräsuppsamlaren skyddar mot skador genom kniven eller utslungade föremål. Traktorn får endast användas med utkastarlucka/gräsuppsamlare monterad.

Säkerhetsspärrsystem

Säkerhetsspärrsystemet gör att motorn bara kan startas när

- föraren tagit plats på sätet,
- bromspedalen är helt nedtryckt resp parkeringsbromsen står i parkeringsläge,
- körriktningsspaken resp körpedalen står på "N",
- klippaggregatet är fränkopplat, dvs. PTO-omkopplaren eller PTO-spaken står på "0/Från/Off" (PTO = Power-Take-Off).

Säkerhetsspärrsystemet stänger av motorn när föraren lämnar sätet utan att dra åt parkeringsbromsen och koppla från klippaggregatet.

Säkerhetsspärrsystemet förhindrar att bakåt utkastande maskiner startas utan monterad deflektor/gräsuppsamlare (automatisk fränslagning av motor eller klippaggregat).

Hos maskiner utan OCR-funktion resp vid avaktiverad OCR-funktion förhindrar säkerhetsspärrsystemet backning med tillkopplat klippaggregat (automatisk fränslagning av motor eller klippaggregat).

Därför måste hos maskiner med PTO klippaggregat kopplas från med PTO-omkopplaren eller (beroende på utförande) PTO-spaken före backning.

Symboler på maskinen

Det sitter klistermärken med olika symboler på maskinen. Symbolerna förklaras nedan:



OBS!

Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen tas i bruk!



Håll tredje person borta från det farliga området!



Risk för personskador på grund av roterande knivar eller delar. Stick inte in händer och fötter i maskinens öppningar när den är igång.



Risk för personskador på grund av roterande knivar eller delar.



Risk för personskador på grund av att gräs eller hårda föremål slungas ut.



Arbete i branta sluttningar kan vara farligt.



Dra alltid ut tändstiftskontakten innan du börjar arbeta på klippaggregatet! Håll fingrar och fötter borta från skärverktygen! Stäng av maskinen och dra av tändstiftskontakten före inställning eller rengöring av maskinen eller före kontroll.



OBS! Explosionsrisk.



Batterisyra/Risk för frätskador.



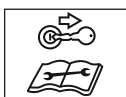
Använd skyddsglasögon.



Eld, gnistor, öppen låga och rökning är förbjudet.



Gamla batterier får inte kastas bland hushållssoporna.



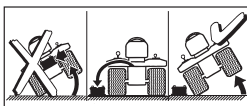
Dra ut tändnyckeln före alla arbeten på maskinen och följ bruksanvisningens instruktioner.



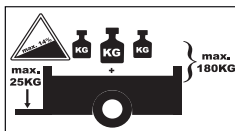
Stig aldrig på klippaggregatet när du stiger på eller av maskinen.



Varning för varm yta!



Ta ut batteriet innan du lutar maskinen.



Vid körning med släpvagn får följande maxvärden ej överskridas:
Max slutningsvinkel 14%
Max tillåtet kultryck på dragfordonets dragkrok 25 kg
Max släpvnagsvikt (släpvagn + last) 180 kg



Maskinen får endast användas med monterad utkastarlucka eller bioklippförslutningsdel.

Håll alltid symbolerna på maskinen i ett läsbart skick.

Byt ut skadade eller oläsliga symboler.

Bruksanvisningens symboler

Följande symboler används i bruksanvisningen:



Fara
Anger risker förknippade med det beskrivna arbetet som kan orsaka personskad.



OBS!
Anger risker förknippade med det beskrivna arbetet och som kan orsaka sakskad.



Märk
Anger viktig information och användartips.

Positionsangivelser

Vid positionsangivelser på maskinen (t.ex. vänster, höger) utgår vi alltid från förarsätet sett i maskinens körriktning.

Avfallshantering och skrotning

Förpackningsmaterial, gamla maskiner o.s.v. hanteras i enlighet med lokala bestämmelser.

Montering

Montering av säte

Säte utan ställspak:

Bild 1

Säte med ställspak:

Bild 2

Montering av ratt

Bild 3

- Sätt ratten (1) på styrstången (2).
- Lägg på mellanläggsbrickan (3) och lås ratten med skruven.

i Märk

Mellanläggsbrickan (3) ska ha den välvda sidan uppåt.

- Sätt på täckkåpan (5, beroende på utförande).

Montera utkastarluckan

(Maskiner med sidutkast)

Bild 4a

- Demontera skruvar, brickor och muttrar på utkastet.
- Sätt i utkastarluckan (1) och fäst den med skruvar, brickor och muttrar.
- Montera klippaggregatsrullarna (2) med föreliggande skruvar, brickor och muttrar.

Bild 4b

Om utkastarlucka och klippaggregatsrullar redan är monterade.

- Tryck utkastarluckan något inåt och ta av transportsäkringsplåten. Utkastarluckan stängs automatiskt.

Montering av gräsuppsamlare (beroende på modell)

- Se separat bruksanvisning "Gräsuppsamlare".

Hantera batteriet

Bild 5

Fara

Förgiftnings- och skaderisk på grund av batterisyra.

Använd skyddsglasögon och skyddshandskar. Undvik att batterisyra kommer i kontakt med huden. Skölj genast med kallt vatten och uppsök läkare om batterisyra stänker i ansiktet eller ögonen.

Drick mycket vatten och uppsök genast läkare om du har svält batterisyra av misstag.

Förvara batterierna utom räckhåll för barn.

Luta aldrig batteriet, eftersom batterisyra i så fall kan rinna ut.

Lämna in batterisyrarester hos din handlare eller en avfallshanteringsföretag.

OBS!

Brandfara, explosion och korrosion på grund av batterisyra och batterisyrans gaser.

Rengör genast maskinens delar som träffats av batterisyra. Batterisyra har korroderande inverkan.

Rök inte och håll brinnande eller heta föremål på avstånd. Batterierna ska laddas i välventilerade och torra utrymmen. Kortslutning möjlig vid åtgärder på batteriet.

Lägg inte verktyg eller metallföremål på batteriet.

OBS!

Följ monteringsföljden när du tar ut eller sätter in batteriet. Batteriet får endast tas i drift med monterat batteripolskydd (beroende på version som täckkäpa på pluspolen eller som komplett batteritäcklock).

Montering (bild 5a):

- Anslut först den röda kabeln (+/pluspol) och sedan den svarta kabeln (-/minuspol).
- Montera batteripolskyddet.

Demontering:

- Demontera batteripolskyddet.
- Lossa först den svarta kabeln (-/minuspol) och sedan den röda kabeln (+/pluspol).

Märk

Batteriet sitter under förarsätet.

Vid leverans av ett "underhållsfritt/förseglat" batteri (typ 1)

(batteri utan lock)

Batteriet är fyllt med batterisyra och förseglat på fabriken. Men även ett "underhållsfritt" batteri måste underhållas för att hålla en viss tid.

- Håll batteriet rent.
- Undvik att luta batteriet. Elektrolytvätska kan rinna ut om batteriet lutas för mycket även om det är förseglat.
- Ladda batteriet med en batteriladdare (max. laddström 12 volt/6 ampere) 1–2 timmar innan du ska använda gräsklipparen första gången. När batteriet är laddat drar du först ut laddarens elkontakt, sedan lossar du batteriet från laddaren (se även laddarens bruksanvisning).

Vid leverans av ett ofyllt batteri (typ 2)

(Batteri med lock)

- Ta ut batteriet ur maskinen.
- Ta av locken till battericellerna (bild 5b)
- Fyll varje cell långsamt med batterisyra upp till 1 cm under påfyllningsöppningen.
- Låt batteriet stå stilla i 30 minuter så, att blyet kan dra åt sig batterisyrans.
- Kontrollera syrenivån, fyll vid behov på batterisyra.
- Ladda batteriet med en batteriladdare (max. laddström 12 volt/6 ampere) 2–6 timmar innan du ska använda gräsklipparen första gången. När batteriet är laddat drar du först ut laddarens elkontakt, sedan lossar du batteriet från laddaren (se även laddarens bruksanvisning).
- Montera locken till battericellerna.
- Montera batteriet i maskinen.
- Anslut först den röda kabeln (+), därefter den svarta kabeln (-).
- Därefter fylls batteriet endast med destillerat vatten (kontroll varannan månad).
- Håll batteriet rent.

Manöver- och indikeringsorgan

OBS. Maskinskador.

Här beskrivs först reglagens och indikeringarnas funktioner. Utför inga funktioner än!

Tändningslås (beroende på modell)

Bild 6a

Starta: Vrid nyckeln åt höger  tills motorn startar och släpp den därefter. Nyckeln står på .

Stanna: Vrid nyckeln åt vänster till .

Märk

Vid tändningslås med ljusläge  kopplas ljuset till när startnyckeln efter motorstart ställs tillbaka på detta läge.

Tändningslås med OCR-funktion (beroende på modell)

Bild 6b

Detta tändningslås är utrustat med en OCR-funktion (= användarkontrollerad klippning bakåt).

Starta: Vrid nyckeln åt höger  tills motorn startar och släpp den därefter. Nyckeln står på  F (normalläge) och möjliggör klippning framåt.

OCR-läge: Vrid nyckeln åt vänster från normalläget till backningsläget  och tryck på omkopplaren (1).

Kontrollampan (2) lyser och visar användaren att maskinen medger klippning både framåt och bakåt.

Stanna: Vrid nyckeln åt vänster till .

i Märk

Använd OCR-funktionen endast om det är absolut nödvändigt och arbeta annars i normalläget. OCR-funktionen kopplas automatiskt från när nyckeln vrids till normalläget eller när motorn slås från (stoppläge eller fränslagning av motorn genom säkerhetsspärrsystemet).

Choke (beroende på utförande)

Bild 7

Vid start med kall motor: Dra ut choken (Bild 7a) eller ställ gasspaken på  (Bild 7b).

Gasspak

Bild 8

Ställer in motorvarvtalet steglöst. Høgt motorvarvtal = . Lågt motorvarvtal = .

Kopplings-/bromspedal (endast hos modeller med Transmaticdrift)

Bild 9

Koppla = tryck pedalen halvt ner.
Bromsa = tryck ner pedalen helt.

i Märk

Används även för att dra åt/lossa parkeringsbromsen.

Bromspedal

Bild 9

Bromsning = tryck ner pedalen

i Märk

Används även för att dra åt/lossa parkeringsbromsen.

Körriktningsspak (endast hos modeller med Transmaticdrift)

Bild 10

Inställningar får endast göras när traktorn står stilla.

Tryck för detta ner bromspedalen helt och håll den nertryckt.

Framåt = spaken på "F/

Tomgång = spaken på "N"

Bakåt = spaken på "R/

Maskinen måste stå helt stilla innan körriktningen får ändras.

Inställningsspak för klipphöjd

Bild 11

Høgsta klipphöjd – Klippaggregat uppe = Spak på "5 (H)".

Lågsta klipphöjd – Klippaggregat nere = Spak på "1 (L)".

PTO-spak

Bild 12

PTO-spaken används för att starta och stänga av klippaggregatet mekaniskt.

Koppla från klippaggregatet 0 / 

= dra spaken bakåt till anslaget

Koppla till klippaggregatet I / 

= tryck spaken långsamt framåt till anslaget

Parkeringsbroms för maskiner med Hydrostatdrift / Automaticdrift

Bild 13

Dra åt parkeringsbromsen: Tryck ner bromspedalen helt och ställ spaken på "1".

Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner bromspedalen helt och ställ spaken på "0".

Spak för hastighetsreglering/ parkeringsbroms för maskiner med Transmaticdrift

Bild 14

Låg hastighet

= spak på "1".

Høg hastighet

= spak på "6" eller "7" (tillval).

Hastighetshøjning

= spakförställning utan att använda kopplings-/bromspedalen.

Hastighetssänkning

= spakförställning med användning av kopplings-/bromspedalen (halvt nertryckt).

Dra åt parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och skjut spaken för hastighetsreglering på .

Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och skjut spaken i ett hastighetsläge.

Körspak för maskiner med Hydrostatdrift (beroende på modell)

Bild 15

Stegløs hastighetsinställning och körriktningsändring:

Framåt:

Snabbt framåt = spaken på "F/

Max klippastighet = spak på "CUTTING / ".

Stanna:

Stopp och riktningssändring

= spak på "N"

Bakåt:

Backning = spak på "R/.

i Märk

– Ju längre spaken trycks i riktning mot "R" eller "F", desto fortare kör maskinen.

– När bromspedalen tryckts och åter släppts rör sig körspaken i riktning mot "N" och reducerar på så sätt starthastigheten.

Körpedal för traktorer med Hydrostatdrift (beroende på modell)/ Automaticdrift

Bild 16

Med körpedalen ställs hastigheten in steglöst och regleras körriktningen.

Framåt = tryck gaspedalen framåt (i körriktningen ). Ju längre fram du trycker, desto snabbare går maskinen.

Stopp (för att stanna och vid riktningssändring = släpp upp körpedalen (N-läge).

Backa = tryck gaspedalen bakåt (mot körriktningen ). Ju längre bak du trycker, desto snabbare går maskinen.

i Märk

Du kan inte aktivera gaspedalen när parkeringsbromsen är åtdragen.

Växelfrikoppling för maskiner med Automaticdrift

Bild 17a

Spaken sitter på maskinens vänstra sida mellan fotsteget och bakhjulet.

För att skjuta maskinen när motorn är avstängd:

- Tryck spaken inåt och dra den därefter utåt och sväng den bakåt. Spaken har snäppt in före fästet.

För körning:

- För spaken åt vänster och tryck in den.

Växelfrikoppling för maskiner med hydrostatdrift

Maskiner med körspak

Bild 17b

Spaken sitter på maskinens baksida.

För att skjuta maskinen när motorn är avstängd:

- Dra ut spaken och tryck den åt höger.

För körning:

- För spaken åt vänster och tryck in den.

Maskiner med körpedal

Bild 17c

Spaken sitter på maskinens vänstra sida mellan fotsteget och bakhjulet.

För att skjuta maskinen när motorn är avstängd:

- Dra ut spaken och tryck den åt höger.

För körning:

- För spaken åt vänster och tryck in den.

Kombiinstrument (beroende på modell)

Bild 18

Kombiindikeringen kan beroende på utförande bestå av följande elementer:

Oljetryck (1):

Om signallampan lyser när motorn är igång, stäng genast av motorn och kontrollera oljenivån. Uppsök verkstad vid behov.

Koppling (2):

Signallampan tänds vid motorstart om kopplings-/bromspedalen inte är nertryckt resp parkeringsbromsen ej åtdragen.

Klippaggregat (3):

Tänds när klippaggregatet inte är fränkopplat vid motorstart.

Batteriladdningsindikering (4):

Om signallampan lyser när motorn är igång, laddas batteriet ej tillräckligt.

Uppsök verkstad vid behov.

Drifttimmätare (5):

Vid tillkopplad tändning visas hur många timmar traktorn varit igång.

Amperemeter (6):

Visar generatorns laddningsström till batteriet.

Vid lågt varvtal

= står visaren i mitten.

Vid högt varvtal

= står visaren åt höger (+).



Tillvalsfunktioner:

- När tändningen slås till visas batterispänningen under kort tid och därefter visas antalet drifttimmar.
Drifttimmarna räknas alltid, utom när tändnyckeln står på "Stopp" eller är utdragen.
- Var 50:e drifttimme (beroende på utförande) visas oljebytesindikeringen "CHG/OIL" under 5 minuter på displayen.
Detta meddelande visas under de närmaste 2 drifttimmarna.
Oljebytesintervall, se motorhandboken.

Ljus (beroende på modell)

Bild 21

Koppla till strålkastare

= omkopplare på "ON".

Hos vissa modeller bortfaller ljusomkopplaren.

Strålkastarna lyser så länge motorn är igång resp startnyckeln ställs i läge  (beroende på modell).

Säte med ställspak (beroende på modell)

Bild 19

Dra i spaken och ställ in sätet.

Använda maskinen

Följ även anvisningarna i motorhandboken!



Fara

Skaderisk

Personer, i synnerhet barn, eller djur får inte uppehålla sig i närheten av maskinen när du klipper gräset.

De kan skadas av utslungade stelar eller andra föremål. Barn får aldrig använda maskinen.

Var särskilt försiktig när du klipper medan du backar (maskiner med OCR-omkopplare).

Inga personer får uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.

Töm aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång. När du tömmer gräsuppsamlaren kan du eller andra skadas av utslungat material.

Var särskilt försiktig när du öppnar och stänger gräsuppsamlaren – det finns risk för klämskador.

När du klipper i branta sluttningar kan maskinen välta och du kan komma till skada.

Kör aldrig på tvären i sluttningar, utan bara upp- och nedför. Kör bara i sluttningar som lutar max. 20 %. Vänd inte maskinen i sluttningar.

Om du klipper fuktigt gräs kan maskinen glida på grund av minskat grepp och du kan falla ur maskinen. Klipp bara när gräset är torrt.

För hög hastighet kan öka risken för olyckor.

Håll ett tillräckligt avstånd när du klipper i gränsområden som nära branta sluttningar, under träd och vid buskar och häckar.

Var särskilt försiktig när du backar. Kontrollera den areal som maskinen ska användas på och avlägsna alla föremål som kan fångas upp och slungas iväg.

Om ett främmande föremål (t.ex. en sten) träffas av klippaggregatet eller om maskinen börjar vibrera på ett ovanligt sätt: Stäng genast av motorn. Låt en fackverkstad undersöka om maskinen är skadad innan du använder den igen.

Stå aldrig framför gräsutkastaröppningarna vid gräsklippare med skäran.

För aldrig händer eller fötter till eller under roterande delar.

Stäng av motorn och dra ut tändnyckeln och tändstiftskontakten innan du åtgärdar blockeringar eller avlägsnar stopp i utkastarkanalen. Använd inte maskinen vid dåligt väder, t.ex. vid risk för regn eller åska.

Kvävningsrisk på grund av kolmonoxid

Förbränningsmotorn får endast vara igång utomhus.

Explosions- och brandrisk
Bränsle-/bensinångor är explosiva och bränsle är mycket lättantändligt.

Fyll på bränsle innan du startar motorn.

Håll bränsletanken stängd när motorn är igång eller fortfarande varm.

Fyll endast på bränsle när motorn är avstängd och har svalnat. Undvik öppen eld, gnistbildning och rök inte. Maskinen ska tankas utomhus.

Starta inte motorn om bränsle har runnit över. Skjut bort maskinen från det bränsleförorenade stället och vänta tills bränsleångorna har avdunstat.

Se till att följande delar är fria från gräs och uttrinnande olja för att undvika brandfara: Motor, avgasrör, batteri och bränsletank.



Fara

Skaderisk på grund av defekt maskin

Maskinen får bara användas när den är i felfritt skick.

Se efter att maskinen är i felfritt skick före varje användning. Kontrollera särskilt att säkerhetsanordningarna, klippaggregatet med fäste, reglage och skruvförband är felfria och sitter fast ordentligt.

Byt ut defekta delar innan maskinen används.



Fara

Skaderisk

Utför inga kontroll- och underhålls-/inställningsarbeten när motorn är igång eller varm.



Arbetstid

Följ nationella/kommunala föreskrifter gällande användningstider (fråga ansvarig myndighet vid behov).

Tanka och kontrollera oljenivå



Märk

Motorn har redan fyllts med olja på fabriken – kontrollera och fyll på vid behov.

- Tanka oblyad bensin (Bild 20).
- Fyll bränsletanken högst upp till 2 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Stäng bränsletanken ordentligt.
- Kontrollera oljenivån (Bild 20). Oljenivån måste ligga mellan "Full/Max."- och "Add/Min."-markeringen (se även motorhandboken).

Kontrollera däcktrycket



Märk

Av produktionsskäl kan däcktrycket vara högre än nödvändigt.

- Kontrollera däcktrycket. Korrigera vid behov (se avsnittet "Underhåll"):
- fram: 0,8 bar
- bak: 0,7 bar

Ställa in förarsätet

- Ställ sätet i önskat läge.

Beroende på utförande:

- Lossa skruvarna, ställ in sätet och dra åt skruvarna igen (bild 1) eller
- dra i ställspaken, ställ in sätet och släpp ställspaken igen (bild 19).

Starta motorn

- Ta plats i förarsätet.
- Koppla från klippaggregatet: Koppla från PTO (Bild 12) och ställ klippaggregatet uppåt.
- Tryck ner broms- resp kopplingsbromspedalen (Bild 9) helt och håll den nertryckt eller dra åt pareringsbromsen (Bild 13/14).
- Ställ körriktningsspaken/körspaken (Bild 10/15) på "N".



Märk

Maskiner med körpedal står i "N"-läget, när körpedalen inte är aktiverad (bild 16).

- Ställ gasspaken (Bild 8) på .
- Dra ut choken vid kall motor resp ställ gasspaken på  (Bild 7).
- Vrid tändningsnyckeln (Bild 6) till  tills motorn startar (startförsök max 5 sekunder, vänta 10 till nästa startförsök). Ställ tändnyckeln på  när motorn är igång.
- Tryck in choken långsamt när motorn är igång (Bild 7).
- Ställ tillbaka gasspaken (Bild 8) tills motorn går lugnt.

Stanna motorn

- Ställ gasspaken (Bild 8) på mellanläget.
- Låt motorn gå i ca 20 sekunder.
- Ställ tändningsnyckeln (bild 6) på .
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen innan maskinen lämnas.

Köra



Fara

Häftig start och stopp samt körning med hög hastighet ökar olycksrisken och kan leda till att maskinen skadas.

Ställ aldrig in förarsätet under körning. Var särskilt försiktig när du backar.



Obs! Maskinskador

Stanna alltid maskinen först innan du byter körriktning.

Körning med Hydrostatdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Tryck ner körspaken eller körpedalen (beroende på modell) långsamt tills önskad hastighet uppnås.

Körning med Transmaticdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och håll den nertryckt.
- Ställ körriktningsspaken i motsvarande läge.
- Ställ in hastigheten med spaken.
- Släpp upp kopplings-/bromspedalen långsamt, maskinen kör.

Körning med Automaticdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Tryck ner gaspedalen långsamt tills du uppnår önskad hastighet.

Stanna maskinen

- Ställ körspaken på "N" resp. släpp upp körpedalen (maskiner med Hydrostatdrift).

- Tryck ner bromspedalen resp kopplings-/bromspedalen tills maskinen står stilla.

Klippa

- Vid normal drift  /  F (se bruksanvisningen för tändningslåset): Stäng av klippaggregatet innan du backar och ställ det uppåt.
- Klippning bakåt  (se tändningslåsets bruksanvisning): Var särskilt försiktig vid klippning bakåt och använd funktionen endast om det är absolut nödvändigt.
- Ändra inte körriktning när maskinen rullar eller kör.

Maskiner med Hydrostatdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Ställ gasspaken på  för att säkerställa tillräcklig motoreffekt.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Koppla till klippaggregatet.
- Sänk ner klippaggregatet.
- Välj framåtkörning och hastighet (med långsam spakrörelse) med körspaken resp. körpedalen (beroende på modell). Maskinen kör.

Maskiner med Transmaticdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Ställ gasspaken på  för att säkerställa tillräcklig motoreffekt.
- Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och håll den nertryckt.
- Ställ körriktningsspaken på "F"/framåt.
- Ställ in hastigheten med spaken.
- Starta klippaggregatet: – Koppla till PTO.
- Sänk ner klippaggregatet.
- Släpp upp kopplings-/bromspedalen långsamt, maskinen kör.

Maskiner med Automaticdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Ställ gasspaken på  för att säkerställa tillräcklig motoreffekt.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Koppla till klippaggregatet.
- Sänk ner klippaggregatet.

- Välj riktning och hastighet för körning framåt med gaspedalen (genom att trycka långsamt på den). Maskinen kör.

Allmänt

Se till att inte överbelasta maskinen när du ställer in klipphöjden och körhastigheten.

Beroende på grässets längd, typ och fuktighet är det nödvändigt att anpassa klipphöjd och körhastighet för att kunna samla upp gräset störningsfritt med en gräsuppsamlare.

Sänk körhastigheten och öka klipphöjden om det blir stopp.

Stänga av maskinen

- Stanna maskinen.
- Koppla från klippaggregatet.
- Ställ gasspaken i mellanläget.
- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Ställ tändnyckeln på  efter 20 sekunder.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen innan maskinen lämnas.

Rulla traktorer med Hydrostatdrift

Maskinen får endast skjutas när motorn är avstängd.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Frikoppla drevet (bild 17b eller 17c, beroende på modell): Dra ut spaken och tryck den åt höger.

Ställ tillbaka frikopplingsspaken före motorstart.

Skjuta maskiner med Automaticdrift

Maskinen får endast skjutas när motorn är avstängd.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Frikoppla drevet genom att (Bild 17a): Tryck spaken inåt och dra den därefter utåt och sväng den bakåt. Spaken har snäppt in före fästet.

Ställ tillbaka frikopplingsspaken före motorstart.

Mulchning

Med motsvarande tillbehör kan man även bioklippa med olika maskiner. Fråga fackhandlaren efter tillbehör.

Tömning av gräsuppsamlaren (beroende på modell)

Se separat bruksanvisning "Gräsuppsamlare".

Tips för gräsmattans skötsel

Klippa

En gräsmatta består av olika grässorter. Om du klipper ofta växer mest grässorter med starka rötter som bildar en tät gräsmatta. Om du klipper sällan, utvecklas mest långa grässorter och andra vilda örter (t.ex. klöver, tusensköna ...).

Gräsmattans normalhöjd är ca 4–5 cm. Det bör bara klippas 1/3 av den sammanlagda höjden; alltså vid 7–8 cm längd klippas gräsmattan ner till normalhöjd.

Gräsmattan ska helst inte klippas kortare än 4 cm, eftersom den i annat fall kan ta skada vid torka. Om gräset har blivit högt (t.ex. efter semester) klipper du ner det till normalhöjden i etapper.

Mulchning (med tillbehör)

Vid klippning skärs gräset i små bitar (ca 1 cm) och får ligga kvar på gräsmattan. På så sätt tillförs gräsmattan många näringsämnen. För bästa resultat ska gräsmattan alltid hållas kort, se även avsnittet "Klippa".

Följ följande anvisningar för mulchning:

- Klipp inte vått gräs.
- Klipp inte mer än max. 2 cm av gräsets totalhöjd.
- Kör långsamt.
- Använd maximalt motorvarvtal.
- Rengör klippaggregatet regelbundet.

Transport

Kör endast korta sträckor med trädgårdstraktorn för att byta arbetsplats. Använd ett transportfordon om du måste köra längre sträckor.

Märk: Maskinen är inte godkänd för körning på allmän väg.

Korta sträckor



Fara
Föremål kan fastna i och slungas iväg av det roterande klippaggregatet och på så sätt förorsaka skada.

- Stäng av klippaggregatet innan du kör maskinen.

Långa sträckor



OBS!
Transportskador
Använda transportmedel (t.ex. transportfordon, lastramp och liknande) ska användas enligt sin avsedda användning (se deras bruksanvisningar). Maskinen måste säkras under transport så att den inte kan glida.

Miljöfara på grund av läckande bränsle

Transportera inte maskinen i lutande läge.

- Förbered transportfordonet.
- Montera lastrampen till transportfordonet.
- Skjut maskinen i tomgång för hand på lastflaket (frikoppla växeln hos maskiner med hydrostatdrift resp Automaticdrift).
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Säkra maskinen så att den inte kan glida.

Rengöring/underhåll



Fara
Skaderisk på grund av oavsiktlig motorstart
Skydda dig mot skador. Före alla arbeten på denna maskin:

- Stäng av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Dra åt parkeringsbromsen,
- Vänta tills alla rörliga delar står stilla; motorn måste ha svalnat,

– Dra av tändstiftskontakten på motorn för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Rengöring



OBS!
Använd inte högtryckstvätt för rengöring.

Rengöring av maskinen

- Rengör helst maskinen direkt efter klippning.
- Parkera maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- Ställ körriktningsspaken på "F" eller "R" (ej hos alla modeller).
- Dra åt parkeringsbromsen.



Märk

Om maskinen används under vintern är rost- och korrosionsrisken särskilt stor. Rengör maskinen noggrant efter varje användning.

Rengöra klippaggregat



Fara
Skaderisk på grund av vassa knivar

Använd arbetshandskar.

Vid maskiner med flera klippverktyg kan en rörelse hos det ena klippverktyget utlösa en rörelse hos de övriga klippverktygen. Rengör klippaggregatet försiktigt.



OBS!

Motorskada

Luta inte maskinen mer än 30°.

Bränsle kan rinna in i förbränningskammaren och leda till motorskador.

- Ställ klippaggregatet helt uppåt.
- Rengör klippkammaren med borste eller duk.

Klippaggregat med rengöringsdysa (tillval)

Bild 23

Ställ maskinen på ett plant underlag som är fritt från stenar och andra lösa föremål och dra åt parkeringsbromsen.

1. Montera en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsdysan. Öppna vattenkranen.
2. Starta motorn.

3. Sänk klippaggregatet och låt det vara igång några minuter.
 4. Stäng av klippaggregatet och motorn.
 5. Ta bort vattenslangen.
- Upprepa steg 1–5 vid den andra rengöringsdysan (om sådan finns).

Efter rengöringen (steg 1–5):

- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Starta motorn och klippaggregatet och låt dem vara igång några minuter tills klippaggregatet har torkat.

Rengöra gräsuppsamlaren

Märk

Se separat bruksanvisning "Gräsuppsamlare".

- Ta ut och töm gräsuppsamlaren.
- Gräsuppsamlaren kan rengöras med en kraftig vattenstråle (trädgårdsslang).
- Låt gräsuppsamlaren torka helt innan den används igen.

Underhåll

Följ underhållsföreskrifterna i motorhandboken. Låt en fackverkstad kontrollera och underhålla maskinen när säsongen är över.

OBS!

Motorolja är miljöfarlig.

Lämna in överbliven olja till en insamlingsställe för spilloja eller ett avfallshanteringsföretag när du byter oljan.

Batterier är miljöfarliga.

Förbrukade batterier får inte kastas i hushållssoporna.

Lämna in förbrukade batterier hos din handlare eller ett avfallshanteringsföretag. Demontera batteriet innan maskinen ska skrotas.

Använda startkabel

Fara

Ett defekt eller fruset batteri får inte förbikopplas med en startkabel. Var noga med att maskinerna och kabelklämmorna inte vidrör varandra och att tändningarna är franslagna.

- Koppla den röda startkabeln till det urladdade batteriets och hjälpbatteriets pluspoler (+).

- Koppla först den svarta startkabeln till hjälpbatteriets minuspol (–). Koppla den andra klämman på motorblocksramen hos traktorn med det urladdade batteriet (så långt som möjligt från batteriet).

Märk

Om hjälpbatteriet är monterat i ett fordon får detta fordon inte startas under starthjälpen.

- Starta traktorn med det urladdade batteriet och dra åt parkeringsbromsen.
- Lossa startkabeln i omvänd ordning.

Däcktryck

OBS!

Överskrid aldrig högsta tillåtna däcktryck (se däckets sida). Stå aldrig framför eller över däckets när det pumpas upp.

Rekommenderat däcktryck:

fram:	0,8 bar
bak:	0,7 bar

För högt däcktryck minskar däckens livslängd. Däcktrycket ska kontrolleras inför varje körning.

Efter 2–5 drifttimmar

- Första motoroljebyte. Övriga intervall, se motorhandboken. Använd oljeränna eller Quick-tömning (Bild 22) (tillva) för att tömma ut oljan.

Var 25:e drifttimma

- Smörj alla vrid- och lagerställen (manöverspak, klippaggregatets höjdinställning, kopplings-/bromspedal, ...) med några droppar lättolja.
- Rengör batteriets poler.
- Smörj alla knivaxlar, spännrullar och spännrullhållare på smörjniplarna med fett av typ 251H EP. Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.
- Smörj styrdrevets kuggar med universalfett.
- Smörj styrningens leder med några droppar lättolja.
- Smörj framhjulens lager och axlar på smörjniplarna med ett universalfett.

Varannan månad

- Endast vid batteri typ 2: Fyll battericellerna med destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen.

Var 50:e drifttimma

- Låt en fackverkstad avlägsna smuts och gräsrester i växellådan.

Efter behov

Ladda batteriet

Om maskinen inte ska användas under längre tid, rekommenderar vi att ta ut batteriet ur maskinen och ladda det före förvaringen liksom varannan månad under förvaringen och innan det tas i drift igen.

Märk

Följ anvisningarna i batteriladdarens bruksanvisning.

Byta säkring

- Defekta säkringar måste ersättas med säkringar av samma styrka.

En gång per säsong

- Smörj styrdrevets kuggar med universalfett.
- Smörj styrningens leder med några droppar lättolja.
- Smörj alla vrid- och lagerställen (manöverspak, klippaggregatets höjdinställning, ...) med några droppar lättolja.
- Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller byt ut tändstift, se motorhandboken.
- Låt en fackverkstad smörja bakre hjulaxlar med specialfett (vattenavvisande).
- Låt en fackverkstad slipa eller byta kniven.

Avställning

OBS!

Materialskador på maskinen

Maskinen ska förvaras med kall motor i rena och torra utrymmen. Vid längre förvaring, t.ex. under vintern, ska maskinen skyddas mot rost.

Efter säsongen eller om maskinen inte ska användas över en månad:

- Rengör maskinen och gräsuppsamlaren.
- Torka av alla metalldelar med en inoljad duk eller spreja dem med sprayolja för att skydda dem mot rost.
- Ladda batteriet med en laddare.
- Vid driftuppehåll under vintern: Ta ut batteriet, ladda det och förvara det på en torr/sval plats (frostskyddad). Ladda det var 4–6 vecka liksom innan det monterar igen.
- Tappa av bränslet (endast utomhus) och ställa av motorn enligt beskrivningen i motorhandboken.
- Pumpa däcken enligt angivelserna på däckens sida. Däck som saknar angivelser på däckens sidor pumpas med 0,9 bar. Förvara maskinen i ett rent, torrt utrymme.

Garanti

Våra eller importörens garantivillkor gäller i alla länder. Störningar på maskinen åtgärdas kostnadsfritt inom ramen för garantin om orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta återförsäljaren eller vår närmaste filial om du behöver utnyttja garantin.

Motorinformation

Motor tillverkaren är ansvarig för alla motorrelaterade problem gällande effekt, effektmätning, tekniska data, garanti och service. Närmare information om detta finns i motortillverkarens medlevererade separata ägar-/användarhandbok.

Hjälp vid störningar



Fara

Skaderisk på grund av oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på maskinen:

- Stäng av motorn,
- Dra ut tändnyckeln,
- Arretera parkeringsbromsen,
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla och motorn har svalnat.
- Dra ut tändstiftskontakten så att motorn inte kan startas oavsiktligt.

Störningar när du använder maskinen har ofta enkla orsaker som du bör känna till och delvis kan åtgärda själv. Om du är tveksam hjälper din fackverkstad gärna till.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Startmotorn roterar inte.	Säkerhetsspärrsystemet har löst ut.	Ta plats i förarsätet för att starta maskinen, tryck ned bromspedalen helt eller dra åt parkeringsbromsen. Koppla från klippaggregatet hos maskiner med PTO-omkopplare eller spak. Montera grässamlare eller deflektor på maskiner med bakutkast.
	Batteriet är felaktigt anslutet.	Anslut den röda kabeln till batteriets (+)-pol och den svarta kabeln till batteriets (–)-pol.
Startmotorn roterar inte.	Tomt eller svagt batteri.	Beroende på batterityp kontrollera vätskenivån i batteriet. Fyll vid behov på destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen. Ladda därefter batteriet.
	Säkringen har löst ut.	Byt ut säkringen. Sök orsaken (oftast kortslutning) om säkringen utlöser upprepade gånger.
	Lös jordkabel mellan motorn och ramen.	Anslut jordkabeln.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Startmotorn roterar, men motorn startar inte.	Choken och gasspaken står i fel läge.	Dra ut choken. Ställ gasspaken på  .
	Förgasaren får inget bränsle, bränsletanken är tom.	Fyll på bränsle.
	Defekt eller smutsigt tändstift.	Kontrollera tändstiftet, se motorhandboken.
	Ingen tändgnista.	Låt en fackverkstad kontrollera tändningen.
Motorn ryker.	För mycket motorolja i motorn.	Stäng genast av maskinen. Kontrollera motoroljenivån.
	Motor defekt.	Stäng genast av maskinen. Låt en fackverkstad kontrollera motorn.
Starka vibrationer.	Skadad knivaxel eller defekt kniv.	Stäng genast av maskinen. Låt en fackverkstad byta ut defekta delar.
Klippaggregatet kastar inte ut gräs eller klipper ojämnt.	Lågt motorvarvtal.	Ge mer gas.
	För hög körhastighet.	Ställ in lägre körhastighet.
	Kniven är slö.	Låt en fackverkstad slipa eller byta ut skärkniven.
Motorn är igång, men klippaggregatet klipper inte.	Kilremsbrott.	Låt en fackverkstad byta ut kilrem.

Indholdsfortegnelse

For din sikkerheds skyld	99
Montering	101
Betjenings- og visningselementer	102
Betjening	104
Tips til pleje af græsplænen	107
Transport	107
Rengøring/vedligeholdelse	107
Opmagasiner	109
Garanti	109
Information om motoren	109
Hjælp i forbindelse med fejl	109

Oplysninger på typeskiltet

Disse angivelser er meget vigtige til senere identificering ved bestilling af reservedele og til kundeservicen. Du finder typeskiltet/foran førersædet. Notér alle angivelser fra din maskines typeskilt i nedenstående felt.

Disse og andre angivelser vedrørende maskinen findes i den separate CE-overensstemmelseserklæring, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

Identifikation af modelnummer

Det femte ciffer i modelnummeret angiver serien. Eksempel:

Modelnummer:

13BT793G678 = 700er-Serie.

Illustrationer



Fold billedsiderne forrest i betjeningsvejledningen ud. I denne driftsvejledning beskrives forskellige modeller. Den grafiske illustration kan afvige i detalje fra den købte maskine.

For din sikkerheds skyld

Korrekt brug af maskinen

Denne maskine er beregnet til brug – som plæneklippertraktor til slåning af græs i private haver og i kolonihaver, – med tilbehør, der udtrykkeligt er godkendt til denne plæneklippertraktor, – i henhold til beskrivelserne og sikkerhedshenvisningerne i denne driftsvejledning.

Enhver anden brug er ikke bestemmelsesmæssig. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører, at garantien bortfalder og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar. Brugeren hæfter for alle skader på tredjemand og dennes ejendom.

Egenmægtige ændringer på maskinen udelukker fabrikantens ansvar for deraf resulterende skader.

Denne maskine er ikke godkendt til drift på offentlige gader og veje og til transport af personer.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

Læs nærværende driftsvejledning omhyggeligt igennem og følg anvisningerne, før maskinen tages i brug for første gang.

Sørg for, at andre brugere informeres om den korrekte brug af maskinen.

Benyt kun maskinen i den af producenten foreskrevne og leverede tekniske tilstand.

Opbevar nærværende driftsvejledning på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden.

Sørg for, at driftsvejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift.

Reservedele og tilbehør skal opfylde de af producenten fastlagte krav.

Der må derfor kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør eller de af producenten godkendte reservedele og tilbehørsdele.

Lad udelukkende et fagværksted udføre reparationer.

Før arbejdet med maskinen

Med træthed og sygdom, må maskinen ikke bruges.

Personer, som benytter maskinen, må ikke være påvirket af rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter). Personer under 16 år må ikke betjene maskinen eller udføre anden slags arbejde på den, som f.eks. vedligehold, rengøring, indstilling – lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder.

Denne maskine er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder også børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke råder over den tilsvarende erfaring og/eller viden, hvis ikke der føres tilsyn af en person, som er ansvarlig for sikkerheden og som giver de tilsvarende instruktioner om, hvordan maskinen skal benyttes.

Der skal føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Gør dig fortrolig med alle anordningerne og betjeningselementerne samt disses funktioner, inden arbejdet påbegyndes.

Opbevar kun brændstoffet i derfor godkendte beholdere og aldrig i nærheden af varmekilder (f.eks. ovne eller varmtvandsbeholdere).

Udskift udstødningsrør, brændstoftank eller tanklåg, hvis disse dele er beskadiget.

Anhængere eller tilsluttede maskiner skal tilkobles forskriftsmæssigt. Tilsluttede maskiner, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfangeanordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Under arbejdet med maskinen

Bær ved arbejder med eller på maskinen tilsvarende arbejdsbeklædning (f.eks. sikkerhedsfodtøj, lange bukser, tætsiddende beklædning, beskyttelsesbriller og høreværn).

Arbejder uden høreværn kan medføre høretab.

Benyt kun maskinen, når den er i teknisk fejlfri stand.

De forudindstillede motorindstillinger må aldrig ændres.

Optank aldrig maskinen, når motoren er i gang eller når den er varm.

Optank kun maskinen ude i det fri.

Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.

Overbevis dig om, at der ikke opholder sig personer, især børn, eller dyr i arbejdsområdet.

Tjek pladsen, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle genstande, som maskinen kan få fat i og slynge væk. Derved undgås fare for personer og skader på maskinen.

Slå ikke græs på skråninger med en hældning på mere end 20 %.

Arbejdet på skråninger er farligt; maskinen kan vippe eller skride.

Start og brems så vidt muligt altid blødt på skråninger; kør langsomt nedad med tilkoblet motor. Kør aldrig på tværs af skråningen, men altid kun opad og nedad.

Arbejd kun med maskinen ved dagslys eller tilstrækkelig kunstig belysning.

Maskinen er ikke godkendt til transport af personer.

Tag ikke med passagerer.

Kør aldrig med åben motorhjelme.

Før alle arbejder på maskinen

Beskyt dig selv mod kvæstelser.

Før alle arbejder på denne maskine

- Stands motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- Vent til alle bevægelige dele står helt stille og motoren er afkølet,
- Træk tændrørshætten på motoren af, så en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Efter arbejdet med maskinen

Forlad først maskinen, når motoren er slukket, parkeringsbremsen aktiveret og tændingsnøglen trukket ud.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne tjener til din beskyttelse og skal altid være funktionsdygtige.

Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne og deres funktion må ikke omgås.

Sikkerhedsanordninger er:

Udkastningsklap/Græsfang

Udkastningsklappen (billede 4)/græsfanget beskytter dig mod tilskadekomst grundet klippekniven eller udslyngede genstande.

Maskinen må kun benyttes med udkastningsklap/græsfang.

Sikkerhedsspærresystem

Som følge af sikkerhedsspærresystemet kan motoren kun startes, når

- føreren har taget plads på sædet,
- bremsepedalen er trådt i bund hhv. parkeringsbremsen er i parkeringsstilling,
- kørselsretningsarmen eller kørepedalen står på „N“,
- skæreværket er slået fra dvs.: PTO-kontakten eller PTO-håndtaget befinder sig i position „0/Fra/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Sikkerhedsspærresystemet slukker motoren, så snart brugeren forlader sædet uden at aktivere parkeringsbremsen eller slukke slåværket.

Sikkerhedsspærresystemet forhindrer bakning med indkoblet slåværk, når tændingslåsen står i normalstilling (automatisk slukning af motor eller slåværk).

Ved maskiner uden OCR-funktion eller ved deaktiveret OCR-funktion forhindrer

sikkerhedsspærresystemet baglænskørsel med tilkoblet skæreværk (automatisk standsning af motor og skæreværk).

Derfor skal slåværket slukkes inden bakning ved plæneklippertraktorer med PTO, alt efter model med PTO-kontakten eller på PTO-armen.

Symboler på maskinen

Maskinen er forsynet med forskellige symboler i form af etiketter. Symbolerne har følgende betydning:



OBS!

Læs brugsanvisningen, inden maskinen tages i brug.



Hold tredjemand borte fra fareområdet!



Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele. Hold hænder og fødder væk fra åbninger, når maskinen kører.



Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele.



Kvæstelsesfare som følge af udkastet græs eller faste genstande.



Arbejde på stejle skråninger kan være farligt.



Tag tændrørshætten af, inden der arbejdes på skæreværktøjerne! Hold fingre og fødder borte fra skæreværktøjerne! Inden indstilling eller rengøring af maskinen eller inden kontrol skal maskinen slukkes og tændrørshætten trækkes ud.

OBS! Eksplosionsfare.



Batterisyre/
Ætsningsfare.



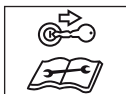
Bær beskyttelsesbriller.



Ild, gnister, åbent lys og rygning forbudt.



Gamle batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



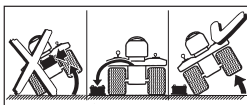
Før alle arbejder på maskinen træk tændingsnøglen ud og følg henvisningerne i nærværende vejledning.



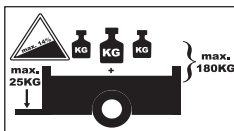
Træd aldrig på skæreværket ved op- og nedstigning.



Advarsel mod varm overflade!



Fjern batteriet inden maskinen vip-
pes.



Ved anhængerdrift må følgende maksimale værdier ikke overskrides:

Maks. skråningshældning 14 %
Maks. støttelast på anhængerkoblingen 25 kg
Maks. anhængerlast (anhænger og last) 180 kg



Maskinen må kun bruges med påmonteret udkastningsklap eller bioklipplåsedel.

Hold altid disse symboler på maskinen i læsbar tilstand.

Udskift beskadigede eller ikke mere læsbare symboler.

Symboler i denne vejledning

I nærværende vejledning benyttes følgende symboler:



Du gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som udgør en fare for personer.



Du gøres opmærksom på farer, der står i sammenhæng med den beskrevne aktivitet, og hvor der kan opstå materielle skader.



Henvisning
Kendetegner vigtige informationer og anvendelsestips.

Positionsangivelser

Ved positionsangivelser (f.eks. venstre, højre), går vi altid ud fra førersædet med blikket i maskinens arbejdsretning.

Bortskaffelseshenvisning

Rester fra emballagen, gamle maskiner osv. skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter.

Montering

Montering af sæde

Sæde uden justerhåndtag:

Fig. 1

Sæde med justerhåndtag:

Fig. 2

Montering af rat

Fig. 3

- Sæt rattet på (1) ratakslen (2).
- Læg underlagsskiverne (3) på og lås styret med skruen (4).

i Henvisning

Buningen på underlagsskiven (3) skal pege opad ved pålægning.

- Sæt hætten (5, hvilket afhænger af modellen) på plads.

Montering af udkastningsklap

(Plæneklippertraktorer med udkast i siden)

Billede 4a

- Afmonter skruerne, mellemlægsskiverne og møtrikkerne på udkastningsklappen.
- Sæt udkastningsklappen (1) i og monter den med skruer, mellemlægsskiver og møtrikker.
- Fastgør hjulene (2) på skæreværket med skruerne, mellemlægsskiverne og møtrikkerne.

Billede 4b

Udkastningsklappen og slåværksrullerne er allerede monteret.

- Skub udkastningsklappen lidt bagud og tag transportlåsepladen af. Udkastningsklappen lukker automatisk.

Montering af græsfang (alt efter model)

- Se den separate driftsvejledning „Græsfang“.

Ibrugtagning af batteriet

Fig. 5



Fare

Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker. Undgå hudkontakt med batterisyre. Hvis batterisyre sprøjtes i øjnene eller ansigtet, skal den straks vaskes grundigt af med koldt vand og der skal tilkaldes en læge.

Hvis batterisyre sluges ved en fejltagelse, skal der drikkes store mængder vand og straks tilkaldes en læge.

Opbevar batterier udenfor børns rækkevidde.

Vip aldrig batteriet, da batterisyre derved kan løbe ud.

Afløber resterende batterisyre hos din forhandler eller en affaldshåndteringsvirksomhed.



OBS

Brandfare, eksplosion og korrosion på grund af batterisyre og gasser fra batterisyre

Rengør straks maskindele, som der er sprøjtet batterisyre på. Batterisyre virker korroderende.

Rygning er forbudt. Hold brændende og varme genstande borte. Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum. Evt. kortslutning i forbindelse med udførelse af arbejder på batteriet. Værktøjer eller metalgenstande må ikke lægges på batteriet.



OBS

Vær opmærksom på monteringsrækkefølgen ved afmontering og montering af batteriet. Batteriet må kun ibrugtages med monteret batteripolafdækning (afhængig af udførelsen som afdækningsklap på pluspolen eller som komplet batteriafdækning).

Montering (Fig. 5a):

- Klem først det røde kabel (+/pluspol) og derefter det sorte kabel (-/minuspol) fast.
- Monter batteripolafdækning.

Afmontering:

- Demontér batteripolafdækning.

- Klem først det sorte kabel (-/minuspol) og derefter det røde kabel (+/pluspol) af.



Henvisning

Batteriet er placeret under førersædet.

Ved levering af et „vedligeholdelsesfrit/forseglet“ batteri (type 1)

(batteri uden låseprop)

Batteriet er fyldt op med batterisyre og forseglet fra fabrikken. Men selv et „vedligeholdelsesfrit“ batteri kræver vedligeholdelse, for at det kan nå op på en fornuftig levetid.

- Hold batteriet rent.
- Undgå at vippe batteriet. Der løber også elektrolytvæske ud af et „forseglet“ batteri, hvis det vippes.
- Oplad batteriet med en batterilader (maks. lade strøm 12 volt, 6 ampere) i 1–2 timer, før det tages i brug første gang. Når batteriet er opladet, træk først laderens netstik ud, derefter klem batteriet af (se også laderens driftsvejledning).

Ved levering af et ikke-fyldt batteri (type 2)

(Batteri med lukkeprop)

- Fjern batteriet fra apparatet.
- Tag lukkepropperne til battericellerne af (billede 5b).
- Fyld hver celle langsomt op med batterisyre indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Lad batteriet stå i 30 minutter, så blyet har mulighed for at optage batterisyren.
- Kontrollér syrestanden og påfyld evt. mere batterisyre.
- Oplad batteriet med en batterilader (maks. lade strøm 12 volt, 6 ampere) i 2–6 timer, før det tages i brug første gang. Når batteriet er opladet, træk først laderens netstik ud, derefter klem batteriet af (se også laderens driftsvejledning).
- Monter battericellernes lukkepropper.
- Monter batteriet i maskinen.

- Fastklem først det røde kabel (+), derefter det sorte kabel (-).
- Derefter skal batteriet kun efterfyldes med destilleret vand (kontrolleres hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

Betjenings- og visningselementer



OBS! Skader på maskinen.

Her gives en forudgående beskrivelse af betjenings- og visningselement funktionerne. Udfør endnu ingen funktioner!

Tændingslås (alt efter model)

Fig. 6a

Start: Drej nøglen mod højre  indtil motoren kører og slip den derefter. Nøglen står på .

Stop: Drej nøglen mod venstre på .



Henvisning

Ved en tændingslås med lysposition  tændes lyset, når tændingsnøglen tilbagesættes i denne position, når motoren er i gang.

Tændingslås med OCR-funktion (alt efter model)

Illustration 6b

Denne tændingslås er udstyret med en OCR-funktion (= brugerkontrolleret klipning ved bakning).

Start: Drej nøglen mod højre  indtil motoren kører og slip den derefter. Nøglen står på  (normalstilling) og tillader klipning ved kørsel i fremadgående retning.

OCR-stilling: Drej nøglen mod venstre fra normalstilling til stilling for klipning ved baglæns kørsel

 og tryk på kontakten (1). Kontrollampen (2) lyser og informerer brugeren om, at maskinen nu kan klippe ved bakning og i fremadgående retning.

Stop: Drej nøglen mod venstre på .

i Henvisning

Benyt kun OCR-funktionen, hvis det absolut er nødvendigt og arbejde ellers i normalstilling. OCR-funktionen slås automatisk fra, når nøglen drejes til normalstilling eller motoren slukkes (stopstilling eller slukning af motor ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet).

Choker (alt efter udførelse)

Fig. 7

Træk i chokeren, hvis motoren er kold (Billed 7a) eller stil hastighedsregulatoren i position  (Billede 7b).

Gashåndtag

Fig. 8

Trinløs indstilling af motoromdrejningstallet. Hurtigt motoromdrejningstal = . Langsomt motoromdrejningstal = .

Koblings-/bremsepedal (kun på modeller med transmatic gear)

Fig. 9

Koble = træd pedalen halvt i bund.

Bremse = træd pedalen helt ned.

i Henvisning

Bruges også til at aktivering/deaktivering af parkeringsbremsen.

Bremsepedal

Fig. 9

Bremse = træd på pedalen

i Henvisning

Bruges også til at aktivering/deaktivering af parkeringsbremsen.

Kørselsretningshåndtag (kun modeller med Transmatic Variatorgear)

Billede 10

Indstillingen må kun foretages, når traktoren står stille.

Træd koblingsbremsepedalen helt i bund og hold den nede.

Fremad = håndtaget på „F/” 

Tomgang = håndtaget på „N”

Baglæns = håndtaget på „R/” 

Maskinen skal være bragt til standsning før enhver ændring af kørselsretningen.

Indstillingshåndtag klippehøjde

Fig. 11

Største snithøjde = skæreværk hævet = arm i position „5 (H)”

Mindste snithøjde = skæreværk sænket = arm i position „1 (L)”

PTO-håndtag

Fig. 12

Med PTO-håndtag ind- og udkobles skæreværket mekanisk.

Slå slåværket fra 0 /  = træk håndtaget så langt bagud som muligt

Slå slåværket til I / 

= tryk håndtaget langsomt fremad til anslag

Parkeringsbremse til redskaber med hydrostatisk gear

Fig. 13

Aktivering af parkeringsbremse:

Træd bremsepedalen helt i bund og stil håndtaget på „I”.

Løsning af parkeringsbremsen:

Træd bremsepedalen helt i bund og stil håndtaget på „0”.

Håndtag for hastighedstrin/parkeringsbremse til maskiner med transmatic gear

Billede 14

Lav hastighed = arm i position „1”.

Høj hastighed = arm i position „6” eller „7” (valgbare).

Forøgelse af hastigheden

= indstil køretrin uden at aktivere koblings-/bremsepedalen.

Reducering af hastigheden

= indstil køretrin uden at aktivere koblings-/bremsepedalen (halvt nedtrykket).

Aktivering af parkeringsbremse:

Træd koblings-/bremsepedalen helt i bund, skub håndtaget for hastighedstrin på 

Løsning af parkeringsbremsen:

Træd koblings-/bremsepedalen helt i bund, skub håndtaget til et hastighedstrin.

Kørehåndtag til maskiner med hydrostatgear (alt efter model)

Fig. 15

Indstil hastigheden trinløs med kørearmen og skifte kørselsretning:

Frem:

Hurtig fremadkørsel
= håndtaget på „F/” 

Maksimal slåhastighed
= arm i position „CUTTING SPEED” / .

Stop:

Standse og ændre kørselsretning
= arm i position „N”

Tilbage:

Bakke = arm i position „R/” 

i Henvisning

- Jo længere armen trykkes i retningen af „R” eller „F”, jo hurtigere kører plæneklippertraktoren.
- Efter aktivering og slippning af bremsepedalen bevæges kørearmen i retningen af „N”-position og reducerer således starthastigheden.

Kørehåndtag til maskiner med hydrostatgear (alt efter model)/automatisk gear

Fig. 16

Hastigheden indstilles trinløst med kørepedalen, og der skiftes kørselsretning:

Forlæns = tryk kørepedalen fremad (i køreretningen ); jo længere den trykkes fremad, desto hurtigere.

Stoppe (for at stoppe og skifte kørselsretning) = slip kørepedalen (N-stilling).

Baglæns = tryk kørepedalen bagud (mod køreretningen ); jo længere den trykkes bagud, desto hurtigere.

i Henvisning

Hvis parkeringsbremsen er aktiv, kan kørepedalen ikke aktiviseres.

Gearudkobling til traktorer med automatisk gear

Fig. 17a

Håndtaget er placeret på traktorens venstre side mellem trinbrættet og baghjulet.

Til skubning af maskinen ved standses motor:

- Tryk håndtaget indad, træk det derefter udad og drej det bagud. Håndtaget er gået i indgreb foran holderen.

Kørsel:

- Skub håndtaget mod venstre og tryk det ind.

Frigørelse af gear for maskiner med hydrostat transmission**Maskiner med kørehåndtag**

Fig. 17b

Håndtaget er placeret på bagsiden af maskinen.

Til skubning af maskinen ved standses motor:

- Træk armen ud og tryk den mod højre.

Kørsel:

- Skub håndtaget mod venstre og tryk det ind.

Maskiner med kørepedal

Billede 17c

Håndtaget er placeret på traktorens venstre side mellem trinbrættet og baghjulet.

Til skubning af maskinen ved standses motor:

- Træk armen ud og tryk den mod højre.

Kørsel:

- Skub håndtaget mod venstre og tryk det ind.

Kombinationsindikator (alt efter model)

Billede 18

Kombinationsindikatoren kan alt efter udførelse bestå af følgende elementer:

Olietryk (1):

Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, sluk omgående for motoren og kontrollér oliestanden. Kontakt evt. et værksted.

Kobling (2):

Kontrollampen lyser, hvis koblings-/bremsepedalen ikke er aktiveret eller parkeringsbremsen ikke er arreteret.

Skæreværk (3):

Indikatorlampen lyser, hvis slåværket ikke er slukket ved start af motor.

Batteriladeindikator (4):

Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, oplades batteriet ikke tilstrækkeligt.

Kontakt evt. et værksted.

Driftstimetæller (5):

Når tændingen er slået til, vises antallet af ydede driftstimer.

Amperemeter (6):

Viser ladestrømmen fra dynamoen til batteriet.

Langsomt motor-omdrejningstal = viser i midten.

Hurtigt motor-omdrejningstal = viseren står til højre (+).

i Valgbare funktioner:

- Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer. Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position „Stop“ eller er trukket ud.
- Hver 50. driftstime (alt efter udførelse) vises en olieskiftsindikator „CHG/OIL“ i 5 minutter i displayet. Denne melding vises de næste 2 driftstimer. Se motormanualen med hensyn til olieskiftsintervaller.

Lys (alt efter model)

Fig. 21

Tænde lyset = kontakt på „ON“.

Nogle modeller er ikke udstyret med en lyskontakt.

Lygterne lyser, når motoren er i gang, eller tændingsnøglen er indstillet i positionen  (alt efter model).

Sæde med justerhåndtag (alt efter model)

Billede 19

Træk i håndtaget og indstil sædet.

Betjening

Følg desuden henvisningerne i motormanualen!

⚠ Fare**Kvæstelsesfare**

Personer, især børn, eller dyr må aldrig opholde sig i nærheden af maskinen under klipningen.

De kan komme til skade som følge af udslyngede sten eller lignende. Maskinen må aldrig betjenes af børn.

Vær særlig forsigtig ved klipning ved baglænskørsel (maskiner med OCR-kontakt).

Der må ikke opholde sig personer i maskinens arbejdsområde.

Tøm aldrig græsfanganordningen med løbende skæreværk. Ved tømning af græsfanganordningen kan du selv eller andre personer komme til skade som følge af udslyngt græs.

Vær meget forsigtig ved åbning og lukning af græsfanget – der er fare for at komme i klemme.

Ved klipning på stejle skråninger kan maskinen vippe og du kan komme til skade.

Kør aldrig på tværs af skråningen, men kun opad og nedad. Kør kun på skråninger med en maksimal hældning på 20%. Vend ikke på skråningen.

Ved klipning af fugtigt græs kan maskinen skride på grund af reduceret greb i jorden og du kan styrte. Klip kun når græsset er tørt.

Overdreven hastighed kan øge risiko for uheld.
Hold tilstrækkelig afstand ved klipning i grænseområder som f. eks. i nærheden af stejle skrån timer eller under træer, ved buske og hække. Pas især på, når du kører baglæns. Undersøg det terræn, som maskinen skal anvendes på og fjern alle genstande, som kan opfanges og slynges ud.

Rammer et fremmedlegeme (f. eks. en sten) skæreværktøjet, eller hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt: Stands omgående motoren. Få maskinen tjekket for skader på et fagværksted, før den bruges igen. Ved plæneklipperere med segl må man aldrig stille sig hen foran græsudkaståbningerne. Placer aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele. Stands motoren og træk tændingsnøglen og tændrørshætten ud inden blokeringer frigøres eller tilstopninger i udkastkanalen fjernes. Benyt ikke maskinen ved dårlige vejrforhold, hvis der f.eks. er fare for regn- eller tordenvejr.

Kvælningsfare som følge af kulilte
Lad kun forbrændingsmotoren køre udendørs.

Eksplisions- og brandfare
Brændstof-/benzindampe er eksplosive og brændstof er særdeles brændbart.

Påfyld brændstoffet, før motoren startes.

Hold brændstoftanken lukket, når motoren er i gang eller når den er varm.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Optank kun maskinen udendørs. Motoren må ikke startes, hvis brændstoffet er løbet over. Skub maskinen fra det brændstoftilsnavsede areal og vent, indtil brændstofdampene er forsvundet.

For at undgå brandfare hold følgende dele fri for græs og udtædende olie: Motor, udstødningsrør, batteri, brændstoftank.

Fare **Kvæstelsesfare som følge af defekt maskine**

Maskinen må kun bruges i fejlfri tilstand.

Foretag en visuel kontrol, inden enhver brug. Kontrollér især sikkerhedsanordninger, skæreværktøjer med holder, betjeningslementer og skrueforbindelser for beskadigelser og korrekt montering. Udskift beskadigede dele inden brug.

 **Fare**
Kvæstelsesfare
Ikke gennemfør inspektions-, kontrol- og vedligeholdelses-/indstillingsarbejder ved kørende eller varm motor.

Driftstider

Overhold de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Tankning og kontrol af oliestand

Henvisning

Motoren er der allerede fyldt med olie på fabrikken – kontrollér og efterfyld om nødvendigt.

- Optank „blyfri benzin“ (Billede 20).
- Fyld brændstoftanken maks. til 2 cm under påfyldningsstudsens underkant.
- Luk brændstoftanken godt igen.
- Kontrollér oliestanden (Billede 20). Oliestanden skal ligge mellem „Full/Max.“- og „Add/Min.“-markeringen (se desuden motormanualen).

Kontrol af dæktryk

Henvisning

Af produktionsårsager kan dæktrykket være højere end nødvendigt.

- Kontrollér dæktrykket. Korrigér det ved behov (se afsnit „Vedligeholdelse“):
 - foran: 0,8 bar
 - baghjul: 0,7 bar

Indstilling af førersæde

- Stil sædet i den ønskede position.

Afhængig af type:

- Løsn skruerne, indstil sædet og spænd skruerne igen (Billede 1) eller
- Træk op i sædets justerhåndtag, indstil sædet og slip håndtaget igen (Billede 19).

Start af motoren

- Indtag plads på førersædet.
- Skæreværket slås fra: Slå PTO (Billede 12) fra og hejs slåværket.
- Tryk bremsepedalen eller koblingsbremsepedalen (Billede 9) helt i bund og hold den nede eller arreter parkeringsbremsen (Billede 13/14).
- Indstil kørselsretningshåndtaget/rehåndtaget (Billede 10/15) på „N“.

Henvisning

Maskiner med kørepedal er i „N“-position, når kørepedalen ikke aktiveres (Billede 16).

- Stil hastighedsregulatoren (Billede 8) i position .
- Træk i chokeren eller stil hastighedsregulatoren i position  (Billede 7), hvis motoren er kold.
- Drej tændingsnøglen (Billede 6) til position , indtil motoren er i gang (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 10 sekunder inden næste forsøg. Når motoren kører stil tændingsnøglen på /  F.
- Stil chokeren langsomt tilbage (Billede 7).
- Tilbagestil gashåndtaget (Billede 8) indtil motoren går roligt.

Stop af motoren

- Stil gasregulerhåndtaget (Billede 8) i midterposition.

- Lad motoren køre i ca. 20 sekunder.
- Stil tændingsnøglen (Fig. 6) på .
- Træk tændingsnøglen ud.
- Lås parkeringsbremsen, inden maskinen forlades.

Kørsel

Fare

Abrupt start, pludselig standsning og kørsel med for stor hastighed øger risikoen for uheld og kan føre til skader på maskinen.

Indstil/justér aldrig førersædet under kørslen. Vær særlig forsigtig ved bakning.

Advarsel maskinskader

Skift aldrig kørselsretning, uden at maskinen først er blevet bragt til standsning.

Kørsel med hydrostatisk gear

- Start motoren som beskrevet.
- Løsn parkeringsbremsen.
- Aktivér kørehåndtaget eller kørepædalen (alt efter model) langsomt indtil den ønskede hastighed er nået.

Kørsel med Transmatic

Variatorgear

- Start motoren som beskrevet.
- Løsning af parkeringsbremsen: Træd koblings-/bremsepædalen helt i bund og hold den nede.
- Stil kørselsretningshåndtaget i tilsvarende position.
- Indstil hastighedstrinnet med armen.
- Slip koblings-/bremsepædalen langsomt, hvorefter maskinen kører.

Kørsel med automatisk gear

- Start motoren som beskrevet.
- Løsn parkeringsbremsen.
- Tryk langsomt på kørepædalen, indtil den ønskede hastighed er nået.

Standsnings af maskinen

- Indstil kørehåndtaget i position „N” eller slip kørepædalen (maskiner med hydrostatgear/automatisk gear).

- Træd på bremsepædalen eller koblings-/bremsepædalen, indtil plæneklippertraktoren standser.

Klipning

- I normaldrift  /  F (se Betjening af tændingslås): Slå skæreværket fra inden klipning ved baglænskørsel og løft det op.
- Ved baglænskørsel  R (se Betjening af tændingslås): Vær særlig forsigtig ved klipning ved baglænskørsel og gør det kun, hvis det er absolut nødvendigt.
- Skift ikke kørselsretning, hvis maskinen ikke står helt stille eller kører.

Plæneklippertraktorer med hydrostatisk gear

- Start motoren som beskrevet.
- Stil gashåndtaget på  for at sikre tilstrækkelig ydelse.
- Løsn parkeringsbremsen.
- Slå skæreværket til.
- Sænk skæreværket ned.
- Vælg kørselsretningen fremad med kørehåndtaget eller kørepædalen, hvilket afhænger af modellen) og vælg den ønskede hastighed (ved langsom aktivering). Maskinen kører.

Plæneklippertraktorer med Transmatic Variatorgear

- Start motoren som beskrevet.
- Stil gashåndtaget på  for at sikre tilstrækkelig ydelse.
- Løsning af parkeringsbremsen: Træd koblings-/bremsepædalen helt i bund og hold den nede.
- Indstil kørselsretningshåndtaget i position „F”/fremad.
- Indstil hastighedstrinnet med armen.
- Tilkobling af skæreværk: – Aktiver PTO.
- Sænk skæreværket ned.
- Slip koblings-/bremsepædalen langsomt, hvorefter maskinen kører.

Traktorer med automatisk gear

- Start motoren som beskrevet.
- Stil gashåndtaget på  for at sikre tilstrækkelig ydelse.

- Løsn parkeringsbremsen.
- Slå skæreværket til.
- Sænk skæreværket ned.
- Vælg kørselsretningen fremad og hastigheden med kørepædalen (ved langsomt betjening). Maskinen kører.

Generelt

Ved indstilling af klippehøjden og kørehastigheden skal det iagttages, at maskinen ikke overbelastes.

Afhængigt af længde, art og fugtighed er det nødvendigt at tilpasse snithøjden og kørehastigheden for at kunne opsamle det afklippede græs uden problemer med græsfanganordningen.

I tilfælde af tilstopning reduceres kørehastigheden, og klippehøjden indstilles større.

Standsnings af maskinen

- Stands maskinen.
- Slå slåværket fra.
- Stil gashåndtaget i midterposition.
- Stil skæreværket opad.
- Stil tændingsnøglen på  efter 20 sekunder.
- Træk tændingsnøglen ud.
- Lås parkeringsbremsen, inden maskinen forlades.

Skubning af plæneklippertraktor med hydrostatdrev

Maskinen må kun skubbes ved standset motor.

- Løsn parkeringsbremsen.
- Udkoble gear (Billede 17b eller 17c hvilket afhænger af modellen): Træk håndtaget ud og tryk det mod højre. Træk armen ud og tryk den mod højre.

Tilbagestil håndtaget til frigørelse af gearet inden motoren startes.

Skubning af traktorer med automatisk gear

Maskinen må kun skubbes ved standset motor.

- Løsn parkeringsbremsen.

- Udkoble gear (Billede 17a): Tryk håndtaget indad, træk det derefter udad og drej det bagud. Håndtaget er gået i indgreb foran holderen.

Tilbagestil håndtaget til frigørelse af gearet inden motoren startes.

Bioklip

Med tilsvarende tilbehør kan man også udføre bioklip med forskellige maskiner. Spørg Deres forhandler mht. tilbehør.

Tøm græsfanget (alt efter model)

Se den separate driftsvejledning „Græsfang“.

Tips til pleje af græsplænen

Klipning

Græsplæne består af forskellige græssarter. Hvis du klipper græsset hyppig, vokser især græssorter, som danner et stærkt rodnet og sikrer en fast græsbevoksning. Ved ikke så hyppig græsklipning udvikles især højt voksende græssorter og andre vilde planter (f.eks. kløver, bellis ...).

En græsplæne har normalt en højde på ca. 4–5 cm. Græsset skal helst kun klippes tilbage med 1/3 af dets totale højde; dvs. hvis græsset er 7–8 cm højt, klippes det tilbage til normalhøjden.

Plænen skal helst ikke klippes kortere end 4 cm, da rodnettet ellers beskadiges i tørre perioder.

Højt græs (f. eks. efter at du har været på ferie) bør klippes ned til normalhøjde i flere omgange.

Bioklip (med tilbehør)

Ved klipning snittes græsset i små trin (på ca. 1 cm) og efterlades på plænen. Derved forbliver mange næringsstoffer på græsplænen. For at opnå et optimalt resultat skal græsset hele tiden holdes kortklippet, se desuden afsnittet „Klipning“.

lagttag følgende henvisninger ved bioklip:

- Ikke klip vådt græs.
- Klip aldrig mere end maks. 2 cm af græssets samlede højde.
- Kør langsomt.
- Benyt maksimalt motoromdrejningstal.
- Rengør skæreværket regelmæssigt.

Transport

Kør kun korte strækninger, hvis maskinen skal benyttes til græsslåning et andet sted. Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.

Henvisning: Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Korte strækninger

Fare

Genstande kan opfanges/slynges ud af det roterende skæreværk og forårsage skader.

- Slå skæreværket fra, før De kører med maskinen.

Lange strækninger

OBS

Transportskader

De anvendte transportmidler (f. eks. transportkøretøj, lasterampe e.l.) skal anvendes bestemmelsesmæssig (se den tilhørende betjeningsvejledning). Sørg for at sikre maskinen for transport så den ikke kan skride.

Fare for miljøet som følge af spildt brændstof
Transportér ikke maskinen i vippt stilling.

- Stil et transportkøretøj parat.
- Anbring en lasterampe ved transportkøretøjet.
- Skub traktoren op på ladet med hånden, når den er i tomgang (gear udkobles på traktorer med hydrostatgear eller automatisk gear).
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen, så den ikke kan glide.

Rengøring/vedligeholdelse

Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Beskyt dig selv mod kvæstelser.

Før alle arbejder på denne maskine

- Stands motoren,
- Træk tændingsnøglen ud,
- Lås parkeringsbremsen,
- Vent til alle bevægelige dele står helt stille og motoren er afkølet,
- Træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Rengøring

OBS

Maskinen må ikke rengøres med en højtryksrenser.

Rengøring af maskinen

- Maskinen skal helst rengøres umiddelbart efter klipning.
- Stil maskinen på et fast og jævnt underlag.
- Indtil kørselsretningsarmen på „F“ eller „R“ (ikke for alle modeller vedkommende).
- Lås parkeringsbremsen.

Henvisning

Når maskinen bruges til vintertjeneste, er der især risiko for rust og korrosion. Rengør maskinen grundigt, hver gang den har været brugt.

Rengøring af skæreværket

Fare

Kvæstelsesfare som følge af skarpe skærekne

Brug arbejdshandsker.

Ved maskiner med flere skæreværktøjer kan en bevægelse af et af skæreværktøjerne medføre, at de øvrige skæreværktøjer roterer. Vær forsigtig ved rengøring af skæreværktøjet.

**OBS****Motorskader**

Maskinen må ikke vippes mere end 30°. Brændstoffet kan løbe ind i forbrændingskammeret og føre til motorskade.

- Stil skæreværket helt opad.
- Rengør klipperummet med en børste, fejekost eller en klud.

Skæreværk med rensedyse (valgfrit)

Fig. 23

Stil maskinen på et jævnt underlag uden sten, også løse sten osv., og aktivér parkeringsbremsen.

1. Fastgør en vandslange med en gængs lynkobling på rensedyse. Luk op for vandet.
2. Start motoren.
3. Sænk skæreværket ned og lad det køre et par minutter.
4. Stands skæreværk og motor.
5. Fjern vandslangen.

Gentag trin 1–5 på den anden rensedyse (hvis den findes).

Efter afslutning af

rengøringsprocessen (trin 1–5):

- Stil skæreværket opad.
- Start motoren og skæreværket i et par minutter for at tørre skæreværket.

Rengøring af græsfang**Henvisning**

Se den separate driftsvejledning „Græsfang“.

- Tag græsfanget af og tøm det for græs.
- Græsfanget kan rengøres med en kraftig vandstråle fra en vandslange.
- Sørg for at græsfanget er helt tørt, før det benyttes igen.

Vedligeholdelse

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen. Få et fagværksted til at kontrollere og vedligeholde maskinen, når sæsonen er forbi.

**OBS****Miljøet udsættes for fare som følge af motorolie**

Aflever gammel olie på en genbrugsplads eller til en renovationsvirksomhed.

Fare for miljøet som følge af batterier

Udtjente batterier hører ikke til normalt husholdningsaffald.

Aflever udtjente batterier til din forhandler eller til en affaldshåndteringsvirksomhed. Afmonter batteriet inden maskinen skal skrottes.

Brug af startkabel**Fare**

Man må aldrig bruge et startkabel på et defekt eller frosset batteri.

Pas på, at maskinerne og kabelklemmerne ikke berører hinanden og at tændingene er slukket.

- Klem det røde startkabel fast til pluspolen (+) på det afladede batteri og forsyningsbatteriet.
- Klem først det sorte startkabel fast på minuspolen (–) på det strømgivende batteri. Klem den anden klemme fast på motorblokkens ramme på traktoren med det afladede batteri (helst så langt fra batteriet som muligt).

**Henvisning**

Hvis forsyningsbatteriet er monteret i et køretøj, så må dette køretøj ikke startes under starthjælp-proceduren.

- Start traktoren med det afladede batteri og aktivér parkeringsbremsen.
- Afbryd startkablet i omvendt rækkefølge.

Dæktryk**OBS**

Det maksimalt tilladte dæktryk (se dæksiden) må aldrig overskrides. Stå aldrig foran eller over dækket, når det pumpes op.

Anbefalet arbejdstryk for dækkene er:

foran: 0,8 bar

bagved: 0,7 bar

Et for højt dæktryk nedsætter dækkens levetid. Dæktrykket skal kontrolleres før hver kørsel.

Efter 2–5 driftstimer

- Første motorolieskift. Se motormanualen vedrørende efterfølgende intervaller. Benyt en olierende eller Quick-olieaftapning (Billede 22) (valgfrit) til aftapning af olie.

Efter hver 25 driftstimer

- Smør alle dreje- og lejesteder (betjeningshåndtag, højdeindstilling for skæreværket, koblings-/bremspedal, ...) med et par dråber let olie.
- Rengør batteripolerne.
- Smør alle knivaksler, spændehjul og spændehjulsholdere på smøreniplerne med fedt type 251H EP. Lad et fagværksted udføre disse arbejder.
- Smør tænderne på styre-mekanismen med et universalfedt.
- Smør styretøjets led med et par dråber let olie.
- Anvend universalfedt til smøreniplerne til smøring af hjul-lejer og aksler på forhjulene.

Hver 2. måned

- Kun for batteri type 2: Fyld destilleret vand i battericellerne, så det når op til 1 cm under påfyldningsåbningen.

Efter hver 50 driftstimer

- Få et fagværksted til at fjerne snavs og græsrester fra gear.

Efter behov**Opladning af batteriet**

Hvis De ikke skal bruge maskinen i en længere periode, anbefales det at afmontere batteriet af maskinen og oplade det før opbevaringen og ligeledes hver 2. måned under opbevaringen og før det skal tages i drift igen.

**Henvisning**

Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen for batteriladeren.

Skift af sikringer

- Defekte sikringer må kun udskiftes med sikringer af samme styrke.

En gang i hver sæson

- Smør tænderne på styre-mekanismen med et universalfedt.
- Smør styretøjets led med et par dråber let olie.
- Smør alle dreje- og lejesteder (betjeningsarm, højdeindstilling på skæreværk ...) med et par dråber let olie.
- Rengør tændrøret og indstil elektrodeafstanden eller udskift tændrøret, se motormanual.
- Få et fagværksted til at smøre de bagerste hjulaksler med specialfedt (vandafvisende).
- Få et fagværksted til at skærpe eller udskifte skærekniiven.

Opmagasinering



OBS

Materialeskader på maskinen

Opbevar kun maskinen med afkølet motor i rene og tørre rum. Beskyt altid maskinen mod rust ved længere opbevaring, f.eks. om vinteren.

Når sæsonen er forbi eller hvis maskinen står ubrugt hen i mere end en måned:

- Rengør maskinen og græsfangeanordningen.
- Alle metaldele tørres over med en oliefugtet klud eller sprøjtes ind med sprøjteolie for at beskytte dem mod rust.
- Oplad batteriet med en lader.

- Ved driftsindstilling om vinteren skal batteriet afmonteres, oplades og opbevares på et tørt/køligt sted (frostsikker). Oplad det hver 4.–6. uge og før det skal monteres igen.
- Aftap benzinen (kun udendørs) og indstil driften af motoren som beskrevet i motormanualen.
- Fyld dækkene i henhold til angivelserne på dæksiden. Dæk uden angivelser på dæksiden fyldes med tryk på 0,9 bar.
- Opbevar maskinen i et rent, tørt rum.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab hhv. importør har udgivet.

Fejl på din maskine reparerer gratis som led i i garantien, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du vil gøre din garanti gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste filial.

Information om motoren

Motorproducenten er ansvarlig for alle motorrelaterede problemer med hensyn til kapacitet, kapacitetsmåling, tekniske data, garanti og service. Informationer herom findes i den separat medleverede ejer-/brugermanual fra motorproducenten.

Hjælp i forbindelse med fejl



Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Beskyt dig selv mod kvæstelser.

Før ethvert arbejde med plæneklippertraktoren påbegyndes, på følgende måde:

- Stands motoren,
- Træk tændingsnøglen ud,
- Lås håndbremsen,
- Vent til alle bevægelige dele står helt stille og motoren er afkølet.
- Træk tændrørshætten på motoren af, så en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Der er ofte simple årsager til de driftsfejl, som kan opstå på din maskine, som du bør kende og som du til dels selv kan afhjælpe. I tvivlstilfælde kan du hente råd på dit fagværksted.

Problem	Mulig årsag(er)	Afhjælpning
Starteren vil ikke drejes.	Sikkerhedsspærresystem udløst.	For at starte, tag plads på førersædet, tråd bremsepedalen helt i bund hhv. lås parkeringsbremsen. Sluk slåværket på plæneklippertraktorer med -PTO-kontakt eller arm. Monter græsfanget eller deflektoren ved maskiner med udkast i bag.
	Batteri ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut det røde kabel til batteriets (+)-pol og det sorte kabel til batteriets (-)-pol.
Starteren vil ikke drejes.	Tomt eller svagt batteri.	Afhængig af batteritype: kontrollér væskniveauet i batteriet. Påfyld om nødvendigt destilleret vand i op til 1 cm under påfyldningsåbningen. Oplad derefter batteriet.
	Sikring udløst.	Udskift sikringen. Søg årsagen til fejlen, hvis sikringen udløses flere gange (for det meste kortslutning).
	Massekabel mellem motor og ramme sidder løst.	Tilslut massekablet.
Starteren drejer, men motoren starter ikke.	Choker og gashåndtag står forkert.	Betjen chokeren. Stil gashåndtaget på  .
	Karburator får ikke tilført brændstof, tom brændstoftank.	Fyld tanken op med brændstof.
	Defekt eller snavset tændrør.	Kontrollér tændrøret, se motormanual.
	Ingen tændgnist.	Få et fagværksted til at kontrollere tændingen.
Motor ryger.	For meget motorolie i motoren.	Sluk straks for maskinen. Kontrollér motoroliestanden.
	Motor defekt.	Sluk straks for maskinen. Få et fagværksted til at kontrollere motoren.
Stærke vibrationer.	Beskadiget knivaksel eller defekt skærekniv.	Sluk straks for maskinen. Få et fagværksted til at udskifte de defekte dele.
Skæreværket kaster ikke noget græs ud eller urent snit.	Lavt motoromdrejningstal.	Giv mere gas.
	For stor kørehastighed.	Reducér kørehastigheden.
	Skærekniv uskarp.	Få et fagværksted til at skærpe eller udskifte skærekniven.
Motor går, skæreværk klipper ikke.	Kilerem revet over.	Få et fagværksted til at udskifte kileremmen.

Innholdsfortegnelse

For din egen sikkerhet	111
Montering	113
Betjenings- og indikasjonselementer	114
Betjening	116
Tips for pleie av gressplen	119
Transport	119
Rengjøring/vedlikehold	119
Når maskinen skal tas ut av bruk	121
Garanti	121
Informasjon om motoren	121
Hjelp ved feil	121

Opplysningene på typeskiltet

Disse opplysningene er meget viktige for senere identifikasjon ved bestilling av reservedeler til apparatet og for kundeservice. Du finner typeskiltet under/foran førerasetet. Før opp alle angivelser på typeskiltet på maskinen din i det etterfølgende feltet.

Disse og andre angivelser om maskinen finner du i den separate CE-konformitetserklæringen som er en del av denne driftsveiledningen.

Identifikasjon av modellnummer

Det femte sifferet på modellnummeret angir serien, Eksempel:
Modellnummer:
13BT793G678 = 700 serie.

Illustrasjoner



Brett ut sidene med bilder på begynnelsen av betjeningsveiledningen. I denne driftsveiledningen blir forskjellige modeller beskrevet. Den grafiske framstillingen kan avvike i detaljer fra den maskinen du har kjøpt.

For din egen sikkerhet

Riktig bruk av maskinen

Denne maskinen er beregnet for bruk

- som gressklippertraktor for klipping av gressplen ved hus og hage,
- med tilbehør som uttrykkelig er godkjent for denne gressklippertraktoren,
- i henhold til de beskrivelsene og sikkerhetshenvisningene som er angitt i denne driftsveiledningen.

Enhver annen bruk er ikke forskriftsmessig. Ikke-forskriftsmessig bruk fører til at garantien utelukkes, og at produsenten fraskriver seg alt ansvar. Brukeren er ansvarlig for alle skader overfor tredjepart og deres eiendom.

Egenhendige forandringer på maskinen utelukker et ansvar fra produsentens side for skader som resulterer av dette.

Denne maskinen er ikke godkjent for drift på offentlige gater og for transport av personer.

Generelle sikkerhetshenvisninger

Før første gangs bruk av maskinen les nøye igjennom denne driftsveiledningen, og følg den.

Informert også andre brukere om riktig bruk.

Bruk maskinen kun i den tekniske tilstanden som er foreskrevet og utlevert av produsenten.

Oppbevar denne driftsveiledningen sikkert, og hold den tilgjengelig for fremtidig bruk.

Gi driftsveiledningen videre til en eventuell ny eier av maskinen.

Reservedeler og tilbehør må tilsvare kravene som er fastlagt av produsenten.

Bruk derfor kun originale reservedeler og originalt tilbehør, eller slike som er godkjent av produsenten.

La reparasjoner utelukkende utføres av et fagverksted.

Før arbeidet med maskinen

Hvis du er trett eller syk, ikke bruk maskinen.

Personer som bruker maskinen må ikke være påvirket av rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter). Personer under 16 år må ikke få betjene maskinen eller utføre andre arbeider på den, som f.eks. vedlikehold, rengjøring, inns-tilling – bestemmelser på stedet kan fastlegge minstealderen for brukere.

Denne maskinen er ikke beregnet for å betjenes av personer (inkludert barn) som har innskrenket fysiske, psykiske eller sensoriske evner eller som ikke har tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskaper til dette, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet overvåker betjeningen eller gir dem anvisning om betjeningen av maskinen.

Barn skal holdes under oppsyn for å kontrollere at de ikke leker med maskinen.

Før arbeidet startes, gjør deg fortlølig med alle innretningene og betjeningsselementene samt deres funksjoner.

Lagre drivstoffet kun i beholdere som er godkjent for dette og aldri i nærheten av varmekilder (f.eks. ovner eller varmtvannsbeholdere). Skift ut skadete eksosrør, drivstoff-tank eller tankklokk.

Koble til tilhengere eller påsatte maskiner forskriftsmessig. Påsatte maskiner, tilhengere, ballastvekt samt fulle gressoppsamlere påvirker kjøreevnen, i særdeleshet styre- og bremseevnen, og vippestabiliteten.

Under arbeidet med maskinen

Bruk tilsvarende arbeidsklær (f.eks. vernesko, langbukser, tett-sittende klær, vernebriller og hørselsvern) ved arbeider med eller på maskinen.

Arbeid uten hørselsvern kan føre til hørseltap.

Bruk maskinen kun i teknisk lytefri tilstand.

Du må aldri forandre på motorinns-tillingen som er innstilt fra fabrikk.

Fyll aldri på drivstoff når motoren er i gang eller er varm. Fyll kun på drivstoff ute i det fri.

Unngå åpen ild, gnistdannelse og ikke røk.

Kontroller at ingen personer, i særdeleshet barn, eller dyr oppholder seg på arbeidsområdet.

Kontroller området hvor maskinen blir brukt, og fjern alle gjenstander som kan fanges opp eller slenges bort. Slik unngår du farer for personer og skader på maskinen.

Ikke klipp i bakker som har mer enn 20% skråning. Arbeid i bakker er farlig; maskinen kan vippe eller skli.

I bakker må det startes og bremses opp alltid så mykt som mulig; la motoren stå i gir nedover, og kjør langsomt. Kjør aldri på tvers av bakken, alltid kun rett oppover og nedover.

Arbeid med maskinen kun i dagslys eller med tilstrekkelig kunstig belysning.

Maskinen er ikke godkjent for persontransport.

Ikke ta med passasjerer.

Kjør aldri med åpent motorpanser.

Før alle arbeider på maskinen

Beskytt deg mot skader. Før alle arbeider på denne maskinen må du

- motoren slås av,
- tenningsnøkkelen trekkes ut,
- parkeringsbremsen settes på,
- det ventes til alle bevegelige deler er stoppet fullstendig opp; motoren må være avkjølt,
- trekke ut tennpluggkontakten på motoren for å forhindre at den blir startet ved en feiltakelse

Etter arbeidet med maskinen

Forlat maskinen først etter at du har slått av motoren, satt på parkeringsbremsen og trukket ut tenningsnøkkelen.

Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretningene brukes til din beskyttelse, og må alltid holdes funksjonsdyktige.

Du må aldri foreta noen forandringer på sikkerhetsinnretningene, eller omgå funksjonene.

Sikkerhetsinnretningene er:

Utkastklaff/gressoppfanger

Utkastklaffen (Bilde 4)/gressoppfangeren beskytter mot skader fra skjærekniven eller gjenstander som blir slengt rundt. Maskinen må kun brukes når utkastklaffen/gressoppfanger er montert.

Sikkerhetssperresystem

Sikkerhetssperresystemet gjør det mulig kun å starte motoren når

- føreren har tatt plass på setet,
- bremsepedalen er helt trykket inn hhv. parkeringsbremsen er satt i parkeringsposisjon,
- når kjøreretningsspaken hhv. kjørepedalen står på "N",
- skjæreverket er slått av, dvs.: PTO bryteren eller PTO spaken i stillingen "0/av/off" (PTO = Power-Take-Off).

Sikkerhetssperresystemet slår motoren av så snart sjåføren forlater setet uten å sette på parkeringsbremsen og å slå av skjæreverket.

Ved maskiner med utkast bak forhindrer sikkerhetssperresystemet at det kan klippes gress uten deflektor/gressoppfanger (motor og skjæreverk blir automatisk slått av).

Ved maskiner uten OCR funksjon hhv. ved deaktivert OCR funksjon, forhindrer sikkerhetssperresystemet at det kan kjøres bakover med påslått skjæreverk (motor og skjæreverk blir automatisk slått av).

Ved maskiner med PTO må skjæreverket alt etter utførelsen derfor slås av med PTO bryteren eller med PTO spaken.

Symboler på maskinen

På maskinen finner du forskjellige symboler som klistremerker. Her er forklaringen på symbolene:



Obs!

Les igjennom bruksanvisningen før bruk!



Tredje personer må holdes borte fra fareområdet!



Fare for skade på grunn av roterende kniver eller deler. Hender og føtter må ikke holdes inn i åpningene når maskinen er i gang.



Fare for skade på grunn av roterende kniver eller deler.



Fare for skader på grunn av gress eller faste gjenstander som blir slynget ut.



Arbeid i bratte bakker kan være farlig.



Før arbeider på klippeverktøy må tennpluggkontakten trekkes ut! Fingrene og føttene må holdes borte fra skjæreverktøyene! Før innstilling eller rengjøring av maskinen, eller før maskinen kontrolleres, må den slås av og tennpluggkontakten må trekkes av.

Obs! Eksplosjonsfare.



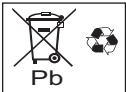
Batterisyre/fare for etsing.



Bruk vernebriller.



Bruk av åpen ild, gnister og flammer samt røyking forbudt.



Gamle batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet.



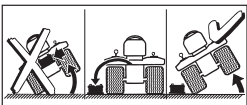
Før alle arbeider på maskinen må tenningsnøkkelen trekkes ut, og det må tas hensyn til henvisningene i denne veiledningen.



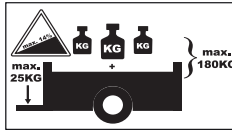
Under på- og avstigning må det aldri trås på skjæreverket.



Advarsel om varm overflate!



Ta ut batteriet før du vipper apparatet.



Ved tilhengerdrift må følgende maksimale verdier ikke overskrides:

Max. helling i bakker 14%

Max. støttelast på tilhengerkoplingen 25 kg

Maks. tilhengerlast (tilhenger og last) 180 kg



Maskinen må kun drives med påsatt utkastklaff eller låsedel til bioklipping.

Hold alltid disse symbolene på maskinen i lesbar tilstand.

Erstatt skadde eller uleselige symboler.

Symboler i denne veiledningen

I denne veiledningen blir det brukt følgende symboler:



Fare
Du blir gjort oppmerksom på farer som henger sammen med den aktiviteten som blir beskrevet og hvor det er fare for personer.



Obs!
Du blir gjort oppmerksom på farer som henger sammen med den aktiviteten som blir beskrevet og hvor det kan oppstå skader på ting.



Merknad
Angir viktige opplysninger og brukertips.

Posisjonsangivelser

Ved posisjonsangivelser på maskinen (f.eks. venstre, høyre) går vi alltid ut fra at man sitter på førersetet og ser i arbeidsretningen til maskinen.

Anvisninger for avfallshåndtering

Rester av emballasje, gamle maskiner osv. må avskaffes i henhold til de lokale forskriftene.

Montering

Montering av setet

Sete uten innstillingsspak:

Bilde 1

Sete med innstillingsspak:

Bilde 2

Montering av rattet

Bilde 3

- Rattet (1) settes på styreakslingen (2).
- Legg på underlagsskiver (3) og sikre rattet med en skrue (4).

Merknad

Underlagsskiven (3) må legges på med den buete siden opp.

- Sett på dekkappe (5, alt etter utførelse).

Monter utkastklaffen

(Maskiner med sideutkast)

Bilde 4a

- Demonter skruene, underlagsskiven og mutterne ved utkastet.
- Sett inn utkastklaffen (1) og monter den på med skruer, underlagsskiver og mutter.
- Skjæreverkshjulene (2) festes med skruene, underlagsskivene og mutterne som er vedlagt.

Bilde 4b

Utkastklaffen og skjæreverktøyet er allerede montert.

- Trykk utkastklaffen lett bakover og ta av transportsikringen. Utkastklaffen lukkes automatisk.

Montering av gressoppfangeren (alt etter modell)

- Se separat driftsanvisning "gressoppfanger".

Ta batteriet i bruk

Bilde 5



Fare

Fare for forgiftning og skade på grunn av batterisyre

Bruk vernebriller og vernehansker. Unngå hudkontakt med batterisyrer. Dersom det skulle sprute batterisyre i ansiktet eller i øynene, må det straks skylles ut med kaldt vann og lege bør oppsøkes.

Dersom du skulle ha svelget batterisyre ved en feiltakelse, må du drikke mye vann og oppsøke lege øyeblikkelig.

Lagre batteriene utenfor barns rekkevidde.

Vipp aldri batteriet, batterisyrer kan da renne ut.

Levér batterisyre som er til overs inn til din forhandler eller til et avfallsfirma.



Obs!

Fare for brann, eksplosjon og korrosjon på grunn av batterisyre og gass fra batterisyrer

Rengjør straks de maskindelene som har vært utsatt for sprut av batterisyre. Batterisyre virker korroderende.

Ikke røyk, og hold brennende og varme gjenstander borte. Lad opp batteriene kun i godt ventilerte og tørre rom. Det er mulig med kortslutning under arbeider med batteriet. Ikke legg verktøy eller metallgjenstander oppå batteriet.



Obs!

Ta hensyn til monteringsrekkefølgen når batteriet blir klemmet på og av. Batteri må bare tas i bruk med montert batteripoldeksel (enten som dekselplate på plusspol eller som komplett batterideksel, alt etter utførelse)

Montering (bilde 5a):

- Først klemmes den røde kabelen (+/plusspol), deretter den svarte kabelen (-/minuspol) på.
- Sett på batteripoldekslet.

Uttak:

- Ta av batteripoldekslet.

- Først klemmes den svarte kabelen (-/minuspol), deretter den røde kabelen (+/plusspol) av.



Merknad

Batteriet befinner seg under førersete.

Ved levering av et "vedlikeholdsfritt/forseglet" batteri (type 1)

(Batteri uten blindplugg)

Batteriet er fylt med batterisyre, og er forseglet fra fabrikken. Men også et "vedlikeholdsfritt" batteri trenger vedlikehold for å oppnå en viss levetid.

- Hold batteriet rent.
- Unngå at batteriet vippes. Også fra et "forseglet" batteri renner elektrolyttvæsken ut, dersom det blir vippet.
- Før første gangs bruk må batteriet lades opp med et batteriladeapparat (maksimal ladestrøm 12 volt/6 Ampere) i 1 til 2 timer. Etter oppladingen må først ladeapparatets støpsel trekkes ut, deretter må batteriet klemmes av (se også driftsveiledningen til ladeapparatet).

Ved levering av et ikke fylt batteri (type 2)

(Batteri med låsetapp)

- Ta batteriet ut av maskinen.
- Ta blindpluggene på battericellene (bilde 5b).
- Hver av cellene fylles langsomt med batterisyre opptil 1 cm under påfyllingsåpningen.
- Batteriet må stå i 30 minutter, slik at blyet kan ta opp batterisyrer.
- Syrenivået kontrolleres, om nødvendig må det fylles på mere batterisyre.
- Før første gangs bruk må batteriet lades opp med et batteriladeapparat (maksimal ladestrøm 12 volt/6 Ampere) i 2 til 6 timer. Etter oppladingen må først ladeapparatets støpsel trekkes ut, deretter må batteriet klemmes av (se også driftsveiledningen til ladeapparatet).
- Monter blindpluggene på battericellene.

- Batteriet bygges inn i maskinen.
- Først klemmes den røde kabelen (+), deretter den svarte kabelen (-) på.
- Senere påfylling av batteriet må kun foretas med destillert vann (kontroll hver 2 måned).
- Hold batteriet rent.

Betjenings- og indikasjonselementer



Obs! Skader på maskinen.

Her blir først funksjonene av betjenings- og indikasjonselementene beskrevet. Ikke utfør noen funksjoner ennå!

Tenningslås (alt etter modell)

Bilde 6a

Start: Nøkkelen dreies til høyre  inntil motoren går, deretter slippes den. Nøkkelen står på .

Stopp: Nøkkelen dreies mot venstre på .



Merknad

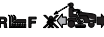
Dersom tenningen har et lyspunkt  blir lyset slått på når tenningsnøkkelen etter start av motoren blir satt tilbake i denne stillingen.

Tenningslås med OCR-funksjon (alt etter modell)

Bilde 6b

Denne tenningslåsen er utstyrt med en OCR-funksjon (brukerkontrollert klipping når det kjøres bakover).

Start: Nøkkelen dreies til høyre  inntil motoren går, deretter slippes den. Nøkkelen står på  F (normalstilling), og det kan klippes når det kjøres framover.

OCR-stilling: Nøkkelen dreies mot venstre fra normalstillingen til bako-verstillingen  RLF , og bryteren (1) trykkes.

Kontrollampen (2) lyser og viser brukeren at maskinen nå tillater klipping både når det kjøres framover og bakover.

Stopp: Nøkkelen dreies mot venstre på .

i Merknad

Bruk OCR funksjonen kun når dette er absolutt nødvendig og arbeid ellers i normalstillingen. OCR funksjonen blir automatisk slått av så snart nøkkelen dreies til normalstillingen eller motoren blir slått av (stopstilling eller utkobling av motoren ved sikkerhetssperresystemet).

Choke (alt etter utføring)

Bilde 7

For start av kald motor må choken trekkes ut (Bilde 7a) eller gasspaken settes i stilling  (Bilde 7b).

Gasspak

Bilde 8

Trinnløs innstilling av motorturtallet. Hurtig motorturtall = . Langsamt motorturtall = .

Koplings-/bremsepedal (kun ved modeller med Transmatic drift)

Bilde 9

Kobling = pedalen trykkes halvt ned.

Bremsing = pedalen trykkes helt ned.

i Merknad

Brukes også til å aktivere/deaktivere parkeringsbremsen.

Bremsepedal

Bilde 9

Bremsing = trykk pedalen

i Merknad

Brukes også til å aktivere/deaktivere parkeringsbremsen.

Kjøreretningsspak (kun ved modeller med Transmatic drift)

Bilde 10

Innstillinger må kun foretas når traktoren står stille.

Trykk koplingsbremsepedalen helt og hold den trykket.

Framover = spaken på "F/

Tomgang = spaken på "N"

Tilbake = spaken på "R/

Apparatet må stå stille før det foretas et kjøreretningsskifte.

Spak for innstilling av klippehøyden

Bilde 11

Største snitthøyde – skjæreverket oppe = Sett spaken på "5 (H)".

Minste snitthøyde – skjæreverket nede = Sett spaken på "1 (L)".

PTO-spak

Bilde 12

Med PTO-spaken blir klippeenheten koblet mekanisk på og av.

Utkopling av skjæreverket 0/  = Dra spaken bakover inntil anslag

Slå på skjæreverket 1/ 

= Trykk spaken langsomt framover inntil anslag

Parkeringsbremse for maskiner med hydrostat-/automatisk drift

Bilde 13

Bruk av parkeringsbremsen: Trykk bremsepedalen helt og sett spaken i stillingen "I".

Løsne parkeringsbremsen: Trykk bremsepedalen helt og sett spaken i stillingen "O".

Spak for hastighetstrinn/ parkeringsbremse for alle maskiner med Transmatic drift

Bilde 14

Lav hastighet = sett spaken på "1".

Høy hastighet = sett spaken på "6" eller "7" (opsjon).

Forhøyet hastighet = innstill hastighetstrinnene uten å betjene koplings-/bremsepedalen.

Lavere hastighet = innstill hastighetstrinnene ved å betjene koplings-/bremsepedalen (trå den halvt ned).

Betjening av parkeringsbremsen:

Koplings-/bremsepedalen trykkes helt ned, spaken for hastighetstrinn skyves på .

Løsning av parkeringsbremsen:

Koplings-/bremsepedalen trykkes helt ned, spaken skyves på et hastighetstrinn.

Kjørespak for maskiner med hydrostatdrift (alt etter modell)

Bilde 15

Med kjørespaken innstilles hastigheten trinnløst og kjøreretningen kan skiftes:

Framover:

Hurtig framover = sett spaken på "F/

Maksimal klippehastighet = sett spaken på "CUTTING SPEED / 

Stopp:

For å stoppe eller ved skift av kjøreretning = sett spaken på "N"

Bakover:

For stopping og ved skift av retning = sett spaken på "R/

i Merknad

- jo mere spaken blir skjøvet i retningen "R" eller "F", desto hurtigere kjører maskinen.
- Etter å ha betjent og ha sluppet opp igjen bremsepedalen, beveger kjørespaken seg i retning av "N" stillingen og forringer således kjørehastigheten.

Kjørepedal for maskiner med hydrostatdrift (alt etter modell)/automatikk drift

Bilde 16

Med kjørepedalen innstilles hastigheten trinnløs og kjøreretningen kan skiftes:

Framover = trå kjørepedalen framover (i kjøreretningen ); jo lengre fram, jo hurtigere.

Stopping (for å stoppe eller ved skift av kjøreretning) = Slipp kjørepedalen (N-stilling).

Bakover = trå kjørepedalen bakover (imot kjøreretningen ); jo lengre bakover, jo hurtigere.

i Merknad

Når parkeringsbremsen er satt på, kan kjørepedalen ikke betjenes.

Frigjøring av drevet for maskiner med automatisk drift

Bilde 17a

Spaken befinner seg på den venstre siden av maskinen mellom stigbrettet og bakhjulet.

For å skyve maskinen når motoren er slått av:

- Trykk spaken innover, deretter trekkes den ut og svinges bakover. Spaken er smekket inn før holderen.

For kjøring:

- Skyv spaken til venstre og trykk den inn.

Utløser for drev for apparater med hydrostatdrift

Maskiner med kjørespak

Bilde 17b

Spaken befinner seg på baksiden av maskinen.

For å skyve maskinen når motoren er slått av:

- Trekk ut spaken og trykk den mot høyre.

For kjøring:

- Skyv spaken til venstre og trykk den inn.

Maskiner med kjørepedal

Bilde 17c

Spaken befinner seg på den venstre siden av maskinen mellom stigbrettet og bakhjulet.

For å skyve maskinen når motoren er slått av:

- Trekk ut spaken og trykk den mot høyre.

For kjøring:

- Skyv spaken til venstre og trykk den inn.

Kombi viser (alt etter modell)

Bilde 18

Kombinasjonsindikasjonen kan alt etter utførelse bestå av følgende elementer:

Oljetrykk (1):

Lyser denne indikasjonslampe når motoren er i gang, må motoren straks slås av og oljestanden må kontrolleres. Om nødvendig må det oppsøkes et verksted.

Kopling (2):

Lampen lyser når bremsepedalen ikke er trykket hhv. dersom ikke parkeringsbremsen er satt på ved motorstart.

Skjæreverk (3):

Indikasjonslampe lyser når skjæreverket ikke er avslått ved motorstart.

Ladeindikasjon for batteri (4):

Lyser denne indikasjonslampe når motoren er i gang, blir batteriet ikke tilstrekkelig oppladet.

Om nødvendig må det oppsøkes et verksted.

Teller for driftstimer (5):

Viser de oppnådde driftstimene når tenningen er på.

Amperemeter (6):

Viser ladestrømmen fra dynamoen til batteriet.

Langsamt motorturtall = viseren er på midten.

Hurtig motorturtall = viseren står til høyre (+).

i Funksjoner som fåes som opsjon:

- Når tenningen slås på, blir batterispenningen vist i kort tid og veksler deretter om til indikasjon av driftstimer. Driftstimene blir alltid tallet, med mindre tenningsnøkkelen står på "Stop" eller er fjernet.
- Hver gang etter 50 driftstimer (alt etter utførelse) vises det på displayet en indikasjon for oljeskift "CHG/OIL" i 5 minutter. Denne meldingen vises i de neste 2 driftstimene. For intervaller for oljeskift, se motorhåndboken.

Lys (alt etter modell)

Bilde 21

Slå på lyskaster

= sett bryteren på "ON".

Noen modeller har ikke lysbryter.

Lyskasterne lyser så lenge motoren går hhv. tenningsnøkkelen blir stilt i stillingen  (alt etter modell).

Sete med innstillingsspak (alt etter modell)

Bilde 19

Spaken trekkes og setet stilles inn.

Betjening

Ta også hensyn til henvisningene i motorhåndboken!

⚠ Fare

Fare for skade

Personer, i særdeleshet barn, eller dyr må aldri oppholde seg i nærheten av maskinen under klipningen.

De kan bli skadet av steiner eller liknende som blir slengt ut. Barn må aldri få betjene maskinen.

Vær særlig forsiktig ved klipping når det kjøres bakover (maskiner med OCR-bryter).

Det må ikke befinne seg personer innenfor arbeidsområdet til maskinen.

Aldri tøm gressoppsamlerinnretningen når klippeenheten er i gang.

Ved tømning av gressoppsamlerinnretningen kan enten du eller andre personer bli skadet på grunn av gjenstander som blir slengt ut.

Vær særlig forsiktig ved åpning og lukking av gressoppfangeren – det er fare for å bli klemt.

Ved klipping i bratte bakker, kan maskinen vippe og du kan bli skadet.

Kjør aldri på tvers av bakken, men alltid kun rett oppover og nedover. Det må kun kjøres i bakker med en maksimal skråning på 20 %. Maskinen må ikke snus i bakken.

Ved klipping av fuktig gress kan maskinen skli på grunn av redusert bakkekontakt, og du kan styrte.

Klipp kun når gresset er tørt. For høy hastighet kan øke faren for ulykker.

Hold tilstrekkelig avstand ved klipping i grenseområder, som f.eks. i nærheten av bratte bakker eller under trær, ved busker og hekker. Vær særlig forsiktig når du kjører bakover.

Kontrollér terrenget hvor maskinen skal brukes, og fjern alle gjenstander som kan bli fanget opp og slengt rundt.

Dersom et fremmedlegeme (f.eks. stein) blir truffet av klippeenheten, eller dersom maskinen begynner å vibrere uvanlig: Motoren må straks slås av. Maskinen må undersøkes for skade på et fagverksted før videre drift.

Ved gressklippere med sigd må du aldri stille deg foran gressutkaståpningene.

Før aldri hender eller føtter til eller under roterende deler.

Slå motoren av og trekk ut tenningsnøkkelen og tennpluggkontakten før du løsner blokkeringer eller fjerner forstoppelser i utkastkanalen. Bruk ikke maskinen ved dårlige værforhold, f.eks. ved fare for regn eller tordenvær.

Fare for kvelning på grunn av karbonmonoksid

La forbrenningsmotoren kun være i gang ute i det fri.

Eksplisjons- og brannfare

Drivstoff-/bensindamper er eksplosive, og drivstoff er meget lett antennelig.

Fyll drivstoff på før motorstart.

Hold drivstofftanken lukket når motoren er i gang, eller så lenge den er varm.

Drivstoff må kun fylles på når motoren er avslått og avkjølt. Unngå åpen ild samt gnistdannelse, og ikke røk. Fyll kun på drivstoff ute i det fri.

Ikke start motoren dersom drivstoffet er rent over. Skyv maskinen bort fra den flaten som er tilsmusset med drivstoffet, og vent til drivstoffdampene er dampet bort.

For å unngå brannfare hold følgende deler frie for gress og olje som renner ut: Motor, eksos, batteri, drivstofftank.



Fare

Fare for skade på grunn av defekt maskin

Bruk kun maskinen når den er i plettfri tilstand.

Gjennomfør en visuell kontroll før bruk. Kontroller spesielt at sikkerhetsinnretningene, klippeverktøyene med holderen, betjeningselementene og skruerforbindelsene ikke er skadet og sitter godt fast.

Skift ut skadete deler før bruk.



Fare

Fare for skade

Ikke gjennomfør test-, kontroll- eller vedlikeholds-/innstillingsarbeider når motoren er i gang, eller når den er varm.



Driftstider

Ta hensyn til de nasjonale/kommunale forskriftene når det gjelder brukstider (evt. forhør deg hos ansvarlige myndigheter).

Påfylling av drivstoff og kontroll av oljenivå



Merknad

Motoren er allerede fylt med olje fra fabrikken – vennligst kontrollér fylleenivået og fyll på om nødvendig.

- Fyll på "blyfri bensin" (Bilde 20).
- Drivstofftanken fylles i høyden til 2 cm under underkanten av påfyllingsstussen.
- Drivstofftanken lukkes godt igjen.
- Kontroller oljenivået (Bilde 20). Oljenivået må ligge mellom "Full/Max."- og "Add/Min."-markeringen (se også motorhåndboken).

Kontroll av trykket i dekkene



Merknad

Av produksjonsgrunner kan trykket i dekkene være høyere enn påkrevet.

- Kontroller trykket i dekkene. Om nødvendig må dette korrigeres (se avsnittet "Vedlikehold"):
 - foran: 0,8 bar.
 - bak: 0,7 bar

Innstilling av føreraset

- Setet settes i ønsket posisjon.

Alt etter utførelse:

- Løs skruene, still inn setet og skru det fast igjen (Bilde 1)

eller

- Trekk i innstillingsspaken, still inn setet og slipp innstillingsspaken igjen (Bilde 19).

Start av motoren

- Ta plass på føreraset.
- Utkobling av skjæreverket: Slå av PTO (Bilde 12) og still skjæreverket opp.
- Brems pedal hhv. koplingsbrems pedal (Bilde 9) trykkes helt og holdes trykket, eller parkeringsbremsen settes fast (Bilde 13/14).
- Sett kjøreretningsspaken/kjørespaken (Bilde 10/15) på "N".



Merknad

Maskiner med kjørepedal står i "N"-stilling når ikke kjørepedalen blir betjent (Bilde 16).

- Sett gasspaken (Bilde 8) på .
- Ved kald motor må choken trekkes ut, sett gasspaken på  (Bilde 7).
- Sett tenningsnøkkelen (Bilde 6) på  inntil motoren går (startforsøk max. 5 sekunder, vent 10 sekunder før neste forsøk). Når motoren er i gang, stilles tenningsnøkkelen på  F.
- Skyv choken langsomt inn igjen (Bilde 7).
- Trekk gasspaken (Bilde 8) tilbake inntil motoren går rolig.

Stopp av motoren

- Sett gasspaken (Bilde 8) på den midterste gassinnstillingen.
- La motoren gå i ca. 20 sekunder.
- Sett gasspaken (Bilde 6) på .
- Tenningsnøkkelen trekkes ut.
- Før du forlater maskinen må parkeringsbremsen settes på.

Kjøring



Fare

Brå start, plutselig stopp og kjøring med for høy hastighet øker faren for ulykker, og kan føre til skader på maskinen.

Førerretet må aldri stilles inn/justeres under kjøringen. Vær særlig forsiktig når du kjører bakover.



Fare for skader på apparatet
Skift aldri kjøreretning uten først å stanse apparatet helt.

Kjøring med hydrostatdrift

- Start motoren som angitt.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Kjørespaken hhv. kjørepedalen (alt etter modell) betjenes langsomt inntil den ønskede hastigheten er nådd.

Kjøring med Transmatic drift

- Start motoren som angitt.
- Løsning av parkeringsbremsen: Trykk koplings-/bremsepedalen helt ned og hold den.
- Kjøreretningsspaken settes i tilsvarende stilling.
- Still inn hastighetstrinnet med spaken.
- La koblings-/bremsepedalen komme langsomt, maskinen kjører.

Kjøring med automatisk drift

- Start motoren som angitt.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Kjørepedalen betjenes langsomt inntil den ønskede hastigheten er nådd.

Stopp av maskinen

- Kjørespaken settes i posisjonen "N" hhv. kjørepedalen slippes (maskiner med hydrostatdrift/ automatisk drift).
- Trå på bremsepedalen hhv. koplings-/bremsepedalen inntil maskinen står.

Klipping

- Ved normaldrift  /   F

(se betjeningen for tenningslåsen):

Klippeenheten kobles ut før det kjøres bakover, og stilles oppe.

- I bakoverdrift  (se betjeningen for tenningslåsen): Vær særlig forsiktig ved klipping når du kjører bakover. Dette må kun aktiveres når det er absolutt nødvendig.

- Kjøreretning må ikke skiftes når maskinen ruller eller kjører.

Maskiner med hydrostatdrift

- Start motoren som angitt.
- Gasspaken stilles på  for å sikre en tilstrekkelig effekt.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Skjæreverket slås på.
- Klippeenheten senkes ned.
- Med kjørespaken hhv. kjørepedalen (alt etter modell) velges kjøring framover og hastigheten (ved å langsomt betjene disse). Maskinen kjører.

Maskiner med Transmatic drift

- Start motoren som angitt.
- Gasspaken stilles på  for å sikre en tilstrekkelig effekt.
- Løsning av parkeringsbremsen: Trykk koplings-/bremsepedalen helt ned og hold den.
- Sett kjøreretningsspaken på "F" (framover).
- Still inn hastighetstrinnet med spaken.
- Innkobling av klippeenheten: – Slå på PTO.
- Klippeenheten senkes ned.
- La koblings-/bremsepedalen komme langsomt, maskinen kjører.

Maskiner med automatisk drift

- Start motoren som angitt.
- Gasspaken stilles på  for å sikre en tilstrekkelig effekt.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Skjæreverket slås på.
- Klippeenheten senkes ned.
- Velg kjøring framover og hastighet med kjørepedalen (ved å betjene den langsomt). Maskinen kjører.

Generelt

Ved innstilling av klippehøyden og kjørehastigheten må det passes på at maskinen ikke blir overbelastet.

Det er nødvendig å tilpasse snitthøyden og kjørehastigheten avhengig av lengde, type og fuktighet av gresset som skal klippes for å kunne samle det opp uten problemer i gressoppfangeren. Ved tilstoppinger må kjørehastigheten reduseres, og det må innstilles en høyere klippehøyde.

Parkering av maskinen

- Maskinen stoppes.
- Slå av skjæreverket.
- Gasspaken settes i midtstilling.
- Skjæreverket stilles oppover.
- Tenningsnøkkelen stilles på  etter 20 sekunder.
- Tenningsnøkkelen trekkes ut.
- Før du forlater maskinen må parkeringsbremsen settes på.

Maskiner med hydrostatdrift må skyves

Maskinen må kun skyves når motoren er slått av.

- Parkeringsbremsen løsnes.
- Frigjøring av giret (Bilde 17b hhv. 17c alt etter modell): Trekk ut spaken og trykk den til høyre. Trekk ut spaken og trykk den mot høyre.

Før motorstart må spaken for utløsning av drevet settes tilbake.

Skyving av maskiner med automatisk drift

Maskinen må kun skyves når motoren er slått av.

- Parkeringsbremsen løsnes.
- Frigjør giret (Bilde 17a): Trykk spaken innover, deretter trekkes den ut og svinges bakover. Spaken er smekket inn før holderen.

Før motorstart må spaken for utløsning av drevet settes tilbake.

Gressmaling

Med tilsvarende tilbehør kan man også male gresset med forskjellige maskiner. Spør etter tilbehør hos din forhandler.

Tømming av gressoppfangeren (alt etter modell)

Se separat driftsanvisning "gressoppfanger".

Tips for pleie av gressplen

Klipping

Gressplen består av forskjellige gresstyper. Dersom du klipper ofte, vokser mest de typene gress som har sterke røtter og som danner et fast gressstepp. Dersom du klipper sjeldent, får de gresstypene utvikle seg som har lange, høytvoksende gresstrå og andre ville gresstyper (f.eks. kløver, tusenfryd ...).

Normal høyde på en gressplen ligger på ca. 4–5 cm. Det bør kun klippes 1/3 av hele høyden, altså ved 7–8 cm klippes det ned til normal høyde.

Gressplen bør helst ikke klippes kortere enn 4 cm, da gresssteppet ellers blir skadet ved tørke.

Gress som har vokset høyt opp (f.eks. etter ferien), må klippes i etapper til normal høyde.

Gressmaling (med tilbehør)

Gresset blir klippet i små stykker (ca. 1 cm) ved klippingen og det blir liggende igjen. Gressplen får på den måten tilført mange næringsstoffer.

For et optimalt resultat må gressplen alltid holdes kortklippet, se også avsnittet "Klipping".

Ved gressmaling må det tas hensyn til følgende:

- Vått gress må ikke klippes.
- Det må aldri klippes mer enn maks. 2 cm av samlet gresslengde.
- Det må kjøres langsomt.
- Maksimalt motorturtall må brukes.
- Klippeenheten må rengjøres regelmessig.

Transport

For skift av arbeidsstedet må det kun kjøres korte strekninger med gressklippertraktoren. Bruk transportkjøretøy for lengre strekninger.

Merknad Maskinen er ikke godkjent og registrert i henhold til veiloven.

Korte strekninger



Fare

Gjenstander kan bli fanget opp og slengt rundt av det roterende skjæreverket, og derved forårsake skader.

- Koble ut klippeenheten før du kjører med maskinen.

Lange strekninger



Obs!

Transportskader

De anvendte transportmidler (f.eks. transportkjøretøy, lasterampe e.l.) må brukes forskriftsmessig (se tilhørende betjeningsveiledning). For transport må maskinen sikres mot at den kan forskyve seg.

Fare for miljøskader på grunn av utrennende drivstoff

Transporter aldri maskinen i vippestilling.

- Transportkjøretøyet gjøres klart.
- En lasterampe anbringes på transportkjøretøyet.
- Skyv maskinen med hånd på tomgang på ladeflaten (ved maskiner med hydrostatdrift hhv. automatisk drift må drevet frigjøres).
- Parkeringsbremsen settes på.
- Maskinen sikres mot at den kan forskyve seg.

Rengjøring/vedlikehold



Fare

Fare for skade på grunn av motorstart ved en feiltakelse
Beskytt deg mot skader. Før alle arbeider på denne maskinen må du

- Motoren slås av,
- Tenningsnøkkelen trekkes ut,
- Parkeringsbremsen settes på,

- Det ventes til alle bevegelige deler er stoppet fullstendig opp; motoren må være avkjølt,
- Tennpluggkontakten på motoren trekkes ut, for å forhindre at den blir startet ved en feiltakelse.

Rengjøring



Obs!

Ikke bruk høytrykksspyler for rengjøring.

Rengjøring av maskinen

- Maskinen må helst rengjøres direkte etter gressklippingen.
- Maskinen stilles på et fast og jevnt underlag.
- Sett kjøreretningsspaken på "F" eller "R" (ikke ved alle modeller).
- Parkeringsbremsen settes på.



Merknad

Ved bruk av maskinen ved vintertjeneste, er det særlig fare for rust og korrosjon. Maskinen må rengjøres grundig etter hver bruk.

Rengjøring av klippeenheten



Fare

Fare for skade på grunn av skarpe kniver

Bruk arbeidshansker.

Ved maskiner med flere skjæreverktøy kan bevegelsen av det ene skjæreverktøyet føre til dreininger av de øvrige skjæreverktøyene. Rengjør klippeverktøyene forsiktig.



Obs!

Motorskade

Ikke vipp maskinen mer enn 30°. Drivstoffet kan renne ned i forbrenningskammeret, og dette kan føre til motorskade.

- Klippeenheten settes helt opp.
- Klippeassen rengjøres med børste, håndkost eller en klut.

Skjæreverk med rengjøringsdyse (opsjon)

Bilde 23

Still maskinen på et flat underlag som er fritt for grus, steiner osv., og sett på parkeringsbremsen.

1. Fest en vannslange med vanlig hurtigkobling på rengjøringsdysen. Skru opp vannet.
 2. Start motoren.
 3. Klippeenheten senkes ned, og maskinen slås på i noen minutter.
 4. Klippeenheten og motoren slås av.
 5. Vannslangen fjernes.
- Gjenta trinnene 1–5 på den andre rengjøringsdysen (dersom denne finnes).

Etter avslutning av rengjøringen (trinn 1–5):

- Skjæreverket stilles oppover.
- Motoren startes, og klippeenheten kobles inn i noen minutter for å tørke klippeenheten.

Rengjøring av gressoppsamlerinnretningen

Merknad

Se separat driftsanvisning "gressoppfanger".

- Ta av gressoppsamlerinnretningen og tøm den.
- Gressoppsamlerinnretningen kan rengjøres med en kraftig vannstråle (hageslange).
- La den tørke godt før neste gangs bruk.

Vedlikehold

Ta hensyn til vedlikeholdsforskriftene i motorhåndboken. La maskinen kontrolleres og vedlikeholdes ved slutten av sesongen av et fagverksted.

Obs!

Fare for miljøskader på grunn av motorolje

Ved oljeskift lever den gamle oljen inn på et innsamlingssted for gammel olje eller til et avfallsfirma.

Fare for miljøskader på grunn av batterier

Brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Lever brukte batterier inn til forhandleren eller til et avfallsfirma. Ta ut batteriet før maskinen blir skrottet.

Bruk av startkabel

Fare

Et defekt eller frosset batteri må aldri brokobles med en startkabel. Pass på at maskinene og kabelklemmene ikke berører hverandre, og at tenningene er slått av.

- Rød startkabel klemmes til plusspol (+) på det utladde batteriet og på giverbatteriet.
- Svart startkabel klemmes først på minuspol (–) på giverbatteriet. Den andre klemmen klemmes på rammen til motorblokken på traktoren med det utladete batteriet (helst langt borte fra batteriet).

Merknad

Dersom giverbatteriet er innebygget i et kjøretøy, må dette kjøretøyet ikke startes under starthjelpesprosessen.

- Traktoren med det utladete batteriet startes og parkeringsbremsen betjenes.
- Startkabelen tas av i motsatt rekkefølge.

Lufttrykk i dekkene

Obs!

Det maksimalt tillatte trykket i dekkene (se felgen) må aldri overskrides. Ikke stå foran eller over dekkene når de blir pumpet opp.

Det anbefalte trykket i dekkene ved bruk er:

foran:	0,8 bar.
bak:	0,7 bar.

For høyt trykk i dekkene reduserer levetiden til dekkene. Trykket i dekkene må kontrolleres før hver kjøring.

Etter 2–5 driftstimer

- Første skift av motoroljen. For videre intervaller se motorhåndboken. Bruk en oljerenne eller et hurtigutslipp (Bilde 22) (opsjon) for tapping av oljen.

Etter 25 driftstimer

- Alle dreie- og lagerdelene (betjeningsspak, høydeinnstilling av klippeenheten, koblings-/bremsesepedalen, ...) må smøres lett inn med noen dråper olje.
- Batteripolene rengjøres.
- Alle knivaksler, spennruller og spennrulleholdere må smøres på smøreniplene med fett av typen 251H EP. La disse arbeidene utføres på et fagverksted.
- Tennene på styredrevet smøres inn med universalfett.
- Leddene på styringen smøres lett inn med noen dråper olje.
- Hjullagre og akslinger på framhjulene må smøres på smøreniplene med et universalfett.

Hver 2. måned

- Kun ved batteri av type 2: Battericellene fylles opp inntil 1 cm under påfyllingsåpningen med destillert vann.

Etter 50 timer

- Smuss og rester av gress fra drevet må fjernes på et fagverksted.

Etter behov

Opplading av batteriet

Dersom du ikke skal bruke maskinen i lengre tid, blir det anbefalt å bygge batteriet ut av maskinen og å lade det opp før lagringen såsom hver 2. måned under lagringen og før det skal tas i drift igjen.

Merknad

Ta hensyn til henvisningene i betjenningsveiledningen for batteriladeapparatet ditt.

Skifte av sikringer

- Skift ut defekte sikringer kun med sikringer med samme styrke.

En gang i sesongen

- Tennene på styredrevet smøres inn med universalfett.
- Leddene på styringen smøres lett inn med noen dråper olje.
- Alle dreie- og lagerpunkter (betjeningsspak, høydeinnstilling på skjæreverket...) smøres med noen dråper lett olje.

- Tennpluggen rengjøres, og elektrodeavstanden stilles inn eller tennpluggen skiftes ut, se motorhåndboken.
- Hjulakslene bak må smøres inn med spesialfett (vannavvisende) på et fagverksted.
- Knivene må slipes eller skiftes ut på et fagverksted.

Når maskinen skal tas ut av bruk



Obs!

Materialskader på maskinen

Lagre maskinen med avkjølt motor kun i rene og tørre rom. Beskytt maskinen i alle tilfeller mot rust dersom den skal lagres i et lengre tidsrom f.eks. om vinteren.

Etter sesongen eller når maskinen ikke skal brukes på lengre enn én måned.

- Rengjør maskinen og gressopp-samlerinnretningen.
- Alle metalldelene beskyttes mot rust ved å tørke dem av med en klut som er innsmyrt med olje, eller sprøyt dem inn med oljespray.
- Lad opp batteriet med et ladeapparat.
- Når maskinen skal tas ut av bruk om vinteren, må batteriet tas ut, lades opp og lagres på et tørt/kjølig sted (beskyttet mot frost). Hver 4.–6. uke såsom før det monteres inn igjen må batteriet lades opp.
- Utslipp av drivstoffet (kun ute i det fri) og lagring av motoren foretas som beskrevet i motorhåndboken.

- Dekkene fylles i henhold til angivelserne på felgen av dekkene. Dekk uten angivelser på felgen fylles med et trykk på 0,9 bar.
- Maskinen lagres i et rent, tørt rom.

Garanti

I hvert land gjelder de garanti-bestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør. Feil på maskinen din blir reparert gratis av oss innenfor rammen av garantiytelsen dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil. Ved garantitilfeller ber vi deg henvende deg til forhandleren din eller til nærmeste filial.

Informasjon om motoren

Motorprodusenten er ansvarlig for alle problemer når det gjelder motorens ytelse, ytelsesmåling, tekniske data, garanti og service. Informasjonen finner du i den separat medfølgende eier-/betjeningshåndboken fra motorprodusenten.

Hjelp ved feil



Fare

Fare for skade på grunn av motorstart ved en feiltakelse
Beskytt deg mot skader. Før alle arbeider med denne maskinen:

- Motoren slås av,
- Tenningsnøkkelen trekkes ut,
- Sett fast parkeringsbremsen,
- Vente til alle bevegelige deler er stoppet fullstendig opp; motoren må være avkjølt
- trekke ut tennpluggkontakten på motoren for å forhindre at den blir startet ved en feiltakelse

Feil ved driften av maskinen har ofte enkle årsaker som du bør kjenne til og som du delvis selv kan utbedre. I tvilstilfeller hjelper fagverkstedet deg med råd og veiledning.

Problem	Mulig(e) årsak(er)	Utbedring
Startmotoren går ikke rundt.	Sikkerhetssperresystemet er utløst.	For å starte tar du plass på førersetet, bremsepedalen trykkes helt ned eller parkeringsbremsen settes på. På maskiner med PTO bryter eller spak, må skjæreverket slås av. Må monteres på maskiner med hekkutkast, gressoppfanger eller deflektor.
	Batteriet er ikke korrekt tilkoblet.	Rød kabel kobles til (+)-polen på batteriet, og svart kabel kobles til (-)-polen på batteriet.
Startmotoren går ikke rundt.	Tomt eller svakt batteri.	Alt etter batteritype må væsknivået på batteriet kontrolleres. Om nødvendig må det fylles på med destillert vann opp til 1 cm under påfyllingsåpningen. Deretter lades batteriet opp.
	Sikringen er røket.	Skift ut sikringen. Dersom sikringen blir utløst flere ganger etter hverandre, må det letes etter årsaken for dette (for det meste kortslutning).
	Løs jordingskabel mellom motoren og rammen.	Jordingskabelen tilkobles.
Startmotoren går rundt, men motoren starter ikke.	Choken eller gasspaken står i feil stilling.	Bruk choken. Sett gasspaken på  .
	Forgasseren får ikke drivstoff, drivstofftanken er tom.	Fyll på med drivstoff.
	Defekt eller smusset tennplugg.	Kontroller tennpluggen, se motorhåndboken.
	Ingen tennngnist.	Tenningen må kontrolleres på et fagverksted.
Motoren ryker.	For mye motorolje i motoren.	Slå maskinen straks av. Kontroller motoroljenivået.
	Motoren er defekt.	Slå maskinen straks av. Motoren må kontrolleres på et fagverksted.
Sterke vibrasjoner.	Skadet knivaksel eller defekt kniv.	Slå maskinen straks av. Defekte deler må skiftes ut på et fagverksted.
Klippeenheten kaster ikke ut gresset, eller den klipper ujevnt.	Lavt motorturtall.	Gi mer gass.
	For høy kjørehastighet.	Lavere kjørehastighet må stilles inn.
	Kniven er sløv.	Kniven må slipes eller skiftes ut på et fagverksted.
Motoren går, klippeenheten klipper ikke.	Kileremmen er slitt.	Kileremmen må skiftes ut på et fagverksted.

Sisällysluettelo

Turvallisuus	123
Kokoaminen	125
Hallintalaitteet ja merkkivalot	126
Käyttö	128
Vihjeitä nurmikonhoitoon	131
Kuljettaminen	131
Puhdistaminen / Huolto	131
Säilyttäminen	133
Takuu	133
Moottoriin liittyvää tietoa	133
Vikatilanteet	133

Tyypikilven tiedot

Tarvitset näitä tietoja, kun tilaat varaosia tai tarvitset huoltomiehen apua. Tyypikilpi sijaitsee kuljettajan istuimen alla tai edessä. Kirjoita alla olevaan ruutuun kaikki tyypikilven tiedot.

Löydät nämä ja muut tiedot erillisestä CE-vaatimusten-mukaisuusvakuutuksesta, joka toimitetaan käyttöohjekirjan mukana.

Koneen tunnistaminen mallinumerosta

Numerosarjan viides paikka ilmoittaa, mihin sarjaan kone kuuluu. Esimerkki:

Mallinumero:

13BT793G678 =700er-sarja.

Kuvaliset ohjeet



Käännä esiin kuvasivut käyttöohjekirjan alussa. Tämä käyttöohje pätee erimallisille lumilingoille. Kuvissa voi olla yksityiskohtia, jotka poikkeavat käyttäjän koneesta.

Turvallisuus

Käyttötarkoitus

Tämä kone on tarkoitettu käytettäväksi

- ajoleikkurina nurmikon leikkamiseen koti- ja harrastelijaputarhoissa,
- ainoastaan tälle ajoleikkurille hyväksytyillä varusteilla,
- tässä käyttöohjeessa annettujen käyttö- ja turvallisuusohjeiden mukaisesti.

Kaikki muu käyttö on käyttötarkoituksen vastaista. Valmistajan antama takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa koneen käytöstä aiheutuvista vahingoista, jos konetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti. Vastuun kantaa tässä tapauksessa yksin koneen käyttäjä.

Valmistaja ei vastaa koneelle omalta osaltaan tehtyjen muutosten aiheuttamista vahingoista.

Koneen käyttö yleisillä teillä ja henkilökuljetus eivät ole sallittuja.

Yleisiä turvallisuusohjeita

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen ajoleikkurin ensimmäistä käyttökertaa ja noudata niissä olevia ohjeita.

Neuvo myös muille käyttäjille koneen oikea käyttö.

Käytä konetta ainoastaan sen ollessa valmistajan ohjeiden mukaisessa ja toimitusta vastavassa kunnossa.

Säilytä käyttöohje, niin että se varmasti tarvittaessa löytyy.

Omistajan vaihtuessa anna käyttöohje koneen mukana uudelle omistajalle.

Varaosien ja varusteiden tulee olla valmistajan vaatimusten mukaisia. Käytä tämän takia vain alkuperäisiä varaosia ja varusteita tai valmistajan hyväksynnän saaneita varaosia ja varusteita.

Korjaukset saa tehdä ainoastaan valtuutettu huolto.

Ennen koneella työskentelyä

Älä käytä konetta, jos olet väsynyt tai sairas.

Henkilöt, jotka käyttävät konetta eivät saa olla huumausainien, kuten alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää konetta tai tehdä siihen esim. huolto-, puhdistus- tai säätötoimia – käyttäjän vähimmäisikäraja voi poiketa tässä ilmoitetusta riippuen paikallisista määräyksistä.

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki koneella.

Perehdy ennen työhön ryhtymistä kaikkiin varusteisiin ja hallintalaitteiden toimintaan.

Säilytä polttoaine vain tarkoitukseen sopivassa säiliössä, joka ei sijaitse lämpölähteiden (esim. uunin tai vedenlämmittimen) lähellä.

Vaihda vaurioitunut pakoputki, polttoainesäiliö ja polttoainesäiliön tulppa.

Kytke perävaunu ja muut varusteet paikoilleen ohjeita noudattaen. Ajoleikkuriin kiinnitetyt lisälaitteet, perävaunu, lisäpainot ja täynnä oleva ruohonkokooja vaikuttavat ajoleikkurin ajo-ominaisuuksiin, varsinkin ohjattavuuteen ja jarrutustehoon sekä kaatumisriskiä.

Työskentelyn aikana

Käytä asianmukaista työvaatetusta (esim. turvajalkineita, pitkiä housuja, vaatteita, jotka eivät ole liian väljät, suojalaseja ja kuulonsuojaimia) koneella työskennellessäsi ja sitä huoltaessasi.

Ilman kuulonsuojaimia työskentely saattaa vaurioittaa kuuloa.

Käytä konetta vain sen ollessa teknisesti kunnossa.

Älä muuta moottorin tehdasasetuksia.

Älä täytä polttoainetta moottorin käydessä tai ollessa lämmin. Tankkaa kone vain ulkona.

Vältä avotulen käyttöä ja kipinöiden muodostumista. Älä tupakoi.

Varmista, että muut henkilöt, etenkin lapset, ja kotieläimet pysyvät poissa koneen työalueelta.

Tarkasta työskentelyalue. Poista kaikki esineet, jotka voivat tarttua kiinni ja sinkoutua ympäristöön. Näin välttyt tapaturmilta ja konevaurioilta.

Älä leikkaa nurmikkoa rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20%.

Työskentely rinteissä on vaarallista; kone saattaa kaatua tai lähteä luisuun.

Lähde ajamaan ja jarruta rinteessä aina pehmeästi. Kun ajat alamäkeen, jätä aina vaihde päälle ja aja hitaasti. Älä aja rinteessä poikittain, vaan aina vain ylhäältä alaspäin tai päinvastoin.

Leikkaa ruohoa ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä valaistuksessa.

Konetta ei ole hyväksytty henkilöiden kuljettamiseen.

Älä kuljeta ketään ajoleikkurin päällä.

Älä aja moottorin suojus auki.

Ennen koneeseen kohdistuvia töitä

Suojaa itsesi tapaturman varalta. Ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä

- sammuttaa moottori;
- irrottaa virta-avain,
- kytkeä seisontajarru päälle,
- Odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin pitää olla jäähtynyt,
- Irroita sytytystulpan liitin, jotta moottori ei voi käynnistyä vahingossa.

Työskentelyn päätyttyä

Poistu ajoleikkurilta vasta, kun olet sammuttanut moottorin, kytkenyt pysäköintijarrun ja irroittanut virta-avaimen.

Turvallitteet

Turvallitteiden tehtävä on suojata käyttäjää loukkaantumisilta. Siksi niiden tulee aina olla kunnossa.

Turvallitteita ei saa muuttaa eikä niiden toimintaa saa yrittää estää.

Turvallitteita ovat:

Ulosheittoaukon suoja/ Ruohonkokoaja

Ulosheittoaukon luukku (kuva4)/ ruohonkokoaja suojaa käyttäjää leikkuulaitteesta ympärille sinkoutuvien esineiden aiheuttamilta loukkaantumisilta. Konetta saa käyttää ainoastaan ulosheittoaukon suojan/ruohonkokoajan ollessa kiinnitettynä.

Turvallitejärjestelmä

Turvallitejärjestelmä sallii moottorin käynnistyä vain, jos

- kuljettaja istuu ajoleikkurin istuimella,
- jarrupoljin on painettu pohjaan tai pysäköintijarru kytkettynä,
- suunnanvaihtovipu tai ajopoljin on vapaa-asennossa »N«,
- leikkuulaite on kytketty pois päältä, ts.: PTO-katkaisin tai PTO-vipu on asennossa »0/Pois päältä/Off« (PTO = Power-Take-Off).

Turvallitejärjestelmä sammuttaa moottorin heti, kun kuljettaja poistuu istuimelta eikä pysäköintijarrua ole kytketty päälle eikä leikkuulaitetta pysäytetty.

Taakse keräävissä konemalleissa turvallitejärjestelmä estää ruohon leikkaamisen, jos ulosheittoaukon suoja/ruohonkokoaja ei ole kiinnitettynä (moottori sammuu tai leikkuulaite kytkeytyy pois päältä). Koneissa, joissa ei ole OCR-toimintoa tai OCR-toiminto on kytketty pois päältä, turvallitejärjestelmä estää peruuttamisen, kun leikkuulaite on päällekytkettynä (moottori sammuu tai leikkuulaite kytkeytyy pois päältä).

Kytke sen tähden ennen peruuttamista leikkuulaite pois päältä mallista riippuen joko PTO-katkaisimesta tai PTO-vivusta.

Koneeseen kiinnitetyt tarrat

Koneeseen on kiinnitetty kuvakkein varustettuja tarroja. Kuvakkeiden selitykset:



Huomio!

Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa!



Pidä sivulliset poissa vaara-alueelta!



Varo terää ja muita pyöriä osia. Tapaturmavaara. Pidä kädet ja jalat pois aukkojen kohdalta koneen käydessä.



Varo terää ja muita pyöriä osia. Tapaturmavaara.



Ympäristöön sinakoavan ruohon tai kiinteiden kappaleiden aiheuttama tapaturmavaara.



Työskentely jyrkässä rinteessä on vaarallista.



Irroita sytytystulpan liitin ennen leikkulaitteeseen tehtäviä töitä! Pidä sormet ja jalat poissa leikkulaitteesta!

Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan hattu ennen koneen säätötoimenpiteitä tai puhdistamista tai tarkastamista.



Huomio!
Räjähdyksvaara.



Akkuhappoa/
Syövyttävää.



Käytä suojalaseja.



Avotuli, kipinäointi ja tupakointi on kielletty.



Vanhat akut ja paristot eivät ole sekajätettä.



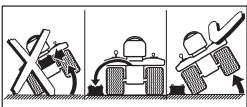
Irroita virta-avain ennen kaikkia tehtäviä töitä. Noudata tämän käyttöohjeen ohjeita.



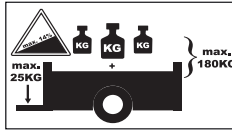
Älä astu leikkulaitteen päälle, kun noudat koneeseen ja poistut koneesta.



Varoittaa kuumista pinnoista!



Irroita akku ennen leikkurin kallistamista.



Perävaunukäytössä ei saa ylittää seuraavia maksimiarvoja:
Suurin rinteen kaltevuus 14%
Suurin vetokoukun aisapaino 25 kg
Suurin kytkentämassa (perävaunu ja kuorma) 180 kg



Leikkuria saa käyttää vain, kun ulosheittoaukon suoja tai allejättötulppa on asennettu paikoilleen.

Pidä koneen tarrat puhtaina ja hyvin luettavina.

Vaihda vahingoittuneet tai lukukelvottomat tarrat.

Käyttöohjeen kuvakkeet

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia kuvakkeita:



Vaara

Viittaa kuvattuun toimintaan liittyvään vaaratilanteeseen, jossa ihmisiä on alttiina vaaralle.



Huomio!

Viittaa kuvattuun toimintaan liittyvään vaaratilanteeseen, jossa saattaa aiheutua esinevahinkoja.



Ohje

Viittaa tärkeisiin tietoihin tai käyttövinkkeihin.

Sijaintitiedot

Näissä ohjeissa sijaintitiedot (esim. vasen, oikea) tarkoittavat aina koneen kyseisiä puolia kuljettajan paikalta ajosuuntaan päin katsottuna.

Kierrätysohje

Toimita pakkausmateriaali, käytöstä poistettu kone yms. jätehuoltopisteeseen paikallisten määräysten mukaisesti.

Kokoaminen

Istuimen asennus

Istuin, jossa ei ole säätövipua:

Kuva 1

Istuin, jossa on säätövipu:

Kuva 2

Ohjauspyörän asennus

Kuva 3

- Aseta ohjauspyörä (1) paikoilleen ohjausakseliin (2).
- Aseta aluslevyt (3) paikoilleen ja lukitse ohjauspyörä ruuvilla (4).

i Ohje

Aseta aluslevy (3) kupera puoli ylöspäin.

- Kiinnitä suojatulppa (5, riippuen konemallista).

Ulosheittoaukon suojan kiinnitys

(Sivulleheittävät konemallit)

Kuva 4a

- Irrota ruuvit, aluslaatat ja mutterit ulosheittoaukon kohdalta.
- Aseta ulosheittoaukon suoja (1) paikoilleen ja kiinnitä ruuveilla, aluslaatoilla ja muttereilla.
- Kiinnitä leikkulaitteen pyörät (2) niitä varten olevilla ruuveilla, aluslaatoilla ja muttereilla.

Kuva 4b

Kun ulosheittoaukon suoja ja leikkulaitteen pyörät ovat asennettuina.

- Paina ulosheittoaukon suojaa kevyesti taaksepäin ja irrota kuljetustuki. Ulosheittoaukon suojaa sulkeutuu automaattisesti.

Ruohonkokoojan asennus (mallista riippuen)

- Katso erilliset ruohonkokoojan käyttöohjeet.

Akun käyttöönotto

Kuva 5



Vaara

Akkuhappo aiheuttaa myrkytys- ja loukkaantumisvaaran

Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä. Varo, ettei akkuhappoa pääse iholle. Jos akkuhappoa roiskuu kasvoille tai silmiin, huuhtelee ne välittömästi kylmällä vedellä ja mene lääkäriin.

Jos akkuhappoa niellään, on juotava runsaasti vettä ja mentävä heti lääkäriin.

Säilytä akkuja poissa lasten ulottuvilta.

Älä kallista akkua, happoa voi valua ulos akusta.

Toimita jäljelle jäänyt akkuhappo takaisin myyjäliikkeeseen tai jätehuoltoyritykselle.



Huomio!

Akkuhappoa ja sen kaasut aiheuttavat tulipalo-, räjähdys- ja syöpymisvaaran

Puhdista heti koneen osat, jos niiden päälle on roiskunut akkuhappoa. Akkuhappo vaikuttaa syövyttävästi.

Älä tupakoi. Varmista, ettei lähellä ole palavia eikä kuumia esineitä. Lataa akut vain kuivassa tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Oikosulun mahdollisuus akkua käsiteltäessä. Älä aseta mitään työkaluja äläkä metalliesineitä akun päälle.



Huomio!

Kiinnitä ja irroita akku aina oikeassa järjestyksessä. Käytä akkua vain napojen suojus (mallista riippuen joko plusnavan suojus tai koko akun suojakansi) asennettuna.

Asentaminen (kuva 5a):

- Kiinnitä ensin punainen kaapeli (+/plusnapa), sitten musta kaapeli (-/miinusnapa).
- Kiinnitä akun napojen suojakansi.

Irrotus:

- Irroita akun napojen suojakansi.

- Irrota ensin musta kaapeli (-/miinusnapa), sitten punainen kaapeli (+/plusnapa).



Ohje

Akku sijaitsee kuljettajan istuimen alla.

Kun toimitettu akku on »huoltovapaa/suljettu« (tyyppi 1)

(Akussa ei ole akkukennojen korkkeja)

Akku on täytetty tehtaalla akkuhappolla ja suljettu. Myös huoltovapaata akkua on huollettava, jotta se kestäisi käytössä mahdollisimman pitkään.

- Pidä akku puhtaana.
- Varo, ettei akku kallistu. Myös huoltovapaasta akusta valuu ulos elektrolyyttineistä, jos akkua kallistetaan.
- Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa akkulaturilla 1 - 2 tuntia (maksimi latausvirta 12 V, 6 ampeeria). Lataamisen jälkeen irroita ensin akkulaturin pistoke pistorasiasta ja irroita vasta sitten akku (katso myös akkulaturin käyttöohje).

Kun akku toimitetaan tyhjänä (ilman happoa) (tyyppi 2)

(Akussa on akkukennojen korkit)

- Irrota akku laitteesta.
- Irrota akkukennojen korkit (kuva 5b).
- Kaada joka kennoon hitaasti akkuhappoa 1 cm päähän täyttöaukosta.
- Anna akun seistä noin 30 minuuttia, jotta akkuhappo imeytyy lyijyyn.
- Tarkista akkunesteen pinnankorkeus, lisää tarvittaessa akkuhappoa.
- Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa akkulaturilla 2 - 6 tuntia (maksimi latausvirta 12 V, 6 ampeeria). Lataamisen jälkeen irroita ensin akkulaturin pistoke pistorasiasta ja irroita vasta sitten akku (katso myös akkulaturin käyttöohje).
- Asenna akkukennojen tulpat.
- Asenna akku takaisin paikalleen.

- Kiinnitä ensin punainen kaapeli (-), sitten musta kaapeli (+).
- Lisää akkuun jatkossa vain tislattua vettä (tarkastus 2 kuukauden välein).
- Pidä akku puhtaana.

Hallintalaitteet ja merkkivalot



Huomio! Konevaurioiden vaara.

Tässä selostetaan käyttö- ja hallintalaitteiden toiminnot alustavasti. Älä käynnistä vielä mitään toimintoja!

Virtalukko (mallista riippuen)

Kuva 6a

Käynnistys: Käännä avainta myötäpäivään asentoon , päästä heti irti, kun moottori käy.

Avain on asennossa .

Pysäytys: Käännä avainta vastapäivään asentoon .



Ohje

Jos virtalukossa on ajovaloasento , ajovalot syttyvät, kun virta-avain asetetaan takaisin tähän asentoon moottorin käynnistyttyä.

Virtalukko, jossa on OCR-toiminto (mallista riippuen)

Kuva 6b

Virtalukko on varustettu OCR-toiminnoilla (= käyttäjän kontrolloima toiminto, joka sallii ruohonleikkuun peruutettaessa).

Käynnistys: Käännä avainta myötäpäivään asentoon , päästä heti irti, kun moottori käy. Avain on asennossa F (normaaliasento) ja ruohonleikkuu on mahdollista eteenpäin ajettaessa. OCR-asento: Käännä avain normaaliasennosta vasemmalle asentoon ruohonleikkuu peruutettaessa ja paina katkaisinta (1). Merkkivalo (2) syttyy, nyt koneella voidaan leikata ruohoa ajettaessa eteen- ja taaksepäin.

Pysäytys: Käännä avainta vastapäivään asentoon .

i Ohje

Käytä OCR-toimintoa vain, kun se on todella välttämätöntä, ja työskentele muuten avaimen ollessa normaaliasennossa. OCR-toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä, heti kun avain käännetään normaaliasentoon tai moottori sammutetaan (seisasento tai kun turvalaitejärjestelmä sammuttaa moottorin).

Rikastin (mallista riippuen)

Kuva 7

Käynnistä kylmä moottori vetämällä rikastin (kuva 7a) ulos tai aseta kaasuvipu asentoon  (kuva 7b).

Kaasuvipu

Kuva 8

Moottorin kiersnopeuden portaatton säätö. Moottorin kierrosnopeus suuri = . Moottorin kierrosnopeus pieni = .

Kytkin-/jarrupoljin (vain malleissa, joissa on Transmatic-voimansiirto)

Kuva 9

Kytkeminen = paina poljin puoliväliin.

Jarruttaminen = Paina poljin pohjaan.

i Ohje

Käytetään myös seisontajarrun kytkemiseen ja vapauttamiseen.

Jarrupoljin

Kuva 9

Jarruttaminen = paina poljinta

i Ohje

Käytetään myös seisontajarrun kytkemiseen ja vapauttamiseen.

Suunnanvaihtovipu (vain malleissa, joissa on Transmatic-voimansiirto)

Kuva 10

Valitse ajosuunta vain ajoleikkurin ollessa pysäytettyä.

Paina ensin kytkin-/jarrupoljin pohjaan asti ja pidä pohjaanpainettuna.

Eteenpäin = vipu asentoon »F/  «

Vapaa = vipu asentoon »N«

Peruutus = vipu asentoon »R/  «

Laite tulee aina pysäyttää ennen ajosuunnan vaihtamista.

Leikkuukorkeuden säätövipu

Kuva 11

Suurin leikkuukorkeus – leikkuulaite ylhäällä = vipu asentoon »5 (H)«.

Pienin leikkuukorkeus

– leikkuulaite alhaalla = vipu asentoon »1 (L)«.

PTO-vipu

Kuva 12

Leikkuulaite kytketään merkaanisesti päälle ja pois päältä PTO-vivulla.

Leikkuulaitteen poiskytkentä 0 /

 = vedä vipua taaksepäin ääriasentoon saakka

Leikkuulaitteen kytkentä I / 

= työnnä vipu hitaasti eteenpäin ääriasentoon saakka

Pysäköintijarru koneissa, joissa on hydrostaattikäyttö / Automatic-käyttö

Kuva 13

Pysäköintijarrun kytkentä: Paina jarrupoljin pohjaan saakka ja aseta vipu asentoon »I«.

Pysäköintijarrun vapautus: Paina jarrupoljin pohjaan saakka ja aseta vipu asentoon »0«.

Nopeusaluevipu, jossa on pysäköintiasento – konemallit, joissa on Transmatic-voimansiirto

Kuva 14

Alhainen nopeus

= vipu asentoon „1“.

Suuri nopeus

= vipu asentoon »6« tai »7« (valinnainen).

Nopeus lisääntyy

= valitse ajoalue käyttämättä kytkin-/jarrupoljinta.

Nopeus hidastuu

= valitse ajoalue käyttämällä kytkin-/jarrupoljinta (paina puoleen väliin).

Pysäköintijarrun kytkentä: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka, työnnä nopeusalueen vipu asentoon (0).

Seisontajarrun vapauttaminen: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka, työnnä vipu haluamasi nopeusalueen kohdalle.

Käyttövipu konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto (mallista riippuen)

Kuva 15

Ajovivulla säädetään nopeus portaattomasti ja vaihdetaan ajosuunta.

Eteen:

Nopea ajo eteenpäin = vipu asentoon »F/  «.

Maksimi leikkuunopeus

= vipu asentoon »  / CUTTING SPEED «.

Pysäytys:

Pysäyttämistä ja ajosuunnan vaihtoa varten

= vipu asentoon »N«.

Peruutus:

Ajo taaksepäin

= vipu asentoon »R/  «.

i Ohje

– Nopeus kasvaa, mitä enemmän vipua työnnetään suuntaan »R« tai »F«.

– Jarrupolkimen painamisen tai vapauttamisen jälkeen ajovipu siirtyy kohti »N«-asentoa, jolloin ajoonlähtönopeus alenee.

Ajopoljin konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto (mallista riippuen)/Automatic-voimansiirto

Kuva 16

Ajopolkimella säädetään nopeus portaattomasti ja vaihdetaan ajosuunta:

Eteenpäin = paina ajopoljinta eteenpäin (ajosuuntaan ):

nopeus kasvaa, mitä enemmän poljinta painat.

Pysäytys (pysäyttämiseen ja ajosuunnan vaihtoon) = nosta jalka polkimelta (N-asento).

Peruutus = paina ajopoljinta taaksepäin (ajosuuntaa vasten ): nopeus kasvaa, mitä enemmän poljinta painat.

Ohje

Ajopoljinta ei voi käyttää seisontajarrun ollessa päälle kytkettynä.

Irtykytkentävipu konemalleissa, joissa on Automatic-voimansiirto

Kuva 17a

Vipu on sijoitettu koneen vasemmalle puolelle, astinlaudan ja takapyörän väliin.

Koneen työntäminen moottori sammutettuna

- Työnnä vipu sisään, vedä se sitten ulos ja käännä taakse. Vipua lukittuu kiinni pidikkeen edessä.

Ajaminen:

- Työnnä vipu vasemmalle ja paina sisään.

Irtykytkentävipu konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto

Mallit, joissa on käyttövipu

Kuva 17b

Vipu on sijoitettu koneen takalokasuojaan.

Koneen työntäminen moottori sammutettuna

- Vedä vipu ulos ja työnnä oikealle.

Ajaminen:

- Työnnä vipu vasemmalle ja paina sisään.

Mallit, joissa on ajopoljin

Kuva 17c

Vipu on sijoitettu koneen vasemmalle puolelle, astinlaudan ja takapyörän väliin.

Koneen työntäminen moottori sammutettuna

- Vedä vipu ulos ja työnnä oikealle.

Ajaminen:

- Työnnä vipu vasemmalle ja paina sisään.

Merkkivalopaneeli (mallista riippuen)

Kuva 18

Merkkivalopaneelissa on mallista riippuen seuraavat komponentit:

Öljynpaine (1):

Jos merkkivalo syttyy moottorin käydessä, sammuta moottori heti ja tarkista öljy. Käännytärviäessä huoltokorjaamon puoleen.

Ajokytkin (2):

Merkkivalo syttyy, kun moottoria käynnistettäessä kytkin-/jarrupoljinta ei ole painettu taikka pysäköintijarrua ei ole kytketty.

Leikkuuterät (3):

Merkkivalo syttyy, kun leikkuulaitetta ei ole kytketty pois päältä moottoria käynnistettäessä.

Lataus (4):

Jos merkkivalo syttyy moottorin käydessä, akkuvaraus ei ole riittävä.

Käännytärviäessä huoltokorjaamon puoleen.

Käyttötuntimittari (5):

osoittaa ajatut käyttötunnit virran ollessa kytkettynä päälle.

Ampeerimittari (6):

Mittarista näkee laturilta akulle menevän latausvirran.

Alhainen moottorin kierrosluku = osoitin keskikohdassa.

Korkea moottorin kierrosluku = osoitin on oikealla (+).

Lisätoiminnot:

- Kun virta kytketään päälle, näkyviin tulee hetkeksi akkujännite ja sen jälkeen näyttöön tulevat käyttötunnit. Mittari laskee käyttötunteja jatkuvasti, paitsi kun virta-avain on asennossa »Stop« tai irrotettu.
- Aina 50 käyttötunnin välein (riippuen konemallista) näyttöruutuun tulee ilmoitus öljynvaihdosta »CHG/OIL« viideksi minuutiksi. Ilmoitus jää näkyviin seuraavan 2 käyttötunnin ajaksi. Öljynvaihtovälit katso moottorin käsikirja.

Ajovalot (mallista riippuen)

Kuva 21

Ajovalojen päällekytkentä

= kytkin asentoon »ON«.

Kaikissa malleissa ei ole valokytintä.

Ajovalot syttyvät, kun virta-avain asetetaan asentoon , ja palavat, niin kauan kuin moottori käy (mallista riippuen).

Istuin, jossa on säätövipu (mallista riippuen)

Kuva 19

Vedä vivusta ja säädä istuimen asento.

Käyttö

Noudata myös moottorin käsikirjan ohjeita!

Vaara

Tapaturmavaara

Ruohonleikkurin aikana ajoleikkurin lähellä ei saa olla muita henkilöitä, lapsia eikä kotieläimiä. Ympäristöön sinkoutuvat kivet yms. voivat aiheuttaa tapaturman. Lapset eivät saa käyttää konetta. Ole varovainen leikatessasi ruohoa peruutusvaihteen ollessa päällä (koneet, joissa on OCR-katkaisin). Työskentelyalueella ei saa olla ketään.

Älä tyhjennä ruohonkokoajaa leikkuulaitteen ollessa käynnissä. Ruohonkokoajaa tyhjennettäessä ympärille sinkoutuva ruoho saattaa aiheuttaa tapaturman käyttäjälle tai muille henkilöille.

Ole erittäin varovainen ruohonkokoajaa avatessasi ja sulkieessasi. Ruhjevammojen vaara.

Kone saattaa kaatua ja voit loukata itsesi, kun leikkaat nurmikkoo jyrkässä rinteessä.

Leikkaa jyrkkää rinnettä aina ylhäältä alas ja päinvastoin, älä koskaan poikkisuuntaan. Älä leikkaa nurmikkoo yli 20 % kaltevassa rinteessä. Älä vaihda suuntaa rinteessä.

Vältä kostean ruohon leikkaamista. Ajoleikkuri voi luisua, koska pito ei ole niin hyvä kuin kuivalla maalla. Kone saattaa kaatua. Leikkaa vain kuivaa ruohoa.

Vältä liian suuria nopeuksia. Onnettomuusriski lisääntyy.

Ruohon leikkaaminen reuna-alueilla, esim. jyrkkien rinteiden tai puiden, pensaiden ja pensasaitojen lähellä on vaarallista. Tapaturmavaara.

Säilytä turvallinen etäisyys reuna-alueisiin.

Poista leikattavalta nurmikolta kaikki esineet, jotka voisivat sinkoutua eri suuntiin terien osuessa niihin.

Jos jokin vieras esine, esim. kivi, osuu leikkuulaitteeseen tai jos kone alkaa täristä voimakkaasti: Sammuta moottori heti. Anna huollon tarkastaa kone vaurioiden varalta, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

Käytettäessä leikkuria sivulleheittävässä älä mene ruohon ulosheittaukon eteen.

Pidä aina kädet ja jalat kaukana koneen pyörivistä osista.

Sammuta moottori, irroita virta-avain ja sytytystulpan liitin, ennen kuin alat poistaa pysähtymisen aiheuttajaa tai heittoputken tukkeumia. Älä käytä konetta huonolla säällä, esim. jos on sadekuurojen tai ukkosen riski.

Hillimonoksidi aiheuttaa häkämyrkytyksen vaaran

Käytä polttomoottoria vain ulkona.

Räjähdyksen ja tulipalovaara

Polttoaine-/bensinihöyryt ovat räjähtäviä. Bensiini syttyy herkästi.

Tankkaa ennen moottorin käynnistämistä.

Älä avaa polttoainesäiliötä moottorin käydessä tai moottorin ollessa lämmin.

Lisää polttoainetta vain moottorin ollessa sammutettuna ja kun se on jäähtynyt. Vältä avotulen tekoa. Vältä kipinöiden muodostumista. Älä tupakoi. Tankkaa kone vain ulkona.

Jos polttoainetta on läikkyneet yli, älä käynnistä moottoria. Siirrä kone pois paikalta, johon polttoainetta on valunut. Odota, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet. Poista ruoho tai ulosvalunut öljy seuraavista osista tulipalon välttämiseksi: Moottori, äänenvaimennin, akku, polttoainesäiliö.



Vaara **Viallinen kone aiheuttaa tapaturmavaaran**

Käytä konetta vain, kun se on täysin kunnossa.

Tarkasta kone ennen käyttöä vaurioiden varalta. Tarkasta, ovatko turvalaitteet, leikkuulaite ja sen kiinnikelevyt, hallintalaitteet ja ruuviliitokset ehjät ja kunnolla paikallaan.

Vaihda vialliset osat.



Vaara **Tapaturmavaara**

Älä ryhdy tarkastus-, huolto- tai säätötyöhön moottorin käydessä tai ollessa kuuma.

Käyttöajat

Noudata maakohtaisia käyttöajoista annettuja määräyksiä (tarvittaessa ota selvää vastaavalta viranomaiselta, milloin koneen käyttö on sallittua).

Tankkaaminen ja öljymäärän tarkastaminen



Ohje

Moottori on täytetty öljyllä jo tehtaalla – tarkista öljy, lisää tarvittaessa.

- Polttoainesuositus 95E (kuva 20).
- Täytä tankkiin polttoainetta korkeintaan 2 cm päähän täyttöaukon reunasta.
- Sulje polttoainesäiliö hyvin.
- Tarkista öljymäärä (kuva 20). Öljynpinnan tulee olla merkkien »Full/Max.« ja »Add/Min.« välillä (katso myös moottorin käsikirja).

Renkaiden ilmanpaineen tarkastaminen



Ohje

Renkaiden ilmanpaine voi olla tarvittavaa korkeampi tuotantosyistä.

- Tarkista renkaiden ilmanpaine. Korjaa tarvittaessa (katso kapale »Huolto«):
 - edessä: 0,8 bar
 - takana: 0,7 bar

Kuljettajanistuimen säätäminen

- Aseta istuin haluamaasi asentoon.

Riippuen konemallista:

- Avaa ruuvit, säädä istuin ja kiristä ruuvit (kuva 1)

tai

- Vedä istuimen säätövipusta, säädä istuin ja vapauta istuimen säätövipu (kuva 19).

Moottorin käynnistäminen

- Istu kuljettajanistuimelle.
- Leikkuulaitteen poiskytkentä: Kytke PTO (kuva 12) pois päältä ja nosta leikkuulaite ylös.
- Paina jarrupoljin- tai kytkin-/jarrupoljin (kuva 9) pohjaan asti ja pidä pohjaanpainettuna tai kytke pysäköintijarru päälle (kuva 13/14).
- Aseta suunnanvaihtovipu/ käyttövipu (kuva 10/15) vapaa-asentoon »N«.



Ohje

Konemallit, joissa on ajopoljin, ovat vapaa-asennossa »N«, kun ajopoljin ei ole painettuna (kuva 16).

- Aseta kaasuvipu (kuva 8) asentoon .
- Kun moottori on kylmä, vedä rikastin ulos tai aseta kaasuvipu asentoon  (kuva 7).
- Käännä virta-avain (kuva 6) asentoon , kunnes moottori käynnistyy (käynnistysyritys saa kestää korkeintaan 5 sekuntia, odota 10 sekuntia ennen uutta yritystä). Kun moottori käy, käännä virta-avain asentoon   .
- Paina rikastin hitaasti takaisin (kuva 7).

- Siirrä kaasuvipua (kuva 8) takaisinpäin, kunnes moottori käy tasaisesti.

Moottorin sammuttaminen

- Aseta kaasuvipu (kuva 8) keski-asentoon.
- Anna moottorin käydä noin 20 sekuntia.
- Käännä virta-avain (kuva 6) asentoon .
- Irroita virta-avain.
- Kytke seisontajarru päälle ennen koneelta poistumista.

Ajaminen



Vaara

Äkillinen liikkeellelähtö, äkkipysäytys ja suurella nopeudella ajaminen lisäävät tapaturmariskiä ja saattavat aiheuttaa laitevaurioita.

Älä säädä istuinta tai korjaa sen asentoa ajon aikana. Ole erittäin varovainen, kun peruutat ruohon leikkuun aikana.



Huomio: Laitevaurio

Älä koskaan vaihda ajosuuntaa ilman laitteen pysähtymistä sitä ennen.

Ajaminen hydrostaattisella voimansiirrolla

- Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Käytä hitaasti käyttövipua tai ajopoljinta (mallista riippuen), kunnes nopeus on sopiva.

Ajaminen Transmatic-voimansiirrolla

- Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti.
- Seisontajarrun vapauttaminen: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan asti ja pidä se pohjaanpainetuna.
- Aseta suunnanvaihtovipu haluamasi asentoon.
- Valitse nopeusalue vivulla.
- Nosta jalka hitaasti kytkin-/jarrupolkimelta, kunnes ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Ajaminen Automatic-voimansiirrolla

- Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Paina ajopoljinta hitaasti, kunnes olet saavuttanut haluamasi ajonopeuden.

Pysäyttäminen

- Aseta käyttövipu asentoon »N« tai nosta jalka pois ajopolkimelta (konemallit, joissa on hydrostaattinen voimansiirto/Automatic-voimansiirto).
- Paina jarrupoljinta taikka kytkin-/jarrupoljinta, kunnes kone pysähtyy.

Ruohon leikkaaminen

- Normaalikäyttö  /  F (katso virtalukon käyttö): Kytke leikkuulaite pois päältä ja siirrä se ylös ennen peruuttamista.
- Ruohon leikkaaminen peruutettaessa  (ks. virtalukon käyttö): Noudata erityistä varovaisuutta leikatessasi ruohoa taaksepäin ajamalla. Aktivoi toiminto vain, kun se on todella tarpeen.
- Älä vaihda ajosuuntaa, kun kone rullaa vapaalla tai liikkuu.

Koneet, joissa on hydrostaattinen voimansiirto

- Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti.
- Jotta tehoa on riittävästi, aseta kaasuvipu asentoon .
- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke päälle leikkuulaite.
- Laske leikkuulaite alas.
- Valitse käyttövivulla tai ajopolkimella (mallista riippuen) nopeus eteenpäin ajoon (käytä hallintalaitetta hitaasti). Ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Koneet, joissa on Transmatic-voimansiirto

- Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti.
- Jotta tehoa on riittävästi, aseta kaasuvipu asentoon .

- Seisontajarrun vapauttaminen: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan asti ja pidä se pohjaanpainetuna.
- Aseta suunnanvaihtovipu asentoon »F«/eteenpäin.
- Valitse nopeusalue vivulla.
- Kytke leikkuulaite päälle:
 - Kytke PTO päälle.
- Laske leikkuulaite alas.
- Nosta jalka hitaasti kytkin-/jarrupolkimelta, kunnes ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Konemallit, joissa on Automatic-voimansiirto

- Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti.
- Jotta tehoa on riittävästi, aseta kaasuvipu asentoon .
- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke päälle leikkuulaite.
- Laske leikkuulaite alas.
- Valitse ajopoljinta (hitaasti) painamalla haluamasi nopeus eteenpäin ajoon. Ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Yleistä

Ajoleikkuria ei saa kuormittaa leikkuukorkeutta ja ajonopeutta säädettäessä.

Leikkuukorkeus ja ajonopeus tulee valita ruoholajin, ruohon pituuden ja kosteuden mukaan niin, että leikkattu ruoho kerääntyy häiriöttä ruohonkokoojaan.

Jos heittoputki tai kokooja tukkeutuu, alenna ajonopeutta ja nosta leikkuukorkeutta.

Koneen pysäyttäminen

- Pysäytä ajoleikkuri.
- Pysäytä ajoleikkuri.
- Siirrä kaasuvipu keskiasentoon.
- Nosta leikkuulaite ylös. Laske moottorin kierrokset joutokäynnille.
- Käännä virta-avain 20 sekunnin kuluttua asentoon .
- Irroita virta-avain.
- Kytke seisontajarru päälle ennen koneelta poistumista.

Hydrostaattisella voimansiirrolla varustettujen ajoleikkureiden työntäminen

Työnnä ajoleikkuria vain, kun moottori on sammutettuna.

- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke vaihteisto irti (kuva 17b tai 17c mallista riippuen): Vedä vipu ulos ja paina oikealle.

Aseta voimansiirron irtikytkentävipu takaisin alkuasentoon ennen moottorin uudelleen käynnistämistä.

Automatic-voimansiirrolla varustettujen koneiden työntäminen

Työnnä ajoleikkuria vain, kun moottori on sammutettuna.

- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke vaihteisto irti (kuva 17a): Työnnä vipu sisään, vedä se sitten ulos ja käännä taakse. Vipu lukittuu kiinni pidikkeen edessä.

Aseta voimansiirron irtikytkentävipu takaisin alkuasentoon ennen moottorin uudelleen käynnistämistä.

Silppuava leikkaaminen

Erimallisia koneita voidaan käyttää yhdessä sopivien lisävarusteiden kanssa myös allejättävänä. Pyydä lisätietoja myyjäiliikkeeltä.

Ruohonkokoojan tyhjennys (mallista riippuen)

Katso erilliset ruohonkokoojan käyttöohjeet.

Vihjeitä nurmikonhoitoon

Ruohon leikkaaminen

Nurmikossa kasvaa monia ruoholajeja. Kun leikkaat nurmikon usein, niin voimakkaasti juurtuvat ja mätästävät ruohokasvit kasvavat nopeammin. Kun leikkaat nurmikon harvoin, niin nurmikko ei ole enää kauniin tasainen ja siinä on enemmän villikasveja (esim. apilaa ...).

Nurmikon normaalipituus on noin 4–5 cm. Leikkaa kerralla vain 1/3 ruohon pituudesta; ts. kun ruohon pituus on 7–8 cm leikkaa se normaalipituuteen.

Mikäli mahdollista, älä leikkaa nurmikkoa lyhyemmäksi kuin 4 cm. Nurmikko voi vaurioitua kuivana aikana.

Jos nurmikko on poikkeuksellisen pitkä (esim. loman jälkeen), leikkaa se normaalikorkeuteen vähitellen.

Silppuava leikkaaminen (lisävarusteilla)

Ruoho leikataan hienoksi silpuksi (n. 1 cm), jolloin sen voi jättää mätämaan lannoitteeksi. Silloin nurmikkoon jää paljon ravinteita.

Kun valitset silppuavan leikkaamisen, pääset parhaimpaan tulokseen pitämällä ruohon aina lyhyenä, ks. myös kohta Ruohon leikkaaminen.

Noudata seuraavia ohjeita käyttäessäsi konetta silppuavana:

- Älä leikkaa märkää ruohoa.
- Leikkaa ruohoa enintään 2 cm kerrallaan.
- Aja hitaasti.
- Käytä moottoria maksimikierrosnopeudella.
- Puhdista leikkuulaite säännöllisesti.

Kuljettaminen

Kun vaihdat työskentelypaikkaa, aja ajoleikkurilla vain lyhyitä matkoja. Käytä kuljetusajoneuvoa, kun matka on pidempi.

Huomautus: Ajoleikkuria ei ole hyväksytty tieliikennekäyttöön.

Lyhyet matkat



Vaara
Esineet voivat singota ympäristöön niiden osuessa pyöriviin leikkuuteeriin. Tapaturmien ja esinevahinkojen vaara.

- Muista kytkeä leikkuulaite pois päältä ennen ajamaan lähtöä.

Pitkät matkat



Huomio!

Kuljetusvauriot mahdollisia
Käytä kuljetusvälineitä (esim. kuljetusajoneuvoa, lastausramppia tms.) määräysten mukaisesti (ks. käyttöohjeet). Varmista ajoleikkurin paikoillaan pysyminen kuljetuksen aikana.

Vuotava polttoaine on vaaraksi ympäristölle

Kone ei saa olla kuljetuksen aikana kallellaan.

- Valmistele kuljetusajoneuvo kuljetusta varten.
- Kiinnitä ramppi kuljetusajoneuvoon.
- Kytke kone vapaalle ja työnnä se lavalle (jos koneessa on hydrostaattinen tai Automatic voimansiirto, kytke vaihteisto irti).
- kytkeä seisontajarru päälle.
- Varmista koneen pysyminen paikallaan.

Puhdistaminen / Huolto



Vaara

Moottorin käynnistymisen vahingossa aiheuttaa tapaturmavaaran

Suojaa itsesi tapaturman varalta. Ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotoimia

- Sammuttaa moottori;
- Irroita virta-avain.
- Kytkeä seisontajarru päälle,
- Odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin pitää olla jäähtynyt,
- Estä moottorin tahaton käynnistymisen irrottamalla sytytystulpan hattu moottorista.

Puhdistaminen



Huomio!

Älä puhdista konetta painepesurilla.

Koneen puhdistus

- Puhdista leikkuri mahdollisimman pian leikkaamisen jälkeen.
- Pysäköi kone kiinteälle ja tasaiselle paikalle.

- Aseta suunnanvaihtovipu asentoon »F« tai »R« (ei kaikissa malleissa).
- kytkeä seisontajarru päälle.

Ohje

Talvikäytössä kone on erittäin altis ruostumiselle. Puhdista kone hyvin käytön jälkeen.

Leikkuulaitteen puhdistaminen

Vaara

Terävät leikkuuterät aiheuttavat tapaturmavaaran

Käytä työkasineitä.

Jos ajoleikkurissa on monta leikkuuterää, yhden terän alkaessa pyöriä myös muut terät alkavat pyöriä. Puhdista leikkuulaite varovasti.

Huomio!

Moottorivauriot mahdollisia

Älä kallista konetta enempää kuin 30°. Moottorin palotilaan voi valua polttoainetta. Seurauksena on moottorivaurio.

- Siirrä leikkuulaite aivan ylös.
- Puhdista leikkuutila harjalla tai kankaalla.

Leikkuulaite, joka on varustettu puhdistussuuttimella (lisävaruste)

Kuva 23

Aseta kone tasaiselle alustalle, jossa ei ole soraa eikä irtokiviä. Kytke seisontajarru.

1. Liitä vesiletku puhdistussuuttimen pikaliittimellä. Avaa vesihana.
 2. Käynnistä moottori.
 3. Laske leikkuulaite alas ja käynnistä se muutamaksi minuutiksi.
 4. Sammuta leikkuulaite ja moottori.
 5. Irroita vesiletku.
- Toista kohdat 1 - 5 toisen puhdistussuuttimen kohdalla (mikäli sellainen on).
- Puhdistuksen (toimenpiteiden 1 - 5) jälkeen:
- Nosta leikkuulaite ylös.
- Laske moottorin kierrokset joutokäynnille.

- Käynnistä moottori. Käytä leikkuulaitetta muutama minuutti, jotta se kuivuu.

Ruohonkokoajan puhdistaminen

Ohje

Katso erilliset ruohonkokoajan käyttöohjeet.

- Irroita ruohonkokoaja ja tyhjennä se.
- Voit pestä ruohonkokoajan voimakkaalla vesisuihkulla (puutarhaletkulla).
- Anna ruohonkokoajan kuivua hyvin ennen seuraavaa käyttökertaa.

Huolto

Noudata moottorin käsikirjassa annettuja huolto-ohjeita. Vie ajoleikkuri käyttökauden lopussa huoltoon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

Huomio!

Moottoriöljy on vaaraksi ympäristölle

Toimita öljynvaihdon yhteydessä talteenotettu vanha öljy jäteöljyn keräyspisteeseen.

Akut ovat vaaraksi ympäristölle
Vanhat akut eivät kuulu talousjätteeseen.

Toimita vanhat akut myyjäliikkeeseen tai ongelmajätekeräykseen. Poista akku ennen ajoleikkurin viemistä romutettavaksi.

Käynnistysapukaapelin käyttö

Vaara

Älä kytke käynnistyskaapelia vialliseen tai jäätyneeseen akkuun. Varmista, että laitteet ja kaapeliliittimet eivät kosketa toisiaan. Varmista, että sytytysvirrat on kytketty pois päältä.

- Kiinnitä punainen käynnistyskaapeli tyhjän akun ja käynnistysapuakun plusnaapaan (+).

- Kiinnitä musta käynnistyskaapeli ensin käynnistysapuakun miinusnapaan (-). Kiinnitä toinen liitin sen ajoleikkurin, jonka akku on tyhjä, moottorilohkon runkoon (mahdollisimman kauas akusta).

Ohje

Jos käynnistysapuakku on asennettu ajoneuvoon, niin tätä ajoneuvoa ei saa käynnistää kaapelikäynnistykseen aikana.

- Kytke pysäköintijarru päälle ja käynnistä ajoleikkuri, jonka akku on tyhjä.
- Irroita käynnistyskaapeli päinvastaisessa järjestyksessä.

Renkaiden ilmanpaine

Huomio!

Älä ylitä suurinta sallittua rengaspainetta (ks. tieto renkaan kyljestä). Älä seiso renkaan edessä tai yläpuolella ilmaa lisätessäsi.

Suosittelut rengaspaineet:

edessä: 0,8 bar
takana: 0,7 bar

Liian suuri rengaspaine lyhentää renkaan käyttöikää. Tarkista rengaspaine aina ennen ajamaan lähtöä.

2–5 käyttötunnin jälkeen

- Ensimmäinen moottoriöljyn vaihto. Seuraavat vaihtovälit, ks. moottorin ohjekirja. Käytä öljyn poistoon öljykourua tai öljyn pikavaihtoventtiiliä (kuva 22) (lisävaruste).

25 käyttötunnin välein

- Voitele kaikki nivelet ja laakerit (käyttövivut, leikkuulaitteen korkeudensäätövipu, kytkin-/jarrupoljin,...) muutamalla tipalla voiteluöljyä.
- Puhdista akun navat.
- Voitele kaikki teräkselliset, kiristysrullat ja kiristysrullien pidikkeet voitelunippojen kautta 251H EP -tyyppisellä rasvalla. Suosittelemme antamaan tämän huollon tehtäväksi.
- Voitele ohjauslaitteen hammaspyörät yleisrasvalla.
- Voitele ohjausnivelet muutamalla tipalla voiteluöljyä.

- Voitele etupyörien laakerit ja akselit voitelunippojen kautta yleisrasvalla.

2 kuukauden välein

- Vain akku tyyppi 2: Lisää akku-kennoihin tislattua vettä 1 cm päähän täyttöaukon alareunasta.

50 käyttötunnin välein

- Anna huollon poistaa vaihteiston kerääntynyt lika ja ruohosilppu.

Tarvittaessa

Lataa akku

Jos kone on pidemmän aikaa käyttämättä, kannattaa akku poistaa koneesta ja ladata se täyteen ennen varastointia ja varastoinnin aikana aina 2 kuukauden välein ja ennen akun uudelleen käyttöönottoa.

Ohje

Noudata akkulaturin käyttöohjeita.

Sulakkeiden vaihto

- Vaihda viallisen sulakkeen tilalle vain samantyyppinen.

Kerran käyttökauden aikana

- Voitele ohjauslaitteen hammaspyörät yleisrasvalla.
- Voitele ohjausnivelet muutamalla tipalla voiteluöljyä.
- Voitele kaikki nivel- ja laakerointikohdat (käyttövivut, leikkuulaitteen korkeudensäätövipu ...) muutamalla tipalla voiteluöljyä.
- Puhdista sytytystulppa ja säädä kärkiväli tai vaihda sytytystulppa, ks. moottorin ohjekirja.
- Anna huollon voidella takimaiset pyöränakselit erikoisrasvalla (vettä hylkivällä rasvalla).
- Anna huollon teroittaa tai vaihtaa leikkuuterät.

Säilyttäminen



Huomio!

Koneen materiaalivauriot mahdollisia.

Säilytä ajoleikkuria puhtaassa ja kuivassa paikassa. Moottorin pitää olla jäähtynyt. Suojaa kone ruostumiselta, jos se on pitempään käyttämättä, esim. talvella.

Käyttökauden lopuksi tai jos kone on yli kuukauden käyttämättä:

- Puhdista kone ja ruohonkokoja.
- Pyyhi kaikki metalliosat ruostumisen estämiseksi öljyyn kastetulla rievulla tai suihkuta ne yleisvoiteluspraylla.
- Lataa akku akkulaturilla.
- Irrota akku talvisäilytyksen ajaksi, lataa akku ja säilytä sitä kuivassa ja viileässä paikassa (suojassa pakkaselta). Lataa akku aina 4–6 viikon välein ja ennen uudelleen käyttöönottoa.
- Laske pois polttoaine (ainoastaan ulkona) ja varastoi moottori moottorin käsikirjan ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista, että rengaspaineet vastaavat renkailla ilmoitettuja paineita. Jos renkaissa ei ole merkintää, rengaspaineen tulisi olla 0,9 bar.
- Säilytä ajoleikkuri puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Takuu

Takuu on maakohtainen. Takuun myöntää valmistaja tai maahantuoj.

Korvaamme maksutta takuuehtojen puitteissa materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuneet häiriöt. Ota takuuasioissa yhteys myyjäliikkeeseen tai lähelläsi sijaitsevaan jälleenmyyjään.

Moottoriin liittyvää tietoa

Moottorin valmistaja on vastuussa kaikista moottoriin liittyvistä ongelmista, jotka koskevat tehoa, tehonmittausta, teknisiä tietoja, takuuta ja huoltoa. Lisätietoja löydät koneen mukana toimitettavasta erillisestä moottorin valmistajan ohjekirjasta.

Vikatilanteet



Vaara

Moottorin käynnistyminen vahingossa aiheuttaa tapaturmavaaran

Suojaa itsesi tapaturman varalta. Ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotoimia:

- Sammuttaa moottori;
- Irroita virta-avain.
- Kytkeä päälle pysäköintijarru,
- Odota, kunnes kaikki koneen liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet. Moottorin tulee olla jäähtynyt.
- Irroita sytytystulpan liitin, jotta moottori ei voi käynnistyä vahingossa.

Syyt ajoleikkurin toimintahäiriöihin ovat usein yksinkertaisia. Alla olevien ohjeiden avulla pystyt tunnistamaan syyt helposti. Jotkut viat voit myös korjata itse. Jos olet epävarma, käänny huollon puoleen.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimi näin
Käynnistin ei pyöri.	Turvalaitejärjestelmä on lauennut.	Kun käynnistät koneen, istu kuljettajan istuimelle, paina jarrupoljin pohjaan tai kytke seisonajarru. Koneet, joissa on PTO-katkaisin tai -mekaaninen vipu, pysäytä leikkuulaite. Kiinnitä ruohonkokooja tai ulosheittoaukon suoja koneen ollessa taakse keräävä.
	Akku on kytketty väärin.	Kiinnitä punainen kaapeli akun (+)-napaan ja musta kaapeli akun (-)-napaan.
Käynnistin ei pyöri.	Akku on tyhjä tai akun varaustila heikko.	Tarkista akun nestemäärä akkutyypistä riippuen. Lisää tarvittaessa tislattua vettä 1 cm päähän täyttöaukosta. Huomioi merkinnät akussa. Lataa sitten akku.
	Sulake on palanut.	Vaihda sulake. Jos sulake palaa toistuvasti, selvitä mistä se johtuu (yleensä syynä on oikosulku).
	Moottorin ja rungon välinen maadoitusjohto irti.	Kiinnitä maadoitusjohto.
Käynnistin pyörii, mutta moottori ei käynnisty.	Rikastin ja kaasuvipu ovat väärässä asennossa.	Käytä rikastinta. Aseta kaasuvipu asentoon  .
	Kaasuttimeen ei tule polttoainetta, polttoainesäiliö on tyhjä.	Lisää polttoainetta.
	Sytytystulppa on viallinen tai likainen.	Tarkista tulppa, ks. moottorin ohjekirja.
	Ei sytytyskipinää.	Anna huollon tarkistaa sytytys.
Moottori savuttaa.	Moottorissa on liikaa öljyä.	Sammuta moottori heti. Tarkista öljymäärä.
	Moottori on vikaantunut.	Sammuta moottori heti. Anna huollon tarkistaa moottori.
Voimakasta tärinää.	Teräakseli tai leikkuuterät ovat vahingoittuneet.	Sammuta moottori heti. Anna huollon vaihtaa vialliset osat.
Ruohon ulosheitto ei toimi tai leikkuujälki ei ole siisti.	Moottorin kierrosnopeus on alhainen.	Anna lisää kaasua.
	Liian suuri ajonopeus.	Alenna ajonopeutta.
	Leikkuuterät ovat tylsät.	Anna huollon terottaa tai vaihtaa leikkuuterät.
Moottori käy, mutta terät eivät leikkaa ruohoa.	Kiilahihna on katkennut.	Anna huollon vaihtaa uusi kiilahihna.

Índice

Para sua segurança	135
Montagem	138
Elementos de comando e visualização	139
Operação	141
Bons conselhos para a conservação da relva	144
Transporte	144
Limpeza/Manutenção	145
Paragem por período de tempo prolongado	146
Garantia	147
Informação sobre o motor ...	147
Auxílio em caso de avarias ...	147

Indicações na placa de características do aparelho

Estas indicações são muito importantes para a identificação posterior para a encomenda de peças de reposição do aparelho e para a assistência técnica. A placa de características encontra-se por baixo/na frente do assento do condutor. Anote todas as indicações da placa de características do seu aparelho, no quadro indicado a seguir.

Na Declaração de Conformidade CE anexa, que é parte integrante destas Instruções de Serviço, encontra estas e outras indicações sobre o aparelho.

Identificação do número do modelo

A quinta posição do número do modelo indica a série. Exemplo:

Número do modelo:
13BT793G678 = 700.^a série.

Apresentação gráfica



Desdobrar as páginas das figuras no início das Instruções de Serviço.

Nestas Instruções de Serviço são descritos vários modelos. A apresentação gráfica pode ter algumas divergências em relação ao aparelho adquirido.

Para sua segurança

Utilização correta do aparelho

Este aparelho destina-se exclusivamente para ser utilizado

- como trator para cortar zonas relvadas em residências e jardins,
- com acessórios, expressamente homologados para este trator de cortar relva,
- de acordo com as descrições referidas nestas Instruções de Serviço e com as Instruções de Segurança.

Qualquer outra utilização não está em conformidade com as determinações legais. A utilização que não está em conformidade com as determinações legais tem como consequência a perda da garantia e a recusa de qualquer tipo de responsabilidade por parte do fabricante. O utilizador é responsável por todos os danos causados a terceiros e suas propriedades.

Alterações arbitrárias no aparelho excluem qualquer responsabilidade do fabricante pelos danos daí resultantes.

Este aparelho não foi licenciado para a operação em vias públicas e para transportar pessoas.

Instruções gerais de segurança

Leia atentamente estas Instruções de Serviço antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e proceda segundo as mesmas.

Informe outros utilizadores sobre a utilização correta.

Opere o aparelho somente no estado técnico fornecido e prescrito pelo fabricante.

Guarde cuidadosamente estas Instruções de Serviço e mantenha-as sempre acessíveis para consulta.

Em caso de mudança de proprietário, entregue as Instruções de Serviço junto com o aparelho.

As peças de reposição e acessórios têm que satisfazer as exigências definidas pelo fabricante.

Por isso, utilize exclusivamente peças de reposição e acessórios originais ou as peças de reposição e os acessórios homologados pelo fabricante.

As reparações devem ser efetuadas, exclusivamente, por uma oficina especializada.

Antes de trabalhar com o aparelho

Em caso de cansaço e doença, não utilizar o aparelho.

As pessoas que usam o aparelho não podem estar sob a influência de estupefacientes (por ex., álcool, drogas ou medicamentos). A menores de 16 anos está interdita a utilização do aparelho, assim como a execução de qualquer outro tipo de trabalhos no mesmo, por exemplo, proceder à manutenção, limpar, regular – disposições locais podem determinar a idade mínima do utilizador.

Este aparelho não está preparado para ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou de conhecimentos, a menos que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções desta pessoa de como o aparelho deve ser utilizado.

As crianças devem ser vigiadas, para se garantir que elas não brinquem com o aparelho.

Antes de iniciar o trabalho, familiarize-se com todos os dispositivos e elementos de comando, assim como com as suas funções.

Guarde o combustível unicamente nos recipientes expressamente previstos para tal fim e nunca perto de fontes de calor (por ex. fogões ou reservatórios de água quente). Substitua o escape, depósito de combustível ou tampa do depósito danificados.

Engate corretamente reboques ou equipamentos adicionais. Os equipamentos adicionais, reboque, pesos, bem como dispositivos de captação de relva cheios influenciam o comportamento de condução, sobretudo a manobrabilidade, a capacidade de travagem e o comportamento de viragem.

Durante o trabalho com o aparelho

Nos trabalhos com ou no aparelho usar vestuário de trabalho adequado (p. ex., calçado de segurança, calças compridas, vestuário justo ao corpo, óculos de proteção e proteção auricular). Trabalhar sem proteção auricular pode provocar perda de audição. Opere o aparelho somente em estado técnico perfeito.

Nunca altere as regulações do motor efetuadas de fábrica. Nunca abasteça o aparelho com o motor a funcionar ou quente.

Abasteça o aparelho somente ao ar livre.

Evite chamas diretas, formação de faíscas e não fume.

Assegure-se sempre de que não se encontra pessoa alguma, especialmente crianças, ou animais na área de trabalho.

Examine o terreno em que o aparelho vai ser utilizado e remova todos os objetos que possam ser captados e projetados. Assim evita perigos para pessoas e danos no aparelho.

Não corte relva em terrenos íngremes com uma inclinação superior a 20%. O trabalho em terrenos íngremes é perigoso; o aparelho pode virar ou deslizar.

Em terrenos íngremes, sempre que possível, conduza e trave suavemente; nas descidas, deixe o motor embraiado e conduza lentamente. Nunca conduza na transversal à inclinação, mas sempre para cima e para baixo.

Trabalhe com o aparelho somente à luz diurna ou com iluminação artificial suficiente.

O trator corta-relva não foi licenciado para transporte de pessoas.

Não transporte nenhum acompanhante.

Nunca conduza com o capot aberto.

Antes de executar qualquer trabalho no aparelho

Proteja-se contra ferimentos.

Antes de executar qualquer trabalho neste aparelho

- Desligar o motor,
- Retirar a chave de ignição,
- Bloquear o travão de imobilização,
- Aguardar até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
- Retirar o terminal da vela de ignição no motor, de modo a não ser possível um arranque inadvertido do motor.

Depois do trabalho com o aparelho

Abandone o aparelho só depois de ter desligado o motor, ativado o travão de imobilização e retirado a chave de ignição.

Dispositivos de segurança

Os dispositivos de segurança servem para a sua proteção e devem estar sempre em perfeitas condições de funcionamento.

Não é permitido efetuar qualquer alteração nos dispositivos de segurança ou manipular o seu funcionamento.

Os dispositivos de segurança são:

Tampa de expulsão/Dispositivo de captação de relva

A tampa de expulsão (Fig. 4)/dispositivo de captação de relva protege-no contra ferimentos provocados pela lâmina de corte ou objetos projetados. O aparelho só pode ser operado com a tampa de expulsão/dispositivo de captação de relva montado.

Sistema de bloqueio de segurança

O sistema de bloqueio de segurança permite o arranque do motor somente se

- o condutor tiver tomado o seu lugar no assento,
- o pedal do travão tiver sido acionado ou o travão de imobilização estiver na posição de estacionamento,
- a alavanca de sentido de marcha, respetivamente, o pedal do acelerador estiver na posição «N»,
- o mecanismo de corte estiver desligado, ou seja: interruptor PTO ou alavanca PTO na posição «0/Aus/Off» (deslig.) (PTO = Power-Take-Off).

O sistema de bloqueio de segurança desliga o motor, se o operador tiver abandonado o assento sem ter ativado o travão de imobilização, ou sem ter desligado o mecanismo de corte.

O sistema de bloqueio de segurança, nos aparelhos com expulsão de relva para trás, impede o corte de relva sem o deflector/dispositivo de captação de relva instalado (o motor ou mecanismo de corte de relva desligam automaticamente).

Nos aparelhos sem a função OCR, ou com a função OCR desativada, o sistema de bloqueio de segurança impede a marcha atrás com o dispositivo de corte ligado (o motor ou mecanismo de corte de relva desligam automaticamente).

Por isso, antes de ligar a marcha atrás, nos aparelhos com PTO, desligar o mecanismo de corte, de acordo com o modelo, com o interruptor PTO ou com a alavanca PTO.

Símbolos no aparelho

No aparelho encontram-se diversos símbolos autocolantes. Os símbolos têm os seguintes significados:



Atenção!

Antes da colocação em funcionamento, ler as Instruções de Serviço!



Manter terceiros afastados da zona de perigo!



Perigo de ferimentos devido às lâminas ou peças rotativas. Não colocar as mãos nem os pés em aberturas com a máquina em funcionamento.



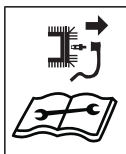
Perigo de ferimentos devido às lâminas ou peças rotativas.



Perigo de ferimentos devido a relva ou objetos sólidos projetados.



Trabalhar em terrenos íngremes pode ser perigoso.



Antes da execução de trabalhos nas ferramentas de corte, desligar o terminal da vela de ignição! Manter os dedos e os pés afastados das ferramentas de corte!

Antes da execução de trabalhos de ajuste ou limpeza do aparelho ou antes de o verificar, desligar o aparelho da corrente e desligar o terminal da vela de ignição.

Atenção! Perigo de explosão.



Ácido da bateria/perigo de corrosão.



Usar óculos de proteção.



Proibido fazer lume, produzir faíscas, chamas e fumar.



As baterias usadas não devem ser eliminadas no lixo doméstico.



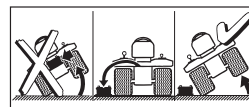
Antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho, retire a chave de ignição e observe as indicações contidas nestas Instruções de Serviço.



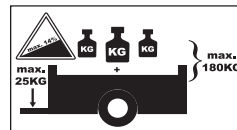
Ao subir e descer jamais colocar os pés em cima do mecanismo de corte.



Aviso sobre superfície quente!



Antes de inclinar o aparelho, desmontar a bateria.



No funcionamento com atrelado, não ultrapassar os seguintes valores máximos:

Máx. inclinação da encosta 14%

Máx. carga vertical no apoio do acoplamento do atrelado 25 kg

Máx. carga do atrelado (atrelado e carga) 180 kg



O aparelho só deve ser operado com a tampa de expulsão ou com a peça de fecho de composto orgânico montada.

Mantenha estes símbolos no aparelho sempre em estado legível.

Substitua símbolos danificados ou ilegíveis.

Símbolos nestas instruções

Nestas instruções são utilizados os símbolos seguintes:



Perigo

Chama a sua atenção para perigos que estão relacionados com a atividade descrita e na qual existe perigo para pessoas.



Atenção

Chama a sua atenção para perigos que estão relacionados com a atividade descrita e que podem causar danos materiais.



Nota

Assinala informações e recomendações de utilização importantes.

Indicações de posição

Em indicações de posição no aparelho (por ex., à esquerda, à direita) partimos sempre do assento do condutor na direção de trabalho do aparelho.

Indicação sobre reciclagem

Restos de embalagens, aparelhos antigos etc., devem ser reciclados em conformidade com as normas locais em vigor.

Montagem

Montar o assento

Assento sem alavanca de ajuste:

Fig. 1

Assento com alavanca de ajuste:

Fig. 2

Montar o volante

Fig. 3

- Encaixar o volante (1) no eixo da direção (2).
- Aplicar as arruelas (3) e fixar o volante com o parafuso (4).



Nota

Aplicar a arruela (3) com a parte convexa para cima.

- Colocar a cobertura (5, conforme o modelo).

Montar a tampa de expulsão

(Aparelhos com expulsão lateral)

Fig. 4a

- Desmontar os parafusos, arruelas e porcas do dispositivo de expulsão.
- Aplicar a tampa de expulsão (1) e montar com os parafusos, arruelas e porcas.
- Fixar os rolos do mecanismo de corte (2) com os parafusos, arruelas e porcas existentes.

Fig. 4b

A tampa de expulsão e os rolos do mecanismo de corte estão agora montados.

- Pressionar a tampa de expulsão ligeiramente para trás e retirar a chapa de proteção de transporte. A tampa de expulsão fecha automaticamente.

Montar o dispositivo de captação de relva (conforme o modelo)

- Ver as instruções de serviço separadas «Dispositivo de captação de relva».

Colocar a bateria em funcionamento

Fig. 5



Perigo

Perigo de intoxicação e de ferimentos devido ao ácido da bateria
Use óculos e luvas de proteção.

Evite o contacto da pele com o ácido da bateria. Se o ácido da bateria lhe tiver atingido a face ou os olhos, lave imediatamente com água fria e consulte um médico. Se, inadvertidamente, tiver ingerido ácido da bateria, beba muita água e consulte imediatamente um médico.

Guarde baterias fora do alcance das crianças.

Nunca vire a bateria porque o ácido da bateria pode ser derramado.

O ácido restante da bateria deve ser entregue ao seu Agente ou a uma empresa especializada em reciclagem.



Atenção

Perigo de incêndio, explosão e corrosão devido ao ácido da bateria e aos gases do ácido da bateria

Limpar imediatamente os componentes do aparelho que tenham sido salpicados pelo ácido da bateria. O ácido da bateria tem um efeito corrosivo.

Não fume e mantenha afastados objetos em chamas e quentes.

Carregue as baterias somente em espaços bem ventilados e secos. Possibilidade de curto-circuito em trabalhos na bateria. Não coloque ferramentas ou objetos metálicos sobre a bateria.



Atenção

Respeite a sequência de montagem ao ligar ou desligar os bornes da bateria. Colocar a bateria em funcionamento somente com a cobertura de polos da bateria montada (conforme o modelo, tampa de cobertura no polo positivo ou cobertura de proteção completa da bateria).

Montagem (Fig. 5a):

- Ligar, primeiro, o cabo vermelho (+/polo positivo), depois, o cabo preto (-/polo negativo).
- Montar a cobertura de polos da bateria.

Desmontagem:

- Desmontar a cobertura de polos da bateria.
- Desligar, primeiro, o cabo preto (-/polo negativo), depois o cabo vermelho (+/polo positivo).



Nota

A bateria encontra-se sob o assento do condutor.

Em caso de fornecimento de uma bateria «sem manutenção/selada» (tipo 1)

(Bateria sem buíões de fecho)

A bateria está cheia com ácido e está selada pela fábrica. Todavia, mesmo uma bateria «sem manutenção» necessita de manutenção para permitir uma certa vida útil.

- Mantenha a bateria limpa.
- Evite virar a bateria. Mesmo estando «selada», uma bateria pode derramar líquido de eletrólito quando é virada.
- Carregar a bateria antes da primeira colocação em serviço com um carregador próprio (corrente máxima de carga 12 volts/6 amperes) durante 1 a 2 horas. Depois de carregar a bateria, desligar, primeiro a ficha do carregador e, em seguida, retirar a bateria (ver também as Instruções de Serviço do carregador).

Em caso de fornecimento de uma bateria vazia (tipo 2)

(Bateria com bujões de fecho)

- Retirar a bateria do aparelho.
- Retirar os bujões de fecho das células da bateria (Fig. 5b).
- Encher, lentamente, cada uma das células da bateria com ácido de bateria até 1 cm abaixo da abertura de enchimento.
- Deixar a bateria repousar durante 30 minutos, para que o chumbo possa receber o ácido da bateria.
- Controlar o nível do ácido e, se necessário, reabastecer.
- Carregar a bateria antes da primeira colocação em serviço com um carregador próprio (corrente máxima de carga 12 volts/6 amperes) durante 2 a 6 horas. Depois de carregar a bateria, desligar, primeiro a ficha do carregador e, em seguida, retirar a bateria (ver também as Instruções de Serviço do carregador).
- Montar os bujões de fecho das células da bateria.
- Montar a bateria no aparelho.
- Ligar, primeiro, o cabo vermelho (+), depois, o cabo preto (-).
- Reabastecimento posterior da bateria apenas com água destilada (controlo a cada 2 meses).
- Mantenha a bateria limpa.

Elementos de comando e visualização

 **Atenção. Danos no aparelho.** Aqui são descritas previamente as funções dos elementos de comando e visualização. Não execute ainda qualquer função!

Contacto de ignição (conforme o modelo)

Fig. 6a

Arrancar: Rodar a chave para a direita  até o motor começar a funcionar e, em seguida, soltar. A chave está na posição .

Parar: Rodar a chave para a esquerda para .

Nota

No caso duma ignição com posição de iluminação , a luz é ligada quando a chave de ignição, depois do arranque do motor, for recolocada nesta posição.

Contacto de ignição com função OCR (conforme o modelo)

Fig. 6b

Este contacto de ignição está equipado com uma função OCR (= Corte de relva em marcha atrás controlado pelo operador).

Arrancar: Rodar a chave para a direita  até o motor começar a funcionar e, em seguida, soltar. A chave fica em  F (posição normal), permitindo cortar a relva em marcha à frente.

Posição OCR: Rodar a chave para a esquerda, da posição normal para a posição de corte de relva em marcha atrás  e pressionar o interruptor (1).

A lâmpada de controlo (2) fica acesa, indicando ao utilizador que, agora, o aparelho permite cortar a relva em marcha atrás e em marcha à frente.

Parar: Rodar a chave para a esquerda para .

Nota

Utilize a função OCR só quando absolutamente necessário, de contrário, trabalhe sempre na posição normal. A função OCR será automaticamente desligada, assim que a chave for rodada para a posição normal ou quando o motor for desligado (posição STOP ou desligar o motor através do sistema de bloqueio de segurança).

«Choke» (conforme o modelo)

Fig. 7

Para arrancar com o motor frio, puxar o «Choke» (Fig. 7a) ou colocar a alavanca do acelerador na posição  (Fig. 7b).

Alavanca do acelerador

Fig. 8

Regulação sem escalonamento da rotação do motor. Rotação elevada do motor = . Rotação lenta do motor = .

Pedal de embraiagem/do travão (apenas em modelos com acionamento Transmatic)

Fig. 9

Acoplar = pressionar o pedal até metade do seu curso.

Travar = pressionar o pedal a fundo.

Nota

Também serve para ativar/desativar o travão de imobilização.

Pedal do travão

Fig. 9

Travar = pressionar o pedal

Nota

Também serve para ativar/desativar o travão de imobilização.

Alavanca do sentido de marcha (só nos modelos com acionamento «Transmatic»)

Fig. 10

As regulações só podem ser efetuadas com o trator imobilizado.

Para isso, pressionar o pedal de embraiagem a fundo sem soltar.

Marcha à frente

= alavanca em «F/  »

Ponto morto = alavanca em «N»

Marcha atrás

= alavanca em «R/  »

O aparelho tem de ser primeiro imobilizado antes de cada mudança do sentido de marcha.

Alavanca de regulação da altura de corte

Fig. 11

Maior altura de corte – Mecanismo de corte em cima = alavanca na posição «5 (H)».

Menor altura de corte – Mecanismo de corte em baixo = alavanca na posição «1 (L)».

Alavanca PTO

Fig. 12

O mecanismo de corte é ligado e desligado por via mecânica com a alavanca PTO.

Desligar o mecanismo de corte 0/
 = Puxar a alavanca para trás até ao encosto

Ligar o mecanismo de corte I/
 = Deslocar a alavanca lentamente para a frente, até ao encosto

Travão de imobilização para aparelhos com acionamento hidrostático/acionamento automático

Fig. 13

Acionar o travão de imobilização:
 Carregar no pedal de travão a fundo e colocar a alavanca na posição «I».

Soltar o travão de imobilização:
 Carregar no pedal de travão a fundo e colocar a alavanca na posição «0».

Alavanca para níveis de velocidade/travão de imobilização para aparelhos com acionamento Transmatic

Fig. 14

Baixa velocidade

= alavanca em «1».

Velocidade elevada = alavanca em «6» ou «7» (opcional).

Aumentar a velocidade

= alterar as fases de marcha sem acionamento do pedal de embraiagem/pedal do travão.

Reduzir a velocidade

= alterar as fases de marcha sob acionamento do pedal de embraiagem/pedal do travão (pressionar até metade do curso).

Acionar o travão de imobilização:
 Carregar no pedal de embraiagem/pedal do travão a fundo, deslocar a alavanca para o nível de velocidade para .

Libertar o travão de imobilização:
 Carregar no pedal de embraiagem/pedal do travão a fundo, deslocar a alavanca para um nível de velocidade.

Alavanca de marcha para aparelhos com acionamento hidrostático (conforme o modelo)

Fig. 15

Com a alavanca de marcha, regular a velocidade sem escalonamento e mudar o sentido de marcha:

Para a frente:

Marcha à frente rápida
 = alavanca em «F/.

Máxima velocidade de corte de relva = alavanca na posição
 «».

Parar:

Para parar e na mudança de sentido de marcha = alavanca na posição «N».

Marcha atrás:

Marcha atrás = alavanca na posição «R/.

 **Nota**

- Quanto mais a alavanca é pressionada na direção de «R» ou «F», mais rápido se desloca o aparelho.
- Depois de acionar e voltar a libertar o pedal do travão, a alavanca de marcha movimentar-se na direção da posição «N» reduzindo, desta maneira, a velocidade de arranque.

Pedal do acelerador para aparelhos com acionamento hidrostático (conforme o modelo)/Acionamento automático

Fig. 16

Com o pedal do acelerador, regular a velocidade sem escalonamento e alterar o sentido de marcha:

Marcha à frente = carregar no pedal do acelerador para a frente (no sentido de marcha ); quanto mais para a frente, maior é a velocidade.

Parar (para uma paragem breve e para alterar o sentido de marcha) = soltar o pedal do acelerador (posição N).

Marcha atrás = carregar no pedal do acelerador para trás (contra o sentido de marcha ); quanto mais para trás, maior é a velocidade.

 **Nota**

Com o travão de imobilização ativado, o pedal do acelerador não pode ser acionado.

Desbloqueio da engrenagem para aparelhos com acionamento automático

Fig. 17a

A alavanca encontra-se no lado esquerdo do aparelho, entre o estribo e a roda de trás.

Para deslocar o aparelho com o motor desligado:

- Pressionar a alavanca para dentro, depois puxar para fora e virar para trás. A alavanca está engatada em frente do dispositivo de fixação.

Para conduzir:

- Deslocar a alavanca para a esquerda e pressionar para dentro.

Desbloqueio de engrenagem para aparelhos com acionamento hidrostático

Aparelhos com alavanca de marcha

Fig. 17b

A alavanca encontra-se na parede traseira do aparelho.

Para deslocar o aparelho com o motor desligado:

- Puxar a alavanca para fora e pressionar para a direita.

Para conduzir:

- Deslocar a alavanca para a esquerda e pressionar para dentro.

Aparelhos com pedal do acelerador

Fig. 17c

A alavanca encontra-se no lado esquerdo do aparelho, entre o estribo e a roda de trás.

Para deslocar o aparelho com o motor desligado:

- Puxar a alavanca para fora e pressionar para a direita.

Para conduzir:

- Deslocar a alavanca para a esquerda e pressionar para dentro.

Indicação combi (conforme o modelo)

Fig. 18

A indicação combi, de acordo com o modelo, pode ser formada pelos seguintes componentes:

Pressão de óleo (1):

Se a lâmpada de sinalização estiver iluminada com o motor a funcionar, desligar o motor imediatamente e controlar o nível do óleo. Se necessário, recorrer a uma oficina.

Embraiagem (2):

A lâmpada de sinalização está iluminada se, no arranque do motor, o pedal de embraiagem/travão não foi acionado ou se o travão de imobilização não estiver bloqueado.

Mecanismo de corte (3):

A lâmpada de sinalização está iluminada se, no arranque do motor, o mecanismo de corte não estiver desligado.

Indicação da carga da bateria (4):

Se a lâmpada de sinalização estiver iluminada com o motor a funcionar, a bateria não recebe carga suficiente.

Se necessário, recorrer a uma oficina.

Contador de horas de serviço (5):

Com a ignição ligada, são indicadas as horas de serviço já efetuadas.

Amperímetro (6):

Indica a corrente de carga do gerador para a bateria.

Rotação lenta do motor

= Ponteiro ao centro.

Rotação elevada do motor

= Ponteiro no lado direito (+).

i Funções opcionais:

- Ao ligar a ignição, é indicada, por um breve período, a tensão da bateria, mudando, depois, para a indicação das horas de serviço. As horas de serviço são sempre contadas, exceto se a chave de ignição estiver na posição «Stop» ou se for retirada da ignição.
- A cada 50 horas de serviço (conforme o modelo), aparece no display uma indicação para mudança de óleo «CHG/OIL» durante um período de 5 minutos. Esta informação aparece nas 2 horas de serviço seguintes. Ver os intervalos de mudança de óleo no Manual do motor.

Luz (conforme o modelo)

Fig. 21

Ligar os faróis =

Interruptor em «ON».

Em alguns modelos não existe o interruptor de luz.

Os faróis estão acesos, enquanto o motor estiver em funcionamento ou a chave da ignição estiver colocada na posição  (conforme o modelo).

Assento com alavanca de ajuste (conforme o modelo)

Fig. 19

Puxar a alavanca e ajustar o assento.

Operação

Respeitar também as instruções constantes no Manual do motor!

⚠ Perigo**Perigo de ferimentos**

Pessoas, especialmente crianças ou animais nunca devem estar nas proximidades do aparelho durante a operação de corte.

Eles podem ser feridos por pedras ou objetos semelhantes projetados. O aparelho não pode ser operado por crianças.

Seja particularmente cuidadoso ao cortar relva em marcha atrás (aparelho com interruptor OCR).

Não é permitida a presença de pessoas na zona de trabalho do aparelho.

Nunca esvazie o dispositivo de captação de relva com o mecanismo de corte em funcionamento. Ao esvaziar o dispositivo de captação de relva, o operador ou terceiros podem sofrer ferimentos provocados pelo produto de corte projetado.

Seja particularmente cuidadoso ao abrir e fechar o dispositivo de captação de relva - existe perigo de esmagamento.

Ao cortar relva em terrenos íngremes, o trator corta-relva pode tombar e você pode ferir-se.

Nunca conduza na transversal à inclinação, mas sempre para cima e para baixo. O aparelho só se pode deslocar em terrenos íngremes com uma inclinação máxima de 20%. Não virar em terrenos íngremes.

Ao cortar relva molhada, o aparelho pode escorregar devido à aderência reduzida e provocar a sua queda. Corte só quando a relva estiver seca.

A velocidade em excesso pode aumentar o perigo de acidente. Mantenha uma distância suficiente ao cortar relva em áreas limítrofes, como p. ex. nas proximidades de terrenos íngremes ou debaixo de árvores, arbustos e sebes. Seja particularmente cuidadoso, quando conduzir em marcha atrás.

Examine o terreno em que o aparelho vai ser utilizado e remova todos os objetos que possam ser captados e projetados.

Se um corpo estranho (p. ex. pedra) for apanhado pela ferramenta de corte ou caso o aparelho comece a vibrar de forma anômala: Desligar o motor imediatamente. Antes de voltar a utilizar, o aparelho deve ser examinado a nível de danos por uma oficina especializada.

Ao cortar relva com uma foice, nunca se coloque diante das aberturas de expulsão da relva.

Nunca coloque as mãos ou pés em ou por baixo de peças em rotação.

Desligue o motor, retire a chave da ignição e o terminal da vela de ignição antes de eliminar bloqueios ou entupimentos no canal de expulsão. Não utilize o aparelho em condições atmosféricas desfavoráveis, como p. ex., iminência de chuva ou trovoadas.

Perigo de asfixia por monóxido de carbono

Deixe o motor de combustão trabalhar apenas ao livre.

Perigo de explosão e de incêndio

Os vapores de combustível/gasolina são explosivos e o combustível é altamente inflamável.

Abasteça combustível antes de ligar o motor.

Mantenha o depósito de combustível fechado com o motor em funcionamento ou com o motor ainda quente.

Abasteça combustível somente com o motor desligado e frio. Evite chamas diretas, formação de faíscas e não fume. Abasteça o aparelho somente ao ar livre.

Caso o combustível tenha transbordado, não ligue o motor. Afaste o aparelho da área contaminada com combustível e aguarde até que os vapores de combustível se tenham dissipado.

Para evitar o perigo de incêndio, mantenha as peças seguintes livres de relva e de óleo derramado: Motor, escape, bateria, depósito de combustível.



Perigo

Perigo de ferimentos devido a aparelho defeituoso

Opere o aparelho somente em estado perfeito.

Antes de qualquer operação, efetue sempre uma inspeção visual. Verifique especialmente os dispositivos de segurança, as ferramentas de corte com suporte, os elementos de comando e as uniões aparafusadas quanto a danos e assento fixo.

Substitua as peças danificadas antes de utilizar o aparelho.



Perigo

Perigo de ferimentos

Não execute quaisquer operações de teste, controlo, manutenção ou afinação com o motor em funcionamento ou quente.



Horários de funcionamento

Siga as regulamentações nacionais/municipais relativamente aos horários de funcionamento (se necessário, informe-se junto dos serviços competentes).

Abastecer combustível e verificar o nível de óleo



Nota

O motor sai já de fábrica com óleo – favor verificar e, se necessário, adicionar óleo.

- Encher o depósito com «gasolina sem chumbo» (Fig. 20).
- Atestar o depósito de combustível, no máximo, até 2 cm abaixo do bordo inferior da tubuladura de enchimento.
- Fechar bem o depósito de combustível.
- Verificar o nível de óleo (Fig. 20). O nível de óleo deve encontrar-se entre as marcas de «Full/Max.» e «Add/Min.» (ver também o Manual do motor).

Verificar a pressão dos pneus



Nota

Por razões de produção, a pressão dos pneus pode ser mais elevada do que o necessário.

- Verificar a pressão dos pneus. Caso necessário, corrigir (ver secção «Manutenção»):
 - à frente: 0,8 bar
 - atrás: 0,7 bar

Regulação do assento do condutor

- Colocar o assento na posição pretendida.

Conforme o modelo:

- Desapertar os parafusos, ajustar o assento e apertar novamente os parafusos (Fig. 1)

ou

- Puxar a alavanca de ajuste do assento, ajustar o assento e soltar novamente a alavanca de ajuste do assento (Fig. 19).

Arrancar o motor

- Tomar o lugar no assento do condutor.
- Desligar o mecanismo de corte: Desligar PTO (Fig. 12) e deslocar o mecanismo de corte para cima.
- Pressionar o pedal do travão ou o pedal de embraiagem (Fig. 9) a fundo sem soltar ou bloquear o travão de imobilização (Fig. 13/14)
- Colocar a alavanca de sentido de marcha/alavanca de marcha (Fig. 10/15) na posição «N».



Nota

Aparelhos com pedal do acelerador estão na posição «N»-se o pedal do acelerador não tiver sido acionado (Fig. 16).

- Colocar a alavanca do acelerador (Fig. 8) na posição .
- Com o motor frio, puxar o «Choke» ou colocar a alavanca do acelerador na posição  (Fig. 7).
- Rodar a chave de ignição (Fig. 6) para a posição , até o motor arrancar (tentativa de ignição durante 5 segundos, no máximo, antes da próxima tentativa aguardar 10 segundos). Quando o motor estiver a trabalhar, posicionar a chave de ignição na posição  /  F.

- Empurre o «Choke» lentamente para a sua posição original (Fig. 7).
- Retroceder com a alavanca do acelerador (Fig 8), até o motor funcionar suavemente.

Parar o motor

- Colocar a alavanca do acelerador (Fig. 8) na posição média de aceleração.
- Deixar o motor funcionar durante aprox. 20 segundos.
- Colocar a chave de ignição (Fig. 6) na posição .
- Retirar a chave de ignição.
- Antes de abandonar o aparelho, bloquear o travão de imobilização.

Conduzir



Perigo

Um arranque brusco, uma paragem súbita e conduzir a velocidade excessiva aumenta o perigo de acidente, podendo causar danos no aparelho.

Nunca regular/alterar a posição do assento do condutor durante a marcha. Seja particularmente cuidadoso ao conduzir em marcha atrás.



Atenção Danos no aparelho

Nunca mude o sentido de marcha antes de parar primeiro o aparelho.

Conduzir com acionamento hidrostático

- Arrancar o motor conforme indicado.
- Libertar o travão de imobilização.
- Acionar, lentamente, a alavanca de marcha ou o pedal do acelerador (conforme o modelo), até que seja atingida a velocidade pretendida.

Conduzir com acionamento «Transmatic»

- Arrancar o motor conforme indicado.
- Libertar o travão de imobilização: Carregar no pedal de embraiagem/travão a fundo sem soltar.
- Colocar a alavanca de sentido de marcha na posição correspondente.

- Com a alavanca, regular o nível de velocidade.
- Deixar o pedal de embraiagem/travão retroceder lentamente, o aparelho inicia a marcha.

Conduzir com acionamento automático

- Arrancar o motor conforme indicado.
- Libertar o travão de imobilização.
- Acionar lentamente o pedal do acelerador, até atingir a velocidade pretendida.

Parar o aparelho

- Levar a alavanca de marcha para a posição «N» ou soltar o pedal do acelerador (aparelhados com acionamento hidrostático/acionamento automático).
- Carregar no pedal do travão ou o pedal de embraiagem/travão até o aparelho parar.

Cortar relva

- Em funcionamento normal /  F (ver funcionamento do contacto de ignição): Desligar e deslocar para cima o mecanismo de corte antes de iniciar a marcha atrás.
- Na função de corte de relva em marcha atrás  R  F  (ver funcionamento do contacto de ignição): Prestar particular atenção ao cortar a relva em marcha atrás e ativar só quando for absolutamente necessário.
- Não alterar o sentido de marcha quando o aparelho estiver em movimento.

Aparelhados com acionamento hidrostático

- Arrancar o motor conforme indicado.
- Colocar a alavanca do acelerador em  para garantir potência suficiente.
- Libertar o travão de imobilização.
- Ligar o mecanismo de corte.
- Baixar o mecanismo de corte.

- Com a alavanca de marcha ou com o pedal do acelerador (conforme o modelo), selecionar o sentido de marcha para a frente e a velocidade (mediante acionamento lento). O aparelho desloca-se.

Aparelhados com acionamento «Transmatic»

- Arrancar o motor conforme indicado.
- Colocar a alavanca do acelerador em  para garantir potência suficiente.
- Libertar o travão de imobilização: Carregar no pedal de embraiagem/travão a fundo sem soltar.
- Colocar a alavanca de sentido de marcha em «F»/Marcha em frente.
- Com a alavanca, regular o nível de velocidade.
- Ligar o mecanismo de corte:
 - Ligar PTO.
- Baixar o mecanismo de corte.
- Deixar o pedal de embraiagem/travão retroceder lentamente, o aparelho inicia a marcha.

Aparelhados com acionamento automático

- Arrancar o motor conforme indicado.
- Colocar a alavanca do acelerador em  para garantir potência suficiente.
- Libertar o travão de imobilização.
- Ligar o mecanismo de corte.
- Baixar o mecanismo de corte.
- Com o pedal do acelerador, selecionar o sentido de marcha para a frente e a velocidade (mediante acionamento lento). O aparelho desloca-se.

Generalidades

Na regulação da altura de corte e da velocidade de marcha, ter em atenção para que o aparelho não sofra uma sobrecarga.

Dependendo do comprimento, tipo e humidade da relva a cortar, é necessário ajustar a altura de corte e a velocidade de marcha, para se poder acumular sem problemas a relva dentro do dispositivo de captação de relva.

Em caso de entupimentos, reduzir a velocidade de marcha e aumentar a altura de corte.

Imobilizar o aparelho

- Parar o aparelho.
- Desligar o dispositivo de corte.
- Colocar a alavanca do acelerador na posição média de aceleração.
- Levantar o mecanismo de corte.
- Passados 20 segundos, colocar a chave de ignição em .
- Retirar a chave de ignição.
- Antes de abandonar o aparelho, bloquear o travão de imobilização.

Empurrar aparelhos com transmissão hidrostática

Deslocar o aparelho só com o motor desligado.

- Libertar o travão de imobilização.
- Desbloquear a engrenagem (Fig. 17b ou 17c conforme o modelo): Puxar a alavanca para fora e pressionar para a direita.

Antes do arranque do motor, repor a alavanca de desbloqueio da engrenagem na posição inicial.

Empurrar aparelhos com acionamento automático

Deslocar o aparelho só com o motor desligado.

- Libertar o travão de imobilização.
- Desbloquear a engrenagem (Fig. 17a): Pressionar a alavanca para dentro, depois puxar para fora e virar para trás. A alavanca está engatada em frente do dispositivo de fixação.

Antes do arranque do motor, repor a alavanca de desbloqueio da engrenagem na posição inicial.

Cobertura do solo com substâncias orgânicas

Com o acessório correspondente também é possível efetuar a cobertura do solo com substâncias orgânicas em diversos aparelhos. Consulte o seu Agente Especializado sobre este acessório.

Esvaziar o dispositivo de captação de relva (conforme o modelo)

Ver as instruções de serviço separadas «Dispositivo de captação de relva».

Bons conselhos para a conservação da relva

Cortar relva

O relvado é composto por vários tipos de gramíneas. Quando corta a relva com frequência, crescem intensivamente gramíneas que enraízam fortemente e formam um céspede firme. Se corta a relva raramente desenvolvem-se gramíneas com crescimento alto intenso e outras ervas bravas (p. ex., trevo, margaridas ...).

A altura normal de um relvado é de aprox. 4–5 cm. Deve-se cortar apenas 1/3 da altura total; portanto, com 7–8 cm cortar à altura normal. Se possível, não cortar a relva mais curta que 4 cm, caso contrário, o céspede será danificado em caso de estiagem.

Cortar relva alta (p. ex., depois das férias) por etapas à altura normal.

Cobertura do solo com substâncias orgânicas (com acessórios)

A relva é cortada em pequenos pedaços (aprox. 1 cm) que ficam no solo. Na relva são conservados muitos nutrientes.

Para obter um ótimo resultado, a relva tem de ser mantida sempre curta, ver igualmente a secção «Cortar relva».

Para a cobertura do solo com substâncias orgânicas, respeitar as instruções seguintes:

- Não cortar relva molhada.
- Nunca cortar mais que 2 cm, no máximo, do comprimento total da relva.
- Conduzir devagar.
- Utilizar a rotação máxima do motor.
- Limpar regularmente o mecanismo de corte.

Transporte

Para mudar de local de trabalho, só devem ser percorridos trajetos pequenos com o trator de cortar relva. Para distâncias maiores, utilize um veículo de transporte.

Nota: O aparelho não tem licença para transitar em vias públicas.

Trajets pequenos

Perigo

O mecanismo de corte em rotação pode captar e projetar objetos, causando danos.

- Antes de andar com o aparelho, desligue o mecanismo de corte.

Trajets longos

Atenção

Danos de transporte

Os meios de transporte utilizados (p. ex., veículo de transporte, rampas de carga ou similares) devem ser utilizados conforme as disposições legais (ver as Instruções de Serviço respetivas). Para o transporte o aparelho tem de ser protegido contra deslizamento.

Perigo para o ambiente devido a combustível derramado

Não transporte o aparelho em posição inclinada.

- Preparar o veículo de transporte.
- Colocar a rampa de carga no veículo de transporte.

- Empurrar manualmente o aparelho em ponto morto para a superfície de carga (no caso de aparelhos com acionamento hidrostático ou acionamento automático, destravar a engrenagem).
- Bloquear o travão de imobilização.
- Proteger o aparelho contra deslizamento.

Limpeza/Manutenção



Perigo **Perigo de ferimentos devido a arranque involuntário do motor** *Proteja-se contra ferimentos.*

Antes de executar qualquer trabalho neste aparelho

- Desligar o motor,
- Retirar a chave de ignição,
- Bloquear o travão de imobilização,
- Aguardar até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
- Retirar o terminal da vela do motor, para evitar um arranque involuntário do motor.

Limpeza



Atenção
Para limpeza do aparelho nunca utilizar aparelhos de limpeza a alta pressão.

Limpar o aparelho

- Se possível, limpar sempre imediatamente após o corte da relva.
- Colocar o aparelho sobre uma superfície resistente e plana.
- Colocar a alavanca de sentido de marcha na posição «F» ou «R» (não se aplica a todos os modelos).
- Bloquear o travão de imobilização.



Nota
Ao usar o aparelho para limpar neve, existe maior perigo de ferrugem e corrosão. Limpar o aparelho a fundo após cada utilização.

Limpar o mecanismo de corte



Perigo **Perigo de ferimentos devido às lâminas de corte afiadas**

Use luvas de trabalho.

Nos aparelhos com vários mecanismos de corte, o movimento de um dos mecanismos de corte pode provocar a rotação dos restantes. Limpar as ferramentas de corte com cuidado.



Danos no motor

Não incline o aparelho mais que 30°. O combustível pode entrar na câmara de combustão e danificar o motor.

- Levantar totalmente o mecanismo de corte.
- Limpar o compartimento de corte com uma escova, vassoura manual ou pano.

Mecanismo de corte com injetor de limpeza (opcional)

Fig. 23

Colocar o aparelho sobre uma superfície plana livre de calhaus, pedras, etc. e acionar o travão de imobilização.

1. Fixar uma mangueira de água com um acoplamento rápido, corrente no mercado, no injetor de limpeza. Abrir a água.
2. Colocar o motor em funcionamento.
3. Baixar o mecanismo de corte e ligar durante alguns minutos.
4. Desligar o mecanismo de corte e o motor.
5. Retirar a mangueira de água. Repetir as fases 1–5 no segundo injetor de limpeza (se existente).

Depois de terminada a operação de limpeza (fases 1–5):

- Levantar o mecanismo de corte.
- Colocar o motor em funcionamento e ligar o mecanismo de corte durante alguns minutos para o mecanismo de corte secar.

Limpar o dispositivo de captação de relva



Nota
Ver as instruções de serviço separadas «Dispositivo de captação de relva».

- Tirar e esvaziar o dispositivo de captação de relva.
- O dispositivo de captação de relva pode ser lavado com um jato forte de água (mangueira de jardim).
- Deixar o dispositivo de captação de relva secar completamente antes de o reutilizar.

Manutenção

Respeite as normas de manutenção no Manual do motor. No final da temporada, submeta o aparelho a uma inspeção e manutenção por uma oficina especializada.



Perigo para o ambiente devido ao óleo para motores

Entregue o óleo usado resultante da troca de óleo a um posto coletor de óleo usado ou a uma entidade especializada na sua reciclagem.

Perigo para o ambiente devido às baterias

As baterias usadas não devem ser colocadas no lixo doméstico.

Entregue as baterias usadas ao seu Agente ou a uma entidade especializada na sua reciclagem. Desmonte a bateria antes do aparelho ser desmantelado para sucata.

Utilização de um cabo auxiliar de arranque



Perigo
Jamais curto-circuitar uma bateria defeituosa ou congelada com um cabo auxiliar de arranque.

Preste atenção para que os aparelhos não entrem em contacto com as braçadeiras e que as ignições estejam desligadas.

- Fixar o cabo auxiliar de arranque vermelho nos polos positivos (+) da bateria descarregada e da bateria alimentadora.

- Fixar, primeiro, o cabo auxiliar de arranque preto no polo negativo (-) da bateria alimentadora. Ligar o outro borne na estrutura do bloco do motor do trator à bateria descarregada (o mais afastado possível da bateria).

**Nota**

Se a bateria alimentadora estiver montada num veículo, este não pode ser arrancado durante o processo de arranque auxiliar.

- Proceder ao arranque do trator com a bateria descarregada e acionar o travão de imobilização.
- Separar o cabo auxiliar de arranque em ordem inversa.

Pressão dos pneus**Atenção**

Jamais exceder a pressão dos pneus máxima autorizada (ver a face do pneu). Ao encher os pneus, não se coloque em frente ou por cima do pneu.

A pressão de serviço dos pneus recomendada é:

à frente: 0,8 bar

atrás: 0,7 bar

Uma pressão dos pneus excessiva reduz a vida útil dos pneus. A pressão dos pneus deve ser verificada antes de cada utilização.

Após 2–5 horas de funcionamento

- Primeira troca de óleo para motores. Quanto aos demais intervalos, ver o Manual do motor. Para purgar o óleo, utilizar uma calha ou uma purga rápida do óleo (Fig. 22) (opcional).

A cada 25 horas de serviço

- Lubrificar todos os pontos de rotação e mancais (alavanca de comando, regulação da altura do mecanismo de corte, pedal de embraiagem/travão, ...) com algumas gotas de óleo leve.
- Limpar os polos da bateria.

- Lubrificar todos os eixos das lâminas, polias tensoras e suportes das polias tensoras nos bocais de lubrificação com massa consistente do tipo 251H EP. Para execução destes trabalhos recorra a uma oficina especializada.
- Lubrificar os dentes do mecanismo da direção com uma massa consistente multiusos.
- Lubrificar as articulações da direção com algumas gotas de óleo leve.
- Lubrificar a chumaceira do cubo da roda e eixos das rodas da frente nos bocais de lubrificação com uma massa consistente multiusos.

A cada 2 meses

- Só nas baterias do tipo 2: Abastecer as células da bateria até 1 cm por baixo da abertura de enchimento com água destilada.

A cada 50 horas de serviço

- Providenciar a remoção de sujidade e resíduos de relva da engrenagem de acionamento por uma oficina especializada.

Conforme necessário**Carregar a bateria**

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se que a bateria seja desmontada do aparelho e, antes e durante o seu armazenamento, seja carregada a cada 2 meses bem como antes do aparelho ser novamente colocado em funcionamento.

**Nota**

Respeite as indicações nas Instruções de Serviço do seu carregador de bateria.

Substituir os fusíveis

- Substitua fusíveis defeituosos apenas com a mesma capacidade.

Uma vez por temporada

- Lubrificar os dentes do mecanismo da direção com uma massa consistente multiusos.

- Lubrificar as articulações da direção com algumas gotas de óleo leve.
- Lubrificar todos os pontos articulados e mancais (alavanca de comando, regulação da altura do mecanismo de corte ...) com algumas gotas de óleo leve.
- Limpar a vela de ignição e ajustar a distância dos elétrodos ou substituir a vela de ignição, ver o Manual do motor.
- Providenciar a lubrificação do eixo traseiro com uma massa consistente especial (hidrófuga) por uma oficina especializada.
- Recorrer a uma oficina especializada para afiar ou substituir as lâminas de corte.

Paragem por período de tempo prolongado**Atenção****Danos de material no aparelho**

Armazenar o aparelho com o motor frio somente em recintos limpos e secos. Em qualquer caso, proteger o aparelho contra ferrugem quando for armazenado por período de tempo longo, p. ex. no inverno.

Depois da estação ou quando o aparelho não for utilizado por um período superior a um mês:

- Limpar o aparelho e o dispositivo de captação de relva.
- Limpar com um pano embebido em óleo ou pulverizar com óleo todas as peças metálicas para proteção contra ferrugem.
- Carregar a bateria com um carregador.
- Em caso de paragem no inverno, desmontar a bateria, carregar e armazenar num local seco/fresco (protegido contra geada). Carregar todas as 4 a 6 semanas, assim como antes de ser novamente montada.
- Esvaziar o combustível (apenas ao ar livre) e parar o motor, tal como descrito no Manual do motor.

- Encher os pneus de acordo com as indicações nas faces dos pneus. Os pneus sem indicação nas faces devem ser enchidos com uma pressão de 0,9 bar.
- Guardar o aparelho num local limpo e seco.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia publicadas pela nossa Companhia ou pelo Importador.

Anomalias no seu aparelho são por nós gratuitamente eliminadas, no âmbito da garantia, desde que a causa seja devida a defeitos de material ou de fabrico. Numa situação de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou ao nosso representante mais próximo.

Informação sobre o motor

O fabricante do motor é responsável por todos os problemas do mesmo, relativamente a potência, medição da potência, dados técnicos, garantia e assistência técnica. Para mais informações, consulte o manual do proprietário/utilizador do fabricante do motor, fornecido em separado.

Auxílio em caso de avarias



Perigo

Perigo de ferimentos devido a arranque involuntário do motor
Proteja-se contra ferimentos.

Antes de executar quaisquer trabalhos neste aparelho:

- Desligar o motor,
- Retirar a chave de ignição,

- Bloquear o travão de imobilização,
- Aguardar até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio.
- Retirar o terminal da vela de ignição no motor, de modo a não ser possível um arranque inadvertido do motor.

As anomalias no funcionamento do seu aparelho têm na maioria das vezes causas simples que devia conhecer e que, em parte, poderá eliminar. Em caso de dúvidas, a sua oficina especializada estará ao seu dispor para o auxiliar.

Problema	Causa(s) possível(eis)	Solução
O motor de arranque não gira.	O sistema de bloqueio de segurança atuou.	Para o arranque, sentar no assento do condutor, carregar no pedal do travão a fundo ou bloquear o travão de imobilização. No caso de aparelhos com interruptor PTO ou-alavanca, desligar o mecanismo de corte. Nos aparelhos com expulsão traseira, instalar o dispositivo de captação de relva ou o deflector.
	A bateria não está ligada corretamente.	Ligar o cabo vermelho no polo (+) da bateria e o cabo preto no polo (-) da bateria.
O motor de arranque não gira.	Bateria vazia ou fraca.	Conforme o tipo de bateria, controlar o nível do líquido da bateria. Se necessário, encher com água destilada até 1 cm abaixo da abertura de enchimento. Em seguida, carregar a bateria.
	O fusível disparou.	Substituir o fusível. Se o fusível voltar a disparar, procurar a causa (na maior parte das vezes, curto-circuito).
	Cabo de massa solto entre o motor e a estrutura.	Ligar o cabo de massa.

Problema	Causa(s) possível(eis)	Solução
O motor de arranque gira, mas o motor não arranca.	Posição errada do «choke» e da alavanca do acelerador.	Acionar o «choke». Colocar a alavanca do acelerador em  .
	O carburador não recebe combustível, depósito de combustível vazio.	Abastecer combustível.
	Vela de ignição com defeito ou suja.	Verificar a vela de ignição, ver Manual do motor.
	Não existe faísca de ignição.	Verificação do sistema de ignição em oficina especializada.
O motor deita fumo.	Demasiado óleo no motor.	Desligar o aparelho imediatamente. Controlar o nível de óleo do motor.
	Motor com defeito.	Desligar o aparelho imediatamente. Verificação do motor em oficina especializada.
Fortes vibrações.	Veio porta-lâminas danificado ou lâmina de corte com defeito.	Desligar o aparelho imediatamente. Substituição das peças defeituosas em oficina especializada.
O mecanismo de corte não projeta relva ou não corta bem a relva.	Número de rotações do motor muito baixo.	Acelerar mais.
	Velocidade de marcha muito alta.	Ajustar a uma velocidade de marcha mais lenta.
	Lâmina de corte romba.	Recorrer a oficina especializada para afiar ou substituir a lâmina de corte.
O motor trabalha, mas o mecanismo de corte não corta relva.	Correia trapezoidal partida.	Substituição da correia trapezoidal em oficina especializada.

Περιεχόμενα

Για την ασφάλειά σας	149
Συναρμολόγηση	152
Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων	153
Χειρισμός	156
Συμβουλές για τη φροντίδα του γκαζόν	159
Μεταφορά	159
Καθαρισμός/Συντήρηση	159
Μακροχρόνια ακινητοποίηση	161
Εγγύηση	162
Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα	162
Αντιμετώπιση βλαβών	162

Στοιχεία στην πινακίδα τύπου

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst. Η πινακίδα τύπου βρίσκεται κάτω/μπροστά από το κάθισμα του οδηγού. Καταχωρήστε όλα τα στοιχεία στην πινακίδα του μηχανήματός σας στο πλαίσιο που ακολουθεί.

Αυτά και άλλα στοιχεία σχετικά με το μηχανήμα θα βρείτε στην ξεχωριστή Δήλωση Πιστότητας CE, η οποία αποτελεί μέρος αυτών των οδηγιών χειρισμού.

Αναγνώριση του κωδικού του μοντέλου

Το πέμπτο ψηφίο του κωδικού του μοντέλου δείχνει τη σειρά παραγωγής. Παράδειγμα:

Κωδικός μοντέλου:

13BT793G678 = 700η σειρά

Απεικονίσεις

Ανοίξτε τις σελίδες με τις εικόνες στην αρχή των οδηγιών χειρισμού. Σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού περιγράφονται διάφορα μοντέλα. Η γραφική παράσταση μπορεί να διαφέρει σε λεπτομέρειες από το μηχανήμα που αγοράσατε.

Για την ασφάλειά σας**Σωστή χρήση του μηχανήματος**

Το μηχανήμα αυτό προορίζεται για χρήση

- ως χορτοκοπτικό τρακτέρ για επιφάνειες κήπων κατοικιών και χώρων αναψυχής, καλυμμένες με χλόη,
- με εξαρτήματα, τα οποία είναι κατηγορηματικά εγκεκριμένα για το παρόν χλοοκοπτικό τρακτέρ,
- σύμφωνα με τις περιγραφές και τις υποδείξεις ασφαλείας που δίνονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

Κάθε άλλη χρήση δεν είναι σύμφωνη με τα προβλεπόμενα. Η μη προβλεπόμενη χρήση έχει ως συνέπεια την παύση ισχύος της εγγύησης και την άρνηση ανάληψης κάθε ευθύνης από την πλευρά του κατασκευαστή. Ο χρήστης ευθύνεται για όλες τις ζημιές, οι οποίες προκαλούνται σε τρίτους και στην περιουσία τους από τη χρήση του μηχανήματος. Αυθαίρετες αλλαγές στο μηχανήμα αποκλείουν οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές που ενδεχομένως προκύψουν από αυτές.

Το μηχανήμα αυτό δεν προορίζεται για χρήση σε δημόσιους δρόμους, ούτε για τη μεταφορά ατόμων.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πριν την πρώτη χρήση του μηχανήματος διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χειρισμού και ενεργείτε βάσει αυτών.

Κατατοπίστε τους άλλους χρήστες σχετικά με το σωστό χειρισμό του μηχανήματος.

Λειτουργείτε το μηχανήμα μόνο όταν αυτό βρίσκεται στην τεχνική κατάσταση που προδιαγράφεται και στην οποία παραδίδεται από τον κατασκευαστή.

Φυλάξτε καλά αυτές τις οδηγίες χειρισμού και έχετέ τις πρόχειρες για κάθε χρήση του μηχανήματος. Αν το μηχανήμα αλλάξει ιδιοκτήτη, αυτές οι οδηγίες χειρισμού πρέπει να παραδοθούν μαζί με το μηχανήμα.

Τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα πρέπει να πληρούν τις καθορισμένες από τον κατασκευαστή αξιώσεις.

Γι' αυτό, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα ή εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Αναθέτετε τις επισκευές αποκλειστικά σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Πριν από την εργασία με το μηχανήμα

Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε περίπτωση κόπωσης και ασθένειας.

Τα άτομα, τα οποία χειρίζονται το μηχανήμα, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών (π.χ. αλκοόλ, ναρκωτικά ή φάρμακα). Άτομα κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το μηχανήμα ούτε να εκτελούν λοιπές εργασίες στο μηχανήμα, όπως π.χ. συντήρηση, καθαρισμό, ρύθμιση – οι τοπικές διατάξεις μπορούν να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.

Το μηχανήμα αυτό δεν προορίζεται για τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και/ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός αν αυτά επιβλέπονται ή κατατοπίστηκαν σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος από το υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το μηχανήμα.

Προτού αρχίσετε την εργασία με το μηχανήμα, εξοικειωθείτε με όλα τα συστήματα και τα στοιχεία χειρισμού, καθώς και με τις λειτουργίες αυτών.

Αποθηκεύετε τα καύσιμα μόνο σε εγκεκριμένα για το σκοπό αυτό δοχεία και ποτέ κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. θερμάστρες ή θερμοσίφωνες).

Αλλάξτε τη χαλασμένη εξάτμιση, το ρεζερβουάρ και το καπάκι του ρεζερβουάρ.

Κοτσάρετε τις ρυμούλκες και τα προσαρτούμενα μηχανήματα σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Η συμπεριφορά του μηχανήματος στην οδήγηση, η ικανότητα για στρίψιμο και φρενάρισμα και η συμπεριφορά σε περίπτωση ανατροπής επηρεάζονται από προσαρτούμενα μηχανήματα, ρυμούλκες, πρόσθετα βάρη, καθώς και όταν οι διατάξεις συλλογής χλόης είναι γεμάτες.

Κατά την εργασία με το μηχανήμα

Κατά τις εργασίες με / στο μηχανήμα φοράτε ανάλογη ενδυμασία (π.χ. υποδήματα ασφαλείας, μακριά παντελόνια, εφαρμοστά ρούχα, προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες).

Εργασίες χωρίς ωτοασπίδες μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια της ακοής.

Θέτετε το μηχανήμα σε λειτουργία μόνο όταν αυτό βρίσκεται σε άριστη τεχνική κατάσταση.

Μην αλλάζετε ποτέ τις εργοστασιακά προρυθμισμένες ρυθμίσεις του κινητήρα.

Μη γεμίζετε ποτέ το μηχανήμα με καύσιμα, ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι πολύ ζεστός. Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα μόνο στην ύπαιθρο.

Αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα και τον σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε.

Βεβαιώνετε συνεχώς ότι δεν υπάρχουν άτομα, κυρίως παιδιά, ούτε ζώα στην περιοχή εργασίας. Εξετάζετε την περιοχή, στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα, και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, τα οποία μπορεί να πιαστούν σ' αυτό και να εκτιναχτούν προς κάθε κατεύθυνση. Έτσι, αποφεύγετε τη θέση σε κίνδυνο ατόμων, καθώς και ζημιές στο μηχανήμα.

Μην κουρεύετε σε απότομα πρηνή με κλίση μεγαλύτερη από 20%. Η εργασία σε πρηνή είναι επικίνδυνη και το μηχανήμα μπορεί να ανατραπεί ή να γλιστρήσει.

Σε πρηνή ξεκινάτε και φρενάρτε πάντοτε κατά το δυνατόν μαλακά, στην κατηγορία διατηρείτε τη ζεύξη του κινητήρα με το μειωτήρα στροφών και οδηγείτε αργά. Μην οδηγείτε ποτέ εγκάρσια στο πρηνές, αλλά πάντοτε με κατεύθυνση προς τα επάνω ή προς τα κάτω.

Δουλεύετε με το μηχανήμα μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό.

Το μηχανήμα δεν έχει εγκριθεί για τη μεταφορά προσώπων.

Μην παίρνετε μαζί σας συνοδηγό. Μην οδηγείτε ποτέ με ανοιχτό το καπό του κινητήρα.

Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχανήμα

Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχανήμα

- σβήνετε τον κινητήρα,
- βγάζετε το κλειδί,
- ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης,

- περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,
- Τραβήξτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί, ούτως ώστε να μην είναι δυνατή η αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Μετά από την εργασία με το μηχανήμα

Εγκαταλείπετε το μηχανήμα μόνο αφού έχετε θέσει τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, έχετε σηκώσει το χειρόφρενο και αφαιρέσει το κλειδί της μίζας.

Συστήματα ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν στην ασφάλειά σας και πρέπει να είναι πάντοτε λειτουργικά.

Δεν επιτρέπεται να κάνετε καμία αλλαγή στα συστήματα ασφαλείας, ούτε να αγνοείτε τη λειτουργία τους. Συστήματα ασφαλείας είναι τα εξής:

Κλαπέτο εξόδου/Σύστημα συλλογής χλόης

Το κλαπέτο εξόδου (Εικόνα 4)/ σύστημα συλλογής χλόης σας προστατεύει από τραυματισμούς από το μαχαίρι κοπής ή από σκληρά αντικείμενα που εκτινάσσονται προς τα έξω. Το μηχανήμα επιτρέπεται να λειτουργήσει μόνο με τοποθετημένο το κλαπέτο εξόδου/ το σύστημα συλλογής χλόης.

Σύστημα ασφάλισης

Καθιστά δυνατή την εκκίνηση του κινητήρα μόνον όταν

- ο οδηγός καθίσει στο κάθισμα του μηχανήματος,
- το πεντάλ φρένου είναι πατημένο μέχρι το τέρμα ή αντίστοιχα το φρένο ακινητοποίησης βρίσκεται στη θέση στάθμευσης,
- ο μοχλός αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης ή αντίστοιχα το πεντάλ οδήγησης βρίσκεται στο "N",
- ο μηχανισμός κοπής βρίσκεται εκτός λειτουργίας, δηλ.: ο διακόπτης PTO ή ο μοχλός PTO βρίσκεται στη θέση "0/Off" (PTO = Power-Take-Off).

Το σύστημα ασφάλισης θέτει τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, μόλις ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα του οδηγού, χωρίς να χρησιμοποιηθεί το φρένο ακινητοποίησης και να απενεργοποιηθεί ο μηχανισμός κοπής.

Το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας εμποδίζει σε μηχανήματα με έξοδο στο πίσω μέρος το κούρεμα χωρίς τοποθετημένο τον εκτροπέα/το σύστημα συλλογής χλόης (αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας του κινητήρα ή του μηχανισμού κοπής).

Σε μηχανήματα χωρίς λειτουργία OCR ή αντίστοιχα με απενεργοποιημένη λειτουργία ασφαλείας εμποδίζει την οδήγηση με την όπισθεν με ενεργοποιημένο τον μηχανισμό κοπής (αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας του κινητήρα ή του μηχανισμού κοπής). Γι' αυτό προτού οδηγήσετε με την όπισθεν, σε μηχανήματα με PTO, θέτετε ανάλογα με το μοντέλο με τον διακόπτη PTO ή τον μοχλό PTO τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.

Σύμβολα στο μηχανήμα

Στο μηχανήμα θα βρείτε διάφορα αυτοκόλλητα σύμβολα. Ακολουθεί επεξήγηση των συμβόλων:



Προσοχή!
Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!



Κρατάτε τρίτους μακριά από την επικίνδυνη περιοχή!



Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενες λεπίδες ή από περιστρεφόμενα μέρη. Μην κρατάτε τα χέρια και τα πόδια στα ανοίγματα, όταν λειτουργεί ο κινητήρας.



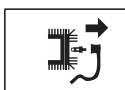
Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενες λεπίδες ή από περιστρεφόμενα μέρη.



Κίνδυνος τραυματισμού από εκτινασόμενη χλόη ή σκληρά αντικείμενα.



Η εργασία σε απότομα πρανή μπορεί να είναι επικίνδυνη.



Πριν από εργασίες στο μηχανισμό κοπής, τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί! Κρατάτε τα δάχτυλα και τα πόδια σας μακριά από τον μηχανισμό κοπής!



Πριν τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό του μηχανήματος ή πριν τον έλεγχο θέτετε το μηχανήμα εκτός λειτουργίας και τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί.



Προσοχή! Κίνδυνος έκρηξης.



Οξύ μπαταρίας/ Κίνδυνος εγκαυμάτων.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ανοιχτό φως και το κάπνισμα.



Οι παλιές μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.



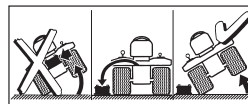
Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχανήμα, τραβάτε το κλειδί της μίζας και προσέχετε τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χειρισμού.



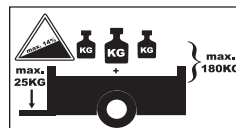
Όταν ανεβαίνετε και κατεβαίνετε μην πατήσετε ποτέ στον μηχανισμό κοπής.



Προειδοποίηση για καυτή επιφάνεια!



Πριν το άδειασμα του μηχανήματος αποσυναρμολογείτε τη μπαταρία.



Σε λειτουργία με ρυμούλκα προσέξτε να μην ξεπεραστούν οι ακόλουθες μέγιστες τιμές:
Μέγ. κλίση πρανού 14%
Μέγ. φορτίο στήριξης στον κοτσαδόρο 25 kg
Μέγ. φορτίο ρυμούλκας (ρυμούλκα και φορτίο) 180 kg



Το μηχάνημα επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τοποθετημένο το κλαπέτο εξόδου ή το τμήμα κλεισίματος για το κύλισμα της χλόης.

Αυτά τα σύμβολα στο μηχάνημα πρέπει να είναι πάντα ευανάγνωστα.

Αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα ή μη ευανάγνωστα πλέον σύμβολα.

Σύμβολα στις παρούσες οδηγίες

Σ' αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



Κίνδυνος
Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία, κατά την οποία υπάρχει κίνδυνος για τα πρόσωπα.



Προσοχή
Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία, κατά την οποία μπορούν να προκληθούν υλικές ζημιές.



Υπόδειξη
Επισημαίνει σημαντικές πληροφορίες και συμβουλές εφαρμογής.

Ενδείξεις θέσεων

Σε αναφορές σε θέσεις στο μηχάνημα (π.χ αριστερά, δεξιά) ξεκινάμε πάντοτε από το κάθισμα του οδηγού κοιτάζοντας προς την κατεύθυνση εργασίας του μηχανήματος.

Υπόδειξη απόρριψης

Απορρίπτετε τα κατάλοιπα της συσκευασίας, τα παλιά μηχανήματα, κτλ., σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση του καθίσματος

Κάθισμα χωρίς μοχλό ρύθμισης:

Εικόνα 1

Κάθισμα με μοχλό ρύθμισης:

Εικόνα 2

Συναρμολόγηση του τιμονιού

Εικόνα 3

- Εισάγετε το τιμόνι (1) στον άξονα τιμονιού (2).
- Τοποθετήστε από πάνω τις ροδέλες ασφαλείας (3) και ασφαλίστε το τιμόνι με τη βίδα (4).

Υπόδειξη

Τοποθετήστε από πάνω τη ροδέλα ασφαλείας (3) με το εξόγκωμα προς τα πάνω.

- Τοποθετήστε το καπελάκι επικάλυψης (5, ανάλογα με την παραλλαγή).

Συναρμολογήστε το κλαπέτο εξόδου

(μηχανήματα με πλαινή έξοδο)

Εικόνα 4a

- Αφαιρέστε στην έξοδο τις βίδες, τις ροδέλες και τα παξιμάδια.
- Τοποθετήστε το κλαπέτο εξόδου (1) και συναρμολογήστε το με τις βίδες, τις ροδέλες και τα παξιμάδια.
- Στερεώστε τις τροχαλίες του μηχανισμού κοπής (2) με τις υπάρχουσες βίδες, ροδέλες και παξιμάδια.

Εικόνα 4b

Το κλαπέτο εξόδου και οι τροχαλίες του μηχανισμού κοπής είναι ήδη συναρμολογημένες.

- Πιέστε το κλαπέτο εξόδου ελαφρά προς τα πίσω και αφαιρέστε το έλασμα της ασφάλειας μεταφοράς. Το κλαπέτο εξόδου κλείνει αυτόματα.

Συναρμολογήστε το σύστημα περισυλλογής χλόης (ανάλογα με το μοντέλο).

- Δείτε στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού "Σύστημα συλλογής χλόης".

Θέση της μπαταρίας σε λειτουργία

Εικόνα 5



Κίνδυνος **Κίνδυνος δηλητηρίασης και τραυματισμού από τα οξέα της μπαταρίας**

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια. Αποφεύγετε την επαφή του δέρματος με τα οξέα της μπαταρίας. Αν οξέα μπαταρίας καταλήξουν στο πρόσωπο ή στα μάτια, τα σημεία αυτά θα πρέπει να ξεπλυθούν αμέσως με κρύο νερό και να αναζητηθεί ιατρική συμβουλή.

Σε περίπτωση που καταπιείτε κατά λάθος οξέα μπαταρίας, πείτε πολύ νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

Αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε μέρη απρόσιτα για τα παιδιά.

Ποτέ μη γέρνετε τη μπαταρία, διότι μπορεί να εξέλθουν οξέα.

Δίνετε τα περίσσια υγρά μπαταρίας στο κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το μηχανήμα ή σε επιχείρηση απόσυρσης.



Προσοχή
Κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης και διάβρωσης από τα οξέα και τα αέρια οξέων της μπαταρίας
Καθαρίζετε αμέσως τα μέρη του μηχανήματος, τα οποία έχουν πιτσιλιστεί από οξύ μπαταρίας. Το οξύ της μπαταρίας δρα διαβρωτικά. Μην καπνίζετε, κρατάτε μακριά αντικείμενα που καίνε και είναι πολύ ζεστά. Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε καλά αεριζόμενους και ξηρούς χώρους. Πιθανό βραχυκύκλωμα κατά την εκτέλεση εργασιών στη μπαταρία. Μην τοποθετείτε εργαλεία ή μεταλλικά αντικείμενα επάνω στη μπαταρία.

 Προσοχή

Τηρείτε τη σειρά τοποθέτησης/ συναρμολόγησης κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση της μπαταρίας. Θέτετε σε λειτουργία τη μπαταρία μόνο με εγκατεστημένο το κάλυμμα πολικότητας (ανάλογα με το μοντέλο ως κάλυμμα στο θετικό πόλο ή ως πλήρες προστατευτικό κάλυμμα της μπαταρίας).

Τοποθέτηση (Εικόνα 5a):

- Συνδέστε πρώτα το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος), μετά το μαύρο καλώδιο (-/αρνητικός πόλος).
- Τοποθετήστε το κάλυμμα πολικότητας της μπαταρίας.

Αφαίρεση:

- Απεγκαταστήστε το κάλυμμα πολικότητας της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε πρώτα το μαύρο καλώδιο (-/αρνητικός πόλος), μετά το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος).

 Υπόδειξη

Η μπαταρία βρίσκεται κάτω από το κάθισμα του οδηγού.

Σε περίπτωση παράδοσης μπαταρίας "που δε χρειάζεται συντήρηση/σφραγισμένη" (τύπος 1)

(Μπαταρία χωρίς τάπα)

Η μπαταρία είναι γεμισμένη με οξύ και σφραγισμένη από το εργοστάσιο. Ακόμη όμως και μία μπαταρία «που δε χρειάζεται συντήρηση», απαιτεί κάποιου είδους συντήρηση, ώστε να διασφαλίζεται συγκεκριμένη διάρκεια ζωής.

- Διατηρείτε τη μπαταρία καθαρή.
- Αποφεύγετε την κλίση της μπαταρίας. Ακόμη και από μία «σφραγισμένη» μπαταρία εκρέει ηλεκτρολύτης, όταν αυτή βρεθεί σε κεκλιμένη θέση.

- Πριν την αρχική θέση σε λειτουργία, φορτίζετε τη μπαταρία με φορτιστή μπαταρίας (μέγιστο ρεύμα φόρτισης 12 Volt/ 6 Ampere) για 1 έως 2 ώρες. Μετά τη φόρτιση, βγάλετε πρώτα το φινι του φορτιστή από την πρίζα και μετά αποσυνδέστε τη μπαταρία (βλ. επίσης Οδηγίες χειρισμού του φορτιστή).

Σε περίπτωση παράδοσης άδειας μπαταρίας (τύπος 2)

(Μπαταρία με τάπα)

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε την τάπα των στοιχείων της μπαταρίας (Εικόνα 5b).
- Γεμίζετε κάθε στοιχείο αργά με υγρά μπαταρίας μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης
- Αφήνετε την μπαταρία επί 30 λεπτά χωρίς να την μετακινήσετε, ούτως ώστε να μπορέσει ο μολύβδος να απορροφήσει τα υγρά της μπαταρίας.
- Ελέγχετε τη στάθμη του οξέος, ενδεχομένως συμπληρώνετε οξύ μπαταρίας.
- Πριν την αρχική θέση σε λειτουργία, φορτίζετε τη μπαταρία με φορτιστή μπαταρίας (μέγιστο ρεύμα φόρτισης 12 Volt/ 6 Ampere) για 2 έως 6 ώρες. Μετά τη φόρτιση, βγάλετε πρώτα το φινι του φορτιστή από την πρίζα και μετά αποσυνδέστε τη μπαταρία (βλ. επίσης Οδηγίες χειρισμού του φορτιστή).
- Τοποθετήστε την τάπα των στοιχείων της μπαταρίας.
- Τοποθετείτε την μπαταρία στο μηχάνημα.
- Συνδέστε πρώτα το κόκκινο (+) και μετά το μαύρο (-) καλώδιο.
- Μετέπειτα γέμισμα της μπαταρίας μόνον με αποσταγμένο νερό (έλεγχος κάθε 2 μήνες).
- Διατηρείτε τη μπαταρία καθαρή.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

 Προσοχή. Ζημιές στο μηχάνημα.

Εδώ περιγράφονται προκαταρκτικά οι λειτουργίες των στοιχείων χειρισμού και ενδείξεων. Μην εκτελέσετε ακόμα καμία λειτουργία!

Μίζα (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 6a

Εκκίνηση: Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά , έως ότου πάρει μπρος ο κινητήρας, κατόπιν αφήστε το ελεύθερο. Το κλειδί βρίσκεται στο .

Σταμάτημα: Γυρίστε το κλειδί προς τα αριστερά στη θέση .

 Υπόδειξη

Σε περίπτωση κλειδαριάς ανάφλεξης με θέση ένδειξης φωτός , το φως είναι αναμμένο, όταν το κλειδί ανάφλεξης ξαναστραφεί πίσω στη θέση αυτή μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

Μίζα με λειτουργία OCR (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 6b

Αυτή η κλειδαριά ανάφλεξης είναι εφοδιασμένη με μια λειτουργία OCR (= κούρεμα ελεγχόμενο από τον χρήστη στην οδήγηση με την όπισθεν).

Εκκίνηση: Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά , έως ότου πάρει μπρος ο κινητήρας, κατόπιν αφήστε το ελεύθερο. Το κλειδί βρίσκεται στη θέση  F (κανονική θέση) και επιτρέπεται το κούρεμα με φορά προς τα εμπρός.

Θέση OCR: Γυρίστε το κλειδί προς τα αριστερά από την κανονική θέση στη θέση κούρεματος με την όπισθεν  και πιέστε το διακόπτη (1).

Η ενδεικτική λυχνία (2) ανάβει και δείχνει στον χρήστη, ότι το μηχάνημα επιτρέπει μόνο κούρεμα στην οδήγηση με την όπισθεν και στην οδήγηση προς τα εμπρός. Σταμάτημα: Γυρίστε το κλειδί προς τα αριστερά στη θέση .

i Υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία OCR μόνον, όταν είναι απολύτως απαραίτητο και διαφορετικά δουλεύετε στην κανονική θέση. Η λειτουργία OCR απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις γυριστεί το κλειδί στην κανονική θέση ή ο κινητήρας τεθεί εκτός λειτουργίας (θέση στοπ ή σβήσιμο κινητήρα από το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας).

Τσok (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 7

Για την εκκίνηση με κρύο κινητήρα, τραβάτε το Choke (εικόνα 7a) ή φέρνετε τη σκανδάλη γκαζιού στη θέση  (Εικόνα 7b).

Μοχλός γκαζιού

Εικόνα 8

Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών του κινητήρα χωρίς διαβαθμίσεις. Γρήγορη περιστροφή κινητήρα = .

Αργή περιστροφή κινητήρα = .

Πεντάλ ζεύξης/πέδησης (μόνο σε μοντέλα με κίνηση Transmatic)

Εικόνα 9

Ζεύξη = Πατήστε το πεντάλ κατά το ήμισυ.

Πέδηση = Πατήστε τέρμα το πεντάλ.

i Υπόδειξη

Χρησιμεύει, επίσης, για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του χειρόφρενου.

Πεντάλ φρένου

Εικόνα 9

Φρένο = Πατήστε το πεντάλ

i Υπόδειξη

Χρησιμεύει, επίσης, για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του χειρόφρενου.

Μοχλός αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης (μόνο σε μοντέλα με κίνηση Transmatic)

Εικόνα 10

Οι ρυθμίσεις επιτρέπεται να γίνονται μόνο σε ακινητοποιημένο τρακτέρ.

Γι' αυτό πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι το τέρμα και κρατήστε το πατημένο.

Κατεύθυνση προς τα εμπρός

= Μοχλός στο "F/

Ρελαντί = Μοχλός στο "N"

Κατεύθυνση προς τα πίσω (όπισθεν) = Μοχλός στο "R/

Η συσκευή πρέπει να ακινητοποιείται πριν από κάθε αλλαγή φοράς οδήγησης.

Μοχλός ρύθμισης του ύψους κοπής

Εικόνα 11

Μέγιστο ύψος κοπής – μηχανισμός κοπής επάνω

= Μοχλός στο "5 (H)"

Ελάχιστο ύψος κοπής – μηχανισμός κοπής κάτω

= Μοχλός στο "1 (L)"

Μοχλός PTO

Εικόνα 12

Με το μοχλό PTO ο μηχανισμός κοπής τίθεται σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας μηχανικά.

Θέση του μηχανισμού κοπής εκτός λειτουργίας 0 /  = τραβήξτε τον μοχλό προς τα πίσω, ως το τέρμα

Θέστε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία 1 / 

= Πιέξτε τον μοχλό αργά προς τα εμπρός, μέχρι το τέρμα.

Φρένο ακινητοποίησης για μηχανήματα με υδροστατική κίνηση/αυτόματη κίνηση

Εικόνα 13

Πάτημα του φρένου ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ πέδησης μέχρι το τέρμα και φέρτε τον μοχλό στη θέση "I".

Λύσιμο του φρένου ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ πέδησης μέχρι το τέρμα και φέρτε τον μοχλό στη θέση "0".

Μοχλός για τις βαθμίδες ταχύτητας/Φρένο ακινητοποίησης για μηχανήματα με κίνηση Transmatic

Εικόνα 14

Χαμηλή ταχύτητα

= Μοχλός στο "1".

Υψηλή ταχύτητα

= Μοχλός στο "6" ή "7"

(προαιρετικά).

Αύξηση ταχύτητας

= ρύθμιση βαθμίδων ταχύτητας χωρίς πάτημα του πεντάλ ζεύξης/πέδησης.

Μείωση ταχύτητας

= Αλλαγή των βαθμίδων οδήγησης με πάτημα του πεντάλ συμπλέκτη/πεντάλ φρένου (πάτημα κατά το ήμισυ).

Ενεργοποίηση του χειρόφρενου:

Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι το τέρμα, ωθήστε τον μοχλό για τη βαθμίδα ταχύτητας στο .

Λύσιμο του φρένου

ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/πέδησης μέχρι το τέρμα, ωθήστε τον μοχλό σε μια βαθμίδα ταχύτητας.

Μοχλός οδήγησης για μηχανήματα με υδροστατική κίνηση (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 15

Με τον μοχλό οδήγησης ρυθμίζετε την ταχύτητα χωρίς διαβαθμίσεις και αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης:

Οδήγηση προς τα εμπρός:

Ταχεία οδήγηση προς τα εμπρός = Μοχλός στο "F/.

Μέγιστη ταχύτητα κουρέματος = Μοχλός στο ^{CUTTING} /  ^{SPEED} .

Σταμάτημα:

Για να σταματήσετε και για την αλλαγή κατεύθυνσης = Μοχλός στο "N".

Οδήγηση με την όπισθεν:

Οδήγηση με την όπισθεν = Μοχλός στο "R/.

i Υπόδειξη

- Όσο περισσότερο πατιέται ο μοχλός στην κατεύθυνση "R" ή "F", τόσο γρηγορότερα κινείται το μηχάνημα.
- Αν πατήσετε και ξαναφήσετε ελεύθερο το πεντάλ φρένου, ο μοχλός οδήγησης κινείται στην κατεύθυνση της θέσης "N" και μειώνει έτσι την ταχύτητα οδήγησης.

Πεντάλ οδήγησης για μηχανήματα με υδροστατική κίνηση (ανάλογα με το μοντέλο)/αυτόματη κίνηση

Εικόνα 16

Ρυθμίζετε με το πεντάλ οδήγησης την ταχύτητα χωρίς διαβαθμίσεις και αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης:

Κατεύθυνση προς τα εμπρός

= Πατήστε το πεντάλ οδήγησης προς τα εμπρός (στην κατεύθυνση οδήγησης ) , όσο περισσότερο προς τα εμπρός, τόσο γρηγορότερα.

Σταμάτημα (για την ακινητοποίηση και σε περίπτωση αλλαγής κατεύθυνσης) = Ελευθέρωση του πεντάλ οδήγησης (θέση N).

Κατεύθυνση προς τα πίσω

= Πατήστε το πεντάλ οδήγησης προς τα πίσω (αντίθετα από την κατεύθυνση οδήγησης ) , όσο περισσότερο προς τα πίσω, τόσο γρηγορότερα.

i Υπόδειξη

Με ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης δεν μπορεί να πατηθεί το πεντάλ οδήγησης.

Απασφάλιση μετάδοσης κίνησης για μηχανήματα με αυτόματη κίνηση

Εικόνα 17a

Ο μοχλός βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος, μεταξύ του πατήματος και του οπίσθιου τροχού.

Για την ώθηση του μηχανήματος με σβηστό τον κινητήρα:

- Πιέστε τον μοχλό προς τα μέσα, τραβήξτε τον κατόπιν προς τα έξω και στρέψτε τον προς τα πίσω. Ο μοχλός έχει κουμπώσει μπροστά από τη συγκράτηση.

Για την οδήγηση:

- Σπρώξτε τον μοχλό προς τα αριστερά και πιέστε τον προς τα μέσα.

Απασφάλιση μετάδοσης κίνησης σε μηχανήματα με υδροστατική κίνηση

Μηχάνημα με μοχλό οδήγησης

Εικόνα 17b

Ο μοχλός βρίσκεται στο οπίσθιο τοίχωμα του μηχανήματος.

Για την ώθηση του μηχανήματος με σβηστό τον κινητήρα:

- Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα δεξιά.

Για την οδήγηση:

- Σπρώξτε τον μοχλό προς τα αριστερά και πιέστε τον προς τα μέσα.

Μηχάνημα με πεντάλ οδήγησης

Εικόνα 17c

Ο μοχλός βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος, μεταξύ του πατήματος και του οπίσθιου τροχού.

Για την ώθηση του μηχανήματος με σβηστό τον κινητήρα:

- Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα δεξιά.

Για την οδήγηση:

- Σπρώξτε τον μοχλό προς τα αριστερά και πιέστε τον προς τα μέσα.

Συνδυαστική ένδειξη (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 18

Η συνδυαστική ένδειξη μπορεί ανάλογα με το μοντέλο να αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

Πίεση λαδιού (1):

Αν η ενδεικτική λυχνία ανάψει, ενόσω είναι αναμμένος ο κινητήρας, θέτετε τον κινητήρα αμέσως εκτός λειτουργίας και ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού. Απευθυνθείτε ενδεχομένως σε συνεργείο.

Ζεύξη (2):

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, όταν κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι πατημένο το πεντάλ ζεύξης/φρένου ή αντίστοιχα δεν είναι ασφαλισμένο το φρένο ακινητοποίησης.

Μηχανισμός κοπής (3):

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει μόνον, όταν κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι σβησμένος ο μηχανισμός κοπής.

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (4):

Αν η ενδεικτική λυχνία ανάψει, ενόσω είναι αναμμένος ο κινητήρας, η μπαταρία δεν φορτίζεται επαρκώς.

Απευθυνθείτε ενδεχομένως σε συνεργείο.

Μετρητής ωρών λειτουργίας (5):

Δείχνει με ενεργοποιημένον τον αναφλεκτήρα τις ώρες λειτουργίας.

Αμπερόμετρο (6):

Δείχνει το ρεύμα φόρτισης της μπαταρίας από το δυναμό.

Αργή περιστροφή κινητήρα = ο δείκτης βρίσκεται στο κέντρο.

Γρήγορη περιστροφή κινητήρα = ο δείκτης βρίσκεται δεξιά (+).

i Προαιρετικές λειτουργίες:

- Κατά την έναρξη της ανάφλεξης του κινητήρα δείχνεται για λίγο η τάση της μπαταρίας και μετά μεταβαίνει στην ένδειξη των ωρών λειτουργίας. Ώρες λειτουργίας μετριοούνται πάντα, εκτός κι αν το κλειδί ανάφλεξης βρίσκεται στο "Stop" ή είναι τραβηγμένο.

- Ανά 50 ώρες λειτουργίας (ανάλογα με την παραλλαγή) εμφανίζεται στην οθόνη μία ένδειξη αλλαγής λαδιού "CHG/OIL" για το χρονικό διάστημα 5 λεπτών.

Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται τις επόμενες 2 ώρες λειτουργίας. Συχνότητα αλλαγής λαδιού, βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα.

Φως (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 21

Αναμμα των προβολέων

= Διακόπτης στο "ON".

Σε μερικά μοντέλα παραλείπεται ο διακόπτης για τα φώτα.

Οι προβολείς είναι αναμμένοι, όσο είναι αναμμένος ο κινητήρας ή αντίστοιχα το κλειδί ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση  (ανάλογα με το μοντέλο).

Κάθισμα με μοχλό ρύθμισης (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 19

Τραβάτε τον μοχλό και ρυθμίζετε το κάθισμα.

Χειρισμός

Προσέξτε, επίσης, τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα!

Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού

Πρόσωπα, ειδικά παιδιά και ζώα, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται ποτέ κοντά στο μηχάνημα κατά το κούρεμα.

Μπορεί να τραυματιστούν από εκσφενδονιζόμενες πέτρες ή παρόμοια. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χειρίζονται παιδιά το μηχάνημα.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το κούρεμα με την όπισθεν (μηχανήματα με διακόπτη OCR).

Δεν επιτρέπεται να βρίσκονται πρόσωπα στην περιοχή εργασίας του μηχανήματος.

Μην αδειάζετε ποτέ τη διάταξη συλλογής χλόης, ενόσω ο μηχανισμός κοπής βρίσκεται σε λειτουργία. Κατά το άδειασμα της διάταξης συλλογής χλόης μπορεί να τραυματιστείτε εσείς ή άλλοι από το εκτινασσόμενο κομμένο υλικό. Προσέχετε ιδιαίτερα κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο της διάταξης συλλογής χλόης - υπάρχει κίνδυνος συνθλίψης.

Κατά το κούρεμα σε απότομα πρηνή μπορεί το μηχάνημα να ανατραπεί κι εσείς να τραυματιστείτε.

Μην οδηγείτε το μηχάνημα ποτέ εγκάρσια στο πρηνές, αλλά μόνο με κατεύθυνση προς τα πάνω και προς τα κάτω. Κουρεύετε με το μηχάνημα μόνο σε πρηνή με κλίση το πολύ 20%. Μη στρίβετε το μηχάνημα στο πρηνές.

Κατά το κούρεμα βρεγμένης χλόης, το μηχάνημα ενδέχεται, λόγω μειωμένης πρόσφυσης στο έδαφος, να γλιστρήσει κι εσείς να πέσετε. Κουρεύετε τη χλόη μόνο όταν είναι στεγνή.

Η υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.

Όταν κουρεύετε χλόη σε οριακές περιοχές, όπως π. χ. κοντά σε απότομα πρηνή ή κάτω από δέντρα, σε θάμνους και φράκτες, κρατάτε επαρκή απόσταση.

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κουρεύετε τη χλόη οδηγώντας το μηχάνημα με την όπισθεν.

Ελέγξτε το έδαφος στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να εμπλακούν και να εκτιναχθούν προς κάθε κατεύθυνση.

Σε περίπτωση που κάποιο ξένο σώμα (π. χ. πέτρα) χτυπήσει στο μηχανισμό κοπής ή αν το μηχάνημα αρχίσει να κραδάζεται ασυνήθιστα: Σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Πριν την περαιτέρω λειτουργία, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το έλεγχο του μηχανήματος για ζημιές.

Σε δρεπανοειδή κουρευτικά μην στέκεστε ποτέ μπροστά από τα ανοίγματα εξόδου χλόης.

Μη βάζετε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας μέσα ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη.

Σβήστε τον κινητήρα και τραβήξτε το κλειδί της μίζας από τον αναφλεκτήρα και το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί πριν από το ξεμπλοκάρισμα ή το ξεβούλωμα στο κανάλι εξόδου. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με άσχημες καιρικές συνθήκες, όπως π. χ. σε περίπτωση κινδύνου για βροχή ή καταιγίδα.

Κίνδυνος ασφυξίας από μονοξείδιο του άνθρακα

Αφήντε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης αναμμένο μόνο στο υπαίθρο.

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς
Οι ατμοί των καυσίμων/της βενζίνης είναι εκρηκτικοί και τα καύσιμα είναι άκρως αναφλέξιμα.

Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα, προτού θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.

Κρατάτε το ρεζερβουάρ κλειστό, ενόσω ο κινητήρας είναι αναμμένος ή ακόμα ζεστός.

Συμπληρώνετε στο ρεζερβουάρ καύσιμα μόνο όταν είναι σβηστός και ο κινητήρας κρύος. Αποφεύγετε τις ανοιχτές εστίες φωτιάς και το σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε. Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα μόνο στην υπαίθρο.

Σε περίπτωση που έχουν υπερχειλίσει τα καύσιμα, μην ανάψετε τον κινητήρα.

Απομακρύνετε το μηχάνημα από τη λερωμένη με καύσιμα επιφάνεια και περιμένετε μέχρι να εξατμιστούν τα καύσιμα.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, προσέχετε να μην έρχονται τα ακόλουθα μέρη του μηχανήματος σε επαφή με τη χλόη ή το εκρέον λάδι: Κινητήρας, Εξάτμιση, Μπαταρία, Ρεζερβουάρ.

Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από χαλασμένο μηχάνημα

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν αυτό βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.

Πριν από κάθε λειτουργία κάνετε οπτικό έλεγχο. Ελέγχετε ιδιαίτερα αν τα συστήματα ασφαλείας, τα εργαλεία κοπής με το στήριγμα, τα στοιχεία χειρισμού και οι κοχλιοσυνδέσεις έχουν υποστεί ζημιές και αν βρίσκονται σταθερά στη θέση τους.

Αντικαθιστάτε τα ελαττωματικά μέρη πριν τη θέση του μηχανήματος σε λειτουργία.

⚠ Κίνδυνος
Κίνδυνος τραυματισμού
Μην εκτελείτε εργασίες ελέγχου και συντήρησης/ρύθμισης με αναμμένο ή καυτό κινητήρα.

i Ώρες λειτουργίας
Τηρείτε τους εθνικούς/τοπικούς κανονισμούς περί ωρών λειτουργίας (αν χρειάζεται, ρωτήστε σχετικά την αρμόδια υπηρεσία).

Γέμισμα του ρεζερβουάρ με καύσιμα και έλεγχος της στάθμης λαδιού

- i Υπόδειξη**
Ο κινητήρας είναι ήδη από το εργοστάσιο πλήρης με λάδι – παρακαλείσθε ενδεχομένως να συμπληρώσετε λάδι.
- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με "βενζίνη, αμόλυβδη" (Εικόνα20).
 - Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμα το πολύ μέχρι 2 cm κάτω από την κάτω άκρη του στομίου πλήρωσης.
 - Ασφαλίζετε το ρεζερβουάρ.
 - Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού (Εικόνα20). Αυτή πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των σημαδιών "Full/Max." και "Add/Min." (βλέπε επίσης στο ερχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα).

Έλεγχος της πίεσης των ελαστικών

- i Υπόδειξη**
Για λόγους παραγωγής, η πίεση των ελαστικών μπορεί να είναι υψηλότερη απ' ό τι χρειάζεται.

- Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών. Αν χρειάζεται διορθώνετε (βλ. Κεφάλαιο "Συντήρηση"):
– μπροστά: 0,8 bar
– πίσω: 0,7 bar

Ρύθμιση του καθίσματος του οδηγού

- Φέρτε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.
- Ανάλογα με την παραλλαγή:
- Λύστε τις βίδες, ρυθμίστε το κάθισμα και ξανασφίξτε τις βίδες (Εικόνα 1)
 - ή
 - Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης καθίσματος, ρυθμίστε το κάθισμα και αφήστε τον μοχλό ρύθμισης ξανά ελεύθερο (Εικόνα 19).

Εκκίνηση κινητήρα

- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας:
Απενεργοποιήστε τον PTO (Εικόνα 12) και φέρτε τον μηχανισμό κοπής προς τα πάνω.
- Πατήστε το πεντάλ φρένου ή αντίστοιχα το πεντάλ ζεύξης/φρένου (εικόνα 9) μέχρι το τέρμα και κρατήστε το πατημένο ή ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης (Εικόνα 13/14).
- Φέρτε τον μοχλό κατεύθυνσης οδήγησης/μοχλό οδήγησης (Εικόνα 10/15) στο "N".

- i Υπόδειξη**
Τα μηχανήματα με πεντάλ οδήγησης είναι στη θέση-"N", όταν δεν πατηθεί το πεντάλ οδήγησης (Εικόνα 16).
- Ρυθμίστε τη σκανδάλη γκαζιού (Εικόνα8) στο .
 - Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, τραβήξτε το Choke ή αντίστοιχα ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στο  (Εικόνα 7).

- Γυρίστε το κλειδί στο (Εικόνα6) έως , όπου πάρει μπρος ο κινητήρας (διάρκεια δοκιμής θέσης σε λειτουργία το πολύ 5δευτερόλεπτα – πριν από την επόμενη δοκιμή περιμένετε 10δευτερόλεπτα). Όταν ο κινητήρας λειτουργεί, φέρτε το κλειδί της μίζας στη θέση  /  F.
- Σπρώξτε το Choke αργά προς τα πίσω (Εικόνα 7).
- Ρυθμίστε τη σκανδάλη γκαζιού (Εικόνα 8) προς τα πίσω, μέχρι ν' αρχίσει να δουλεύει ομαλά ο κινητήρας.

Σταμάτημα του κινητήρα

- Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού (Εικόνα 8) στη μέση θέσης.
- Αφήστε τον κινητήρα να δουλέψει επί περ. 20 δευτερόλεπτα.
- Ρυθμίστε το κλειδί της μίζας (Εικόνα 6) στη θέση .
- Τραβήξτε το κλειδί της μίζας.
- Προτού εγκαταλείψετε το μηχανήμα, ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

Οδήγηση του μηχανήματος

⚠ Κίνδυνος
Η απότομη εκκίνηση, το ξαφνικό σταμάτημα και η οδήγηση με πολύ μεγάλη ταχύτητα αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος και μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο μηχανήμα.

Μη ρυθμίζετε το κάθισμα του οδηγού ποτέ κατά την οδήγηση. Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την οδήγηση με την όπισθεν.

⚠ Προσοχή - Ζημιές στη συσκευή
Μην αλλάζετε ποτέ τη φορά οδήγησης, χωρίς προηγουμένως να ακινητοποιήσετε τη συσκευή.

Οδήγηση με υδροστατική κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ωθήστε τον μοχλό οδήγησης ή αντίστοιχα πατήστε το πεντάλ οδήγησης (ανάλογα με το μοντέλο) αργά, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.

Οδήγηση με κίνηση Transmatic

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Απεμπλοκή του χειρόφρενου: Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι τον τέρμα και κρατήστε το πατημένο.
- Φέρτε τον μοχλό κατεύθυνσης οδήγησης στην αντίστοιχη θέση.
- Ρυθμίστε τη βαθμίδα ταχύτητας με τον μοχλό.
- Αφήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου αργά ελεύθερο, το μηχανήμα κινείται.

Οδήγηση με αυτόματη κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Πατήστε αργά τον επιταχυντήρα, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.

Σταμάτημα του μηχανήματος

- Φέρτε τον μοχλό οδήγησης στη θέση "N" ή αντίστοιχα αφήστε το πεντάλ οδήγησης ελεύθερο (μηχανήματα με υδροστατική κίνηση/αυτόματη κίνηση).
- Πατήστε το πεντάλ φρένου ή αντίστοιχα το πεντάλ ζεύξης/φρένου, μέχρι να ακινητοποιηθεί το μηχανήμα.

Κούρεμα

- Στη κανονική λειτουργία  /  F (βλ. Χειρισμός, Κλειδαριά ανάφλεξης): Απενεργοποιήστε το μηχανισμό κοπής πριν την οδήγηση με την όπισθεν και ρυθμίστε τον προς τα πάνω.
- Στη λειτουργία με την όπισθεν  F  (βλ. Χειρισμός μίζας): Προσέχετε ιδιαίτερα κατά το κούρεμα με την όπισθεν, ενεργοποιώντας το μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο.
- Μην αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης, όταν το μηχανήμα κυλάει ή κινείται.

Μηχανήματα με υδροστατική κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.

- Φέρτε το μοχλό γκαζιού στη θέση , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία.
- Αφήστε το μηχανισμό κοπής.
- Με τον μοχλό οδήγησης ή αντίστοιχα το πεντάλ οδήγησης (ανάλογα με το μοντέλο) επιλέξτε την κατεύθυνση οδήγησης προς τα εμπρός και την ταχύτητα (με αργή ώθηση ή αντίστοιχα αργό πάτημα). Το μηχανήμα κινείται.

Μηχανήματα με κίνηση Transmatic

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε το μοχλό γκαζιού στη θέση , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Απεμπλοκή του χειρόφρενου: Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι τον τέρμα και κρατήστε το πατημένο.
- Ρυθμίστε τον μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης στο "F"/προς τα εμπρός.
- Ρυθμίστε τη βαθμίδα ταχύτητας με τον μοχλό.
- Ενεργοποίηση μηχανισμού κοπής: – Ενεργοποιήστε τον ΡΤΟ.
- Αφήστε το μηχανισμό κοπής.
- Αφήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου αργά ελεύθερο, το μηχανήμα κινείται.

Μηχανήματα με αυτόματη κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε το μοχλό γκαζιού στη θέση , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία.
- Αφήστε το μηχανισμό κοπής.
- Με τον επιταχυντήρα επιλέξτε την κατεύθυνση προς τα εμπρός και την ταχύτητα (πατώντας τον αργά). Το μηχανήμα κινείται.

Γενικά

Κατά τη ρύθμιση του ύψους κοπής και της ταχύτητας οδήγησης, το μηχανήμα δεν πρέπει να υπερφορτώνεται.

Ανάλογα με το μήκος, το είδος και την υγρασία της χλόης, είναι απαραίτητη η προσαρμογή του ύψους κοπής και της ταχύτητας οδήγησης, ούτως ώστε να μπορεί να συλλεχθεί το κομμένο υλικό χωρίς πρόβλημα με το σύστημα συλλογής χλόης.

Σε περιπτώσεις έμφραξης, μειώστε την ταχύτητα οδήγησης και ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής.

Στάθμευση του μηχανήματος

- Σταματήστε το μηχανήμα.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.
- Ρυθμίστε το μοχλό γκαζιού στη μέση θέση.
- Ανεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Γυρίστε το κλειδί της μίζας μετά από 20 δευτερόλεπτα στη θέση .
- Τραβήξτε το κλειδί της μίζας.
- Προτού εγκαταλείψετε το μηχανήμα, ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

Ώθηση του μηχανήματος με υδροστατική κίνηση

Σπρώξτε το μηχανήμα μόνο με σβηστό κινητήρα.

- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Απασφάλιση της μετάδοσης κίνησης (Εικόνα 17b ή αντίστοιχα 17c ανάλογα με το μοντέλο): Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα δεξιά.

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα, επαναφέρετε πίσω το μοχλό απασφάλισης του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.

Ωθήστε τα μηχανήματα με αυτόματη κίνηση

Σπρώξτε το μηχανήμα μόνο με σβηστό κινητήρα.

- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.

- Απασφαλίστε τον μειωτήρα στροφών (Εικόνα 17a): Πιέστε τον μοχλό προς τα μέσα, τραβήξτε τον κατόπιν προς τα έξω και στρέψτε τον προς τα πίσω. Ο μοχλός έχει κουμπώσει μπροστά από τη συγκράτηση.

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα, επαναφέρετε πίσω το μοχλό απασφάλισης του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.

Κάλυψη χλόης

Με τα ανάλογα εξαρτήματα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα διάφορα μηχανήματα επίσης για το γύρισμα ή "κύλισμα" της χλόης. Σχετικά με τα εξαρτήματα απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το μηχανήμα.

Αδειάστε τη διάταξη περισυλλογής χλόης (ανάλογα με το μοντέλο)

Δείτε στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού "Σύστημα συλλογής χλόης".

Συμβουλές για τη φροντίδα του γκαζόν

Κούρεμα

Το γρασίδι αποτελείται από διάφορα είδη χόρτων. Αν το κουρεύετε συχνά, τότε ευνοείται περισσότερο η ανάπτυξη χορταριών με ισχυρό ρίζωμα, τα οποία σχηματίζουν μία σκληρή κρούστα στο έδαφος. Αν την κουρεύετε σπάνια, τότε αναπτύσσονται καλύτερα χορτάρια με ψηλή καλάμι και άλλα αγριόχορτα (π.χ. τριφύλλι, αστρολούλουδο ...). Το κανονικό ύψος της χλόης κυμαίνεται μεταξύ 4 και 5 cm περίπου. Πρέπει να κουρεύεται μόνο το 1/3 του συνολικού ύψους της χλόης, δηλ. σε 7–8 cm κόβετε σε κανονικό ύψος.

Μην κουρεύετε τη χλόη κάτω από ύψος 4 εκ., διότι σε περίοδο ξηρασίας καταστρέφεται η κρούστα με το ρίζωμα.

Κουρεύετε τη χλόη, η οποία έχει αναπτυχθεί και ψηλώσει πολύ (π. χ. μετά τις διακοπές), σταδιακά μέχρι το κανονικό ύψος.

Κάλυψη της χλόης (με εξάρτημα)

Κατά το κούρεμα η χλόη κόβεται σε μικρά κομμάτια (περ. 1 εκ.) και παραμένει επάνω στο έδαφος. Έτσι, παραμένουν στη χλόη πολλά θρεπτικά συστατικά.

Για ένα καλό αποτέλεσμα, η χλόη πρέπει να διατηρείται πάντα κοντή, βλ. επίσης παράγραφο "Κούρεμα".

Για την κάλυψη της χλόης προσέχετε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Μην κουρεύετε βρεγμένη χλόη.
- Μην κουρεύετε περισσότερο από 2 εκ. το πολύ του συνολικού μήκους της χλόης.
- Οδηγείτε αργά.
- Χρησιμοποιείτε το μέγιστο αριθμό στροφών κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχανισμό κοπής.

Μεταφορά

Για τη μετάβαση σε άλλον χώρο εργασίας καλύπτετε με το χορτοκοπτικό τρακτέρ μόνο μικρές αποστάσεις. Για μεγαλύτερες αποστάσεις χρησιμοποιείτε μεταφορικό όχημα.

Υπόδειξη: Το μηχανήμα δεν έχει άδεια κυκλοφορίας σύμφωνα με τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

Μικρές αποστάσεις

Κίνδυνος

Στον περιστρεφόμενο μηχανισμό κοπής μπορούν να πιαστούν αντικείμενα και να εκτοξευθούν με αποτέλεσμα να προκληθούν ζημιές.

- Προτού οδηγήσετε το μηχανήμα, θέστε το μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.

Μεγάλες αποστάσεις

Προσοχή

Ζημιές κατά τη μεταφορά

Τα χρησιμοποιούμενα μεταφορικά μέσα (π. χ. μεταφορικό όχημα, ράμπα φόρτωσης ή παρόμοια) πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές (βλ. στις αντίστοιχες οδηγίες χειρισμού). Για τη μεταφορά πρέπει να ασφαλίσετε το μηχανήμα για να μη γλιστρήσει.

Κίνδυνος για το περιβάλλον από εκροή καυσίμων

Μη μεταφέρετε ποτέ το μηχανήμα σε κεκλιμένη θέση.

- Ετοιμάστε το μεταφορικό όχημα.
- Τοποθετήστε τη ράμπα φόρτωσης στο μεταφορικό όχημα.
- Ωθήστε το μηχανήμα με το χέρι στο ρελαντί επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης (σε μηχανήματα με υδροστατική κίνηση ή αντίστοιχα αυτόματη κίνηση απασφαλίστε τη μετάδοση κίνησης).
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ασφαλίστε το μηχανήμα έναντι ολίσθησης.

Καθαρισμός/Συντήρηση

Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχανήμα

- Σβήντε τον κινητήρα,
- Βγάλτε το κλειδί της μίζας.
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης,
- Περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,
- Τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί στον κινητήρα, για να εμποδίσετε την αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Καθαρισμός



Προσοχή

Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό μηχανήματα καθαρισμού με υψηλή πίεση.

Καθαρισμός του μηχανήματος

- Καθαρίζετε το μηχανήματα κατά το δυνατόν αμέσως μετά το κόψιμο.
- Τοποθετείτε το μηχανήματα επάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Φέρνετε τον μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης στο "F" ή "R" (όχι σε όλα τα μοντέλα).
- Ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης.



Υπόδειξη

Κατά τη χρήση του μηχανήματος για χειμερινές εργασίες υφίσταται ιδιαίτερα υψηλός κίνδυνος σκουριάς και διάβρωσης. Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε καλά το μηχανήματα.

Καθαρισμός μηχανισμού κοπής



Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από τις κοφτερές λεπίδες κοπής
Φοράτε γάντια εργασίας.

Σε μηχανήματα με περισσότερα εργαλεία κοπής μπορεί η κίνηση ενός εργαλείου κοπής να οδηγήσει σε περιστροφές των υπολοίπων εργαλείων κοπής. Καθαρίζετε τα εργαλεία κοπής προσεκτικά.



Προσοχή

Βλάβη στον κινητήρα

Μη γέρνετε το μηχανήματα πάνω από 30°. Στο χώρο εσωτερικής καύσης μπορεί να εισχωρήσουν καύσιμα και να προκαλέσουν βλάβη στον κινητήρα.

- Τοποθετείτε το μηχανισμό κοπής τέρμα επάνω.
- Καθαρίζετε το χώρο κοπής με βούρτσα, σκούπα χειρός ή πανί.

Μηχανισμός κοπής με (ακροστόμιο) μπεκ καθαρισμού (προαιρετικά)

Εικόνα 23

Τοποθετήστε το μηχανήματα επάνω σε επίπεδη επιφάνεια, ελεύθερη από σβόλους, πέτρες, κτλ., και σηκώστε το χειρόφρενο.

1. Στερεώστε έναν εύκαμπτο σωλήνα νερού με κοινό ταχυσύνδεσμο στο μπεκ καθαρισμού. Ανοίξτε τη βρύση.
2. Ξεκινήστε τον κινητήρα.
3. Αφήστε το μηχανισμό κοπής και ενεργοποιήστε τον για μερικά λεπτά.
4. Απενεργοποιήστε το μηχανισμό κοπής και τον κινητήρα.
5. Απομακρύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού.

Επαναλάβετε τα βήματα 1–5 στο δεύτερο μπεκ καθαρισμού (αν υπάρχει).

Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας καθαρισμού (βήμα 1–5):

- Ανεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα και ενεργοποιήστε το μηχανισμό κοπής για μερικά λεπτά, ώστε να στεγνώσει ο μηχανισμός κοπής.

Καθαρισμός της διάταξης συλλογής χλόης

Υπόδειξη

Δείτε στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού "Σύστημα συλλογής χλόης".

- Αφαιρέστε και αδειάστε τη διάταξη συλλογής χλόης.
- Η διάταξη συλλογής χλόης μπορεί να καθαριστεί με δυνατή ριπή νερού (με το λάστιχο για το πότισμα του κήπου).
- Πριν την επόμενη χρήση, αφήστε τη να στεγνώσει καλά.

Συντήρηση

Τηρείτε τις προδιαγραφές συντήρησης στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα. Στο τέλος της σεζόν, αναθέστε τον έλεγχο και τη συντήρηση του μηχανήματος σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.



Προσοχή

Κίνδυνος για το περιβάλλον από λάδια κινητήρων

Παραδίδετε τα καμένα λάδια κινητήρων για απόσυρση στα σχετικά κέντρα συλλογής ή σε επιχειρήσεις απόρριψης.

Κίνδυνος για το περιβάλλον από μπαταρίες

Μην πετάτε τις καμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.

Δώστε τις καμένες μπαταρίες προς απόσυρση στον προμηθευτή σας ή σε επιχείρηση απόρριψης.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από την απόσυρση του μηχανήματος.

Χρήση καλωδίου εκκίνησης



Κίνδυνος

Μη γεφυρώνετε ποτέ μία χαλασμένη ή παγωμένη μπαταρία με καλώδιο εκκίνησης.

Προσέχετε να μην ακουμπούν μεταξύ τους τα μηχανήματα και οι ακροδέκτες του καλωδίου και να είναι σβηστές οι αναφλέξεις.

- Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο εκκίνησης στους θετικούς πόλους (+) της εκφορτισμένης μπαταρίας λήπτη και της μπαταρίας δότη.
- Συνδέστε το μαύρο καλώδιο εκκίνησης πρώτα στον αρνητικό πόλο (-) της μπαταρίας δότη. Συνδέστε τον άλλο ακροδέκτη στο πλαίσιο του μπλοκ του κινητήρα του τρακτέρ με την εκφορτισμένη μπαταρία (κατά το δυνατόν μακριά από την μπαταρία).



Υπόδειξη

Σε περίπτωση που η μπαταρία δότης είναι τοποθετημένη σε όχημα, τότε το όχημα αυτό δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει κατά τη διαδικασία της βοήθειας εκκίνησης.

- Εκκινήστε το τρακτέρ με την εκφορτισμένη μπαταρία και πατήστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο εκκίνησης με την αντίστροφη σειρά.

Πίεση ελαστικών



Προσοχή

Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη επιτρεπτή πίεση ελαστικών (βλ. στα τοιχώματα των ελαστικών). Κατά το φούσκωμα των ελαστικών μη στέκεστε μπροστά ή πάνω από αυτά.

Η συνιστώμενη πίεση λειτουργίας των ελαστικών είναι:

μπροστά: 0,8 bar

πίσω: 0,7 bar

Η αυξημένη πίεση των ελαστικών μειώνει τη διάρκεια ζωής των ελαστικών. Η πίεση των ελαστικών πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε οδήγηση.

Μετά από 2–5 ώρες λειτουργίας

- Πρώτη αλλαγή του λαδιού του κινητήρα. Για το πότε πρέπει να γίνονται περαιτέρω αλλαγές λαδιού, βλ. Εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα. Για το άδειασμα του λαδιού χρησιμοποιείτε την αποστράγγιση λαδιού ή την ταχεία εκκένωση λαδιού (Εικόνα 22) (προαιρετικά).

Ανά 25 ώρες λειτουργίας

- Λιπαίνετε όλα τα σημεία περιστροφής και έδρασης (μοχλός χειρισμού, ρύθμιση ύψους του μηχανισμού κοπής, πεντάλ ζεύξης/πεντάλ φρένου, ...) με μερικές σταγόνες ελαφρού λαδιού.
- Καθαρίστε τους πόλους της μπαταρίας.
- Γρασάρετε όλους τους άξονες λεπίδων, τα ράουλα τάνυσης και τα στηρίγματά τους στα γρασαδοράκια με γράσο τύπου 251H EP. Αναθέστε την εκτέλεση αυτών των εργασιών σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Γρασάρετε τα δόντια της σύζευξης του τιμονιού με γράσο γενικής χρήσης.
- Λαδώνετε τις αρθρώσεις του συστήματος οδήγησης με μερικές σταγόνες ελαφρού λαδιού.

- Γρασάρετε τα έδρανα των τροχών και τους άξονες των εμπρόσθιων τροχών στα γρασαδοράκια με γράσο πολλαπλής χρήσης.

Ανά 2 μήνες

- Μόνο σε μπαταρία τύπου 2: Γεμίζετε τα στοιχεία της μπαταρίας μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης με αποσταγμένο νερό.

Ανά 50 ώρες λειτουργίας

- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για την απομάκρυνση των ρύπων και των καταλοίπων χλόης από το μηχανισμό μετάδοσης κίνησης.

Αν χρειάζεται

Φόρτιση μπαταρίας

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα το μηχάνημα, σας συνιστούμε να βγάξετε την μπαταρία από το μηχάνημα και να τη φορτίσετε πριν την αποθήκευση καθώς και ανά 2 μήνες κατά την αποθήκευση και να την επαναφορτίσετε πριν την εκ νέου θέση σε λειτουργία.



Υπόδειξη

Προσέξτε τις υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού του φορτιστή μπαταριών.

Αντικατάσταση των ασφαλειών

- Αντικαθιστάτε τις καμένες ασφάλειες μόνο με ασφάλειες ίδιας ισχύος.

Μία φορά κάθε σεζόν

- Γρασάρετε τα δόντια της σύζευξης του τιμονιού με γράσο γενικής χρήσης.
- Λαδώνετε τις αρθρώσεις του συστήματος οδήγησης με μερικές σταγόνες ελαφρού λαδιού.
- Λαδώνετε όλα τα σημεία περιστροφής και έδρασης (μοχλός χειρισμού, ρύθμιση του ύψους του μηχανισμού κοπής ...) με μερικές σταγόνες ελαφριού λαδιού.

- Καθαρίζετε το μπουζί και ρυθμίζετε την απόσταση των ηλεκτροδίων ή αλλάζετε το μπουζί, βλ. Εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα.
- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το γρασάρισμα των αξόνων των οπίσθιων τροχών με ειδικό γράσο (που απωθεί το νερό).
- Απευθύνεστε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το τρόχισμα ή την αντικατάσταση της λεπίδας κοπής.

Μακροχρόνια ακινητοποίηση



Προσοχή

Ζημιές υλικών στο μηχάνημα
Αποθηκεύετε το μηχάνημα με κρύο κινητήρα μόνο σε καθαρούς και στεγνούς χώρους. Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, π.χ. το χειμώνα, προστατεύετε οπωσδήποτε το μηχάνημα από τη σκουριά.

Μετά το τέλος της σεζόν ή όταν το μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για διάστημα μεγαλύτερο από ένα μήνα:

- Καθαρίζετε το μηχάνημα και τη διάταξη συλλογής χλόης.
- Σκουπίζετε όλα τα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος με λαδωμένο πανί ή ψεκάζετε τα με λάδι ψεκασμού, για να τα προστατέψετε από τη σκουριά.
- Φορτίζετε τη μπαταρία με φορτιστή.
- Σε περίπτωση ακινητοποίησης τον χειμώνα αφαιρείτε την μπαταρία, τη φορτίζετε και την αποθηκεύετε σε ένα στεγνό/ψυχρό μέρος (προστατευμένη από τον παγετό). Ανά 4–6 εβδομάδες καθώς και πριν την επανατοποθέτηση φορτίζετε την μπαταρία.
- Αδειάστε το καύσιμο (μόνο στο ύπαιθρο) και ακινητοποιήστε τον κινητήρα, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα.

- Γεμίζετε τα ελαστικά με αέρα σύμφωνα με τα στοιχεία στα τοιχώματά τους. Τα ελαστικά χωρίς στοιχεία στα τοιχώματά τους πρέπει να γεμίζουν με αέρα πίεσης 0,9bar.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε καθαρό, στεγνό χώρο.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα. Βλάβες επιδιορθώνουμε στο μηχάνημά σας δωρεάν στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον η αιτία είναι ελάττωμα υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης απευθύνεστε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το μηχάνημα, ή στο πλησιέστερο υποκατάστημά μας.

Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα

Ο κατασκευαστής του κινητήρα φέρει ευθύνη για όλα τα προβλήματα που αφορούν τον κινητήρα σχετικά με την απόδοση/ισχύ, τη μέτρηση ισχύος, τα τεχνικά χαρακτηριστικά, την εγγύηση και το σέρβις. Σχετικές πληροφορίες θα βρείτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας του κινητήρα που εκδίδει ο κατασκευαστής για τον ιδιοκτήτη/χειριστή του κινητήρα.

Αντιμετώπιση βλαβών



Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα
Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα:

- Σβήνετε τον κινητήρα,
- Βγάλετε το κλειδί της μίζας.
- Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει.
- Τραβήξτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί, ούτως ώστε να μην είναι δυνατή η αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Βλάβες στη λειτουργία του μηχανήματός σας έχουν συχνά απλές αιτίες, τις οποίες θα πρέπει να γνωρίζετε και εν μέρει να μπορείτε να αντιμετωπίζετε οι ίδιες οι. Σε περίπτωση αμφιβολιών, θα σας βοηθήσει το δικό σας εξειδικευμένο συνεργείο.

Πρόβλημα	Πιθανή(ές) αιτία(ες)	Αντιμετώπιση
Η μίζα δεν γυρίζει.	Έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα ασφάλισης.	Για την εκκίνηση, καθίστε στο κάθισμα του οδηγού, πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα ή αντίστοιχα σηκώστε το χειρόφρενο. Σε μηχανήματα με PTO διακόπτη ή μοχλό θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.- Σε μηχανήματα με έξοδο στο πίσω μέρος συναρμολογήστε το σύστημα συλλογής χλόης ή τον εκτροπέα.
	Η μπαταρία δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στο θετικό πόλο (+) της μπαταρίας και το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο (-) της μπαταρίας.
Η μίζα δεν γυρίζει.	Άδεια ή ασθενής μπαταρία.	Ανάλογα με τον τύπο της μπαταρίας ελέγξτε τη στάθμη των υγρών στην μπαταρία. Συμπληρώνετε ενδεχομένως αποσταγμένο νερό μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης. Κατόπιν φορτίστε τη μπαταρία.
	Έχει ενεργοποιηθεί η ασφάλεια.	Αλλάξτε την ασφάλεια. Σε περίπτωση συχνής ενεργοποίησης της ασφάλειας να αναζητηθεί η αιτία (συνήθως βραχυκύκλωμα).
	Χαλαρό καλώδιο γείωσης ανάμεσα στον κινητήρα και το πλαίσιο.	Αποκαταστήστε τη σύνδεση του καλωδίου γείωσης.

Πρόβλημα	Πιθανή(ές) αιτία(ες)	Αντιμετώπιση
Η μίζα γυρίζει, αλλά ο κινητήρας δεν ανάβει.	Λανθασμένη ρύθμιση του τσοκ και του μοχλού γκαζιού.	Ενεργοποιήστε το τσοκ. Ρυθμίστε το μοχλό γκαζιού στη θέση  .
	Το καρμπυρατέρ δεν εφοδιάζεται με καύσιμα, άδειο το ρεζερβουάρ.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμα.
	Χαλασμένο ή λερωμένο μπουζί.	Εξετάστε το μπουζί, βλ. Εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα.
	Δεν σχηματίζεται σπινθήρας ανάφλεξης.	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο της ανάφλεξης.
Ο κινητήρας βγάζει καπνό.	Πολύ λάδι στον κινητήρα.	Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στον κινητήρα.
	Χαλασμένος κινητήρας.	Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο του κινητήρα.
Ισχυρές δονήσεις.	Βλάβες στον άξονα της λεπίδας ή χαλασμένη λεπίδα κοπής.	Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για την αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών.
Ο μηχανισμός κοπής δεν πετά έξω τη χλόη ή η κοπή της χλόης δεν είναι καθαρή.	Χαμηλός αριθμός στροφών κινητήρα.	Δώστε περισσότερο γκάζι.
	Πολύ μεγάλη ταχύτητα οδήγησης.	Ρυθμίστε μικρότερη ταχύτητα οδήγησης.
	Στομωμένη λεπίδα κοπής.	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το τρόχισμα ή την αλλαγή της λεπίδας κοπής.
Ο κινητήρας δουλεύει, ο μηχανισμός κοπής δεν κουρεύει.	Κομμένος ιμάντας.	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για την αντικατάσταση του ιμάντα.

Tartalomjegyzék

Az Ön biztonsága érdekében .	164
Összeszerelés	166
Kijelző- és kezelőgép	168
Kezelés	170
Fűápolási tanácsok	172
Szállítás	172
Tisztítás/karbantartás	173
Üzemen kívül helyezés	174
Garancia	174
Információk a motorról	174
Segítség üzemzavar esetén .	175

Adatok az adattáblán

Ezek az adatok igen fontosak a gép pótalkatrészeinek rendeléséhez szükséges későbbi azonosítás szempontjából és a vevőszolgálat számára. Az adattábla a vezetőülés alatt/előtt található. Írja be az adattáblán szereplő összes adatot az alábbi mezőbe.

Ezeket, és a készülékre vonatkozó további adatokat a külön CE megfelelőségi nyilatkozatban találja meg, amely e használati utasítás szerves részét képezi.

Modellszám meghatározása

A modellszám ötödik jegye adja meg a széria számot. Példa:
Modellszám:
13BT793G678 = 700-as sorozat.

Képi ábrázolás



Hajtsa ki a kezelői útmutató elején található ábrákat tartalmazó oldalt. Ebben a kezelési útmutatóban különböző modellek vannak leírva. A rajzi ábrázolás részleteiben eltérhet a tulajdonában lévő géptől.

Az Ön biztonsága érdekében

A gép helyes használata

Ez a gép rendeltetése szerint a következő felhasználásra alkalmas

- mint fűnyírótraktor a kert és szabadidőparkok fűterületeinek nyírására,
- kifejezetten ehhez a fűnyíró traktorhoz engedélyezett tartozékokkal,
- az ebben az üzemeltetési útmutatóban megadott leírásoknak és biztonsági tudnivalóknak megfelelően.

Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A nem rendeltetésszerű használat a garancia elvesztését, és mindennemű gyártói felelősségvállalás kizárását vonja maga után. Minden harmadik személynek vagy annak tulajdonában okozott kárért a használó felel.

A készüléken végzett önhatalmú módosítások esetén a gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért.

Ez a gép nem használható közúton vagy személyek szállítására.

Általános biztonsági tudnivalók

A készülék első használata előtt gondosan olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el.

Tájékoztassa a többi használat a gép helyes használatáról.

A gépet kizárólag a gyártó által előírt és kiszállított műszaki állapotban üzemeltesse.

Gondosan őrizze meg ezt az üzemeltetési útmutatót és tartsa minden eshetőségre elérhető közelségben.

Tulajdonosváltáskor adja tovább az üzemeltetési útmutatót a géppel együtt.

A pótalkatrészeknek és tartozékoknak meg kell felelniük a gyártó által meghatározott követelményeknek.

Ezért kizárólag eredeti pótalkatrészeket vagy tartozékokat, illetve a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékrészeket használjon.

A javításokat kizárólag szakszer-vizzel végeztesse.

A géppel végzett munka előtt

Fáradtság vagy betegség esetén tilos használni a gépet.

A gépet használó személyek nem állhatnak kábító hatású szer (pl.: alkohol, drogok és gyógyszerek) hatása alatt. 16 év alatti személyek nem kezelhetik a készüléket, ill. nem végezhetnek egyéb, pl. karbantartási, tisztítási, beállítási munkákat a készüléken – a helyi rendeletek szabályozhatják a felhasználók minimális életkorát. Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai és érzékszervi vagy szellemi képességekkel, hiányos tapasztalatokkal és vagy ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) működtessék, kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy betartják a tőle kapott, a készülék használatával kapcsolatos utasításokat.

Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről annak szavatolása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg a készülék valamennyi berendezésével és kezelőelemével, valamint azok funkcióival.

Az üzemanyagot kizárólag erre a célra engedélyezett tartályokban tárolja, de ne hőforrások (pl. kályha vagy melegvíz-tároló) közelében. Cserélje ki a kipufogót, üzemanyagtartályt vagy tanksapkát, ha megsérült.

Az utánfutót vagy a ráépített készülékeket előírászerűen csatlakoztassa. A ráépített készülékek, az utánfutók, a ballasztútyók, valamint a megtelt fűgyűjtő tartályok befolyásolják a menettulajdonságokat, különösen a kormányozhatóságot, a fékteljesítményt és az oldalstabilitást.

A géppel végzett munka közben

A géppel vagy a gépen végzett munka közben viseljen megfelelő munkaruházatot (pl. védőcipőt, hosszúnadrágot, testhezálló ruházatot, védőszemüveget és hallásvédőt).

A hallásvédő nélkül végzett munka hallásveszteshez vezethet.

A gépet kizárólag kifogástalan műszaki állapotban üzemeltesse.

A gyárilag elvégzett motorbeállításokat módosítani tilos.

A gépet járó vagy forró motor mellett megtankolni tilos. A gépet kizárólag a szabadban tankolja meg.

Kerülje a nyílt láng használatát, a szikraképződést és ne dohányozzon.

Győződjön meg róla, hogy senki, különösen gyermekek vagy állatok, nem tartózkodik a gép munkatartományában.

Ellenőrizze a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el minden tárgyat, amelyet a gép elkaphatna vagy kirepíthetne. Így elkerülheti az emberek veszélyeztetését és a gép károsodását.

Ne nyírjon 20%-nál nagyobb lejtésű területeken. A lejtőkön végzett munka veszélyes; a gép felborulhat vagy megcsúszhat.

Mindig óvatosan hajtson fel és fekezzon a lejtőkön; lefelé menet ne tegye üresbe a váltót és haladjon lassan. Soha ne haladjon a lejtő irányára merőlegesen, csak fel- és lefelé.

A géppel kizárólag nappal vagy megfelelő mesterséges világítás mellett dolgozzon.

A gép nem használható személyszállításra.

Soha ne vigyen magával utast.

Nyitott motorháztetővel haladni tilos.

A gépen végzett minden munka előtt

Védje magát a sérülésektől. A gépen végzett minden munka előtt

- állítsa le a motort,
- húzza ki az indítókulcsot,
- húzza be a rögzítőféket,
- várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll; a motornak le kell hűlnie,
- Húzza le a motor gyújtógyertyájának csatlakozódugóját, hogy megakadályozza a motor véletlen elindítását.

A géppel végzett munka után

A gépről csak akkor szálljon le, ha leállította a motort, behúzta a rögzítőféket és kihúzta a gyújtáskulcsot.

Biztonsági berendezések

A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják és mindig működőképesnek kell lenniük.

A biztonsági berendezések módosítása vagy azok funkciójának kikerülése tilos.

A biztonsági berendezések a következők:

A kidobónyílás fedele/Fűfelfogó

A kidobónyílás fedél (4. ábra)/fűgyűjtő védi Önt a vágókésektől vagy a kirepülő tárgyaktól. A gép csak felszerelt kidobónyílás fedéllel/fűfelfogóval lehet üzemeltetni.

Biztonsági zárrendszer

A biztonsági zárrendszer csak akkor teszi lehetővé a motor indítását, ha

- a vezető elfoglalta a helyét az ülésen,
- lábbal rátapos a fékpedálra, illetve a rögzítőfék parkolóállásban van,

- ha a menetirányválasztó kar, ill. a gázpedál „N” állásban van,
- a vágóasztal ki van kapcsolva, ez azt jelenti: a PTO-kapcsoló vagy a PTO-kar „0/Ki/Off” állásban (PTO = Power-Take-Off).

A biztonsági zárrendszer lekapcsolja a motort, ahogy az üzemeltető elhagyja a vezetőülést, a rögzítőfék aktiválása vagy a vágóasztal kikapcsolása nélkül.

A biztonsági zárrendszer hátsó kidobónyílású gépek esetén megakadályozza a nyírást, ha a terelelőlap/fűgyűjtő berendezés nincs felszerelve (a motor vagy a vágómű automatikus kikapcsolása).

A biztonsági zárrendszer megakadályozza hogy bekapcsolt vágóasztal mellett hátrafelé közlekedjen (a motor vagy a vágóasztal automatikus lekapcsolása).

Ezért a hátramenet előtt azoknál a gépeknél, amelyek fel vannak szerelve PTO-val, kivitteltől függően kapcsolja ki a vágóasztalt a PTO-kapcsolóval vagy a PTO-karral.

Szimbólumok a gépen

A készüléken különböző szimbólumokkal jelölt matricák találhatók. A szimbólumok magyarázata:

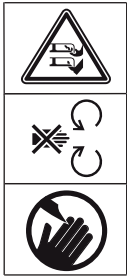


Figyelem!
Üzembe helyezés előtt olvassák el a használati utasítást!



Ne engedjen senkit a veszélyes zónába!





Sérülésveszély a forgó kések vagy alkatrészek miatt. A gép működése közben tartsa távol a kezét és lábát a nyílásoktól.



Sérülésveszély a forgó kések vagy alkatrészek miatt.



Sérülésveszély a kidobott fű vagy szilárd tárgyak miatt.



A meredek lejtőkön végzett munka veszélyes lehet.



A vágószerszámokon végzett munka előtt húzza ki a gyújtógyertya csatlakozódugóját! Óvja a végtagjait: tartsa őket távol a vágóberendezésektől! Mielőtt beállítaná, tisztítaná vagy ellenőrizné a készüléket, kapcsolja ki azt, és húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját.



Figyelem!
Robbanásveszély.



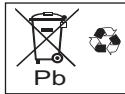
Akkumulátorsav/
marásveszély.



Viseljen
védőszemüveget.



Tűz, szikra, nyílt fény és dohányzás tilos.



A használt akkumulátorokat tilos a háztartási szemétkébe dobni.



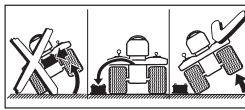
A gépen végzett minden munka előtt húzza ki a gyújtáskulcsot és vegye figyelembe az útmutató tudnivalóit.



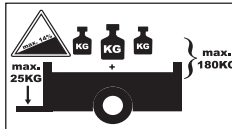
Le- és felszállásnál sohasem lépjen a vágóműre.



Vigyázat! Forró felület!



A gép megdöntése előtt szerelje ki az akkumulátort.



Vontatás esetén ne lépje túl a következő maximális értékeket:

Max. lejtés 14%

Max. terhelés a vonószerkezeten 25 kg

Max. vontatható tömeg (utánfutó + rakomány) 180 kg



A készüléket csak beépített kidobónyílás-fedéllel vagy zárórészsel üzemeltesse.

Tartsa jól olvasható állapotban ezeket a gépen lévő szimbólumokat.

Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlanra vált szimbólumokat.

Szimbólumok ebben az útmutatóban

Ebben az útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:

Veszély

Olyan veszélyekre figyelmeztet, amelyek a leírt tevékenységgel összefüggésben merülhetnek fel és személyi sérülést okozhatnak.

Figyelem

Olyan veszélyekre figyelmeztet, amelyek a leírt tevékenységgel összefüggésben merülhetnek fel és anyagi károkat okozhatnak.

Tudnivaló

Fontos információkat és használati tanácsokat jelöl.

Helyzetmegadás

A gépen történő iránymegadáskor (pl.: bal, jobb) a vezetőülés irányát használjuk munkairánynak.

Hulladékkezelési tudnivaló

A keletkező csomagolási hulladékokat, a régi gépet stb. a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Összeszerelés

Ülés beszerelése

Ülés állítókar nélkül:

1. ábra

Ülés állítókarral:

2. ábra

Kormánykerék beszerelése

3. ábra

- Dugja rá a kormánykereket (1) a kormánytengelyre (2).
- Helyezze fel az alátéteket (3) és a csavarral (4) rögzítse a kormánykereket.

Tudnivaló

Az alátétet (3) az ívvel felfelé helyezze fel.

- Helyezze be a takarósapkát (5, a kivitelt szerint).

Kidobányílás fedé l felszerelése

(Oldal-kidobányílasos gép esetén)

4a ábra

- A kidobónál szerelje le a csavarokat, alátétárcsákat és anyákat.
- Helyezze be a kidobányílas fedelet (1) és rögzítse azt a csavarokkal, alátétárcsákkal és anyákkal.
- Rögzítse a vágóasztalgörgőket (2) a rendelkezésre álló csavarokkal, alátétárcsákkal és anyákkal.

4b ábra

Így a kidobányílas fedél és a vágóasztalgörgők fel vannak szerelve.

- Könnyedén nyomja hátra a kidobányílas fedelet és vegye le a szállítási biztosító lemezt. A kidobányílas fedél automatikusan bezárul.

Fűfelfogó felszerelése (típustól függően)

- Lásd a különálló „Fűfelfogó” kezelési útmutatót.

Az akkumulátor üzembe helyezése

5. ábra

⚠ Veszély

Mérgezés- és sérülésveszély akkumulátorsav miatt

Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. Kerülje el, hogy bőre akkumulátorsavval érintkezzen. Ha akkumulátorsav spriccel az arcára vagy a szemébe, azonnal mossa le hideg vízzel és forduljon orvoshoz.

Ha véletlenül akkumulátorsavat nyelne le, igyon sok vizet és azonnal forduljon orvoshoz.

Az akkumulátort gyermekektől elzárt helyen tárolja.

Soha ne billentse fel az akkumulátort, mert az akkumulátorsav kifolyhat.

A megmaradó akkumulátorsavat adja le az Ön kereskedőjénél, vagy egy ártalmatlanítással foglalkozó cégnél.

⚠ Figyelem

Tűzveszély, robbanás és korrózió az akkumulátorsav és annak gázai miatt

Azonnal tisztítsa meg a gép azon alkatrészeit, ahová az akkumulátorsav fröccsent. Az akkumulátorsav korrodáló hatású. Ne dohányozzon, tartsa távol az égő és meleg tárgyakat. Az akkumulátort csak száraz és jól szellőző helyiségekben töltsse fel. Lehetséges rövidzárlat az akkumulátoron végzett munka közben. Ne helyezzen szerszámokat vagy fém tárgyakat az akkumulátorra.

⚠ Figyelem

Az akkumulátor csatlakoztatásakor és leválasztásakor tartsa be a szerelési sorrendet. Az akkumulátort kizárólag felszerelt pólusburkolattal (kivételtől függően csak a pozitív póluson van takarófedél vagy az egész akkumulátort védőburkolat borítja) helyezze üzembe.

Beszerelés (5a ábra):

- Először a piros színű kábelt (+/pozitív pólus), majd a fekete színű kábelt (–/negatív pólus) csatlakoztassa.

- Szerelje fel az akkumulátor pólusburkolatát.

Kiszerezés:

- Szerelje le az akkumulátor pólusburkolatát.
- Először a fekete színű kábelt (–/minusz pólus), majd a piros színű kábelt (+/pozitív pólus) csatlakoztassa.

i Tudnivaló

Az akkumulátor a vezetőülés alatt található.

„Karbantartást nem igénylő/zárt” akkumulátor szállításánál (1-es típus)

(Záródugó nélküli akkumulátor)

Az akkumulátor akkumulátorsavval van töltve és gyárilag le van zárva.

Az adott élettartam szavatolása érdekében azonban a „karbantartást nem igénylő” akkumulátornak is szüksége van karbantartásra.

- Tartsa tisztán az akkumulátort.
- Ne döntse meg az akkumulátort. Még egy „lezárt” akkumulátorból is kifolyik az elektrolitos folyadék, ha megdöntik.
- Az első üzembe helyezés előtt töltsse az akkumulátort 1–2 órán át egy akkumulátortöltő készülékkel (maximális töltőáram 12 V, 6 A). A töltést követően először a töltőkészülék hálózati csatlakozódugóját húzza ki, majd válassza le az akkumulátort (lásd még a töltőkészülék üzemeltetési útmutatóját).

Feltöltetlen akkumulátor szállításakor (2-es típus)

(Záródugós akkumulátor)

- Szerelje ki az elemet a készülékből.
- Vegye ki az akkumulátorcellák záródugóit (5b ábra).
- Töltsse fel lassan akkumulátorsavval az akkumulátorcellákat 1 cm-re a betöltőnyílás alatti szintre.
- Hagyja 30 percig állni az akkumulátort, így az ólom felveheti az akkumulátorsavat.
- Ellenőrizze a savszintet, adott esetben töltsse után akkumulátorsavval.
- Az első üzembe helyezés előtt töltsse az akkumulátort 2–6 órán át egy akkumulátortöltő készülékkel (maximális töltőáram 12 V, 6 A). A töltést követően először a töltőkészülék hálózati csatlakozódugóját húzza ki, majd válassza le az akkumulátort (lásd még a töltőkészülék üzemeltetési útmutatóját).
- Szerelje fel az akkumulátorcellák záródugóit.
- Szerelje be az akkumulátort a készülékbe.
- Először a piros kábelt (+), majd a fekete kábelt (–) csatlakoztassa.

- Az akkumulátor későbbi feltöltéséhez csak desztillált vizet használjon (minden 2. hónapban ellenőrizze).
- Tartsa tisztán az akkumulátort.

Kijelző- és kezelőgép

 **Figyelem. A gép károsodása.**
Ebben a fejezetben mutatjuk be előzetesen a kezelő- és kijelzőelemek működését. Még ne végezzen műveleteket a géppel!

Gyújtáskapcsoló (modelltől függően)

6a ábra

Indítás: Fordítsa jobbra,  állásba a kulcsot, amíg a motor el nem indul, majd engedje el. A kulcs  álláson van.

Leállítás: Fordítsa balra,  állásba a kulcsot.

Tudnivaló

Világításkijelzővel  rendelkező gyújtáskapcsoló esetében a világítás akkor kapcsol be, ha a gyújtáskapcsolót a motor indítása után visszaállítja ebbe a helyzetbe.

Gyújtáskapcsoló OCR-funkcióval (modelltől függően)

6b ábra

Ez a gyújtáskapcsoló OCR-funkcióval (= a kezelő által ellenőrzött kaszálás hátramenetben) van felszerelve. Indítás: Fordítsa jobbra,  állásba a kulcsot, amíg a motor el nem indul, majd engedje el. A kulcs  F állásban van, ekkor előre haladva nyírhat.

OCR-állás: Fordítsa a kulcsot normál állástól balra, hátramenetben való fűnyírásra  F állásba, majd nyomja meg a kapcsolót (1).

A jelzőlámpa (2) világít és jelzi a felhasználónak, hogy a berendezéssel előre- és hátramenetben is lehet kaszálni. Leállítás: Fordítsa balra,  állásba a kulcsot.

Tudnivaló

Az OCR-funkciót csak akkor használja, ha feltétlenül szükséges, egyébként dolgozzon a normál állással. Az OCR-funkció automatikusan kikapcsol, mielőtt a kulcsot a normál állásba fordítja vagy leállítja a motort (leállító-állás vagy a motor leállítása a biztonsági zárrendszer által).

Szívató (kivételtől függően)

7. ábra

Hideg motor esetén indításkor a szivatót húzza ki (7a. ábra) vagy a gázkart állítsa  állásba (7b ábra).

Gázkar

8. ábra

A motorfordulatszám fokozatmentes beállítására. Magas motorfordulatszám = . Alacsony motorfordulatszám = .

Kuplung-/fékpedál (csak Transmatic-hajtású modelleknél)

9. ábra

Kuplungolás = a pedált félig nyomja le.

Fékezés = Nyomja le teljesen a pedált.

Tudnivaló

A rögzítőfék be- és kikapcsolására is szolgál.

Fékpedál

9. ábra

Fékezés = Nyomja le a pedált.

Tudnivaló

A rögzítőfék be- és kikapcsolására is szolgál.

Menetirányválasztó kar (csak Transmatic-hajtású modelleknél)

10. ábra

Beállítást csak álló traktor esetén szabad végezni.

Ehhez nyomja le teljesen a tengelykapcsoló fékpedálját, és tartsa lenyomva.

Előre = kar az „F/” állásba
Alapjárat = kar „N” állásban
Hátra = kar az „R/” állásba
Minden menetirányváltás előtt a készüléket előzetesen teljesen meg kell állítani.

Vágásmagasság beállítókara

11. ábra

Legmagasabb vágási magasság – vágóasztal fent = kar a „5 (H)” állásban.

Legkisebb vágási magasság – vágóasztal lent = kar az „1 (L)” állásban.

PTO-kar

12. ábra

A PTO-karral mechanikusan kapcsolhatja be és ki a vágóművet.

Vágómű kikapcsolása 0 /  = húzza hátra ütközésig a kart

Vágómű bekapcsolása I /  = lassan húzza előre ütközésig a kart

Rögzítőfék hidrosztatikus/automatikus hajtású készülékekhez

13. ábra

Rögzítőfék működtetése: Nyomja le teljesen a fékpedált és állítsa „I” állásba a kart.

Rögzítőfék kioldása: Nyomja le teljesen a fékpedált és állítsa „0” állásba a kart.

Sebességfokozat/rögzítőfék kar Transmatic meghajtású gépekhez

14. ábra

Alacsony sebesség = kar az „1” állásba.

Nagy sebesség = kar a „6” vagy „7” állásba (opcionális).

Sebesség növelése = a kuplung/fékpedál megnyomása nélkül állítsa a sebességfokozatot.

Sebesség csökkentése = a kuplung/fékpedál megnyomásával (félig benyomva) állítsa a sebességfokozatot.

Rögzítőfék behúzása: nyomja be egészen a kuplung-/fékpedált, tolja a sebességfokozat kart (Ⓔ) állásba.

Rögzítőfék oldása: nyomja be egészen a kuplung-/fékpedált, tolja a kart egy sebességfokozatba.

Menetkar Hydrostat-hajtású gépekhez (típustól függően)

15. ábra
Állítsa a menetkarral fokozatmentesen a sebességet, és váltsa a menetirányt:

Előre:

Gyors előremenet
kart az „F/” állásba

Maximális kaszálósebesség
= kart a „^{CUTTING} SPEED / ” állásba.

Leállítás:

Megállításhoz és irányváltáshoz = kart az „N” állásba.

Hátramenet:

Hátramenet = kart az „R/” állásba.

i Tudnivaló

- Minél jobban nyomja a kart „R” vagy „F” irányban, annál gyorsabban jár a készülék.
- A fékpedál megnyomása, majd felengedése után a menetkar az „N” állás felé mozdul, és ezzel csökkenti az indulási sebességet.

Gázpedál Hydrostat-hajtású (típustól függően)/ Automatic-hajtású gépekhez

16 ábra
A menetkarral fokozatmentesen állítható a sebesség és választható a menetirány:

Előre = nyomja előre a gázpedált (menetirányba ); minél jobban nyomja előre, annál gyorsabban halad a gép.

Megállás (megálláshoz és irányváltáshoz) = engedje fel a gázpedált (N-állás).

Hátra = nyomja hátra a gázpedált (menetiránnyal szembe ); minél jobban húzza hátra, annál gyorsabban halad a gép.

i Tudnivaló

Bekapcsolt parkolófék esetén nem működtethető a gázpedál.

Hajtómű-kireteszelés Automatic-hajtású gépekhez

17a ábra

A kapcsolókar a gép bal oldalán található a fellépő és a hátsó kerék között.

A készülék kikapcsolt motor mellett való tolásához:

- A kart nyomja befelé, majd húzza kifelé és fordítsa hátra. A kar a tartó előtt bekattan.

Haladáshoz:

- Tolja balra a kart és nyomja be.

Hidrosztatikus meghajtású gépek hajtómű-reteszelésének oldása

Gép menetkarral

17b ábra

A kar a készülék hátsó falán található.

A készülék kikapcsolt motor mellett való tolásához:

- Húzza ki a kart, és nyomja jobbra.

Haladáshoz:

- Tolja balra a kart és nyomja be.

Gép gázpedállal

17c ábra

A kapcsolókar a gép bal oldalán található a fellépő és a hátsó kerék között.

A készülék kikapcsolt motor mellett való tolásához:

- Húzza ki a kart, és nyomja jobbra.

Haladáshoz:

- Tolja balra a kart és nyomja be.

Kombikijelző (modelltől függően)

18 ábra

A kombikijelző kiviteltől függően az alábbi elemekből állhat:

Olajnyomás (1):

Ha a lámpa járó motor esetén is világít, azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze az olajszintet. Adott esetben keresse fel a szakszervizt.

Kuplung (2):

Világít a kijelzőlámpa, ha a motor indításakor a kuplung-/fékpedál nincs benyomva, ill. a rögzítőfék nincs behúzva.

Vágóasztal (3):

Világít a kijelzőlámpa, ha a motor indításakor a vágóasztal nincs kikapcsolva.

Akkumulátor töltéskijelző (4):

Világít a kijelzőlámpa, ha járó motor mellett az akkumulátor nem kap elegendő töltést.

Adott esetben keresse fel a szakszervizt.

Üzemóra-számláló (5):

Bekapcsolt gyújtás mellett az eddigi üzemórát mutatja.

Áramerősség kijelző (6):

Mutatja a generátor töltőáramát az akkumulátor felé.

Alacsony motorfordulatszám = mutató középen.

Magas motorfordulatszám = mutató jobbra áll (+).

i Opcionális funkciók:

- A gyújtás bekapcsolásakor rövid időre megjelenik a kijelzőn az akkufeszültség, majd átvált az üzemórát mutatására. Az üzemórát a gép mindig számolja, kivéve, ha a gyújtáskulcs „Stop”-on áll vagy ki van húzva.
- Minden 50 üzemóra után (kiviteltől függően) megjelenik a kijelzőn egy „CHG/OIL” olajcsere-jelzés 5 perces időtartamra. Ez a jelzés a következő 2 üzemórán megjelenik. Az olajcsere gyakoriságát lásd a motor-kézikönyvben.

Világítás (modelltől függően)

21 ábra

Fényszóró bekapcsolása = Kapcsolót „ON” állásba.

Néhány modell esetén nincs világításkapcsoló.

A fényszórók addig világítanak, ameddig a motor jár, ill. ameddig a gyújtáskulcs  helyzetben van (típustól függően).

Ülés állítókarral (modelltől függően)

19 ábra

Húzza meg a kart és állítsa be az ülést.

Kezelés

Tartsa be a motor kézikönyvében található tudnivalókat!

Veszély

Sérülésveszély

Fűnyírás közben személyek, különösen gyermekek vagy állatok, nem tartózkodhatnak a gép közelében, Mivel megsérülhetnek a kiröpülő kövektől vagy hasonló tárgyaktól. Gyermekek soha nem kezelhetik a gépet.

Legyen különösen óvatos a tolatás közben végzett fűnyírás közben (OCR-kapcsolóval rendelkező gépek).

A berendezés hatósugarában nem lehetnek emberek.

Járó vágómű mellett tilos kiüríteni a fűgyűjtő tartályt. A fűgyűjtő tartály kiürítése közben kirepülő nyesedék sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.

A fűgyűjtő tartály nyitása és zárása közben legyen különösen óvatos – zúzdásveszély..

Meredek lejtőn végzett fűnyírásakor felborulhat a gép, és megsebesítheti Önt.

Soha ne haladjon a lejtő irányára merőlegesen, csak fel- és lefelé. Csak 20%-nál nem meredekebb lejtőkre hajtson fel. Lejtőn megfordulni tilos.

Nedves fű nyírásakor a kisebb tapadás miatt megcsúszhat a gép, és Ön leeshet róla. Csak száraz fűvet nyírjon.

A túlzott sebesség megnövelheti a balesetveszélyt.

Határvonalak mentén végzett fűnyírás közben tartson megfelelő távolságot, például a meredek lejtők közelében, fák alatt, bokrok és sövények mellett.

Tolatás közben legyen különösen óvatos.

Ellenőrizze a területet, ahol a gépet használni fogja és távolítson el minden tárgyat, amely felszedhető vagy elröppíthető.

Ha a vágószerszám idegen tárggyal (pl. kővel) érintkezik vagy ha a készülék furcsán kezd vibrálni: Azonnal állítsa le a motort. További használat előtt szakszervizzel ellenőriztesse a gépet sérülések tekintetében.

Sarlós nyírásakor soha ne álljon a fűkidobó nyílások elé.

Soha ne vigye a kezét vagy lábát a forgó alkatrészekhez vagy azok alá.

Állítsa le a motort, húzza ki a gyújtáskulcsot és húzza le a gyújtógyertya csatlakozódugóját, mielőtt megszünteti a blokkolásokat vagy kitisztítja az eltömődött kidobónyílást. Ne használja a gépet rossz időjárási viszonyok mellett, például közelgő eső vagy zivatar esetén.

Fulladásveszély szénmonoxid miatt

A robbanómotorokat kizárólag a szabadban járassa.

Robbanás- és tűzveszély

Az üzemanyag-/benzín-gázok robbanásveszélyesek, az üzemanyag igen gyúlékony.

Az üzemanyagot a motor elindítása előtt tölts be.

Járó vagy még meleg motor esetén tartsa zárva az üzemanyagtartályt. Az üzemanyagot csak leállított és kihűlt motor esetén tölts fel.

Kerülje a nyílt láng használatát, a szikraképződést és ne dohányozzon. A gépet kizárólag a szabadban tankolja meg.

Ne indítsa el a motort, ha kiömlött az üzemanyag. Tolja el a gépet az üzemanyaggal szennyezett területről, majd várja meg, amíg elillan az üzemanyaggőz.

A tűzveszély megelőzése érdekében távolítsa el a fűvet és a szivárgó olajat a következő alkatrészekről: motor, kipufogó, akkumulátor, üzemanyagtartály.

Veszély

Sérülésveszély meghibásodott gép miatt

A készüléket kizárólag kifogástalan állapotában üzemeltesse.

Minden használat előtt végezzen szemrevételezést. Különösen a biztonsági berendezéseket, a vágószerszámokat a tartószerkezetükkel együtt, a kezelőelemeket és a csavarkötéseket ellenőrizze sérülések és rögzítettség tekintetében.

Használat előtt cserélje ki a sérült alkatrészeket.

Veszély

Sérülésveszély

Járó vagy forró motor mellett ne végezzen felülvizsgálati, ellenőrzési, karbantartási vagy beállítási munkákat.

Üzemeltetési idők

Tartsa be a használati időkre vonatkozó nemzeti/helyi előírásokat (adott esetben érdeklődjön az illetékes hatóságnál).

Tankolás és az olajsint ellenőrzése

Tudnivaló

A motort gyárilag már feltöltötték olajjal – kérjük, ellenőrizze, és adott esetben töltsön utána olajat.

- Tankoljon „ólommentes benzint” (20. ábra).
- Az üzemanyagtartályt maximum a betöltőcsonk alsó széle alatt 2 cm-ig töltsé.
- Szorosan zárja le az üzemanyagtartályt.
- Olajsint ellenőrzése (20. ábra). Az olajsint a „Full/Max.”- és „Add/Min.”-jelölés között kell legyen (lásd a motor kézikönyvét is).

Abronsnyomás ellenőrzése

Tudnivaló

Gyártásból eredő okok miatt az abroncsnyomás magasabb lehet a szükségesnél.

- Ellenőrizze az abroncsnyomást. Igény esetén korrigálja (lásd a „Karbantartás” c. fejezetet):
 - elől: 0,8 bar
 - hátul: 0,7 bar

Vezetőülés beállítása

- Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.

Kiveltől függően:

- Lazítsa meg a csavarokat, állítsa be az ülést és húzza meg újra a csavarokat (1. ábra)

vagy

- húzza meg az ülésállító kart, állítsa be az ülést, majd engedje el újra a kart (19. ábra).

Motor indítása

- Foglaljon helyet a vezetőülésben.
- Kapcsolja ki a vágóasztalt: Kapcsolja ki a PTO-t, (12. ábra), és állítsa felfelé a vágóművet.
- Nyomja le teljesen fékpedált, ill. a tengelykapcsoló fékpedálját (9. ábra), és tartsa lenyomva, vagy ugrassa be a rögzítőféket (13/14. ábra).
- Állítsa a menetirányító kart/ menetkart (10/15. ábra) „N” állásba.



Tudnivaló

A gázpedálos gépek „N” állásban vannak, gázpedál nincs benyomva (16. ábra).

- Állítsák állásra a gázkart (8. ábra).
- Hideg motor esetén húzza ki a szivatót, ill. állítsa felfelé a gázkart (7. ábra).
- Fordítsák állásra a gyújtáskulcsot (6. ábra), amíg el nem indul a motor (az indítási kísérlet max. 5 másodpercig tartson, a következő kísérletig várjon 10 másodpercet várjon). Ha jár a motor, állítsa / F.
- Lassan tolja vissza a szivatót (7. ábra).
- Állítsa vissza a gázkart (8. ábra), amíg a motor nyugodtan nem jár.

Motor leállítása

- A gázszabályozó kart (8. ábra) állítsa középső állásba.
- Hagyja a motort kb. 20 másodpercig járni.
- Állítsák állásra a gázkart (6. ábra).
- Húzza ki a gyújtáskulcsot.
- A gép elhagyása előtt húzza be a rögzítőféket.

Haladás



Veszély

A hirtelen elindulás, a váratlan megállás és a túl nagy sebességű haladás növeli a balesetveszélyt és a gép károsodásához vezethet.

A vezetőülést soha ne állítsa be a gép haladása közben. Legyen különösen óvatos hátramenetnél.



Figyelem, a készülék károsodása

Soha ne váltson menetirányt anélkül, hogy előtte megállna a készülékkel.

Haladás hidrosztatikus meghajtással

- Indítsa el a motort a megadottak szerint.
- Oldja a rögzítőféket.
- Nyomja meg lassan a menetkart, ill. a gázpedált (típustól függően), míg el nem érte a kívánt sebességet.

Vezetés Transmatic-hajtással

- Indítsa el a motort a megadottak szerint.
- Rögzítőfék oldása: nyomja be egészen és tartsa nyomva a kuplung-/fékpedált.
- Állítsa a menetirányválasztó kart a megfelelő állásba.
- Állítsa be a sebességfokozatot a karral.
- Lassan engedje fel a kuplung-/fékpedált, a gép elindul.

Vezetés Automatic-hajtással

- Indítsa el a motort a megadottak szerint.
- Oldja a rögzítőféket.
- Lassan nyomja le a gázpedált, amíg el nem éri a kívánt sebességet.

Gép megállítása

- Állítsa a menetkart „N” állásba, ill. engedje fel a gázpedált (Hydrostat-/Automatic-hajtású gépeknél).
- Nyomja be a fékpedált, ill. kuplung-/fékpedált, a gép megáll.

Fűnyírás

- Normál kaszálási üzemmódban / F (lásd a gyújtáskapcsoló kezelését): Tolatás előtt kapcsolja ki a vágóművet, és emelje fel.
- Fűnyírás tolatás közben üzemmódban F (lásd a gyújtáskapcsoló kezelését): Tolatás közben végzett fűnyírás során legyen különösen óvatos, és csak akkor használja ezt az üzemmódot, ha feltétlenül szükséges.
- Ne váltson menetirányt, ha a gép üresben gurul vagy sebességben halad.

Hidrosztatikus meghajtású készülékek

- Indítsa el a motort a megadottak szerint.
- A megfelelő teljesítményleadás biztosítása érdekében állítsa állásba a gázkart.
- Oldja a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vágóasztalt.
- Engedje le a vágóművet.
- A menetkarral, ill. gázpedállal (típustól függően) állítsa be az előremeneti irányt és sebességet (lassú működtetéssel). A gép elindul.

Gép Transmatic-hajtással

- Indítsa el a motort a megadottak szerint.
- A megfelelő teljesítményleadás biztosítása érdekében állítsa állásba a gázkart.
- Rögzítőfék oldása: nyomja be egészen és tartsa nyomva a kuplung-/fékpedált.
- Állítsa a menetirányválasztó kart „F”/előre állásba.
- Állítsa be a sebességfokozatot a karral.

- Vágómű bekapcsolása:
 - Kapcsolja be a PTO -t.
- Engedje le a vágóművet.
- Lassan engedje fel a kuplung-/fékpedált, a gép elindul.

Gépek Automatic-hajtással

- Indítsa el a motort a megadottak szerint.
- A megfelelő teljesítményleadás biztosítása érdekében állítsa  állásba a gázkart.
- Oldja a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vágóasztalt.
- Engedje le a vágóművet.
- Válassza ki a gázpedállal az előrehaladási irányt és a sebességet (lassú működtetéssel). A gép elindul.

Általános tudnivalók

A vágásmagasság és menetsebesség beállításánál ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gépet.

A vágott növény hosszától, jellegétől és nedvességétől függően kell beállítani a vágási magasságot és a menetsebességet, ahhoz, hogy a levágott növényt zavarmentesen lehessen egy fűfelfogóba gyűjteni. Eltömődés esetén csökkentse a menetsebességet és növelje a vágásmagasságot.

Gép leállítása

- Állítsa meg a gépet.
- Kapcsolja ki a vágóművet.
- Állítsa középső gázállásba a gázkart.
- Állítsa felfelé a vágóművet.
- 20 másodperc múlva fordítsa  állásba a gyújtáskulcsot.
- Húzza ki a gyújtáskulcsot.
- A gép elhagyása előtt húzza be a rögzítőféket.

Hydrostat-hajtású gép tolása

A gépet kizárólag álló motor esetén tolja.

- Oldja a rögzítőféket.
- Hajtómű kireteszelése (17b, ill. 17c ábra, típustól függően):
Húzza ki a kart és nyomja jobbra.
Húzza ki a kart, és nyomja jobbra.

A motor indítása előtt állítsa vissza a hajtómű kireteszelő karját.

Automatic-hajtású gépek tolása

A gépet kizárólag álló motor esetén tolja.

- Oldja a rögzítőféket.
 - Reteszelve ki a hajtóművet (17a ábra): A kart nyomja befelé, majd húzza kifelé és fordítsa hátra. A kar a tartó előtt bekattan.
- A motor indítása előtt állítsa vissza a hajtómű kireteszelő karját.

Talajtakarás

Megfelelő tartozékkal különböző gépekkel lehet talajtakarást is végezni. A tartozékok ügyében keresse fel az Ön kereskedőjét.

Fűfelfogó ürítése (típustól függően)

Lásd a különálló „Fűfelfogó” kezelési útmutatót.

Fűápolási tanácsok

Fűnyírás

A gép különféle fűfajtákból áll. Ha gyakran nyírja a fűvet, főként erősebb gyökerű fűfélék nőnek, amelyek összefüggő gyepszőnyeget alkotnak. Ha ritkán nyírja a fűvet, akkor a magasra növő fűvek és más gyomok erősödnek (pl.: lóhere, százsorszép...).

Egy pázsit normál magassága kb. 4–5 cm. A fűvet a fű teljes magasságának csak 1/3-ra nyírja; vagyis 7–8 cm magas fűvet vágjon normál magasságra.

A gyepet lehetőleg ne nyírja 4 cm-nél rövidebbre, ellenkező esetben szárazság esetén károsodik a gyepszőnyeg.

A magasra nőtt fűvet (pl. nyaralás után) fokozatosan vágja normál magasságra.

Talajtakarás (tartozékkal)

Nyírás közben a gép kb. 1 cm-es darabokra vágja a fűvet, amely a talajon marad. Így sok tápanyagot kap a gyep.

Az optimális eredmény érdekében mindig rövidere kell nyírni a gyepet; lásd még a „Fűnyírás” című fejezetet.

Talajtakaráskor vegye figyelembe a következő tudnivalókat:

- Ne nyírjon nedves fűvet.
- Soha ne nyírjon le 2 cm-nél többet a teljes hosszából.
- Lassan haladjon.
- Használja a maximális motorfordulatszámot.
- Rendszeresen tisztítsa meg a vágóművet.

Szállítás

A használati helyek között csak rövid távolságok megtételére használja a fűnyírótraktort. Nagyobb távolságok esetén használjon szállítójárművet. Tudnivaló: A gép nem használható közúti forgalomban.

Rövid távolságok

Veszély

A forgó vágómű elkaphat bizonyos tárgyakat, amelyeket kiröppíthet, és ezáltal károkat okozhat.

- A géppel való közlekedés előtt kapcsolja ki a vágóművet.

Nagyobb távolságok

Figyelem

Szállítási károk

A használt szállítóeszközt (pl. szállítójármű, rakodórampa és hasonlók) rendeltetésszerűen kell használni (lásd a kapcsolódó kezelési útmutatót). Szállítás közben biztosítani kell a gépet elcsúszás ellen.

A kifolyó üzemanyag veszélyezteteti a környezetet

Ne szállítsa a gépet megbillentett helyzetben.

- Gondoskodjon a szállítójárműről.
- Helyezze fel a rakodórampát a szállítójárműre.
- Tolja a gépet kézzel a rakodófelületre (Hydrostat-hajtású, ill. Automatic-hajtású gép esetén reteszelve ki a hajtást).

- Húzza be a rögzítőféket.
- Biztosítsa a gépet elcsúszás ellen.

Tisztítás/karbantartás



Sérülésveszély a motor véletlen elindítása miatt
Védje magát a sérülésektől. A gépen végzett minden munka előtt

- Állítsa le a motort,
- Húzza ki a gyújtáskulcsot.
- Húzza be a rögzítőféket,
- Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll; a motornak le kell hűlnie,
- A gyújtógyertya csatlakozóját a motornál vegye le, hogy a motor véletlen indítását megakadályozza.

Tisztítás



A tisztításhoz ne használjon nagynyomású tisztítót.

A gép tisztítása

- Lehetőség szerint azonnal a fűnyírás után végezze el a tisztítást.
- Állítsa le a gépet szilárd és sík talajon.
- Állítsa a menetirányválasztó kart „F” vagy „R” állásba (nem minden modell esetén).
- Húzza be a rögzítőféket.



A gép téli használatakor különösen nagy a rozsdásodás veszélye. Minden használat után alaposan tisztítsa meg a gépet.

Vágómű tisztítása



Sérülésveszély éles vágószerszámok miatt
Viseljen munkavédelmi kesztyűt. Azoknál a gépeknél, amelyek több vágószerszámmal vannak felszerelve, az egyik vágószerszám mozgatása a többi vágószerszám forgásához vezethet. Óvatosan tisztítsa meg a vágószerszámokat.



Figyelem

Motorkárok

Ne billentse meg a gépet 30 -nál jobban. Az üzemanyag az égéstérbe juthat és motorkárokat okozhat.

- Állítsa teljesen fel a vágóművet.
- Tisztítsa meg a vágóteret egy kefével, kézi seprővel vagy ronggyal.

Tisztítófűvókás vágómű (opcionális)

23 ábra

Állítsa le a gépet kavicsmentes, kömentes stb. sík talajra, és húzza be a rögzítőféket.

1. Csatlakoztasson egy szokványos gyorscsatlakozóval szerelt víztömlőt a tisztítófűvókára. Nyissa meg a vizet.
2. Indítsa el a motort.
3. Engedje le a vágóművet, majd kapcsolja be néhány percre.
4. Kapcsolja ki a vágóművet és a motort.
5. Távolítsa el a víztömlőt. Ismételje meg az 1–5. lépést a második tisztítófűvókánál (ha van). A tisztítási művelet (1–5. lépés) befejezése után:
 - Állítsa felfelé a vágóművet.
 - Indítsa el a motort, és kapcsolja be néhány percre a vágóművet, hogy megszáradjon.

Fűgyűjtő tartály tisztítása



Lásd a különálló „Fűfelfogó” kezelési útmutatót.

- Vegye le és ürítse ki a fűgyűjtő tartályt.
- A fűgyűjtő tartályt erősebb vízszaggal (kerti locsolótömlő) tisztíthatja meg.
- A következő használat előtt hagyja alaposan megszáradni.

Karbantartás

Tartsa be a motor kézikönyvében található karbantartási előírásokat. Az idény végén szakszervízzel végeztesse el a gép ellenőrzését és karbantartását.



Figyelem

A motorolaj veszélyezteteti a környezetet

Az olajcsere során keletkező fáradtolajat egy fáradtolaj-gyűjtőhelyen vagy egy hulladékártalmatlanítással foglalkozó cégnél adja le.

Az akkumulátor veszélyezteteti a környezetet

A használt akkumulátort tilos a háztartási szemétkébe dobni. A használt akkumulátort a kereskedőjénél vagy egy ártalmatlanítással foglalkozó cégnél adja le. A gép leselejtezése előtt szerelje ki az akkumulátort.

Indítókábel használata



Soha ne hidaljon át meghibásodott vagy megfagyott akkumulátort az indítókábellel. Ügyeljen arra, hogy a kábelcsipeszek ne érjenek hozzá a géphez, a gyújtás pedig legyen kikapcsolva.

- Csatlakoztassa a piros indítókábelt a lemerült és a segítő akkumulátor pozitív pólusára (+).
- A fekete indítókábelt először a segítő akkumulátor negatív pólusára (–) csatlakoztassa. A traktor motorblokkjának keretén lévő másik kapcsot csatlakoztassa a lemerülő akkumulátorra (lehetőleg az akkumulátortól távol).



Ha a segítő akkumulátor van beépítve egy járműbe, akkor indításrásegítés közben tilos elindítani a járművet.

- Indítsa el a traktort a lemerült akkumulátorral és működtesse a rögzítőféket.
- Válassza le az indítókábelt a fentivel ellentétes sorrendben.

Abroncsnyomás

Figyelem

A maximálisan megengedett abroncsnyomást (lásd az abroncs oldalfalát) túllépni tilos. Az abroncs felfújása közben ne álljon az abroncs elé és ne hajoljon fölé.

Az ajánlott üzemi abroncsnyomás:

elől:	0,8 bar
hátsó:	0,7 bar

A túl magas abroncsnyomás csökkenti az abroncsok élettartamát. Az abroncsnyomást minden használat előtt ellenőrizni kell.

2–5 üzemóra után

- Első motorolajcsere. A további időközöket lásd a motor kézikönyvében. Az olaj leeresztéséhez használjon olajleeresztő csatornát vagy gyors-olajleeresztőt (22. ábra) (opcionális).

Minden 25 üzemóra után

- Kenje meg néhány csepp könnyűolajjal az összes forgó- és csapágyhelyet (kezelőkar, vágómű magasságállítója, kuplung-/fékpedál stb.).
- Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait.
- Kenje meg 251H EP típusú zsírral az összes késtengelyt, feszítőgörgőt és feszítőgörgőtartót a zsírzógomboknál. Ezeket a munkákat szakszervizzel végeztesse el.
- Kenje meg univerzális zsírral a kormánymű fogaskerekeit.
- Kenje meg néhány csepp könnyűolajjal a kormánymű csuklóit.
- Kenje meg univerzális zsírral az első kerék csapágait és tengelyeit a zsírzógomboknál.

Minden 2 hónapban

- Csak 2-es típusú akkumulátornál: Töltse fel óvatosan desztillált vízzel az akkumulátorcellákat 1 cm-re a betöltőnyílás alatti szintig.

Minden 50 üzemóra után

- Távolítsa el egy szakszervizzel a szennyeződések és fűmaradványokat a hajtóműről.

Szükség szerint

Akkumulátor feltöltése

Ha hosszabb időn keresztül nem használja a gépet, akkor ajánlatos az akkumulátort kiszerezni a gépből és tárolás előtt valamint tárolás közben két havonta és újbóli üzembe helyezés előtt feltölteni.

Tudnivaló

Vegye figyelembe az akkumulátortöltő készülék kezelési útmutatójának tudnivalóit.

Biztosítékok cseréje

- A meghibásodott biztosítékot csak azonos teljesítményű biztosítékra cserélje ki.

Idényenként egyszer

- Kenje meg univerzális zsírral a kormánymű fogaskerekeit.
- Kenje meg néhány csepp könnyűolajjal a kormánymű csuklóit.
- Kenje meg az összes forgó- és csapágyhelyet (kezelőkar, vágóasztal magasságállítója...) néhány csepp könnyűolajjal.
- Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és állítsa be a gyertyahézagot vagy cserélje ki a gyújtógyertyát; lásd a motor kézikönyvét.
- Kenesse meg egy szakszervizzel speciális (víztaszító) zsírral a hátsó kerék tengelyt.
- Éleztesse meg vagy cseréltesse ki a vágókéseket egy szakszervizben.

Üzemen kívül helyezés

Figyelem

Anyagkárok a gépen

A gépet lehűlt motorral, és kizárólag tiszta, száraz helyiségekben tárolja. Hosszabb tárolás esetén, például télen, mindenképpen védje rozsdá ellen a gépet.

Az idény után, vagy ha egy hónapnál hosszabb ideig nem használja majd a gépet:

- Tisztítsa meg a gépet és a fűgyűjtő tartályt.
- A rozsdá elleni védelem érdekében törölje át olajos ronggyal vagy fújja le olajos spray-vel az összes fém alkatrészt.
- Töltse fel az akkumulátort egy töltőkészülékkel.
- Ha a télen hosszabb ideig nem használja a gépet, szerelje ki az akkumulátort töltsse fel és tárolja száraz/hideg helyen (fagytól védett). Minden 4–6 hétben és a beszerelés előtt töltsse fel.
- Engedje le az üzemanyagot (csak szabaddan), és készítse elő a motort a hosszabb idejű tárolásra, ahogy az a motor kézikönyvében le van írva.
- Fújja fel az abroncsokat az abroncs oldalfalán látható adatoknak megfelelően. Ha nincsenek adatok az abroncs oldalfalán, 0,9 barra fújja fel az abroncsokat.
- A gépet tiszta és száraz helyiségben tárolja.

Garancia

Minden országban a társaságunk, illetve az importőr által kiadott garanciarendelkezések érvényesek.

A szavatosság keretében ingyenesen elhárítjuk gépének üzemzavarait, amennyiben azok oka anyag- vagy gyártási hiba. Garanciális esetben, kérjük, forduljon eladójához vagy a legközelebbi telephelyhez.

Információk a motorról

Minden motorral kapcsolatos probléma, a teljesítmény, a teljesítménymérés, a műszaki adatok, a szavatosság és a szerviz a motorgyártó felelőssége. További információk a motorgyártó által külön mellékelte üzemmentartói/kezelői kézikönyvben találhatók.

Segítség üzemzavar esetén



Veszély

Sérülésveszély a motor véletlen elindítása miatt

Védje magát a sérülésektől. Minden a gépen végzett munka előtt:

- Állítsa le a motort,
- Húzza ki a gyújtáskulcsot.

- Húzza be a rögzítőféket,
- Várja meg, amíg teljesen leáll minden mozgó alkatrész; a motornak le kell hűlnie.
- Húzza le a motor gyújtógyertyájának csatlakozódugóját, hogy megakadályozza a motor véletlen elindítását.

Gépének üzem közbeni üzemzavarai gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket célszerű ismernie, és amelyeket részben Ön is elháríthat. Kétség esetén szakszervize szívesen segít Önnek.

Probléma	Lehetséges ok(ok)	Elhárítás
Nem forog az önindító.	Kioldott a biztonsági zárrendszer.	Az indításhoz foglaljon helyet a vezetőülésben, nyomja le teljesen a fékpedált, illetve húzza be a rögzítőféket. A PTO-kapcsolóval vagy karral felszerelt gép esetén kapcsolja ki a vágóasztalt. Hátsó kidobónyílású gépek esetén szerelje fel a fűgyűjtő berendezést vagy a terelőlapot.
	Helytelenül van csatlakoztatva az akkumulátor.	Csatlakoztassa a piros kábelt az akkumulátor (+) pólusára, míg a fekete kábelt az akkumulátor (-) pólusára.
Nem forog az önindító.	Lemerült vagy gyenge az akkumulátor.	Az akkumulátor típusától függően ellenőrizze az akkumulátor folyadékszintjét. Adott esetben töltsen fel desztillált vízzel 1 cm-re a betöltőnyílás alatti szintig. Majd töltsen fel az akkumulátort.
	Kioldott a biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot. Ha a biztosíték ismét kiold, keresse tovább annak okát (leggyakrabban rövidzárlat).
	Laza a földelőkábel a motor és a keret között.	Csatlakoztassa a földelőkábel.
Forog az önindító, de a motor nem indul.	Rossz állásban van a szívató, illetve a gázkar.	Működtesse a szívatót. Állítsa állásba a gázkart.
	Nem kap üzemanyagot a porlasztó, üres az üzemanyagtartály.	Töltsen fel üzemanyaggal.
	Meghibásodott vagy elszennyeződött a gyújtógyertya.	Ellenőrizze az gyújtógyertyát, lásd a motor kézikönyvét.
	Nincs gyújtószikra.	Ellenőriztesse a gyújtást egy szakszervizben.
Füstöl a motor.	Túl sok a motorolaj a motorban.	Azonnal kapcsolja ki a gépet. Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
	Meghibásodott a motor.	Azonnal kapcsolja ki a gépet. Ellenőriztesse a motort egy szakszervizben.
Erős rezgés.	Megsérült a késtengely vagy a vágókés.	Azonnal kapcsolja ki a gépet. Cseréltesse ki a hibás alkatrészeket egy szakszervizben.
Nem dob ki fűvet a vágómű vagy nem megfelelő a vágásminőség.	Alacsony a motorfordulatszám.	Adjon több gázt.
	Túl nagy a menetsebesség.	Állítson be alacsonyabb menetsebességet.
	Tompá a vágókés.	Éleztesse meg vagy cseréltesse ki a vágókést egy szakszervizben.
Jár a motor, de a vágómű nem nyír.	Elszakadt az ékszíj.	Cseréltesse ki az ékszíjat egy szakszervizben.

Spis treści

Dla własnego bezpieczeństwa	176
Montaż	179
Elementy obsługi i wskaźniki	180
Obsługa	182
Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy	185
Transport urządzenia	186
Czyszczenie/konserwacja	186
Przechowywanie	188
Gwarancja	188
Informacje dotyczące silnika	188
Usuwanie usterek	188

Dane na tabliczce znamionowej

Dane te są bardzo ważne dla późniejszej identyfikacji urządzenia przy zamawianiu części zamiennych i dla serwisu. Tabliczka znamionowa umieszczona jest pod/przed siedzeniem kierowcy. Proszę wpisać wszystkie dane znajdujące się na tabliczce znamionowej do poniższej ramki.

Wszystkie dane i szersze informacje dotyczące urządzenia znajdują Państwo w oddzielnej deklaracji zgodności, która stanowi część niniejszej instrukcji obsługi.

Identyfikacja numeru modelu

Pięte miejsce numeru modelu oznacza numer serii. Przykład:

Numer modelu:
13BT793G678 = seria 700.

Rysunki



Proszę rozłożyć strony z ilustracjami umieszczonymi na początku instrukcji obsługi. W niniejszej instrukcji obsługi opisane są różne modele.

Urządzenia przedstawione na ilustracjach mogą różnić się niektórymi szczegółami od urządzeń nabytych.

Dla własnego bezpieczeństwa

Zastosowanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania

- jako traktor do koszenia trawy w ogrodzie przydomowym lub w ogródku działkowym,
- z wyposażeniem, które posiada specyfikację dopuszczającą je do pracy z tym urządzeniem,
- zgodnie z opisem i instrukcjami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia jest niezgodne z przeznaczeniem. Użycie w sposób niezgodny z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji i uchylenie wszelkiego obowiązku odpowiedzialności ze strony producenta. Użytkownik odpowiada za szkody wyrządzone osobom trzecim i ich mieniu. Samowolne zmiany przeprowadzone przy urządzeniu wykluczają wszelką odpowiedzialność producenta za szkody wynikłe z tych zmian.

Urządzenie nie jest dopuszczone do pracy na drogach publicznych ani do przewozu osób.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz stosować się do zawartych w niej przepisów i wskazówek.

Poinformować innych użytkowników o prawidłowym zastosowaniu urządzenia.

Urządzenie eksploatować tylko w stanie technicznym wyznaczonym przez producenta i w jakim zostało dostarczone.

Instrukcję obsługi przechowywać starannie i trzymać w gotowości przy każdym zastosowaniu urządzenia.

Przy ewentualnej zmianie właściciela przekazać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.

Części zamienne i wyposażenie muszą spełniać warunki podane przez producenta urządzenia.

Z uwagi na to należy stosować tylko oryginalne części zamienne i oryginalne wyposażenie lub części zamienne i wyposażenie, które dopuszczone są przez producenta urządzenia do takiego zastosowania.

Wszelkie naprawy urządzenia zlecać do wykonania tylko w specjalistycznym warsztacie.

Przed rozpoczęciem pracy

Zabronione jest użytkowanie urządzenia w przypadku zmęczenia lub choroby.

Osoby używające urządzenia nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkohol, narkotyki lub leków). Osobom poniżej 16 roku życia zabrania się obsługi tego urządzenia, jak również innych prac przy urządzeniu, jak np. przegląd i konserwacja, czyszczenie, nastawianie – obowiązujące przepisy terenowe mogą określać dolną granicę wieku użytkownika.

Niniejsze urządzenie nie nadaje się do obsługi przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, albo niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osoby trzecie odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo i będą pouczone w obsłudze tego urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod ciągłym nadzorem. Należy zadbać o to, aby nie używały one tego urządzenia do zabawy.

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się zarówno z wyposażeniem i elementami obsługi, jak również z ich działaniem.

Paliwo przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach, które dopuszczone są do takiego zastosowania i nie składować w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, podgrzewaczy wody).

Natychmiast wymienić uszkodzony system wydechowy, zbiornik paliwa lub pokrywę zbiornika paliwa.

Przyczepy lub przystawki sprzęgać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Przystawki, przyczepy, ciężary balastowe i napelnione kosze na trawę wpływają na zachowanie się pojazdu podczas jazdy, a szczególnie zdolność kierowania, hamowania i równowagę.

Podczas pracy z urządzeniem

Podczas pracy z urządzeniem lub przy urządzeniu należy nosić odpowiednią odzież roboczą (np. zabezpieczające obuwie robocze, długie spodnie, przylegające ubranie, okulary ochronne i ochronniki słuchu).

Praca bez zastosowania środków ochrony słuchu może spowodować utratę słuchu.

Używać urządzenia tylko w nienagannym stanie technicznym.

Nigdy nie zmieniać wstępnych ustawień fabrycznych silnika.

Nie tankować paliwa przy pracującym silniku ani wtedy, gdy silnik jest gorący. Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.

Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić.

Upewnić się, czy w obszarze roboczym nie znajdują się osoby trzecie, a w szczególności dzieci lub zwierzęta.

Przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzić obszar prowadzenia robót i usunąć z niego wszystkie przedmioty, które mogą być pochwycone i wyrzucone przez urządzenie. W taki sposób zapobiega się zagrożeniu osób i uszkodzeniu urządzenia.

Nie kosić na zboczach o nachyleniu większym niż 20%. Praca na zboczach jest niebezpieczna; urządzenie może się przewrócić lub zsunąć.

Na zboczach należy powoli ruszać i łagodnie hamować; przy jeździe z góry na dół pozostawić włączone sprzęgło i jechać powoli. Nie jeździć w poprzek zbocza, tylko zawsze pod górę i z góry.

Używać urządzenia tylko przy świetle dziennym lub wystarczającym oświetleniu sztucznym.

Urządzenie nie jest dopuszczone do przewozu osób.

Nie wolno zabierać pasażerów.

Nie jeździć z otwartą pokrywą silnika.

Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu

Chronić się przed zranieniami. Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy:

- wyłączyć silnik,
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy.
- poczekać, aż wszystkie ruchome części ulegną całkowitemu zatrzymaniu; silnik musi być ochłodzony,
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Po zakończeniu pracy z urządzeniem

Urządzenie wolno opuścić dopiero po wyłączeniu silnika, włączeniu hamulca postojowego i wyjęciu kluczyka zapłonowego.

Wyposażenie zabezpieczające

Wyposażenie zabezpieczające służy ochronie użytkownika i musi być zawsze sprawne.

Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w wyposażeniu zabezpieczającym ani wyłączać lub blokować jego działania.

Do wyposażenia zabezpieczającego należy:

Kłapą otworu wyrzutowego/ Kosz na trawę

Kłapa otworu wyrzutowego (rysunek 4)/kosz na trawę chroni użytkownika przed zranieniem przez zespół tnący albo wyrzucane twarde przedmioty. Urządzenie wolno eksploatować tylko z kłapą otworu wyrzutowego/koszem na trawę.

System blokady bezpieczeństwa

System blokady bezpieczeństwa pozwala na start silnika tylko wtedy, gdy

- użytkownik siedzi na siedzeniu kierowcy,
- pedał hamulca jest naciśnięty, względnie hamulec postojowy znajduje się w pozycji parkowania,
- dźwignia kierunku jazdy lub pedał gazu ustawiony jest na „N”,
- zespół tnący jest wyłączony, tzn.: przełącznik PTO lub dźwignia PTO jest ustawiony/ustawiona w pozycji „0/wył./off” (PTO = Power-Take-Off).

System blokady bezpieczeństwa wyłącza silnik natychmiast, jeżeli użytkownik opuści siedzenie kierowcy nie włączając hamulca postojowego lub nie wyłączając zespołu tnącego.

System blokady bezpieczeństwa w urządzeniach z otworem wyrzutowym z tyłu uniemożliwia koszenie bez klapy otworu wyrzutowego/kosza na trawę (wyłącza automatycznie silnik lub zespół tnący).

Przy urządzeniach bez funkcji OCR lub z wyłączoną funkcją OCR, system blokady bezpieczeństwa uniemożliwia jazdę wsteczną z włączonym zespołem tnącym (wyłącza automatycznie silnik lub zespół tnący).

Dlatego przed jazdą wsteczną, w urządzeniach z PTO, wyłączyć zespół tnący przełącznikiem PTO lub dźwignią PTO – zależnie od modelu.

Symbole umieszczone na urządzeniu

Na urządzeniu znajdują się naklejki z różnymi symbolami. Poniżej podane są znaczenia tych symboli:



Uwaga!

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!



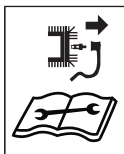
Nie dopuszczać osób trzecich na obszar zagrożenia!



Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nożami lub częściami. Nie zbliżać dłoni i stóp do otworów w urządzeniu, jeżeli maszyna pracuje.



Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nożami lub częściami.



Niebezpieczeństwo zranienia wyrzucaną trawą lub twardymi przedmiotami.

Praca na stromych zboczach może być niebezpieczna.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziach tnących wyjąć wtyczkę świec zapłonowych! Nie zbliżać palców i stóp do narzędzi tnących! Przed przystąpieniem do nastawiania, czyszczenia lub przeglądu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę świec zapłonowych.

Uwaga! Niebezpieczeństwo wybuchu.



Kwas akumulatorowy/ niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego.



Nosić okulary ochronne.



Niedopuszczalne jest występowanie ognia, iskiei, otwartego światła i palenie tytoniu.



Zabronione jest wyrzucanie zużytych akumulatorów do domowego kosza na śmieci.



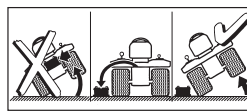
Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu wyjąć kluczyk zapłonowy i przestrzegać wskazówek niniejszej instrukcji obsługi.



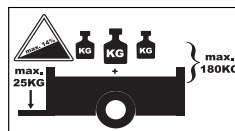
Przy wsiadaniu i wysiadaniu nie wolno nigdy stawać na zespole tnącym.



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią!



Przed przechYLENIEM urządzenia wyjąć akumulator.



Przy eksploatacji z przyczepą nie wolno przekraczać następujących wartości maksymalnych:

Maks. nachylenie zbocza 14%

Maks. obciążenie pionowe na haku holowniczym 25 kg

Maks. obciążenie przyczepy (przyczepa i ładunek) 180 kg



Urządzenie można eksploatować tylko z zamontowaną klapą wyrzutową lub elementem zamykającym przy koszeniu z rozdrabnianiem na ściółkę.

Powyższe symbole umieszczone na urządzeniu należy utrzymywać w takim stanie, aby były zawsze wyraźne i czytelne.

Wymieniać uszkodzone lub nieczytelne symbole.

Symbole użyte w instrukcji obsługi

W tej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

Niebezpieczeństwo

Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające osobom.

Uwaga!

Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające uszkodzeniem rzeczy.

Wskazówka

Oznacza ważne informacje i wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia.

Oznaczenie pozycji

Oznaczenia dotyczące pozycji na urządzeniu (np. lewa, prawa) należy zawsze traktować jako widziane z pozycji użytkownika siedzącego na siedzeniu kierowcy w kierunku pracy urządzenia.

Wskazówka dotycząca usuwania odpadów

Występujące resztki opakowań, stare urządzenia itp. utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Montaż

Montaż siedzenia

Siedzenie bez dźwigni do nastawiania pozycji:

Rysunek 1

Siedzenie z dźwignią do nastawiania pozycji:

Rysunek 2

Montaż kierownicy

Rysunek 3

- Nałożyć kierownicę (1) na wał kierowniczy (2).
- Nałożyć podkładkę (3) i zabezpieczyć kierownicę śrubą (4).

Wskazówka

Podkładkę (3) położyć wypukłą stroną do góry.

- Założyć kołpak osłaniający (5, zależnie od modelu).

Montaż kłapy otworu wyrzutowego

(urządzenia z otworem wyrzutowym z boku)

Rysunek 4a

- Wymontować śruby, podkładki i nakrętki znajdujące się przy otworze wyrzutowym.
- Założyć klapę otworu wyrzutowego (1) i zamontować śruby, podkładki i nakrętki.
- Kółka zespołu tnącego (2) zamocować za pomocą śrub, podkładek i nakrętek należących do zakresu dostawy.

Rysunek 4b

Kłapa otworu wyrzutowego i kółka zespołu tnącego są już zamontowane.

- Przycisnąć klapę otworu wyrzutowego lekko do tyłu i zdjąć blachę zabezpieczenia transportowego. Kłapa otworu wyrzutowego zamyka się automatycznie.

Montaż kosza na trawę (zależnie od modelu)

- Patrz oddzielna instrukcja obsługi „Kosz na trawę”.

Przygotowanie akumulatora do pracy

Rysunek 5

Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zatrucia i zranienia kwasem akumulatorowym

Nosić okulary i rękawice ochronne. Unikać kontaktu ciała z kwasem akumulatorowym. W przypadku przysięcia kwasu akumulatorowego na twarz lub do oczu natychmiast wypłukać oczy i twarz zimną wodą i skontaktować się z lekarzem.

W razie przypadkowego połknięcia kwasu akumulatorowego należy wypić dużo wody i skontaktować się z lekarzem.

Akumulatory przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Nie wolno przechylać akumulatora, ponieważ wtedy kwas akumulatorowy może się wylać.

Resztki kwasu akumulatorowego oddać z powrotem w punkcie zakupu albo w odpowiednim punkcie zbioru przedsiębiorstwa oczyszczania miasta.

Uwaga!

Niebezpieczeństwo pożaru, wybuchu i korozji spowodowane kwasem akumulatorowym i jego gazami

Proszę natychmiast wyczyścić elementy akumulatora, które zostały spryskane kwasem akumulatorowym. Kwas akumulatorowy ma własności korodujące.

Nie palić w pobliżu akumulatora, płonące i palące się przedmioty trzymać z dala od akumulatora. Akumulatory ładować tylko w dobrze wietrzonych i suchych pomieszczeniach. Przy pracy z akumulatorem występuje możliwość zwarcia elektrycznego. Nie kłaść na akumulatorze żadnych narzędzi ani metalowych przedmiotów.

Uwaga!

Przestrzegać kolejności poszczególnych czynności montażowych przy odłączaniu i podłączaniu akumulatora. Uruchamiać akumulator tylko z zamontowaną pokrywą biegunów akumulatora (w zależności od wersji wykonania jest to pokrywa na biegunie dodatnim lub kompletna pokrywa ochronna akumulatora).

Montaż (rysunek 5a):

- Najpierw przyłączyć zaciskami czerwony przewód (+/biegun dodatni) a następnie czarny przewód (-/biegun ujemny).
- Zamontować pokrywę biegunów akumulatora.

Odłączanie:

- Zdemonstować pokrywę biegunów akumulatora.

- Najpierw odłączyć czarny przewód (–/biegun ujemny) a następnie czerwony przewód (+/biegun dodatni).

Wskazówka

Akumulator znajduje się pod siedzeniem kierowcy.

Dla dostawy z „nie wymagającym przeglądów/zamkniętym” akumulatorem (typ 1)

(akumulator bez zatyczek)

Akumulator napełniony jest kwasem akumulatorowym i fabrycznie szczelnie zamknięty. Jednak również akumulator

„bezobsługowy” wymaga drobnych przeglądów, które zapewnią odpowiednio długi okres użytkowania.

- Akumulator należy utrzymywać w czystości.
- Unikać przechylania akumulatora. Również z „zamkniętego” akumulatora po przechyleniu wylewa się płynny elektrolit.
- Przed pierwszym użyciem naładować akumulator od 1 do 2 godzin prostownikiem do ładowania akumulatorów (maksymalny prąd ładowania 12 V, 6 A). Po naładowaniu wyjąć najpierw wtyczkę prostownika, a następnie odłączyć akumulator (patrz także instrukcja obsługi prostownika).

Dla dostawy z nienapełnionym akumulatorem (typ 2)

(akumulator z zatyczkami)

- Wyjąć baterię z urządzenia.
- Zdjąć zatyczki z ogniwa akumulatora (rys. 5b).
- Każdą komorę napełnić powoli kwasem akumulatorowym do wysokości ok. 1 cm poniżej górnej krawędzi otworu wlewu.
- Pozostawić akumulator około 30 minut, aby ołów mógł przyjąć kwas akumulatorowy.
- Sprawdzić poziom kwasu. W razie potrzeby dopełnić kwasem akumulatorowym.

- Przed pierwszym użyciem naładować akumulator od 2 do 6 godzin prostownikiem do ładowania akumulatorów (maksymalny prąd ładowania 12 V, 6 A). Po naładowaniu wyjąć najpierw wtyczkę prostownika, a następnie odłączyć akumulator (patrz także instrukcja obsługi prostownika).
- Zamontować zatyczki na ogniwach akumulatora.
- Włożyć akumulator do urządzenia.
- Podłączyć najpierw czerwony przewód (+), a następnie czarny przewód (–).
- Później można dopełniać akumulator tylko i wyłącznie wodą destylowaną (sprawdzenia co 2 miesiące).
- Akumulator należy utrzymywać w czystości.

Elementy obsługi i wskaźniki

Uwaga! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.

W tym miejscu opisujemy z wyprzedzeniem funkcje elementów obsługi i wskaźników. Nie wykonywać jeszcze żadnych funkcji!

Stacyjka zapłonowa (w zależności od modelu)

Rysunek 6a

Uruchomienie: Przekręcić kluczyk w prawo  i przytrzymać, aż silnik zacznie pracować, a następnie puścić. Kluczyk jest w pozycji . Zatrzymanie: Przekręcić kluczyk w lewo do położenia .

Wskazówka

Na stacyjce zapłonowej z funkcją włączania świateł  włączają się światła, jeżeli po wystartowaniu silnika przekręcimy kluczyk zapłonowy z powrotem do tej pozycji.

Stacyjka zapłonowa z funkcją OCR (w zależności od modelu)

Rysunek 6b

Stacyjka niniejszego urządzenia wyposażona jest w funkcję OCR (= koszenie w ruchu wstecznym pod kontrolą użytkownika).

Uruchomienie: Przekręcić kluczyk w prawo  i przytrzymać, aż silnik zacznie pracować, a następnie puścić. Kluczyk jest ustawiony w położeniu  F (pozycja normalna) i pozwala na koszenie na biegu jazdy do przodu.

Położenie OCR: Przekręcić kluczyk zapłonowy w lewo z pozycji normalnej do pozycji koszenia na biegu wstecznym  R i nacisnąć przycisk (1).

Zapala się lampka kontrolna (2) i sygnalizuje użytkownikowi, że urządzenie zezwala teraz na koszenie w ruchu do tyłu i w ruchu do przodu.

Zatrzymanie: Przekręcić kluczyk w lewo do położenia .

Wskazówka

Proszę stosować funkcję OCR tylko wtedy, gdy jest to niezbędne a w innych przypadkach pracować przy ustawieniu normalnym. Funkcja OCR wyłącza się automatycznie po przekręceniu kluczyka zapłonowego do pozycji normalnej, albo wyłączeniu silnika (pozycja stop lub wyłączenie silnika przez system blokady bezpieczeństwa).

Dźwignia ssania (w zależności od modelu)

Rysunek 7

Przy starcie zimnego silnika wyciągnąć choke – ssanie (rysunek 7a) lub nastawić pedał gazu w pozycji  (rysunek 7b).

Dźwignia gazu

Rysunek 8

Służy do bezstopniowego ustawiania prędkości obrotowej silnika. Wysoka prędkość obrotowa silnika = . Niska liczba obrotów silnika = .

Pedał sprzęgła/hamulca (tylko dla modeli z napędem Transmatic)

Rysunek 9

Włączanie sprzęgła = pedał wcisnąć do połowy.

Hamowanie = całkowicie nacisnąć pedał.

Wskazówka

Służy także do włączania/zwalniania hamulca postojowego.

Pedał hamulca

Rysunek 9

Hamulec = nacisnąć pedał

Wskazówka

Służy także do włączania/zwalniania hamulca postojowego.

Dźwignia kierunku jazdy (tylko dla modeli z napędem Transmatic)

Rysunek 10

Nastawienia można zmieniać tylko podczas postoju traktora.

W celu zmiany nastawienia należy wcisnąć całkowicie pedał sprzęgła/hamulca i przytrzymać wciśnięty.

Bieg do przodu
= dźwignia na „F/” 

Wolny bieg = dźwignia na „N”

Bieg wsteczny
= dźwignia na „R/” 

Przed każdą zmianą kierunku należy zatrzymać urządzenie.

Dźwignia regulacji wysokości cięcia

Rysunek 11

Największa wysokość cięcia – zespół tnący u góry
= dźwignia na „5 (H)”.

Najmniejsza wysokość cięcia – zespół tnący na dole
= dźwignia na „1 (L)”.

Dźwignia PTO

Rysunek 12

Dźwignia PTO służy do mechanicznego włączania i wyłączania zespołu tnącego.

Wyłączanie zespołu tnącego
0/  = dźwignię pociągnąć do tyłu, aż do oporu

Włączanie zespołu tnącego I/ 
= nacisnąć dźwignię powoli do przodu, aż do oporu.

Hamulec postojowy dla modeli z napędem hydrostatycznym/automatycznym

Rysunek 13

Włączanie hamulca postojowego:
Całkowicie nacisnąć pedał hamulca a dźwignię ustawić w pozycji „I”.

Zwalnianie hamulca postojowego:
Całkowicie nacisnąć pedał hamulca a dźwignię ustawić w pozycji „0”.

Dźwignia zakresów prędkości/hamulec postojowy dla urządzeń z napędem Transmatic

Rysunek 14

Mała prędkość
= dźwignia na „1”.

Duża prędkość
= dźwignia na „6” lub „7” (opcjonalnie).

Zwiększyć prędkość
= przestawić dźwignię na większy stopień bez naciskania pedału sprzęgła/hamulca.

Zmniejszyć prędkość
= przestawić dźwignię na mniejszy stopień naciskając przy tym (do połowy) pedał sprzęgła/hamulca.

Włączanie hamulca postojowego:
Całkowicie nacisnąć pedał sprzęgła/hamulca, a dźwignię zakresów prędkości ustawić na (0).

Zwalnianie hamulca postojowego:
Całkowicie nacisnąć pedał sprzęgła/hamulca a dźwignię ustawić na odpowiedni zakres prędkości.

Dźwignia jazdy dla urządzeń z napędem hydrostatycznym (zależnie od modelu)

Rysunek 15

Dźwignia jazdy służy do bezstopniowego nastawiania prędkości jazdy i zmiany kierunku jazdy:

Do przodu:

szybka jazda do przodu
= dźwignia na „F/” .

Maksymalna prędkość koszenia
= dźwignia na „CUTTING / SPEED” .

Zatrzymywanie:

Do zatrzymania lub zmiany kierunku jazdy = dźwignia na „N”.

Do tyłu:

Jazda do tyłu = dźwignia na „R/” .

Wskazówka

- Im dalej w kierunku „R” lub „F” naciśnięta jest dźwignia, tym szybsza jazda urządzenia.
- Po naciśnięciu i ponownym zwolnieniu pedału hamulca, dźwignia jazdy przesuwa się w kierunku pozycji „N” i w ten sposób zmniejsza się prędkość jazdy.

Dźwignia jazdy dla urządzeń z napędem hydrostatycznym (zależnie od modelu)/napędem automatycznym

Rysunek 16

Pedał jazdy służy do bezstopniowego nastawiania prędkości jazdy i zmiany kierunku jazdy:

Do przodu = nacisnąć pedał jazdy do przodu (w kierunku jazdy ); im bardziej do przodu, tym większa prędkość.

Stop (do zatrzymania i przy zmianie kierunku jazdy) = zwolnić pedał jazdy (pozycja N).

Do tyłu = nacisnąć pedał jazdy do tyłu (przeciwnie do kierunku jazdy ); im bardziej do tyłu, tym większa prędkość jazdy wstecz.

i Wskazówka

Przy włączonym hamulcu do parowania nie jest możliwe naciśnięcie pedału jazdy.

Zwalnianie blokady przekładni dla urządzeń z napędem automatycznym

Rysunek 17a

Dźwignia znajduje się po lewej stronie urządzenia, pomiędzy stopniem i tylnym kołem.

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem:

- Wcisnąć dźwignię, a następnie wyciągnąć i przechylić do tyłu. Dźwignia zaskoczyła przed uchwytem.

Do jazdy:

- Przesunąć dźwignię na lewo i wcisnąć.

Zwalnianie blokady przekładni dla urządzeń z napędem hydrostatycznym

Urządzenia z dźwignią jazdy

Rysunek 17b

Dźwignia znajduje się na tylnej ścianie urządzenia.

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem:

- Wyciągnąć dźwignię i nacisnąć w prawo.

Do jazdy:

- Przesunąć dźwignię na lewo i wcisnąć.

Urządzenia z pedałem jazdy

Rysunek 17c

Dźwignia znajduje się po lewej stronie urządzenia, pomiędzy stopniem i tylnym kołem.

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem:

- Wyciągnąć dźwignię i nacisnąć w prawo.

Do jazdy:

- Przesunąć dźwignię na lewo i wcisnąć.

Wskaźnik kombinowany (w zależności od modelu)

Rysunek 18

Wskaźnik kombinowany może składać się zależnie od modelu, z następujących elementów:

Ciśnienie oleju (1):

Jeżeli lampka zaświeci się przy włączonym silniku, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić poziom oleju. W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

Sprzęgło (2):

Lampka świeci się, jeżeli przy starcie silnika pedał sprzęgła/hamulca nie jest wcisnięty lub hamulec postojowy nie jest włączony.

Zespół tnący (3):

Lampka świeci się, jeżeli przy starcie silnika zespół tnący nie jest wyłączony.

Wskaźnik naładowania akumulatora (4):

Jeżeli lampka świeci się przy włączonym silniku, wtedy akumulator nie jest wystarczająco ładowany.

W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

Licznik godzin pracy (5):

Przy włączonym silniku wskazuje liczbę przepracowanych godzin.

Amperomierz (6):

Wskazuje natężenie prądu ładowania akumulatora wytwarzanego przez alternator.

Niska liczba obrotów silnika = wskaźnik w środku.

Wysoka liczba obrotów silnika = wskaźnik z prawej strony (+).

i Funkcje opcjonalne:

- Po włączeniu zapłonu ukazuje się na krótko napięcie akumulatora, a następnie zmienia się na wskaźnik godzin pracy urządzenia. Godziny pracy liczone są zawsze, z wyjątkiem czasu, gdy kluczyk nastawiony jest na „Stop” lub jest wyciągnięty.

- Co 50 godzin pracy (zależnie od modelu) na wyświetlaczu ukazuje się polecenie wymiany oleju „CHG/OIL” i widoczne jest 5 minut.

Meldunek ten pojawia się podczas następnych 2 godzin pracy. Terminy wymiany oleju, patrz „Instrukcja obsługi silnika”.

Światła (w zależności od modelu)

Rysunek 21

Włączanie reflektorów = przełącznik na „ON”.

W niektórych modelach nie ma przełącznika reflektorów.

Reflektory świecą się tak długo, jak długo pracuje silnik, względnie kluczyk zapłonowy nastawiony zostanie w pozycji  (zależnie od modelu).

Siedzenie z dźwignią do nastawiania pozycji (w zależności od modelu)

Rysunek 19

Pociągnąć dźwignię i nastawić siedzenie.

Obsługa

Przestrzegać również wskazówek podanych w instrukcji obsługi silnika!

Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia
Osobom trzecim, w szczególności dzieciom, oraz zwierzętom nie wolno przebywać w pobliżu urządzenia podczas koszenia. Niebezpieczeństwo zranienia wywołane kamieniami lub innymi przedmiotami. Dzieciom zabrania się obsługi urządzenia.

Zachować szczególną ostrożność przy koszeniu na biegu wstecznym (urządzenia z przełącznikiem OCR).

W obszarze pracy urządzenia nie mogą przebywać osoby trzecie.

Nie opróżniać kosza przy pracującym zespole tnącym.
Niebezpieczeństwo obrażenia ciała użytkownika i osób trzecich przez wyrzucaną skoszoną trawę przy opróżnianiu kosza na trawę. Zachować szczególną ostrożność podczas otwierania i zamykania kosza na trawę – występuje **niebezpieczeństwo zmiążdżenia**. Podczas koszenia na stromych zboczach urządzenie może się przewrócić i zranić użytkownika. Nie jeździć w poprzek zbocza, tylko zawsze pod górę i z góry. Przejeżdżać tylko po zboczach o nachyleniu maksymalnym do 20%. Nie zwracać na zboczach.
 Przy koszeniu mokrej trawy przyczepność do podłoża jest mniejsza, dlatego urządzenie może wpaść w poślizg i przewrócić użytkownika. Kosić trawę tylko wtedy, gdy jest sucha. Zbyt duża prędkość może zwiększyć **niebezpieczeństwo wypadku**. Zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa podczas koszenia w obszarach granicznych, np. blisko stromych zboczy, pod drzewami, przy krzakach i żywopłotach. Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu.
 Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić teren, na którym będzie użyte urządzenie i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać pochwycone i wyrzucone przez kosiarkę.
 Jeżeli zespół tnący natrafi na ciało obce (np. kamień) lub urządzenie zacznie nagle drgać w sposób nietypowy: natychmiast wyłączyć silnik. Przed ponownym użyciem zlecić uprawnionemu warsztatowi specjalistycznemu sprawdzenie urządzenia pod kątem uszkodzeń. Nie stawać przed otworami wyrzutowymi trawy.
 Nie wolno zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części.

Wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk zapłonowy i wtyczkę świec zapłonowych przed zwolnieniem blokad lub przed przystąpieniem do usuwania zatoru w kanale wyrzutowym. Nie używać urządzenia w złych warunkach pogodowych, np. jeśli istnieje ryzyko wystąpienia deszczu lub burzy.

Niebezpieczeństwo uduszenia się tlenkiem węgla (czadem)
 Silnik spalinowy włączać tylko na wolnym powietrzu.

Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru

Opary paliwa/benzyny są wybuchowe, a same paliwa wysoce łatwopalne.

Wlewać paliwo przed uruchomieniem silnika.

Nie otwierać zbiornika paliwa, jeśli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.

Dolewać paliwa tylko przy wyłączonym i chłodnym silniku. Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić. Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.

W przypadku przelania się paliwa nie wolno uruchamiać silnika. Przesunąć urządzenie z obszaru zanieczyszczonego paliwem i poczekać, aż opary benzyny się ulotnią.

W celu uniknięcia **niebezpieczeństwa wybuchu pożaru** należy dbać o to, aby następujące części urządzenia nie były zanieczyszczone trawą ani olejem: Silnik, system wydechowy, akumulator, zbiornik benzyny.

⚠ Niebezpieczeństwo Niebezpieczeństwo zranienia uszkodzonym urządzeniem
 Urządzenie wolno eksploatować tylko wówczas, gdy znajduje się w nienagannym stanie.

Przed włączeniem urządzenia przeprowadzić kontrolę wzrokową. Sprawdzić w szczególności wyposażenie zabezpieczające, zespół tnący z uchwytem, elementy obsługi i połączenia gwintowane pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamocowania. Uszkodzone części wymienić przed uruchomieniem urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo Niebezpieczeństwo zranienia
 Nie wykonywać żadnych czynności związanych ze sprawdzaniem, kontrolą, przeglądem i ustawianiem, jeśli silnik pracuje lub jest jeszcze ciepły.

i Czas pracy

Przestrzegać krajowych/komunalnych przepisów dotyczących dopuszczalnego czasu pracy urządzeniem (w razie wątpliwości zasięgnąć informacji we właściwym urzędzie).

Tankowanie i kontrola poziomu oleju

i Wskazówka

Silnik napełniony jest fabrycznie olejem silnikowym – proszę sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby dopełnić olejem.

- Zatankować benzynę „bezołowiową” (rysunek 20).
- Napełnić zbiornik maksymalnie do wysokości 2 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewu paliwa.
- Mocno zamknąć zbiornik paliwa.
- Sprawdzić poziom oleju (rysunek 20). Poziom oleju wskazany na miarce musi znaleźć się pomiędzy oznaczeniami „Full/max.” i „Add/min.” (patrz również podręcznik obsługi silnika).

Sprawdzanie ciśnienia w oponach

i Wskazówka

Ze względów produkcyjnych ciśnienie opon może być większe niż wymagane.

- Sprawdzić ciśnienie w oponach. W razie potrzeby skorygować (patrz rozdział „Przegląd i konserwacja”):
 - z przodu: 0,8 bar
 - z tyłu: 0,7 bara

Ustawianie siedzenia kierowcy

- Ustawić siedzenie w żądanej pozycji.

Zależnie od modelu:

- Poluzować śruby, nastawić siedzenie i ponownie dokręcić śruby (rysunek 1);

albo

- Pociągnąć dźwignię do nastawiania pozycji siedzenia, nastawić siedzenie i ponownie zwolnić dźwignię do nastawiania pozycji (rysunek 19).

Uruchomienie silnika

- Zająć miejsce na siedzeniu kierowcy.
- Wyłączyć zespół tnący: Wyłączyć PTO (rysunek 12) i zespół tnący ustawić w górnej pozycji.
- Całkowicie nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca względnie sprzęgła/hamulca (rysunek 9) lub włączyć hamulec postojowy (rysunek 13/14).
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy/dźwignię jazdy (rysunek 10/15) na „N”.

Wskazówka

Urządzenia z pedałem jazdy są nastawione na „N”, jeżeli pedał jazdy nie jest naciskany (rysunek 16).

- Nastawić pedał gazu (rysunek 8) na .
- Jeżeli silnik jest zimny pociągnąć Choke (ssanie), względnie dźwignię gazu nastawić na  (rysunek 7).
- Przekręcić kluczyk zapłonowy (rysunek 6) do pozycji  i przytrzymać, aż do włączenia się silnika (próba włączenia maksymalnie 5 sekund, następnie poczekać 10 sekund i w razie potrzeby powtórzyć próbę włączenia). Gdy silnik zostanie uruchomiony, ustawić kluczyk zapłonowy w położeniu  /  F.
- Powoli wyłączyć Choke (ssanie) (rysunek 7).
- Cofać dźwignię gazu (rysunek 8), aż silnik zacznie spokojnie pracować.

Wyłączanie silnika

- Nastawić dźwignię gazu (rysunek 8) w środkowej pozycji.
- Pozostawić pracujący silnik na ok. 20 sekund.
- Ustawić kluczyk zapłonowy (rysunek 6) na .
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy przed opuszczeniem urządzenia.

Jazda



Niebezpieczeństwo

Gwałtowny start, nagłe zatrzymanie i jazda ze zbyt dużą prędkością zwiększają niebezpieczeństwo wypadku i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Siedzenia kierowcy nie wolno nigdy nastawiać/przestawiać podczas jazdy. Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu.



Uwaga! Ryzyko uszkodzenia urządzenia

Nie zmieniać nigdy kierunku jazdy bez zatrzymania urządzenia w miejscu.

Jazda z napędem hydrostatycznym

- Uruchomić silnik w sposób opisany wcześniej.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Powoli naciskać dźwignię jazdy względnie pedał jazdy (zależnie od modelu), aż do uzyskania odpowiedniej prędkości.

Jazda z napędem Transmatic

- Uruchomić silnik w sposób opisany wcześniej.
- Zwolnić hamulec postojowy: Całkowicie nacisnąć i przytrzymać pedał sprzęgła/hamulca.
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy w odpowiedniej pozycji.
- Nastawić prędkość za pomocą dźwigni.
- Powoli zwalniać pedał sprzęgła/hamulca; urządzenie jedzie.

Jazda z napędem automatycznym Automatic

- Uruchomić silnik w sposób opisany wcześniej.

- Zwolnić hamulec postojowy.
- Powoli naciskać pedał jazdy, aż do uzyskania żądanej prędkości.

Zatrzymywanie urządzenia

- Dźwignię jazdy ustawić w pozycji „N”, względnie zwolnić pedał jazdy (urządzenia z napędem hydrostatycznym/napędem automatycznym).
- Nacisnąć pedał hamulca, względnie pedał sprzęgła/hamulca, aż urządzenie się zatrzyma.

Koszenie

- W normalnym trybie pracy  /  F (patrz obsługa stacyjki zapłonowej):
Przed jazdą do tyłu wyłączyć zespół tnący i ustawić w położeniu górnym.
- Podczas jazdy do tyłu  (patrz obsługa stacyjki zapłonowej):
Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia na biegu wstecznym; funkcję włączać tylko wtedy, jeżeli jest to niezbędne.
- Nie wolno zmieniać kierunku jazdy, jeżeli urządzenie toczy się lub jedzie.

Urządzenia z napędem hydrostatycznym

- Uruchomić silnik w sposób opisany wcześniej.
- Aby zapewnić wystarczającą moc, ustawić dźwignię gazu w położeniu .
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Włączyć zespół tnący.
- Opuścić zespół tnący.
- Dźwignią jazdy, względnie pedałem jazdy (zależnie od modelu) wybrać kierunek jazdy do przodu i odpowiednią prędkość (poprzez powolne naciskanie). Urządzenie jedzie.

Urządzenia z napędem Transmatic

- Uruchomić silnik w sposób opisany wcześniej.
- Aby zapewnić wystarczającą moc, ustawić dźwignię gazu w położeniu .

- Zwolnić hamulec postojowy: Całkowicie nacisnąć i przytrzymać pedał sprzęgła/hamulca.
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy na „F”/jazdę do przodu.
- Nastawić prędkość za pomocą dźwigni.
- Włączyć zespół tnący:
 - Włączyć PTO
- Opuścić zespół tnący.
- Powoli zwalniać pedał sprzęgła/hamulca; urządzenie jedzie.

Urządzenia z napędem automatycznym Automatic

- Uruchomić silnik w sposób opisany wcześniej.
- Aby zapewnić wystarczającą moc, ustawić dźwignię gazu w położeniu .
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Włączyć zespół tnący.
- Opuścić zespół tnący.
- Pedalem jazdy wybrać kierunek jazdy do przodu i prędkość (powoli naciskając pedał). Urządzenie jedzie.

Informacje ogólne

Przy ustawianiu wysokości cięcia i prędkości jazdy zwracać uwagę, aby nie przeciążyć urządzenia. Zależnie od długości, rodzaju i wilgotności koszonej trawy konieczne jest dopasowanie wysokości cięcia i prędkości jazdy, aby umożliwić bezawaryjne zbieranie skoszonej trawy do kosza na trawę.

W przypadku zatykania się kanału wyrzutowego zredukować prędkość jazdy i ustawić większą wysokość koszenia.

Odstawienie urządzenia

- Zatrzymać urządzenie.
- Wyłączyć zespół tnący.
- Ustawić dźwignię gazu w położeniu środkowym.
- Ustawić zespół tnący w górnej pozycji.

- Po upływie 20 sekund przekręcić kluczyk zapłonowy do pozycji .
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy przed opuszczeniem urządzenia.

Popychanie urządzenia z napędem hydrostatycznym

Urządzenie można pchać tylko przy wyłączonym silniku.

- Zwolnić hamulec postojowy.
- Zwalnianie blokady sprzęgła (rysunek 17b, względnie 17c, zależnie od modelu): wyciągnąć dźwignię i przycisnąć w prawo.

Przed włączeniem silnika cofnąć dźwignię zwalniającą blokadę przekładni.

Przesuwanie urządzenia z napędem automatycznym Automatic

Urządzenie można pchać tylko przy wyłączonym silniku.

- Zwolnić hamulec postojowy.
- Zwolnić blokadę przekładni (rysunek 17a): Wcisnąć dźwignię, a następnie wyciągnąć i przechylić do tyłu. Dźwignia zaskoczyła przed uchwytem.

Przed włączeniem silnika cofnąć dźwignię zwalniającą blokadę przekładni.

Mulczowanie

Przy zastosowaniu odpowiedniego wyposażenia można różnymi urządzeniami kosić również na ściółkę. Proszę poinformować się w punkcie zakupu urządzenia o możliwościach nabycia dodatkowego wyposażenia.

Opróżnianie kosza na trawę (zależnie od modelu)

Patrz oddzielna instrukcja obsługi „Kosz na trawę”.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy

Koszenie

Trawa to wiele różnych gatunków roślin trawiastych. Częste koszenie sprzyja rozwojowi gatunków traw, które są dobrze ukorzenione i tworzą mocną darń. Przy rzadkim koszeniu rozwijają się szczególnie trawy wysoko rosnące i dzikie ziele (np. koniczyna, stokrotki ...).

Normalna wysokość trawy wynosi ok. 4–5 cm. Kosić należy tylko 1/3 wysokości całkowitej; czyli przy wysokości 7–8 cm należy skosić trawę do normalnej wysokości.

Nie kosić trawy niżej niż 4 cm; w przeciwnym razie, jeśli jest sucho, darń ulegnie zniszczeniu.

Trawę, która urosła wysoko (np. po urlopie) kosić etapami, aż do normalnej wysokości.

Mulczowanie (z wyposażeniem)

Podczas koszenia trawa zostaje pocięta na małe kawałki (ok. 1 cm) i pozostaje na trawniku. W ten sposób zatrzymywanych jest wiele składników odżywczych.

Optymalny wynik uzyskuje się wtedy, gdy zawsze będzie utrzymywana krótka trawa, patrz także rozdział „Koszenie”.

Podczas mulczowania przestrzegać następujących instrukcji:

- Nie kosić mokrej trawy.
- Nie kosić więcej niż maksymalnie 2 cm z całkowitej długości trawy.
- Jechać powoli.
- Wykorzystać maksymalną prędkość obrotową silnika.
- Regularnie czyścić zespół tnący.

Transport urządzenia

Przy zmianie obszaru pracy można przejechać traktorem ogrodowym tylko krótkie odcinki. Do pokonania większych odległości użyć pojazdu transportowego.

Wskazówka: Zgodnie z przepisami ruchu drogowego urządzenie nie jest dopuszczone do ruchu na drogach publicznych.

Mniejsze odległości

⚠ Niebezpieczeństwo
Obracający się zespół tnący może pochwytać przedmioty i odrzucić je, wyrządzając w ten sposób szkody.

- Wyłączyć zespół tnący przed jazdą urządzeniem.

Większe odległości

⚠ Uwaga!

Uszkodzenia transportowe

Użyte środki transportu (np. pojazd transportowy, pomost załadowniczy itp.) muszą być zastosowane zgodnie z przeznaczeniem (patrz odpowiednie instrukcje obsługi). Na czas transportu zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

Zagrożenie dla środowiska w przypadku wycieku paliwa

Nie wolno transportować urządzenia w przechylonej pozycji.

- Przygotować pojazd transportowy.
- Przystawić pomost załadowniczy do pojazdu transportowego.
- Urządzenie przesunąć ręcznie na wolnym biegu na pojazd transportowy (w urządzeniach z napędem hydrostatycznym lub automatycznym należy odblokować przekładnię).
- Włączyć hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

Czyszczenie/konserwacja

⚠ Niebezpieczeństwo
Niebezpieczeństwo zranienia na skutek przypadkowego włączenia silnika

Chronić się przed zranieniami. Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy:

- Wyłączyć silnik,
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy.
- Poczekać, aż wszystkie ruchome części ulegną całkowitemu zatrzymaniu; silnik musi być ochłodzony,
- Wtyczkę świec zapłonowych odłączyć od silnika, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Czyszczenie

⚠ Uwaga!

Do czyszczenia nie używać myjki wysokociśnieniowej.

Czyszczenie urządzenia

- Czyścić urządzenie możliwie bezpośrednio po koszeniu.
- Ustawić urządzenie na twardej i równej powierzchni.
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy na „F” lub „R” (nie dla wszystkich modeli).
- Włączyć hamulec postojowy.

i Wskazówka

Przy użytkowaniu urządzenia w zimie występuje szczególnie wysokie niebezpieczeństwo powstania rdzy i korozji. Dokładnie wyczyścić urządzenie po każdym użyciu.

Czyszczenie zespołu tnącego

⚠ Niebezpieczeństwo
Niebezpieczeństwo zranienia ostrymi nożami

Nosić rękawice ochronne.

Przy urządzeniach z kilkoma narzędziami tnącymi, ruch jednego narzędzia tnącego może spowodować obrót pozostałych narzędzi tnących. Zachować ostrożność podczas czyszczenia narzędzi tnących.

⚠ Uwaga!

Uszkodzenie silnika

Nie przechylać urządzenia więcej niż 30°. Paliwo może przelać się do komory gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika.

- Ustawić zespół tnący w najwyższym położeniu.
- Wyczyścić obszar zespołu tnącego szczotką, zmiotką lub ścierką.

Zespół tnący z dyszą czyszczącą (opcjonalnie)

Rysunek 23

Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni bez żwiru, kamieni itp. i włączyć hamulec postojowy.

1. Do dyszy czyszczącej podłączyć wąż wodny za pomocą dostępnej wa handlu szybkozłączki. Odkręcić zawór wodny.
2. Uruchomić silnik.
3. Opuścić zespół tnący i włączyć na kilka minut.
4. Wyłączyć zespół tnący i silnik.
5. Odłączyć wąż wodny.

Powtórzyć kroki 1–5 na drugiej dyszy czyszczącej (jeśli występuje).

Po zakończeniu procesu czyszczenia (kroki 1–5):

- Ustawić zespół tnący w górnej pozycji.
- Uruchomić silnik i włączyć zespół tnący na kilka minut w celu jego wysuszenia.

Czyszczenie kosza na trawę

i Wskazówka

Patrz oddzielna instrukcja obsługi „Kosz na trawę”.

- Zdjąć i opróżnić kosz na trawę.
- Kosz na trawę można wymyć silnym strumieniem wody (z węzą ogrodowego).
- Dokładnie wysuszyć kosz przed ponownym założeniem.

Konserwacja

Przestrzegać instrukcji dotyczących konserwacji, podanych w instrukcji obsługi silnika. Pod koniec sezonu zlecić konserwację urządzenia w specjalistycznym warsztacie.

 Uwaga!**Zagrożenie dla środowiska ze strony oleju silnikowego**

Stary, zużyty olej pozostały po wymianie oleju silnikowego oddać w odpowiednim punkcie zbiórki oleju lub w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją.

Zagrożenie dla środowiska ze strony akumulatorów

Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać do domowego kosza na śmieci.

Zużyte akumulatory należy oddać w punkcie zakupu lub w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją. Przed oddaniem starego urządzenia na złom wymontować z niego akumulator.

Użycie pomocniczego przewodu rozruchowego

 **Niebezpieczeństwo**
Pomocniczym przewodem rozruchowym nie wolno nigdy mostkować uszkodzonych lub zamrożonych akumulatorów. Zwracać uwagę, aby zaciski przewodów i urządzenia nie dotykały się, a zapłon był wyłączony.

- Czerwony kabel rozruchowy podłączyć do biegunów dodatnich (+) akumulatora rozładowanego (wspomaganego) i akumulatora dawcy (wspomagającego).
- Czarny kabel rozruchowy podłączyć najpierw do bieguna ujemnego (-) akumulatora dawcy (wspomagającego). Drugi zacisk zaczepić na ramie bloku silnika traktora z rozładowanym akumulatorem (możliwie najdalej od akumulatora).

 Wskazówka

Jeśli akumulator wspomagający jest zamontowany w pojeździe, nie wolno włączać tego pojazdu podczas procesu wspomaganego rozruchu.

- Włączyć traktor z rozładowanym akumulatorem i zaciągnąć hamulec postojowy.

- Pomocnicze przewody rozruchowe odłączyć w odwrotnej kolejności.

Ciśnienie opon **Uwaga!**

Nie wolno nigdy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia opon (patrz bieżak opony). Podczas pompowania opon nie stawiać przed ani nad oponą.

Zalecane ciśnienie robocze opon wynosi:

- z przodu: 0,8 bar
- z tyłu: 0,7 bar

Zbyt wysokie ciśnienie skracając okres użytkowania opon. Sprawdzaj ciśnienie opon przed każdą jazdą.

Po 2–5 godzinach pracy

- Dokonać pierwszej wymiany oleju silnikowego. Kolejne wymiany oleju: patrz instrukcja obsługi silnika. Do spuszczenia oleju zastosować rynnę oleju lub szybki spust oleju (rysunek 22) (opcjonalnie).

Co 25 godzin pracy

- Nasmarować wszystkie punkty obrotu i łożyskowe (dźwignia obsługi, regulacja wysokości zespołu tnącego, pedał sprzęgła/ pedał hamulca, ...) kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Wyczyścić bieguny akumulatora.
- Wszystkie wały i uchwyty krążków naprężających nasmarować przez smarowniczkę smarem typu 251H EP. Niniejsze czynności zlecić do wykonania w specjalistycznym specjalistycznym.
- Nasmarować zęby przekładni kierownicy smarem uniwersalnym.
- Nasmarować przeguby układu kierowniczego kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Łożyska kół i osie przednich kół nasmarować przez smarowniczkę smarem uniwersalnym.

Co 2 miesiące

- Tylko dla akumulatorów typu 2: Komory akumulatora dopełnić wodą destylowaną do poziomu 1 cm poniżej krawędzi otworu wlewu.

Co 50 godzin pracy

- Zlecić w warsztacie specjalistycznym usunięcie zanieczyszczeń i resztek trawy z przekładni napędu.

W razie potrzeby**Ładowanie akumulatora**

Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane dłuższy czas, zaleca się wymontować akumulator z urządzenia i naładować go przed składowaniem, co 2 miesiące podczas składowania, oraz przed ponownym uruchomieniem urządzenia po przerwie.

 Wskazówka

Przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi prostownika, którym będzie ładowany akumulator.

Wymiana bezpieczników

- Uszkodzone bezpieczniki wymienić na nowe tylko o tych samych parametrach.

Jeden raz na sezon

- Nasmarować zęby przekładni kierownicy smarem uniwersalnym.
- Nasmarować przeguby układu kierowniczego kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Posmarować wszystkie punkty obrotowe i łożyskowe (dźwignia obsługi, nastawianie wysokości zespołu tnącego ...) kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Wyczyścić świece zapłonowe i ustawić odległość elektrod lub wymienić świece zapłonowe, patrz instrukcja obsługi silnika.
- Zlecić w warsztacie specjalistycznym nasmarowanie osi tylnych kół specjalnym smarem (wodoodpornym).
- Zlecić w warsztacie specjalistycznym naostrzenie lub wymianę noży tnących.

Przechowywanie



Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Przechowywać urządzenie z ostygniętym silnikiem tylko w czystym i suchym pomieszczeniu. W przypadku dłuższego okresu przechowywania, np. zimą, konieczne zabezpieczyć urządzenie przed rdzą.

Po sezonie lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 1 miesiąc:

- Wyczyścić urządzenie i kosć na trawę.
- W celu ochrony przed rdzą przetrzeć wszystkie części metalowe naoliwioną ścierką lub naoliwić olejem z rozpylacza.
- Doładować akumulator prostownikiem.
- Na okres zimy wymontować akumulator, naładować i przechowywać w suchym/chłodnym pomieszczeniu (zabezpieczonym przed mrozem). Doładować co 4–6 tygodni i przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu.
- Zlać paliwo (tylko na wolnym powietrzu) i odstawić silnik na przechowanie, jak opisano w podręczniku silnika.
- Dopompować opony zgodnie z parametrami podanymi na brzegu opon. Opony bez podanych parametrów dopompować do 0,9 bara.
- Przechowywać urządzenie w czystym i suchym pomieszczeniu.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydane przez naszą firmę lub przez importera.

Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są one błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do sprzedawcy lub najbliższego oddziału naszej firmy.

Informacje dotyczące silnika

Producent silnika odpowiada za wszystkie problemy związane z mocą, pomiarem mocy, danymi technicznymi, gwarancją i serwisem. Informacje podane są w oddzielnej instrukcji obsługi należącej do zakresu dostawy i wydanej przez producenta silnika.

Usuwanie usterek



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek przypadkowego włączenia silnika

Chronić się przed zranieniami.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:

- Wyłączyć silnik,
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy,
- Zaczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, a silnik ostygnie.
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Zakłócenia w działaniu urządzenia spowodowane są często błahymi przyczynami, które powinni Państwo poznać, a niektóre z nich samodzielnie usunąć. W wątpliwych przypadkach należy się zwrócić do autoryzowanego warsztatu specjalistycznego.

Problem	Możliwe przyczyny	Sposób usunięcia
Rozrusznik nie kręci się.	Zadziałał system blokady bezpieczeństwa.	W celu uruchomienia zająć miejsce na siedzeniu kierowcy, całkowicie nacisnąć pedał hamulca lub włączyć hamulec postojowy. W urządzeniach z przełącznikiem lub dźwignią PTO wyłączyć zespół tnący. W urządzeniach z otworem wyrzutowym z tyłu, zamontować kosz na trawę lub klapę otworu wyrzutowego.
	Akumulator nie jest podłączony prawidłowo.	Podłączyć czerwony przewód do bieguna dodatniego (+) akumulatora, a czarny przewód do bieguna ujemnego (-).
Rozrusznik nie kręci się.	Akumulator jest rozładowany lub słaby.	Sprawdzić poziom płynu akumulatorowego – zależnie od typu akumulatora. W razie potrzeby dopełnić wodą destylowaną do wysokości 1 cm poniżej krawędzi otworu wlewu. Następnie naładować akumulator.
	Zadziałał bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik. Jeżeli ponownie się przepali, poszukać przyczyny (najczęściej zwarcie).
	Luźny przewód masowy pomiędzy silnikiem i ramą.	Podłączyć przewód masowy.
Rozrusznik się kręci, ale silnik się nie uruchamia.	Nieprawidłowe położenie dźwigni ssania lub dźwigni gazu.	Włączyć ssanie. Ustawić dźwignię gazu w położeniu  .
	Do gaźnika nie wpływa paliwo; zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić zbiornik paliwem.
	Świece zapłonowe są zanieczyszczone lub uszkodzone.	Sprawdzić świece zapłonowe, patrz instrukcja obsługi silnika.
	Brak iskry zapłonowej.	Zlecić sprawdzenie zapłonu w warsztacie specjalistycznym.
Silnik dymi.	Za dużo oleju silnikowego.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
	Silnik jest uszkodzony.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić sprawdzenie silnika w warsztacie specjalistycznym.
Silne drgania.	Uszkodzony wał noży lub uszkodzony nóż.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić wymianę uszkodzonych części w warsztacie specjalistycznym.
Zespół tnący nie wyrzuca trawy lub cięcie jest nieprawidłowe.	Za niska prędkość obrotowa.	Dodać więcej gazu.
	Za duża prędkość jazdy.	Ustawić mniejszą prędkość jazdy.
	Nóż jest tępy.	Zlecić naostrzenie lub wymianę noża w warsztacie specjalistycznym.
Silnik pracuje, zespół tnący nie kosi.	Pasek klinowy jest zerwany.	Zlecić wymianę paska klinowego w warsztacie specjalistycznym.



MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 • D-66129 Saarbrücken

Tel.: 0049 (0) 68 05 / 79-0 • Fax: 0049 (0) 65 05 / 79-442

www.mdtproducts.eu